



3 1761 11221044 8

F
5547
T6M48
1968-69

METROPOLITAN TORONTO CHINESE DIRECTORY

多期多 廠餅語簽東遠 大拿加

FORTUNE COOKIE

皆批籤加送尾歷七爽質簽器△
表發語印禮怡久彩脆美語精新
歡零廣商尤佳不盒適價餅製式
迎沽告號宜品變裝口廉▽機

FAR EAST FOOD PRODUCTS

460-B DUNDAS ST. WEST TORONTO 2B TEL. 889-4822



加拿大永明人壽保險公司

鄧炳才

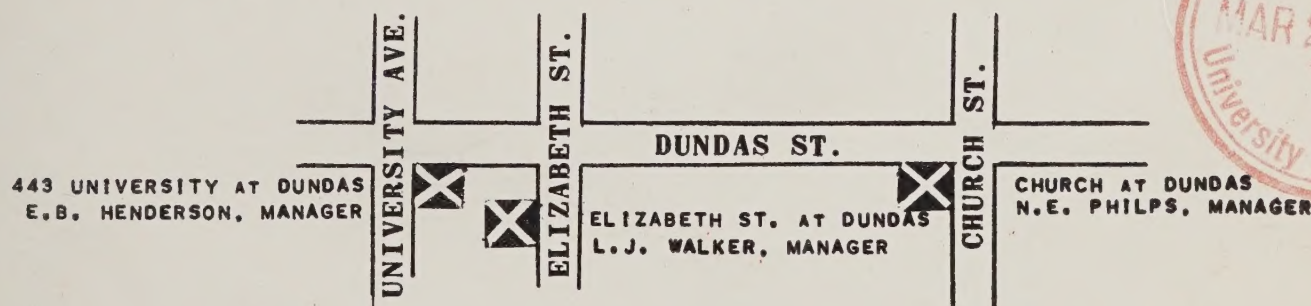
Sun Life Assurance Company Of Canada



HARRY TANG

797 DON MILLS RD. DON MILLS, ONT.
PHONE 429-2431 RES. 783-5854

人壽，教育，生意保險
，養老費等，節儉保障
本公司是全球最大保險公司之一



如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在依利沙白街，且打街夾大學街，且打街夾教堂街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欸項問題，彼能協助君等滙欸往香港，開設儲蓄及商業存欸，租賃保險箱及借欸。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL  BANK OF COMMERCE

華僑指南

一九六八—一九六九年

出版者 中華出版社

1968-69

Chapman
BROS. LIMITED

261 YONGE STREET

DIAMOND MERCHANTS & JEWELLERS

PHONE: 364-7664



飾首后鑽

年四十九設開

司公弟兄文摺

Christie

Nothing fits the
occasion
like . . .

上等食品
可口可味



力斯
餅乾

made by Christie,
of course.

**You can
SAVE
on the
instalment
plan
at the
Royal
Bank**

五厘
利息



CASH
BONUS

**systematic
savings plan**

If pay-days come and go and you never have cash for special things — a fur coat, a colour TV, a real vacation — try the Royal Bank system. Our Systematic Savings Plan gives you a cash bonus for saving, plus life insurance for the amount of your goal — right from the start. Ask about it — anyone can save this easy way.

ROYAL BANK

You can bank on the Royal



資路銀行

分期付款計劃
存款利息優厚

METROPOLITAN TORONTO CHINESE DIRECTORY

1968-69

**COMPRISING A COMPLETE LISTING OF CHINESE
HOUSEHOLDERS AND INDIVIDUALS OF TORONTO
AND VICINITY, AND AN ALPHABETICALLY
ARRANGED LIST OF BUSINESS FIRMS, PROF-
ESSIONAL MEN AND PRIVATE CITIZENS...**

together with

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

&

BUYERS' GUIDE

VOLUME 35

NUMBER 35



Compiled and published by

中 華 出 版 社

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. PHONE: 254-2533

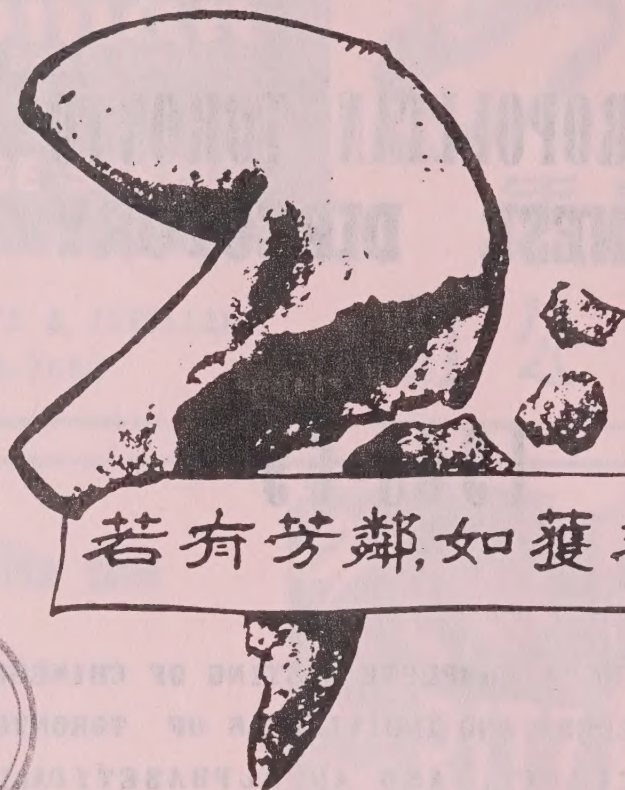
Copyright Canada, 1951 by C.P.B. LTD. 459 E. Hastings. Vancouver, B.C.

F

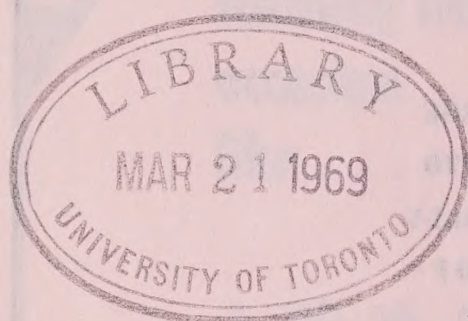
5547

T6 M48

1968-69



若有芳鄰,如獲珍寶。



客顧利便行支家四

		866-8710 T.D. BANK 465 University (At Dundas)	T.D. BANK 380 Yonge (At Gerrard) 866-8721
	T.D. BANK 299 Dundas West (At McCaul) 866-8611		
		T.D. BANK 394 Bay (At Queen) 866-8596	

行銀寅緬都度朗都



Great Go-Ahead idea from

TORONTO-DOMINION

The Bank where people make the difference.

INDEX 本指南目錄

Preface.....	前言.....	1-6
Reference Material.....	參考資料.....	7-10
Chinese Organizations.....	華人社體.....	10-12
Index to Advertisers.....	本指南廣告戶.....	13-19
Alphabetical Listing.....	華人地址.....	19-120
Classified Chinese Business.....	華人商店.....	121-133
Buyers Guide.....	分類廣告.....	134-140

前言

一九六九年安省都朗度華僑指南，係第三十五次版，其內容主體，在扼要敘述本埠工商業及社會活動情形。本社以前所出之工商錄，刊中各部分，都有指導之功用，其中使顧客滿意之特點，本刊固盡量保留，並且還加以擴充及改良，以增進其價值及效用，而適應顧客之需求。

經過審慎考慮，以求增進本刊之價值及效用後，茲特革新改善，前版祇登載華僑姓名地址及電話號數，現則復記載其職業，如係工人則記載其商號及雇主，並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂，咖啡店及餐館，糖果店，生果及瓜菜店，園口，洗衣館，藥劑師，其他雜行。

都朗度華僑人口確數有五千五百人，（但未計鄰近各埠）其姓名已詳載本刊，惟婦孺則未列入，因新由祖國來加之移民，及結婚後生育子女，各埠華僑將有日漸增加之趨勢，本埠亦不能例外。

本刊主要作用，係介紹埠中商情及其特點，如工商業種類，地點，華僑姓名地址，使消費與生產交易，得互相聯繫，買賣便利，本刊宛如一面鏡子，反映出上述各方面之全貌，本刊內容革新，編排得當，置於各處圖書館，商店，住宅，可資有效之參考。本社同人謹以萬二分之熱誠，感謝登載廣告之商號，及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士。

中華出版社謹啓

You will enjoy Hayhoe's

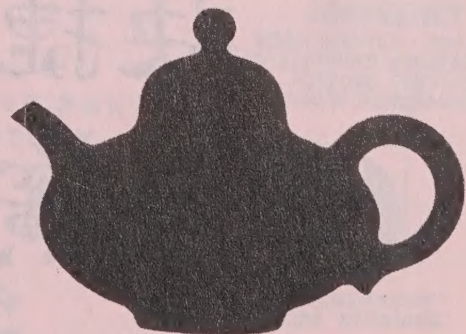
**MOUNTAIN
BLEND
COFFEE**

The same fine quality

R.B. Hayhoe and Company Limited

PHONE: 787-1481 ----- 1381 CASTLEFIELD AVE.

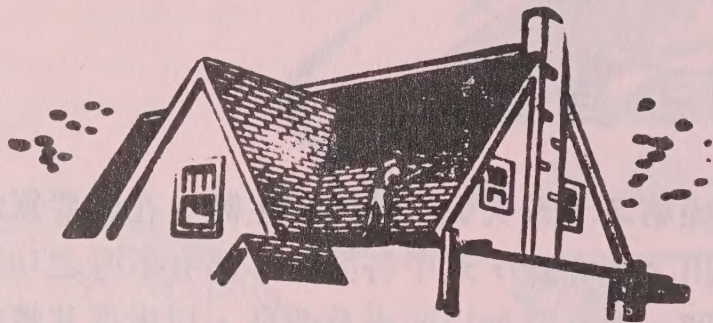
PEANUTS, CASHEWS, SHELLLED ALMONDS
LIQUID FOOD COLORING
HOT MUSTARD FLOUR.



HAYHOE FLOWERDALE

啡加茶紅
司公限有賀喜

GENERAL HOME REPAIRING SERVICE



ROOFING

BY EXPERTS

SHINGLES &
FLAT ROOFS

PROMPT, COURTEOUS SERVICE
QUALITY WORKMANSHIP
PRICED TO BE REASONABLE
WE DO NOT CANVAS DOOR TO DOOR

108 Coxwell Avenue, Toronto

PHONE 469-0731

FREE ESTIMATES ANY TIME



**BETTER DO IT THAN
WISH IT DONE...**

MAKE CHEQUES TO CO. OR WE CANNOT BE RESPONSIBLE

10 PER CENT DISCOUNT WITH THIS CARD

METRO LICENSE E 22

精工修理房屋天面
快捷妥當價格廉宜
剪此廣告前來九折優待

INTRODUCTORY

The 1968-69 volume is the 35th edition of the Chinese Directory of Toronto and vicinity. The work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests and activities of the community. It is a functional directory in all its parts and includes all the essential features which have proven so satisfactory to our patrons in previous issues.

ALPHABETICAL LISTING

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner of each business firm is supplied. The second section consists of an alphabetical listing of all Chinese citizens in Winnipeg and vicinity.

POPULATION

The total Chinese population in Toronto and vicinity is in excess of 12000. This estimate of population is based on the actual number of individual names in the alphabetical section of this directory, with due allowance for women and children whose names are not listed. As in other major Canadian cities, the Winnipeg and vicinity Chinese population is increasing yearly due to the normal birth rate among second generation families and the arrival of immigrants from China.

ACCURACY AND RESULTS

An important function of this directory is to set forth the characteristics and advantages of the city to the Chinese people, as a place of residence, as an industrial site. The directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy of Winnipeg and vicinity in the above respects. In order to spread this information the publishers have placed copies of this directory in all public libraries of major Canadian cities so they may be readily available for reference use by the public. There they serve as perpetual information on the Chinese community as it really is. The publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

SPOTLIGHT SERVICE CENTRE



RADIO DISPATCHED

TOWING—WHEEL ALIGNMENT—REPAIRS

FREE ESTIMATES ON ALL
MECHANICAL & COLLISION REPAIRS

BODY SHOP - GARAGE

A COMPLETE LINE OF AUTOMOTIVE PARTS
& ACCESSORIES CARRIED IN STOCK

OPEN 24 HOURS

EMERGENCY

ROAD SERVICE • REPAIRS
BY LICENSED MECHANICS
TOWING SERVICE
SNOW PLOWING



本汽油站

精修汽車快捷妥當



"TREMENDOUS"
TIRE BARGAINS

PHONE: 368-1118 or 368-0359

— WE NEVER CLOSE —

111 STRACHAN AVE.
TORONTO 3, ONT.

Here's what makes Chinese Food so famous

Planter's Peanut Oil. See the best cooks use it. They know it helps them cook better 4 ways.



品質上乘清香美味
用作煮煏最好價廉

純正上等花生製造
片他市花生油

1. Planter's Peanut Oil is the lightest oil available — it actually floats on all other oils!
2. Planter's Peanut Oil heats up to 400 degrees without smoking — it cooks food faster, seals in flavour, never penetrates.
3. Planter's Peanut Oil has almost no flavour of its own — so it's ideal for things like sauces and dressings.
4. Planter's Peanut Oil is economical — because it doesn't take on the flavour of any food, the same cup of oil can be used in frying many times over.

The truth is simply, that peanut oil is one of the secrets of good cooking. If you've never tried Planter's Peanut Oil, do. And you'll wonder how you ever did without it.

For your free Peanut Oil Recipe Book write to:

Peanut Oil Institute, P. O. Box 124, N.D.G., Montreal 28, P. Q.

HISTORY OF CHINESE IN CANADA

No man knows the year, or even the century, in which the first Chinese foot left its imprint on the western shore of the land that has become the freedom-proud Dominion of Canada.

But eminent historical minds have placed the date of the first visit from China at somewhere in the dark ages of western civilization. One of them, B. A. McKelvie, past president of the B. C. Historical Association (Victoria branch) avers there is evidence the slant-eyed stranger made his call 1,000 years before Columbus dropped an anchor on the other side of the continent.

In China, 150 years ago, a Roman Catholic Priest uncovered already ancient archives that recorded many Chinese voyages to the west coast of the North American continent and that named this province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancou-

Ford Hotel

Completely Renovated

366-9911

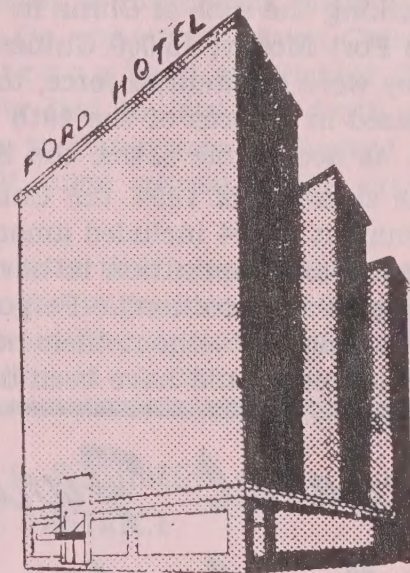


- Air conditioned twin and family rooms.
- Family Plan.
- Free overnight parking.
- Meeting facilities.
- Singles from \$5.25.
- Right downtown near bus terminal.

For reservations,

BAY at DUNDAS

福特大旅店



600 ROOMS

TELEVISION & RADIO

ENTERTAINMENT NIGHTLY
IN OUR TROPICAL LOUNGE

- * 交通便利
- * 環境優美
- * 房租低廉

新式房間五百餘間
設有單房、雙房、套房
五起碼、六起碼、七起碼
裝修、傢俱、設備

(History of Chinese cont'd)

ver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have witnessed, as acceptable oaths, the breaking of bowls of rice by groups of the Chinese at the polls.

In the elections of 1894, the Chinese voters broke their bowls and spilled their rice to no avail. The government of '94 included amongst its legislation: "Chinamen of the Province of British Columbia may not make application to have their names inserted in any list of voters and are disqualified from voting at any election". Forgotten were the words of Sir John A. MacDonald who once told the House of Commons, "without their help there is no saying when the Canadian Pacific Railway and the mines of the west would have been developed".

General Furniture & Appliances Warehouse

MOTOROLA TELEVISIONS
ZENITH APPLIANCES

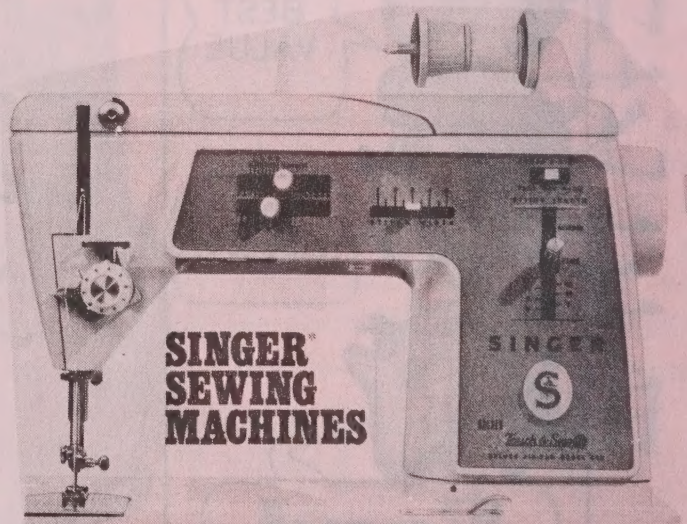
SPECIAL S!!

Singer Sewing Machines	\$99.00
3 Piece Bedroom Suite	99.00
Stove - Gas or Electric	99.00
Chesterfields	49.00
Frigidaire	from 99.00
Washers	109.00

Carpets - Broadlooms Any Sizes the Lowest
Price in the City.

GIFT FOR EVERY CUSTOMER

Before you buy come in and look around
Our Prices Are Fabulous.



新舊傢俬
各種家庭電器
特價出售

Phone: 927-3731

303 Augusta Ave.,

Toronto

(History of Chinese cont' d)

Perhaps denial of the right to vote came as no surprise to these patient men of 73 years ago. Their fortunes had been on the ebb for three decades.

The proud little train that completed the first Dominion run pushed another milestone into the history of the Chinese in Canada. The majority of them were suddenly without employment and without the income they had known since their arrival. Few of them wished to return to crowded China and its struggle for existence. They preferred the fierce frontier turbulence because of the generous rewards that sometimes went with it. In their quest for new livelihoods, some of them even tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims. After a bloody night in Red Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — \$100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true

IN THE HEART OF VANCOUVER'S BUSINESS
SHOPPING AND ENTERTAINING DISTRICT



NEWLY REFURBISHED AND WAITING
TO WELCOME YOU

列氏酒店

裝設華麗地桌適中菜迎光顧

1040 West Georgia St., Vancouver, B.C.

Phone: 685-8311

Telex 04-50348

(History of Chinese Cont'd)

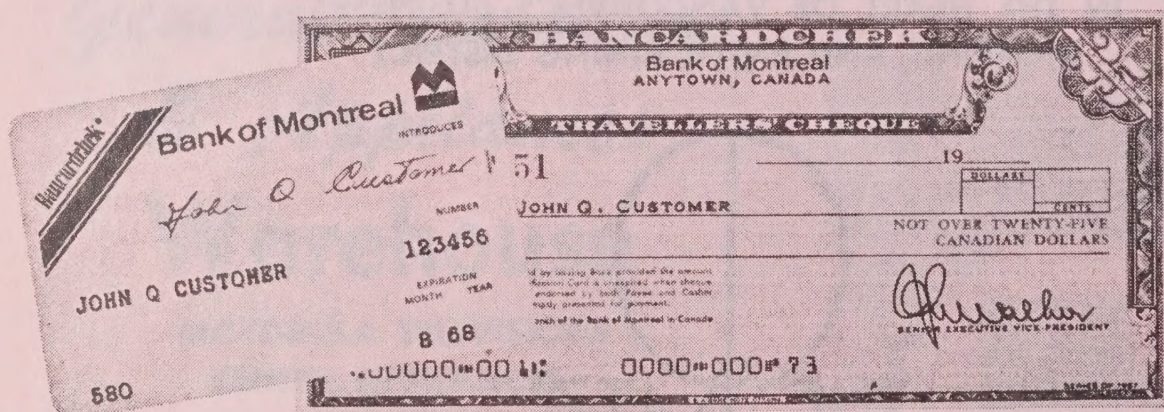
worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

團體 ORGANIZATIONS

陳曉興俱樂部	CHAN MORK CLUB 100b Elizabeth.....	366-2459
陳穎川堂	CHIN WING CHUN TONG (private) 182a Dundas W.....	
中國傳道會	CHINA INLAND MISSION 1058 Avenue Rd.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
華商文化協會	CHINESE BUSINESS MEN'S CULTRAL SOCIETY 80 Elizabeth.....	
華人基督教會	CHINESE CHURCH OF CHRIST 476 University Ave.....	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 131 Dundas W.....	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 115 Dundas W.....	
中華會館	CHINESE COMMUNITY CENTRE OF CANADA 10 Hagerman.....	364-8000
華人頤養院	CHINESE CONVALESCENT HOME (Henry Lore) 555 Church.....	
華人浸信會	CHINESE EVANGELICAL BAPTIST CHURCH(Rev Edward Kwan,pastor) 155 Spadina	



滿地可銀行

Bancardchek®

the guaranteed cheque with built-in credit

- Good for goods and good for cash.
- Provides \$500- or more- instant credit when you need it.
- Guaranteed by Bank of Montreal.

See your local branch soon.



Bank of Montreal

Canada's First Bank

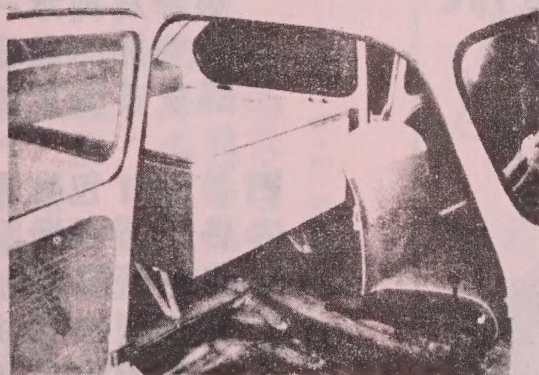
銀行信用咭支票
旅行使用最方便
恭迎駕臨洽詢。

(Organizations Cont'd)

洪門民治堂	CHINESE FREE MASON SOCIETY (H Lore, chrmn) 80 Elizabeth.....	
中國國民黨	CHINESE NATIONAL LEAGUE OF CANADA (J Lum, pres) 10 Hagerman....	364-7581
華人長老會	CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH 177 Beverley.....	368-9621
華僑學校	CHINESE PUBLIC SCHOOL 474 University.....	
華人學校	CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) 177 Beverley.....	
華人協和會	CHINESE UNITED CHURCH (Rev Yui S Lee) 92 Chestnut.....	364-7056
	REV. Y. S. LEE Res.....	789-2474
聯僑	CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 98 Elizabeth.....	368-7267
華人青年會	CHINESE Y.M.C.I. (H Mark, pres) 177 Beverley.....	366-0159
達權社	DART COON CLUB 87 Chestnut.....	368-5708
馮古恩俱樂部	FOO GUE CHUN CLUB (private Chinese Club) 111 Dundas W.....	
華人青年團	FREE CHINESE YOUTH CENTRE 12 Hagerman.....	
至德堂	GEE DACK TONG ASS'N OF ONT 80 Elm.....	363-5508
正興俱樂部	JAN LOY CLUB (private club) 121 Dundas W.....	
國民支部	KUO MIN TANG BRANCH (Toronto Branch) 14 Hagerman.....	
廣海聯誼會	KWONG HAI UNITED ASSN 91 Elizabeth.....	
廣海協會	KWONG HOI ASS'N PRIVATE CLUB 9 Foster Place.....	
廣泰隆會	KWONG HOI LEUN (Hop Wai Assn).....	
廣海青年會	KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11a Foster Pl.....	
李氏公所	LEE ASSOCIATION 175a Dundas W.....	
李耀公所	LEE YU SOCIETY 11 Foster Pl.....	368-4086

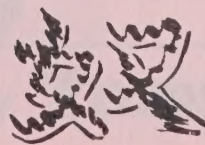
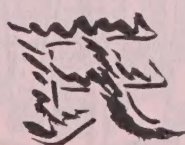
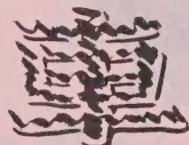
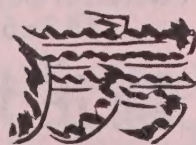
DINO'S GARAGE

Body Shop and General Repairs



REAR MOUNTED THERMO FOOD BOX

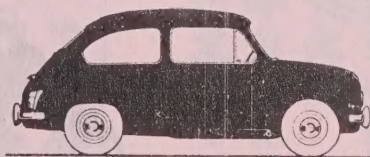
發達牌汽車出售修理



FIAT

SALES - SERVICE

COMPLETE & PERFECT SERVICE



善完務服

車汽壓菲售修

整車身及
普通修理

PHONE: 531-7110 -- 531-8893

1250 DUPONT STREET, TORONTO, ONT.

(Organizations Cont'd)

李氏分所	LEE'S FAMILY ASSOCIATION 177 Dundas W.....	
林九牧分所	LEM KOW MOCK (Benevolent Assn) 56-56a Centre Ave.....	
林西河堂	LEM SI HO TONG SOCIETY 121a Dundas W.....	364-6982
龍岡公所	LUNG KONG TEN ASSN (private) 105 Elizabeth.....	366-5754
茂昌俱樂部	MOW CHONG CLUB (Sam Seto, mgr) 137-9 Dundas W.....	
遠東傳道會	ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr.....	751-7391
海外教友會	OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1085 Avenue Rd.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
城 北	SHING BICK SOCIETY 3 Foster Place.....	364-0605
聯華會	SHING WAH ASSN (Ching ying, pres) 12 Hagerman.....	
涉趣園	SHIP TOY YEN SOCIETY 113 Elizabeth.....	
大進俱樂部	TAI DAN CLUB 94 Elizabeth.....	363-0877
都華俱樂部	TORONTO CHINESE CLUB (Lew Hoskins, mgr) 100 Elizabeth.....	
會然別墅	WAI YUEN BID SHUY 77-79 Chestnut.....	
王 氏	WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
黃雲山公所	WONG WUN SUN SOCIETY (Poy Wong, pres, Wai Ching Wong, chrnm) 111a Dundas W.....	364-9526
華僑聯誼會	YOUNG CHINESE RECREATION CLUB 121b Dundas W.....	368-5013

ADVERTISING IS NEWS!

WING HING LUNG

WING NOODLES LTD.

廠麵隆興永

WING'S
Quality Products

Yet-ca-mein
Egg Roll Paste
Chow Mein
Won Ton Paste
Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce
Woolung Tea Bags



全鬆包頂爽馳
蛋化仔靚薄名
銀春烏純水一
絲饅龍味餃家
麵皮茶精皮麵
、 、 、 、 、

包包鮮甘包脆透
仔仔明香仔滑明
芥芥生籤蘇雲鼓
辣辣炸語梅吞油
湯粉麵餅醬皮包

廠分城都

11, GRANGE AVE.
TORONTO 話 電
363-5463

舖正城滿

1009, COTÉ STREET
MONTREAL 話 電
861-5818

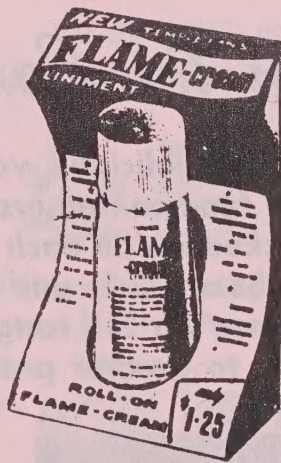
A M ELECTRIC MOTOR REPAIRS.....	42
ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.....	72
ADVANCE BODY & FENDER.....	41
ADVANCED TYPEWRITERS.....	99
ALERT PRODUCTS LTD.....	83
ALEX'S USED FURNITURE.....	101
ART PRINTING COMPANY.....	84
BANK OF MONTREAL.....	10
BASILE L PLUMBING & HEATING CO.....	52
BATHURST TILE & CONTRACTING.....	87
BEVERLY STEAM BATH.....	65
BIRKS, HENRY & SONS (ONT) LTD.....	32
BLACK SEA FISH MARKET.....	74
BOATLAND.....	91
BOWES COMPANY LIMITED.....	31
BROCK & RIBB FUR.....	40
BROWN, LEO M., R.O.....	42
BROWN, RUSS AUTO GLASS.....	30
CAMERA CLINIC, THE.....	95
CANADIAN FLOOR SERVICE LTD & CROWN CHEMICAL PRODUCTS.....	33
CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO LTD.....	135
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, THE.....	Front cover
CANADIAN PACIFIC AIRLINES	16
CANADIAN PHOTO COPY CO LTD.....	137
CANADIAN POST CARD CO LTD.....	47
CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.....	46

ARTHRITIC•RHEUMATIC•SCIATIC PAIN

TEMPLETONS
T-R-C

止痛丸 逢痛必止專
治風濕骨痛頭痛
牙痛服後全身舒
暢
大盒五元
中盒一元六角
細盒八角
補腎丸 每盒二毛五
溫丸 每盒二毛五

TEMPLETONS T-R-C'S



中西藥房
均有代售
請注意收
音機及電
視機之本
公司告白

REN-SAN DIURETIC
TABLETS for sluggish
kidneys & bladder 45¢
TONIC LAXATIVE
TEM-PLONS 23¢

• CHRONIC BRONCHITIS
• BRONCHIAL COUGH
• HAY FEVER
• ASTHMA
• COLDS

RAZ-MAH
30 CAPSULES
GREYS CAPSULES
\$1.50

TEMPLETONS LIMITED
56 COLBORNE ST. TORONTO 1, CANADA

止咳丸 服之止咳停
止急喘氣管閉塞並
醫治支氣管炎感冒
枯草症等良藥
大盒五元
中盒一元六角
小盒八角
TEMPLETON'S RAZ-MAH

試用裝 T-R-C 風濕丸
剪圖付來兩毛半一

包 RAZ-MAH 氣喘感冒
丸剪圖付來兩毛半一包

FLAME-CREAM 剪圖付來毫半一樽

Templetons
LIMITED

PHONE: 364-5981

56 COLBORNE ST., TORONTO 1, CANADA

(Index to Advertisers cont'd)

CARTWRIGHT TELEVISION.....	71
CENTRAL LUMBER CO LTD.....	85
CHAPMAN BROS. LTD.....	Front cover
CHARLES, C. & COMPANY.....	34
CHRISTIE BROWN & COMPANY LIMITED.....	Front cover
CIRCLE GLASS COMPANY LIMITED.....	86
CLENDENAN APPLIANCES.....	98
CLASSIC REAL ESTATE LTD.....	104
CONSOLIDATED HEATING & AIR CONDITIONING LTD.....	38
CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED.....	14
CORRENTI, FRANK.....	103
CUTRARA, M & SONS LIMITED.....	63
DAINTY FOODS LIMITED.....	17
DASH CARWASH.....	27
DAVIS CLEANERS & DYERS LIMITED.....	43
DAVIS DRUGS.....	44
DEPENDABLE PLUMBING & HEATING LTD.....	55
DEVON ICE CREAM LTD.....	56
DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED.....	Back cover
DINO'S GARAGE.....	11
DOLOMITY SHOE STORES.....	138
DOUG & LORNE'S SERVICENTRE.....	104
DOWNTOWN HONDA BMW.....	80
DRESSMAKERS' SUPPLY COMPANY LIMITED.....	77
DUNDAS PRODUCE COMPANY.....	135
ENGINEERING T.V. & SOUND SYSTEMS.....	25
EXCLUSIVE PAINTS LIMITED.....	43
FAR EAST FOOD PRODUCTS.....	Front cover

Chinese Food - with the Continental Touch

So many people are exploring the delicious world of Oriental food—that's why Continental take-out food containers mean so much to your business. • Goodness stays locked inside each take-out tub. No odors creep in to spoil flavour. The tubs are safe and durable — no cracking breaking or sharp edges. • There's a full range of sizes — 2½ to 32 ounces — make them your key to greater profits.



中國食物——有「中國」風味
 「大陸」食品外賣紙盒，能保存中國食品之真正味道。
 此紙盒至為安全，不會打碎或裂開，又無尖銳之邊，盒上之蓋印有食物名稱，餐館可在此蓋上劃好，使顧客不致感覺混亂。
 紙盒最少者為二個半安士，最大者卅二安士。

加拿大大陸紙盒有限公司



CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED

PAPER CONTAINER DIVISION 790 BAY STREET TORONTO, ONTARIO.

(Index to Advertisers Cont'd)

FERREY, GORD.....	81
FLEET SERVICE (TEXACO)	46
FORD HOTEL.....	7
FORD MACHINERY SUPPLY.....	37
FOUR SEASONS TAXIDERM.....	50
FRANK'S TAILOR SHOP.....	70
GARDE, JOHN & COMPANY LIMITED.....	44
GENERAL FURNITURE & APPLIANCES WAREHOUSE.....	8
GENERAL HOME REPAIRING SERVICE.....	4
GARY'S AUTO SEAT COVERS.....	48
GEORGE'S COLOR CENTRE.....	60
GEORGE'S SUPERTEST.....	62
GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD.....	Back cover
GOODMAN, D & SONS.....	88
GOSLING, JOHN B & SON.....	89
HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LIMITED.....	93
HALLMARK SOUND OF CANADA.....	18
HAN'S GARAGE LIMITED.....	96
HARRIS, HENRY, R.O.	137
HAYHOE, R.B., & COMPANY LIMITED.....	3
HURON RESTAURANT.....	49
J & S MEN'S WEAR.....	82
JACOBS HARDWARE.....	136
JAY-DEE FASHIONS LIMITED.....	95
JOHNSON, O.K. & ASSOCIATES LIMITED.....	79
JOHNSTON'S SELECT STEAK PIES.....	98
JUDY FLORIST.....	85
KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES.....	36



YOUR FOOD SUPPLY HOUSE
FOR OVER 50 YEARS.

司公弟兄夫笠

Wholesale manufacturers of quality food supplies,
pie filling, sundae fruits, syrups, hot chocolate,
soup bases, monosodium glutamate, spices,
gravy base & fine food products.



品食美最

LOVE BROTHERS LTD.

PHONE: 364-1629

37-39 PARLIAMENT ST. TORONTO, ONT.

VANCOUVER-EDMONTON-REGINA-TORONTO-MONTREAL-MONCTON

(Index to Advertisers Cont'd)

KENSINGTON FURNITURE COMPANY.....	102
KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE.....	54
KINGSTON ROAD GLASS & PAINT.....	45
KOJIAN JEWELLERY COMPANY.....	69
LAMPERT PLUMBING LIMITED.....	61
LAURIE, DOUG SPORTS	91
LAWSON, P. TRAVEL LIMITED.....	93
LEE'S SERVICE CENTRE.....	64
LION'S SPORTING GOODS COMPANY OF CANADA LIMITED.....	94
LOHEED, K.B. & SON LIMITED.....	40
LOVE BROTHERS LIMITED.....	15
LUNSKY, MARVIN, M.Sc., F.A.A.O.....	100
MCLEOD'S DRUG STORE.....	89
MEADOWS, THOMAS & COMPANY CANADA LIMITED.....	28
MENZIES TIRES LIMITED.....	23
MONTREAL TAILORS & PANTS COMPANY.....	86
NETTLESHIP'S HARDWARE.....	51
NEWPORT FISH IMPORTERS COMPANY.....	29
O'GRADY ELECTRIC.....	87
ONTARIO ORNAMENTAL.....	67
ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE.....	47
ORBIT FURNITURE AND APPLIANCE COMPANY LIMITED.....	90
PARKDALE WOOL & GIFT SHOP.....	97
PARTHENON JEWELLERY & GIFTS.....	39
PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.....	68
PERFECT ELECTRIC COMPANY.....	57
PETER'S BARBER SHOP.....	103
POLLOCKS HARDWARE.....	73

Now Jet Canadian Pacific Airlines

TORONTO-HONG KONG

- Three flights each way each week.
- Only direct service from Toronto.
- Non-stop Vancouver - Tokyo; then to Hong Kong.
- No extra customs or immigration.
- Chinese speaking attendants to assist you on the ground and in the air.
- Ask about the Hong Kong immigrant fare of only \$498.00.

For details, see your travel agent or call Canadian Pacific at 366-7531

FLY**CANADIAN PACIFIC AIRLINES**

CANADIAN PACIFIC-TRAINS/TRUCKS/SHIPS/PLANES/HOTELS/TELECOMMUNICATIONS/WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

CANADIAN PACIFIC-TRAINS/TRUCKS/SHIPS/PLANES/HOTELS
/TELECOMMUNICATIONS/WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

本公司用最新式噴射機由都城直飛香港
中途幾開卡移民局檢查有說唐話華女侍應
生招待收費最平可充良期歡迎洽詢

加拿大太平洋航空公司

(Index to Advertisers Cont'd)

PRESTIGE ADVERTISING.....	97
QUALITY FURNITURE.....	100
RADIO CITY ELECTRONICS LIMITED.....	59
READY MOTORS IMPORT LIMITED.....	18
REGAL HARDWARE.....	94
REGENT OPTICAL.....	78
REGENT PARK TEXACO.....	138
REINGEWIRTZ PAINT STORE.....	58
RITZ HOTEL, THE.....	9
ROBERTSON-NASH STORAGE LIMITED.....	101
ROCHESTER FURNITURE COMPANY LIMITED.....	21
ROGERS PHARMACY.....	135
ROSSMAN, ALLEN GERALD., B.A.....	134
ROYAL BANK OF CANADA.....	Front Cover
RUDDY, E.L. COMPANY LIMITED.....	Back cover
RUSSELL FOOD EQUIPMENT LIMITED	Back cover
S.T.O.P. APPLIANCES LIMITED.....	Back cover
SAI WOO.....	Back cover
SALEM SALES AGENCY (DIV. OF LEADER FAN CO. LTD.).....	82
SHEET METAL SERVICE CO.....	92
SHELMARK FINE SHOES.....	41
SHEMAN FURNITURE.....	96
SHERMAN'S HARDWARE LIMITED.....	84
SIMPSON'S.....	45
SINGER.....	92
SPOTLIGHT SERVICE CENTRE.....	5
STAFFORD FOODS LIMITED.....	26
STANDARD BRANDS LIMITED PEANUT OIL.....	6

DAINTY FOODS LTD.

EAGLE PATNA RICE
SUPER PATNA RICE

典地食品
有限公司
超等必那米



PHONE: 266-4517

678 KENNEDY ROAD

SCARBORO, ONTARIO.

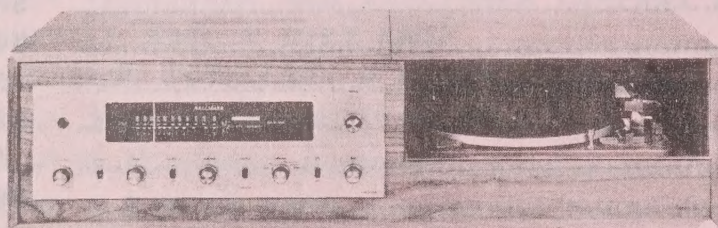
(Index to Advertisers Cont'd)

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.....	Front cover
T & N COMPANY SHOE REPAIR & SHOE SHINE.....	66
TEMPLETONS LIMITED.....	13
THOMPSON, AHERN & COMPANY LIMITED.....	22
THOMPSON, JOSEPH P. FUNERAL HOME LIMITED.....	35
TORDOFF ELECTRIC COMPANY.....	102
TORONTO-DOMINION BANK, THE.....	2
TORONTO MOTOR LEAGUE	19
UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE, THE.....	76
UNIVERSAL HEATING SALES.....	75
VACUUM REBUILDERS OF TORONTO.....	139
VICTOR'S DEPARTMENT STORE.....	99
WARDLE, T.A. & CO. LTD.	90

Hallmark Sound of Canada

CUSTOM STEREOs IN BEAUTIFUL CABINETS.
SPECIALIZING IN SOUND SYSTEMS FOR HOME OR BUSINESS
ALSO TAPE RECORDERS, COLOR & BLACK & WHITE T.V.

音 電
機 視
出 機
售 錄



Exclusive in Toronto with:

STAR TELEVISION SALES & SERVICE LTD. - 1912 Avenue Rd.

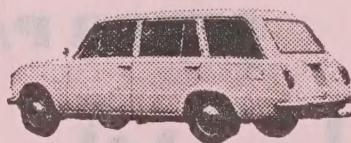
PHONE: 783-2582 or 781-0157

READY MOTORS IMPORT LIMITED

701-703 BLOOR ST. WEST

TORONTO 4, ONTARIO

FIAT



SALES. SERVICE. PARTS
CENTRE

For the Best Deal!
Used Cars at Bargain Prices!

李地進口汽車公司

飛達牌汽車及零件出售 • 旧車價廉

(Index to Advertisers Cont'd)

WING HING LUNG COMPANY.....	12
WHITE, ALBERT & COMPANY LIMITED.....	53
WHITE'S FURS.....	88
Y M C A	20
YORK SIGNS AND DISPLAY COMPANY.....	24

華僑戶口 Alphabetical Listing

ABLE ONE HOUR CLEANERS & LNDRY (E Chow) 900 Danforth.....	466-1468
ACE GRILL (J Lee) 231a Roncesvalles.....	535-8234
ACME CLEANERS (David Mark) 1282a Weston.....	
AMO CAFE (I Yuen) 2904 Dundas W.....	762-0725
ANG CHEONG SENG 605 Whiteside Pl.....	368-5277
ANG FE 50 Alexander	927-0547
ANG KIAN B 77 Howard.....	927-8616
ANG ROBERT 20 Esterbrooke.....	444-5722
ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng) 989 Albion Rd (Wstn).....	741-7810
ATTA CHONG LNDRY (Check-Fee Lew) 667 Greenwood.....	
AU ANDIE 43a Huron.....	368-7139
AU F 11 Sparkhall.....	461-9516
AU K C 5 Conrad.....	537-9458
AU W 110 Jameson.....	537-6374
AU Y T 21 Grange Ave.....	364-5703
BABY POINT HAND LNDRY (Youn Lee) 363 Jane.....	
BAMBOO HSE DRIVE-IN LTD (P Yuen pres) 2005 Eglinton E.....	757-6289
BAMBOO HUT (Willy Low-On) 688 The Queensway.....	259-4666
If Busy Call.....	259-8835
BAMBOO HAND LAUNDRY (King Dow) 1625 Queen W.....	
BAMBOO INTERIORS (R Yung pres) 97 Bloor W.....	925-8666
BEAMA ENGINEERING LTD (Geo Chow pres) 76 Densley.....	244-5349
BEDFORD PARK LNDRY (J Chin) 3181 Yonge.....	
BEN YEE (Oakwood Hand Lndry) 434 Oakwood Ave.....	782-0910
BENSON GROCERY (Jim Ching) 102 Benson.....	536-4891
BETTER-WAY CLEANERS & LNDRS (Wm Jang) 724 Queen E.....	466-4000
BILL'S SHOE REPAIR (Geo Chong) 436 Dundas E.....	925-2715
BING A BAILEY 97 Rockwell.....	767-5307



ANYONE INTERESTED IN JOINING

THE TORONTO CLUB OF THE
CANADIAN AUTOMOBILE ASSOCIATION

PLEASE PHONE

JACK HARTILL

364-4171 EXT. 309

2 Carlton St.

Toronto 2, Ontario

都城駕駛者汽車會

幫助會員解決一

切行車意外困難

歡迎洽詢入會

BING FOONLUM 120 Huron.....	
BING FRED (Hartford Electrical Service Co) 434 Glengarry.....	782-0790
BING J 117 Whitburn Cr.....	630-3874
BING L G 121 Minerva.....	266-6424
BING LOW 2855 Kingston.....	261-0002
BING MELVILLE 134 Sackville.....	
BING SAM 1955 Gerrard E.....	699-9080
BING-WOO H 26 D'Arcy.....	368-9842
BING'S FISH & CHIPS (Bing Jang) 554 Jones Ave.....	
BING'S RESTAURANT (B Lee) 1312 King W.....	531-1971
BLOOR LNDRY & CLNRS (C Chong) 1342 Bloor W.....	537-1828
BLOSSOM INN (Robt Chow Genl Mgr) 875 Wilson.....	636-6640
BLUEBIRD RESTR (Geo & Don Jung) 1220a King W.....	535-7622
BLUE BIRD RESTR (L & R Jung) 2579 Yonge.....	487-1068
BLUE EASEL STUDIO (M & G Chu) 591 Church.....	922-0354
BLUE ORCHID TAVERN 529 Bloor W.....	532-4401
BONG CHUNG (amp Ideal Restr) 74 Gerrard E.....	368-3302
BONG SH 85 Olive.....	
BRUCE'S TAKE-OUT SERVICE (L Y Chung) 1392 Yonge.....	923-0761
BUCKET CO 114 Dundas W.....	364-9677
CAMERON HAND LAUNDRY (K D Chin) 463 Queen W.....	
CANADIAN FARM MARKET (Henry Young) 3290-2 Yonge.....	488-5459
CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB (D S Chong) 294 College.....	923-5604
CANTON RESTR 120 Carlton.....	921-3626
CANTON TERRACE RESTR (Brian Fong) 3381 Bathurst.....	781-6664
CATHAY FOODS (John Low Yun) 1027 Coxwell.....	421-2040
CENTRAL CHOP SUEY RESTR (Chau Ken Ping) 645 St Clair Ave W	
CENTRAL FRUIT MKT (Q Kaichu) 2134 Danforth.....	
CHAN A 485 Carlaw.....	461-4674
CHAN A 43 Robbins.....	461-6010
CHAN A 321 Sherbourne.....	922-3244
CHAN A 105 Westlodge.....	537-8428
CHAN ALAN 28 Henry.....	368-6570
CHAN A H 348-110 Broadway Ave.....	
CHAN A C (engnr Austin Co) 204-90 Cordova Ave (Isl).....	233-0463
CHAN ALICE MRS (clerk Natl Life Ass) 77 Baldwin.....	363-5578
CHAN ALLAN (wtr Golden City Restr) 211 Withrow Ave.....	
CHAN B 23 Kidbrooke Cr.....	261-4794
CHAN B K Y 220 Lake Promenade.....	251-4457
CHAN ANTHONY (slsmn Simpsons Ltd) 44 Balliol.....	
CHAN ANTHONY (T V techn CBC) 706-437 Jarvis.....	925-2294
CHAN BENNY 87 Jameson.....	536-7018
CHAN BERNARD (wtr New garden Restr) 46 Victor Ave.....	466-4232
CHAN BILL 194 Jarvis.....	368-5913



Join the Toronto Central YMCA to-day!

PHYSICAL PROGRAM

SWIMMING, CALISTHENICS, GAMES,
WRESTLING & JUDO,
BODY BUILDING, FENCING

SOCIAL PROGRAM

DANCING, BRIDGE, CHESS, CAMERA CLUB

ENQUIRE FROM THE MEMBERSHIP OFFICE, 40 COLLEGE ST.

PHONE: 921-5171, TORONTO, ONTARIO.

本青年會設有
技術班及娛樂
舞蹈聚會隨時
恭迎閣下入會

CHAN C 79 Thorncliffe Park Dr.....	421-5259
CHAN C C 58 Elm Ave.....	921-8845
CHAN CECIL 118 Beverley.....	
CHAN CEDRIC 64 Major.....	929-3593
CHAN CHARLIE 35 Rednor Rd.....	
CHAN CHARLIE 8 Henry.....	
CHAN CHEE (Sun On Florist & Fruiteria) 651 Mt Pleasant Rd.....	
CHAN CHONG 75 D'Arcy.....	
CHAN CHRIS C (Chemist Stein Hall) 110 Jameson.....	
CHAN CHRIS C Y 2360 Eglinton E.....	751-6927
CHAN CHUM 72 Huron.....	
CHAN CHUNG 110 McGill.....	
CHAN CHUE PING 224 Beverley.....	866-5254
CHAN CHUN HUNG 78 Pembroke.....	929-9208
CHAN CLARITH M (nurse) 122 Glendale.....	
CHAN D Miss 7 Chicora.....	924-5004
CHAN D 168 Spadina.....	923-0215
CHAN D 214 St. George.....	924-5564
CHAN DANIEL 261 Eglinton E	487-7081
CHAN DAVID REV DR. 228 Floyd Ave.....	425-8252
CHAN DAVID 140 Roxborough W.....	
CHAN DENNY (Donlands Gardens).....	
CHAN DING WONG 68-9 St.....	255-3700
CHAN DORICLE 691 Markham.....	535-9661
CHAN DORINE (studt) 127 Lennox.....	
CHAN DOROTHY (nurse Sick Children's Hosp) 506-88 Wellesley.....	
CHAN EDDIE 470 Markham.....	
CHAN ELEANOR MRS 133 Broadway Ave.....	
CHAN ERNEST (Mach Byron & Jackson) 7 Chicora Ave.....	924-5004
CHAN EDMOND 360 Davenport.....	927-4040
CHAN F 591 Indian Rd.....	535-2626
CHAN F 430 Dundas W.....	368-9850
CHAN F G 280 Wellesley E.....	922-3894
CHAN FLO (wtr Lichee Gdns) 315-295 Shuter.....	
CHAN FONG K (nurse Tor East-Genl Hosp) 156 Barker Ave.....	
CHAN FOO (emp Woodbine Restr) 81/2 Henry.....	364-5539
CHAN FRANKLIN 100 D'Arcy.....	368-8788
CHAN FRED (wtr) 20 McMaster.....	
CHAN G 73 McCaul.....	364-7608
CHAN G 91 Spencer.....	531-5303
CHAN G 83 Baldwin.....	861-1097
CHAN G 5 Lynvalley Cr.....	445-3465
CHAN G P 102 D'arcy.....	368-4168

Rockester FURNITURE CO. LTD.

423 COLLEGE ST. TORONTO 2B, ONTARIO

APPLIANCES & FURNITURE

PHONE: 364-1434

Best Quality at Lowest Prices

CHESTERFIELD, BEDROOM & DINING ROOM SUITES, BROADLOOM,
REFRIGERATORS, WASHERS, RANGES, TELEVISION, STEREOS.



優質傢俬
電器出售

CHAN GAM 94 Banburg Rd.....	
CHAN GARFIELD 5 Temple.....	535-7306
CHAN GEE LOO 7 Chicora.....	
CHAN GEO 244 Broadview Ave.....	
CHAN GEORGE (chef) 85a Mutual.....	
CHAN GEORGE (Panda Travel Services) 100 Manor E.....	485-5124
CHAN GEORGE AGENCY (Geo Chan) (Notary Public-Justice of the Peace)	
180 Dundas W.....	368-1026
CHAN GEORGE T H (prof Engineer Ont Hydro) 54 Crossbow Cres.....	447-8964
CHAN GLENN 128 D'Arcy.....	
CHAN GORDON G (studt) 94 Banbury Rd.....	
CHAN H 234 McCaul.....	921-4430
CHAN H 14 Nassau.....	364-5815
CHAN H T 20 Cecil.....	925-9637
CHAN HELEN (sec Wilmer H Reid Q C).....	
CHAN HENRI 781 Danforth Rd.....	266-3435
CHAN HENRY 204 Beverley.....	362-0514
CHAN HONG 191 Beverley.....	861-1848
CHAN HING 182 Madison.....	922-7187
CHAN HO (wtr) 295 Shuter.....	364-0951
CHAN HONG 25 Aberdeen.....	925-8534
CHAN HONG SUN 12½ Sherwood.....	483-9654
CHAN HOWARD 3181 Yonge.....	487-2256
CHAN J 81 D'arcy.....	366-5082
CHAN J 72 Gamble.....	466-2932
CHAN J 22 Robert.....	924-7228
CHAN J 290 The Kingsway.....	231-4555
CHAN JACK 20 Cecil.....	929-5677
CHAN JACKDEO 182 Beverley.....	368-4105
CHAN JACKSON 321 Sherbourne.....	925-7643
CHAN JADINE B (steno CBC) 23 Kidbrooke Cres.....	
CHAN JAS (mech Engineer Dom Aluminum Fab Co) 90 Cordova.....	
CHAN JAS (Jas Lndry & Dry Cng) 598 Gerrard.....	
CHAN JAN 470 Markham.....	
CHAN JOE (Woodbine Lndry) 1083 Woodbine.....	
CHAN JOE 86 Baldwin.....	
CHAN JOE 45 Cecil.....	
CHAN JOE (Expert Hand Lndry & Dry Clnrs) 1090 College.....	
CHAN JOHN C (with Dom Transp Dept) 8 Vendome Pl.....	
CHAN JOHN 111 Woodbine Ave.....	
CHAN JOHNSON 67 Henry.....	
CHAN JOLA (photo) 8 Lowther Ave.....	
CHAN JONE 10 Ross.....	927-1973
CHAN K G (Sea Hi Chop Suey) 1020 St Clair.....	

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED

CUSTOMS-HOUSE BROKERS

220 BAY STREET - TORONTO, ONT.

CUSTOMS BROKERS, FORWARDERS AND INSURANCE

CUSTOMS CLEARANCE

Effective in all Parts of the Dominion

各全通
地加行

參臣亞軒公司

代理報關

代客運送
代理保險

366-2761

366-2761

CHAN K H 706-268 Poplar Plains Rd.....	
CHAN K S 81 Borden.....	921-3793
CHAN KEE 60 Beverley.....	
CHAN KEN 42 Blevins Pl.....	368-9641
CHAN KEN 651 Bathurst.....	
CHAN KENNETH B (wtr Sai-Woo Restr) 211 Simpson Ave.....	461-3062
CHAN KIN CHUNG 175 Danforth Ave.....	461-8884
CHAN KIN WAH 8 Milepost Pl.....	421-0853
CHAN KING SUM (Gale's Snack Bar) 539 Eastern.....	465-8731
CHAN KOZIMIERZ (techn Canadn Appl Res) 2639 Keele.....	247-4330
CHAN KUO (Sea Hi Chop Suey).....	
CHAN KWONG (cook Royork Restr) 380 Royal York Rd.....	364-9931
CHAN KWONG CHUNG 118 Chestnut.....	537-9168
CHAN L 200 Jameson.....	921-2391
CHAN L W 256 Gerrad E.....	255-9805
CHAN L W MRS 44 Buntyn.....	
CHAN LARRY (emp Lichee Gdns) 119 Baldwin.....	
CHAN LI HING (cook) 176 Beverley.....	
CHAN LILLIE 198 Brunswick.....	
CHAN LING-KONG 280 Wellesley E.....	922-5509
CHAN LOUIS 79 Shuter.....	
CHAN LUCIUS 8 Lehar Cr.....	255-1485
CHAN LUN (cook Kwong Chow Chop Suey) 8 Glasgow.....	921-3365
CHAN LUNG HING 158 Booth.....	466-0470
CHAN M 1691 Gerrad E.....	465-5771
CHAN M 214 St. George.....	924-5564
CHAN M A Bexhill Crt.....	239-8815
CHAN M D 88 Wellesley E.....	924-2870
CHAN M 655 Spadina Ave.....	
CHAN MADELINE (tchr St Peter's Schl) 127 Lennox.....	
CHAN MAN KWONG (merchant) 626 Manning Ave.....	
CHAN MARJORIE (nurse Tor Genl Hosp) 24 Baldwin.....	
CHAN MING 297 Seaton.....	923-9211
CHAN MING FONG (O' Connor Garden Restr).....	
CHAN MING QUING (Indrymn) 699 Milverton Blvd.....	
CHAN N 244 Broadview.....	463-3635
CHAN P 89 Brunswick.....	923-6197
CHAN P 245 Logan.....	465-4095
CHAN P IAN (industrial Eatons) 508 Runnymede Rd.....	
CHAN P L 88 Wellesley E.....	927-7302
CHAN P SING 1100 Dupont.....	531-7581
CHAN PABLO (phy Central Hosp) 51 Alexander.....	
CHAN PAKSUM 18 Victor.....	466-8845
CHAN PAUL 65 Brunswick.....	929-9127
CHAN PAUL G 253 Shaw.....	531-2073

**MENZIES
TIRES
LIMITED**

Tires Since 1920
**CUSTOM RETREADING
ON PREMISES**



**COMPARE
OUR.....
COMPLETE
TIRE SERVICE**

**BALANCING, NEW, USED CAR
TRUCK & GRADER**

TIRES

**YOU'LL ENJOY SHOPPING
WITH EXPERTS**

Authorized Dealer

363-1827

286 ADELAIDE W.
(AT JOHN)



各種堅固耐用新旧車呔發行價廉

CHAN PAUL (wtr) 18 Grange Ave.....	861-1586
CHAN PAUL (emp IBM) 32 St Dennis.....	
CHAN PETER 73 Howland Ave.....	
CHAN PETER 774 Bay.....	364-1998
CHAN PETER S (Pete's Coffee Shop) 1100 Dupont.....	531-7581
CHAN PHILIP (emp Soc for Crippled Civilians) 508 Runnymede Rd.....	769-6725
CHAN PHILIP (wrehsemn Candn Tire) 1 Hollywood Cres.....	
CHAN PING 110 McGill.....	
CHAN R 1510 Eglinton Ave W.....	
CHAN R 199 Roehampton.....	485-5906
CHAN R 145 Bedford.....	925-5697
CHAN R 189 Booth.....	463-7206
CHAN RAYMOND 530a St Clair W.....	534-0063
CHAN RAYMOND 738 Spadina Ave.....	922-6075
CHAN RAYMOND 2-530a St Clair Ave W.....	534-3792
CHAN REUBEN (emp W E Book Co) 403-87 Jameson Ave.....	537-3385
CHAN RICHD (pres Harbour Plastics & Mfg Ltd) 3-33 Bracken Ave.....	
CHAN ROBT 182 Boulton Ave.....	465-9129
CHAN ROBERT H F 121 Huron.....	861-1482
CHAN RONALD (studt) 261 Lauder.....	
CHAN ROY 12a Concord Ave.....	
CHAN S 91 Cosburn.....	465-7797
CHAN S 233 Kenilworth.....	698-4623
CHAN S 224 St. George.....	929-5343
CHAN S 65 Thorncliffe Park Dr.....	422-1138
CHAN S F 85 Wellesley E.....	866-5480
CHAN S K 110 Cottonwood Dr.....	449-0492
CHAN S Y MRS (presser New Bonanza Clnrs) 18 Ross.....	
CHAN S Y 3 D'arcy.....	368-5800
CHAN SAMUEL (Wong Bros Provision) 261 Lauder.....	533-9779
CHAN SANDY (wtr Lucky Gardens Restr) 198 Daven Port.....	
CHAN SIKSUM (cook Nanking Garden) 39 Sullivan.....	
CHAN STEVE (rep Monarch Life Assce) 23 Kidbrooke (Scar).....	
CHAN SUI WAH HOY 209 Peverley.....	924-3562
CHAN SUN JUM (wtr) 171 Huron.....	927-5517
CHAN T 70 Hamilton.....	461-1650
CHAN TED (wtr) 198 Brunswick.....	925-7789
CHAN TODD H 111 Lawton.....	488-9195
CHAN TONI 134 Aberdeen Ave.....	
CHAN TUNG CHINESE FOODS (B Law) 2855 Kingston Rd (Scar).....	261-7139
CHAN VICTOR 62 Pinebrook.....	759-8993
CHAN W F 54½ West.....	463-2456
CHAN WAI TIM N (Sears Ltd) 82 Madison Ave.....	
CHAN WM 9 Edgewood Cr.....	924-6978

York Signs and Display Co.

COMPLETE SIGN SERVICE

TRUCK LETTERING SPECIALISTS

PHONE: 921-0329

承造各種廣告招牌快捷妥當

200 GERRARD ST. EAST

TORONTO, ONTARIO

CHAN WM 325-194 Jarvis.....	
CHAN WM (Mutual T V Service) 525a Evans.....	
CHAN WALTER 75 Denison Ave.....	368-5381
CHAN WILLIAM 280 Wellesley E.....	927-9812
CHAN WING 465 Soudan.....	483-6840
CHAN OY WING 44 Arnold Ave.....	368-8859
CHAN WING (clk Recordak of Can) 37 Huron.....	
CHAN WING SUN 145 Westmount.....	531-3429
CHAN WOON (Jewlr Libman & Co) 23 Grange Ave.....	
CHAN Y O 96 D'Arcy.....	368-9072
CHAN YEM SU (Susannah Hairstyling) 3 D'Arcy.....	
CHAN YEN (pntr Commercial Art) 88 Baldwin.....	
CHAN YING TING 65 Grange	366-4701
CHAN YORKTOY (Newtown Grill) 119 River.....	364-6754
CHAN YUEON 59 Wolcott.....	699-3243
CHAN YWAI SHUN 330 Clinton.....	537-4659
CHAN'S LNDRY & CLNRS (B F Chan) 2616 Eglinton W.....	
CHANG ANNIE 80 Woodlawn Ave.....	
CHANG B 15 Boem.....	751-4241
CHANG CHAO (Chemist) 234 Macpherson.....	922-9166
CHANG CHAS (insp Douglas Aircraft) 23-317 Parklawn Rd.....	255-1556
CHANG CHING MRS 234 Macpherson.....	
CHANG CHUC M 364 Margueretta.....	553-0689
CHANG CYNTHIA 45 Dunfield.....	485-2936
CHANG DOUGLAS (cook) 151 Beverley.....	
CHANG EDWARD 37 Burbank.....	222-4714
CHANG FONG I 108 Isabella.....	924-6718
CHANG H H 1278 Davenport.....	534-4519
CHANG HENRY (White Rose Grill) 1158 Queen W.....	
CHANG HERMAN (Engineer McGregor Assoc) 3 Lisburn Cr.....	225-6866
CHANG J 199 Roehampton.....	485-3404
CHANG J 392 Sherbourne.....	927-1190
CHANG JIN WING 110 Earl Grey.....	466-7618
CHANG JOHN (factory wkr) 17 Delano Pl.....	267-1577
CHANG JOLAN 17 Elgin Ave.....	922-0452
CHANG K C 55 Maitland.....	920-3189
CHANG KEN 390 Brunswick.....	927-7604
CHANG KENNETH (Studt) 63 Anewen Dr.....	
CHANG KER J (prof engnr ont Hydro) 128 Clansman Blvd (Wld).....	
CHANG KI 85 Wellesley E.....	929-3444
CHANG KI C 1 Wolfrey.....	461-5042
CHANG KIN KEUNG (wtr) 547 Dovercourt Rd.....	
CHANG KIN KWOK 547 Dovercourt Rd.....	
CHANG KUE DOREEN (sec Tor French Schl) 63 Anewen Dr.....	757-0926

Engineering T.V.**and Sound Systems**

COLOUR T.V. SPECIALISTS

Engineered Repairs on

AMERICAN & FOREIGN MAKES OF

★ T.V. ★ HI FI ★ RADIOS

★ TAPE RECORDERS ★ RECORD PLAYERS

★ TRANSISTOR SPECIALIST

ELECTRONIC EQUIPMENT

WE BUY, SELL AND TRADE



精修各種電視
收音機錄音機
快捷妥當價廉

Free Estimates

PHONE:
531-5881

Service Call \$3.00

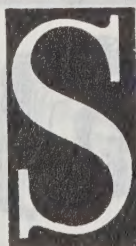
1090 COLLEGE ST.
(AT DUFFERIN)
Toronto, Ont.

CHANG KUE R 63 Anewen Dr.....	757-0926
CHANG KUE V 4 Masseygrove Cr.....	742-1559
CHANG L 323 Rusholme Rd.....	534-4417
CHANG LATAO (Lib U of T) 102 B St Stevens Ct.....	
CHANG LESLIE 153 Admiral.....	
CHANG M 150 Symington.....	537-2753
CHANG MAN YING (studt) 547 Dovercourt Rd.....	
CHANG MICHAEL C (audit studt Glendinning Jarrett Gould & Co) 6 Greenlaw..	
CHANG R 31 Park Bl.....	252-4985
CHANG R 21 Tichester.....	535-7948
CHANG ROBT R 182 Walmer Rd.....	
CHANG SANG DESMOND (tchr York Centre) 110 Lyon	787-7471
CHANG SIMON 37 Huron.....	
CHANG STEVE 280 Wellesley E.....	921-7166
CHANG S T 503 Pape.....	461-4807
CHANG V P 11 Walmer.....	925-8308
CHANG W T 547 Dovercourt.....	536-6544
CHANG WAI-FUNG 700 Ontario.....	927-5621
CHANG YIN (Authon) 57 Kendal Ave.....	922-9894
CHANG YING CHOW 544 Spadina Ave.....	927-7768
CHANG YONG SING 785 Queen W.....	364-3092
CHANG YOU 83 McCaul.....	364-3649
CHANG YU HUI 304 Riverside Dr.....	769-7676
CHAU 431a Ossington.....	532-9215
CHAU HELEN 280 Runnymede.....	763-6312
CHAU PETER 117 Pembroke.....	367-1323
CHAU TIM (Hose of Chew Rest) 395 Wellesley E.....	925-2791
CHAU W H 507 Ontario.....	927-6935
CHEE CHONG 257a Queen W.....	363-3501
CHEE LEE 1199 Bloor W.....	533-5627
CHEE TOM BING (Tom's Snack Bar) 123 Sherbourne.....	364-0961
CHEN A 35 Walmer.....	923-6922
CHEN A 44 Thorncliffe Park Dr.....	421-2175
CHEN A K T (mgr China Hse Ltd) 29 Wellesley E.....	922-4914
CHEN CYNTHIA 45 Dunfield.....	481-2095
CHEN DALTON J (repair Mech T T C) 216 Truman Rd.....	445-2860
CHEN DANIEL 856 Manning.....	537-8248
CHEN DUAN 27 Maple Grv.....	532-7853
CHEN ELI 271 Manor E.....	483-9041
CHEN ERNEST (Lence grinder Imp Optical) 14-120 Raglan Dr (Scar).....	782-1370
CHEN F H 70 Cambridge.....	461-1362
CHEN FRANCIS 400 Merton.....	487-0538
CHEN G K C (engr Collins Radio) 14-1976 Victoria.....	444-5725

市的科
食品公司

LEADERS IN FINE FOODS

Head Office: TORONTO



供五餐館一切食品用料

Stafford Foods Limited

37 HANNA AVENUE, TORONTO 3, ONTARIO TELEPHONE 366-8021
5400 FERRIER ST., MONTREAL, QUEBEC, TEL. 731-3449

Manufacturere and distributors of complete line of food
products for the restaurant and institutional trade.

FAMOUS FOR QUALITY & SERVICE

Warehouses in:

MONTREAL

MONCTON

WINNIPEG

EDMONTON

CALGARY

VANCOUVER

CHEN GRACE (studt) 122 Brian Hill Ave.....	366-2459
CHEN HARRY 148b Dundas W.....	
CHEN HERNG (civ engr Candn British Eng Cons) 26 Sandbourne Cr.....	223-7195
CHEN J 182 Hilda.....	223-3398
CHEN J 52 St. Nicholas.....	927-4985
CHEN J O 60 Rivercove Dr.....	233-7474
CHEN K S 59 Melbourne Ave.....	536-0241
CHEN K Y 675 Martin Grove.....	241-3359
CHEN KING F 1278 Danforth Ave.....	465-6305
CHEN KING (frtr Magna Electronics) 908-88 Redpath Ave.....	
CHEN L 51 Albert Ave.....	259-8051
CHEN M 275 Shuter.....	
CHEN MARY (drftswm Somerville McMurrich & Oxley) 646 Bathurst.....	
CHEN P 155 Essex.....	534-7608
CHEN PARIS 93 Coe Hill Dr.....	763-7218
CHEN PAUL C 400 Merton.....	488-0209
CHEN PETER (studt) 22 Briar Hill.....	487-4898
CHEN R 55 Oakmount.....	769-3304
CHEN RANDOLPH A (dietary aide Tor Western Hosp) 566 Crawford.....	
CHEN RAYMOND (engnr C G E) 405-55 Eccleston Dr.....	
CHEN ROBT (studt) 106 D'Arcy.....	364-4687
CHEN S J 80 Bastedo.....	465-2080
CHEN S T (emp Magna Electrocis) 1404-55 Triller Ave.....	537-7932
CHEN STEVE 3 Fareham Cr.....	266-6068
CHEN TUAN WU 48 Grenoble.....	429-3159
CHEN TSUEY 265 Brookdale.....	487-5638
CHEN WM W H 118 Walmer Rd.....	
CHEN WINSTON 50 Gulliver.....	244-3992
CHEN YUE FAT 1-78 Winston Pk Blvd (DNV).....	633-1563
CHEN YEN-PIN 2911 Bayview Ave.....	222-1056
CHEN Z N 6 Rockcastle Dr.....	249-8736
CHENG B 131 Withrow Ave.....	465-8842
CHENG C C 665 Roselawn.....	783-8675
CHENG DANNY 7 Wyndham.....	537-8294
CHENG JIM (Benson Grocy) 601 Castlefield.....	
CHENG JULIANA (sls agt Air Canada) 202-2125 Avenue Rd.....	
CHENG K D 226 Sheldrake	481-8587
CHENG K Y 317 The Kingsway.....	239-2086
CHENG KENNETH (emp Phillips Electr) 90 Woodycrest.....	461-8639
CHENG P 96 Jameson.....	532-9358
CHENG PERCY (J & A United Importing Co) 17 Stonehenge Cres.....	
CHENG S 60 Cassandra.....	444-6073
CHENG STEPHEN S C 38 Deevale.....	247-9416
CHENG TIM 227 Rushton Rd.....	

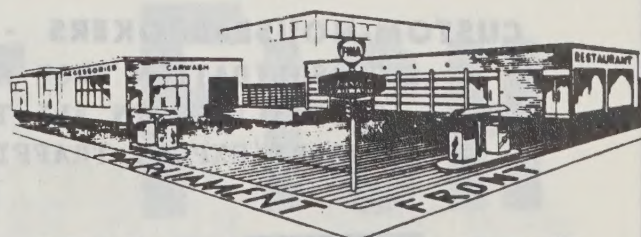


精洗汽車裡外
快捷妥當價廉

GASOLINE - LOWEST PRICE IN TOWN

Dash Carwash

DIV. OF DASH AUTOMOTIVE CENTRES LIMITED



FRONT AND PARLIAMENT STREETS

TORONTO 2, ONTARIO • TEL. 363-4743

多市洗車房

汽油出售 價格相宜

CHEUNG YUNG-SU 202-2125 Avenue.....	
CHEUNG A S (slant opr Metro Tor) 412 Dundas W.....	364-3997
CHEUNG ALFRED (engnr Ont Hydro) 1010-66 Oakmount Rd.....	769-6495
CHEUNG AGATHA (clk) 10 Embro Dr (DNV).....	
CHEUNG B C 40 Wigmore Dr.....	751-1287
CHEUNG BEN 790a Broadview Ave.....	
CHEUNG BONCHEE (Holima Food) 332 Soudan.....	
CHEUNG BUCK TUNG 119 Seaton.....	362-3502
CHEUNG C (ref engnr) 44 Walmer.....	924-5194
CHEUNG C L 510a Oakwood.....	782-8065
CHEUNG C S 230 Woolner.....	767-5729
CHEUNG CHEN 45 Sullivan.....	
CHEUNG CHING 55 Oakmount.....	763-2109
CHEUNG CHIT KAI 6 Egan.....	466-8663
CHEUNG CHUN KEUNG 67 Grange Ave.....	363-7696
CHEUNG CHUN SUK (Yen Chong Lndry) 14 Evernby Bl.....	249-5574
CHEUNG DAVID 10 St Dennis Dr.....	429-0030
CHEUNG DODE 221 Jarvis.....	
CHEUNG DOROTHY L 472 Dundas W.....	
CHEUNG F K 170 Huron.....	924-2832
CHEUNG FAI 8 Egan Ave.....	
CHEUNG FRANK (emp Fifth Avenue Clnrs & Dyers) 65 Gloucester.....	
CHEUNG G A 391 Shelbourne.....	927-2829
CHEUNG GEO (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona Ave.....	
CHEUNG H S 19 Collingdale.....	741-7049
CHEUNG HAI 22 Denison Ave.....	364-9969
CHEUNG HON YIN (drvrr) 8 Egan.....	465-9084
CHEUNG HUNG 1562 Dundas E.....	466-7432
CHEUNG J 62 Barton.....	535-9513
CHEUNG J M MRS (New Bonanza Clnrs) 569 Bloor.....	
CHEUNG JACK 6 Egan Ave.....	
CHEUNG JACK (High park Lndry).....	
CHEUNG JONG-HONG (frr tractor' CNR) 389 Davisville Ave.....	
CHEUNG JOSEPH 5 Devonshire Pl.....	922-8987
CHEUNG K M 2046 Gerrard E.....	699-9268
CHEUNG KAN YUK (whsmn Freds Fruit & Veg) 45 Sullivan.....	366-3389
CHEUNG KING (emp Riverdale Hosp) 114-700 Ontario.....	923-1232
CHEUNG LAI SHAN 120 Crescent Rd.....	923-6204
CHEUNG LAI-WAH MRS 339 Soudan Ave.....	
CHEUNG LILY MRS (Counter) 42 Grange.....	
CHEUNG M 21 Fleetwood.....	244-1967
CHEUNG MAH HO MRS 472 Dundas W.....	
CHEUNG MAY 55 Maitland.....	921-0238
CHEUNG P 730 Dovercourt	737-0964

CUSTOM-HOUSE BROKERS - DIRECT AIR FREIGHT
CONSOLIDATION FROM HONG KONG TO CANADA.
SPECIALISTS IN ALL TYPES OF HONG KONG
IMPORT/EXPORT TRAFFIC.

THOMAS  **Meadows & Co.** CANADA LIMITED

200 BAY ST. TORONTO * Phone 366-9241 * Telex 02-2530
 Also at Montreal - Winnipeg - Vancouver

代辦
進口貨物
報稅事務

CHEUNG P 667 Huron	924-7648
CHEUNG P Y 18 D'arcy.....	368-5067
CHEUNG PAUL 1788 Dundas E.....	461-3204
CHEUNG PAUL 2255 Weston.....	248-0391
CHEUNG PETER 443 St. Clarens.....	537-7459
CHEUNG PETER 131 Walmer.....	922-7874
CHEUNG PHILIP 472 Dundas W.....	
CHEUNG RUBY (emp Riverdale Hosp) 790a Broadview Ave.....	
CHEUNG S KONG 4 Prospect.....	921-3239
CHEUNG SHUNG (lndry) 263 Queen E.....	
CHEUNG SUE 4 Prospect.....	
CHEUNG TAI 6 Egan Ave.....	
CHEUNG W 40 Parkcrest Dr.....	267-7259
CHEUNG WM 60 Grange.....	366-4781
CHEUNG WM C F 137 Janray Dr Westhill.....	282-8322
CHEUNG WING (engnr Jas F McClaren Consulting Engnrs) 310-110 Jameson Ave.	
CHEUNG WING CHONG 23 Glasgow.....	923-1592
CHEUNG WUORI (artist) 456 Brunswick Ave.....	
CHEUNG Y 334 Montrose.....	535-1320
CHEUNG Y C (New Bonanza Clnrs) 148 Melrose Ave.....	487-8416
CHEUNG Y DEANNA (sec McCarthy & McCarthy) 14 Evernby Blvd (WST).....	
CHEUNG YEE 27 Sandford.....	466-2071
CHEUNG YOU HIN (Stork Two Hr Clnrs).....	
CHEUNG YUI CHOU (Stork Two Hour Clnrs).....	
CHEUNG Y WAI 55 Oxford.....	368-7150
CHEUY EMILIS 70 Stevenvale Dr.....	266-2421
CHEW ALISON 29a D'Arcy.....	
CHEW BARK-YIT 33 Wells.....	531-1616
CHEW BOB 217 Georg.....	
CHEW CHARLIE 31 Elm.....	
CHEW CHEEHEY (mgr Jasmine Restr) 39 Cecil.....	
CHEW CHUCK S (wtr Lichee Gardens) 203 Fairlawn.....	
CHEW CHUCK 637 Huron.....	923-7095
CHEW D 60 Holly.....	485-3245
CHEW DOROTHY B (prov Sec Ont Prov Pol) 36 Park Rd.....	921-4425
CHEW ELRICH (asst in exports Border Brokers) 96 Dunn Ave.....	531-5989
CHEW JOHN J JR 109-199 Upper Canada Dr.....	225-7868
CHEW L J (night mgr Harold's Dales & Serv) 308-2275 Weston Rd (WST).....	
CHEW LARRY 119 Baldwin.....	368-2045
CHEW PING 126 Huron.....	364-5957
CHEW S 234 Queen W.....	363-0722
CHEW SIA-NAN 1059 Pape.....	425-9149
CHEW SUSAN 601-55 Isabella.....	921-6566
CHEW-WALKER ASSOCIATES 164 Nipigon.....	223-4443

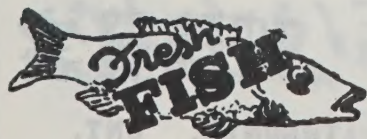
NEWPORT FISH

IMPORTERS COMPANY

PHONE: 767-5461/2 or 362-4318

WHOLESALE DISTRIBUTORS OF ALL KINDS OF FRESH AND FROZEN SEA FISH.

FRESH WEEKLY FROM THE SEA.



各種生鮮海鮮發行

16 OSLER STREET

TORONTO, ONTARIO

CHEW Y K 29a D'Arcy.....	
CHEW Y P (eng Met Tor) 23 Lombardy Cr.....	267-4070
CHEW YIT WAH 635 Bathurst.....	535-8146
CHI FONG DR 60 Hewlitt.....	
CHI T Y 1086 Queen W.....	531-5093
CHI TAO YEE 177 Jameson.....	
CHIA JOE (emp P O) 69 Baustead.....	
CHIA P 100 Roehampton.....	487-1880
CHIA WEN 35 Rednor.....	421-9239
CHIANG ANITA L MRS (tchr) 1664 Islington.....	
CHIANG B 10 Paddington Pl.....	244-1265
CHIANG B Y 501 Mt. Pleasant.....	487-8472
CHIANG DONALD H DR (Dent) 250 Wincott Dr.....	249-3141
CHIANG FARR 130 Glenhome Ave.....	532-4853
CHIANG FONGSHEE MRS 3 Florida Cres (WST).....	
CHIANG H 869 Bathurst.....	534-4055
CHIANG HAROLD (Nanking Garden) 3 Florida Cres (WST).....	
CHIANG IAN 3 Florida Cr.....	742-8542
CHIANG JAMES B DR 1530 Albion W Rex.....	741-6314
10 Paddington Pl (WST).....	
CHIANG JOSEPH 971 Briar Hill.....	781-1202
CHIANG KUNG FARR 130 Glenholme Ave.....	
CHIANG PETER 1664 Islington W.....	741-5722
CHIANG S 24 Tyndall.....	535-9720
CHIANG T C 95 Baldwin.....	364-7680
CHIANG T S 35 Stuart Cr.....	223-1072
CHICKEN-ON-THE-WAY 1027 Coxwell.....	421-2041
CHIN-A-LOY JS 105 Isabella.....	922-9192
CHIN-A-LOY M 280 Wellesley E.....	923-9018
CHIN A T 416 The Westway.....	241-4903
CHIN ALBT T (dsgnr drftsmn Trane Co) 312-416 The Westway (WST).....	
CHIN B 133 Broadway Ave.....	485-7870
CHIN B 196 Eglinton E.....	487-8098
CHIN BASIL 21 Doonaree Dr.....	445-2697
CHIN BILLY 474 Richmond W.....	366-4703
CHIN C 70 Spadina Rd.....	925-7754
CHIN C Y 50 Cosburn.....	463-6085
CHIN CARL 46 Roxborough W.....	923-7167
CHIN CARL (Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W.....	
CHIN CARMEN Y (nurse East Genl hosp) 602-50 Cosburn Ave.....	
CHIN CHAN YATLAN MRS (wid King Fook) 2 Glen Shepherd Dr Scar.....	
CHIN CHAS (pres Hallwyn Ltd) 304 Glen Rd.....	923-8087
CHIN CHAS 9 Glen Gordon Rd.....	



各種
汽車玻璃
出售

RUSS BROWN AUTO GLASS

SALES - SERVICE - INSTALLATIONS

AUTO - AIRCRAFT - MARINE

'Don't Cuss - Call Russ

PHONE: 762-6294

2409 EGLINTON AVE. WEST

飛機
及船用
玻璃發客

TORONTO, ONT.

CHIN CHARLEY 126 D' Arcy.....	
CHIN CHERRY (sec Tory Tory Deslauriers & Binnington) 808-70 Spadina Rd....	
CHIN D (clk C G E) 1008-141 Erskine Ave.....	
CHIN D 229 Vaughan Rd.....	783-4632
CHIN DAISY MRS 7 Barrie.....	537-7988
CHIN DAVID (Jasmine Gardens).....	
CHIN DAVID (Jack's Clnrs & Lndrers) 689 Broadview Ave.....	
CHIN DAVID (emp Deer Park Lndry) 587½ Pape Ave.....	
CHIN DOUGLAS 141 Erskine.....	487-4095
CHIN E P 50 Cosburn.....	463-3893
CHIN EDDIE 26 Chicora.....	924-2980
CHIN F 40 Raglan.....	534-4137
CHIN FLORENCE (Typist) 63 Farley Cr.....	
CHIN FRED 3 D' Arcy.....	
CHIN G 69 Westmoreland.....	534-4802
CHIN GEIN YING (Kuey Lim Lndry) 341-343 Dundas E.....	861-1210
CHIN GEOFFREY (mach) 1250 Brimley.....	757-5355
CHIN GEO 376 George.....	
CHIN GEORGE 73 McCaul.....	
CHIN GERTRUDE (wid Smith) 806-50 Cosburn Ave.....	
CHIN GILBERT (cook) 25 Grange Ave.....	
CHIN GIM SEE 72 Pembroke.....	
CHIN GLADYS (tchr Central High School of Com) 304 Glen Rd.....	
CHIN GLENN 128 D' Arcy.....	366-0874
CHIN GORDON 79 Harbord.....	
CHIN GORDON 789 Dundas W.....	
CHIN GRACE (sec) 18 Roxborough W.....	
CHIN HARRY 153 Beverley.....	
CHIN HARRY (dvr Knob Hill Clnrs) 20 Greencrest Circuit.....	261-2059
CHIN HARRY (emp Yonge Gdns) 400 Brunswick.....	927-7882
CHIN HAROLD W 75 Cavehill Cr.....	445-9365
CHIN HOLMES Y (Community Hnd Lndry) 789 Dundas W.....	
CHIN HONG TOW 376 George.....	921-7537
CHIN HONGOY 123 Jone Ave.....	
CHIN HOWARD 79 Harbord.....	
CHIN HOWARD (emp Bedford Parks Lndry) 3181 Yonge.....	
CHIN HOYYET 126 D' Arcy.....	
CHIN J 81 Baldwin.....	364-8539
CHIN J 580 Christie.....	533-5829
CHIN J 50 Cosburn.....	643-2348
CHIN JACK 53 Huron.....	363-3662
CHIN JAMES 58 Millbrook Cr.....	461-4080
CHIN JAN WAT 59 Huron.....	
CHIN JIM (wtr) 340 Dundas E.....	927-9268



Bowes
TRADE MARK
Company Limited

CABLE ADDRESS
"BOWESCO"

TELEPHONE
465-4671

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS OF FULL LINE OF FOUNTAIN FRUITS, TOPPINGS,
SYRUPS, SOUP BASES, M.S.G., PIE FILLINGS, AND DRIED FRUITS.

波市公司

ALMONDS AND NUTMEATS

果子醬料及各種醬料食品果干發客

OFFICE AND WAREHOUSE - 181 CARLAW AVENUE, TORONTO, ONTARIO.

CHIN JOHN 81 Baldwin.....	
CHIN JOYCE 122 Albany.....	532-9245
CHIN KEE DAN (Cameron Hand Lndry) 463 Queen W.....	861-1627
CHIN KEN (prntr MacDonald Research) 5 Chevron Cres.....	267-6882
CHIN KENNETH C (engnr Ont Hydro) 4137 Lawrence Ave.....	
CHIN KENNETH (bdge Prntr Dominion Regalia Ltd) 405-190 Cosburn Ave.....	
CHIN KIN FAI 478 Ontario.....	925-0696
CHIN KUAN PO 153 Beverley.....	366-7034
CHIN KWAN P 153 Beverley.....	
CHIN KWOK BING (China Lily Co) 61 Mutual.....	
CHIN KWONG (emp Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy.....	
CHIN KWONG NING (emp Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy.....	363-2860
CHIN KWONG TING (Chin Yoke Bros) 29 Weolesley.....	
CHIN L 60 Anderson.....	487-8032
CHIN L 100 Cosburn.....	463-2004
CHIN LEWIS (emp CPR) 46 Dewson.....	
CHIN LLOYD Y 151 Fairholme Ave.....	782-8818
CHIN LUCILLE 10-50 Gerrard.....	
CHIN M 100 Broadway Ave.....	489-8394
CHIN M 280 Wellesley E.....	922-2233
CHIN M 861 Ossington.....	
CHIN M MISS 21 Playter Bl.....	463-9373
CHIN MACK 69 Pembroke.....	
CHIN MADELINE (lab techn Sick Childrens Hosp) 807-267 St George.....	
CHIN MARK YOKE 29 Wellesley E.....	
CHIN MAVIS V (nurse Tor Western Hosp) 861 Ossington Ave.....	
CHIN MAY 151 Fairhalme.....	
CHIN MEE 6 D'Arcy.....	364-4731
CHIN MELVIN 538 Brunswick.....	924-8523
CHIN MICHAEL (Lichee Gdns) 2 Glen Shepard.....	
CHIN MICHL R (mach Northline Tool) 19 Lewis.....	
CHIN MING 35 Granby.....	
CHIN MING 83 Bladwin.....	861-1667
CHIN MINNIE 182 Walmer Rd.....	
CHIN NORMAN 59 Huron.....	363-3937
CHIN OWEN 32 Annis Rd.....	
CHIN OWEN (emp CNR) 319-135 Tyndall Ave.....	534-8680
CHIN P 61 Austin Terr.....	534-0394
CHIN PAMELA 157 Jameson.....	
CHIN PAMELA V (sec C K E Y) 601-50 Hillsboro Ave.....	921-2680
CHIN PAUL (Golden City Chip Suey Hse).....	
CHIN PETER 405 Dundas W.....	364-9504
CHIN PETER (Happy Garden) 2363 St Clair Ave W.....	
CHIN R 12 Hobden Pl.....	249-0503

See and compare BIRKS Diamonds before
Buying a Diamond, or in fact, any jewellery

THE TIME TO KNOW ABOUT DIAMONDS IS BEFORE
YOU BUY, NOT AFTERWARDS---BIRKS HAVE
BEEN FOR OVER FOUR GENERATIONS SPECIALISTS
IN THE IMPORTING OF GEM QUALITY DIAMONDS

公 告
司 飾 氏

當 與 本
知 別 老 公
共 家 字 司
價 比 裝 鑽
值 較 請 石



BIRKS

CANADA'S LEADING JEWELLERS

134 YONGE - 33 BLOOR W

366-7511

- DIAMONDS
- WATCHES
- JEWELLERY
- CHINA
- SILVER
- LEATHER GOODS

Birks Yorkdale . . . 789-5181
Eglinton & Yonge . 487-4121
Don Mills
Shopping Centre . 447-5557
HENRY BIRKS & SONS (ONT.) LTD

CHIN RAYMOND (appr Mech Addison Cadillac Oldsmobile Ltd) 12 Murellen.....	759-3863
CHIN ROBT L (Happy Garden Restr).....	
CHIN ROSALIE (studt) 807-267 St George.....	
CHIN ROSE MRS (wid Chas) 304 Glen Rd.....	
CHIN SAM (pharm Warwick Drug Store) 304 Glen Rd.....	
CHIN SEAR FOO (emp Chong Lndry) 667 Greenwood Ave.....	
CHIN SHEE CHONG (emp Tai Wan Restr) 123 Jones.....	461-4362
CHIN SHEE HONG MRS 12 Irwin.....	922-5974
CHIN SETO (prsr Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W.....	
CHIN STANLEY (Ont Coin Machines) 79 Harbord.....	921-7548
Res.....	921-5797
CHIN STEPHEN N 18 D'Arcy.....	
CHIN SUE-KIT (nurse) 21 Maynard.....	
CHIN SUEY (wtr) 24 Sullivan.....	861-1108
CHIN SUEY KEL (Automatic Wash-Rite) 1262a Bloor W.....	
CHIN T 121a Dundas W.....	368-9095
CHIN TOM 36 D'Arcy.....	
CHIN TONY 374 Shuter.....	368-9015
CHIN TOY 412 Sackville.....	923-8914
CHIN VINCENT 205 Pape.....	465-8741
CHIN W 12 Grange Ave.....	366-1570
CHIN W 650 Parliament.....	921-4593
CHIN WALLACE 28 Vaughan.....	535-4247
CHIN WM (pharm Harshmall's Drugs) 164 Cassandra.....	445-2037
CHIN WM (Donlands Gardens) 50 Stephanie.....	368-9187
CHIN WING CHUN TON (priv Club) 182a Dundas W.....	
CHIN YAP (Aero Engr) 40 Charles.....	
CHIN YEE FOO 445 Church.....	925-9472
CHIN YEE L 33 Deepwood Cr.....	444-2444
CHIN YOKE BROS (Lndry) 744 Broadview.....	463-5606
CHIN YOOK (cook) 53 Huron.....	
CHIN YOOK QUAN (cook) 25 Grange.....	366-5594
CHIN'S VARIETY (Wallace Chin) 28 Vaughan Rd.....	
CHINA BOY EXPRESS (G Seto mgr) 1744 Victoria (Scar).....	755-9296
CHINA DOOR (J Lum G Chong & H Jung) 1083 Bathurst.....	532-4431
CHINA FOOD (Sing Chu) 854 Millwood Rd.....	421-3833
CHINA HOUSE LTD (Butt Quan v-pres) 925 Eglinton.....	781-9122
CHINA LILY BRAND 1233 Queen E.....	465-2407
CHINA LUNCH (Jack Lem) 11 Foster Pl.....	
CHINA PANDA (Art Craft) (Dan Lee) 1268 Bay.....	924-3014
CHINA TEMPLE (A Lew P & Mrs King) 88 Bloor W.....	924-1705
CHINA TRADING CO (Kent Lee) 145 Dundas W.....	368-8706
CHINESE BAPTIST CHURCH (E Kwan Pastor) 155 Spadina.....	
CHINESE BUSINESS MEN'S CULTURAL SOCIETY 80a Elizabeth.....	



CANADIAN FLOOR SERVICE LTD.

AND

CROWN CHEMICAL PRODUCTS



司理
趙南宏

WAXES, SOAPS, CLEANERS, MATS
FLOOR MACHINES, VACUUMS
LIGHT BULBS, DISHWASH COMPOUNDS

器机及品台地潔清
品出学化冠皇

FOR INFORMATION CALL
NELSON CHU 461-7521
ENGLISH OR CHINESE SPOKEN

司公務服台地國加

661-663 GERRARD STREET E.

Toronto 8, Ontario

CHINESE-CANADIAN RESTR MANAGEMENT LTD (P Wong pres) 660 Sheppard W.....	
CHINESE COMMUNITY CENTRE OF ONT 10 Hagerman.....	364-8000
CHINESE GOSPEL CHURCH 450 Dundas W.....	368-6405
CHINESE KITCHEN DELIGHTS (take-out & Delivery) 28 Eglinton W.....	481-1148
CHINESE NATIONALIST LEAGUE OF CANADA (Lumb Jennings pres) 10 Hagerman.....	364-7581
CHINESE NOVELTY SHOP LADIES WEAR 119 Dundas W.....	364-6086
CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH 177 Beverley.....	368-9621
CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) (evening schl) 177 Beverley.....	
CHINESE UNITED CHURCH (Rev Y S Lee) 92 Chestnut.....	364-7056
REV Y S Lee res.....	789-2474
CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 98 Elizabeth.....	368-7267
CHINESE Y M C I (Henry Mark pres) 177 Beverley.....	366-0159
CHING A 136 Sunnyside.....	537-7249
CHING GEMMA M DR. 31 Alexander.....	921-2061
CHING K H 2-197 Danforth.....	
CHING KIM 53 Huron.....	
CHING LOUIE (Louie Bros) 95 Harbord.....	924-3929
CHING MIRANDI 30 Heydon Park.....	531-2961
CHING MON 53 Huron.....	
CHING SHIN 57 Sullivan.....	
CHING TANG-SOU 29a D'Arcy.....	
CHING VINCENT 83 D'Arcy.....	
CHINN ART (genl contr) 42 Avon.....	762-0909
CHINN ALFRED (engnr) 75 Broadway.....	
CHINN ARTHUR R (art Chin Contrs) 42 Avon Ave.....	
CHINN C (nurse) 227 Vaughan Rd.....	782-2571
CHINN CHAS (messgr Imperial Bk) 227 Warden Ave.....	699-2402
CHINN CHAS 32 First Ave.....	
CHINN ESMOND M 71 Rodda Blvd (WHL).....	282-7192
CHINN GORDON C 10 Ballyronan.....	447-3638
CHINN J NELSON (pres Nt Show Case Co Ltd) 27 St Andrew's Gdns.....	
CHINN JACK (cab drvr) 27 Walton.....	
CHINN JOHN A 5 Appledale Rd (Isl).....	
CHINN JOHN H (constn wkr) 227 Warden Ave.....	
CHIN MARY (wid H Gordon) 10 Ballyronan.....	
CHINN R G 88 Berkshaw Cres.....	444-4237
CHINN TED (trk drvr W Bacon) 16 Wembley Dr.....	465-4758
CHIU A 25 Lascelles.....	487-4978
CHIU D S 11 Bloomfield.....	465-3810
CHIU DAVID H T (with Abitibi Power & Paper) 92 Southill Dr (DM).....	444-1291
CHIU ED 95 Spadina Rd.....	466-3185
CHIU F 20 Cosburn.....	466-3185
CHIU HON HWA (Lotus Studio) 100 Gloucester.....	
CHIU HOWARD (lab tech) 39 Linelle.....	



C. CHARLES & CO. LTD.
Wholesale Grocery Specialties
 PHONE: 259-9296

ONTARIO FOOD TERMINAL, TORONTO 18

Serving Chinese Restaurants & Food Markets with Blanched Almonds, Pineapple, Dried Fruit, Chestnuts, etc.

各種雜貨發行價格廉宜

CHIU JACK 61 Sullivan.....	
CHIU JIM 119 Galt.....	465-3834
CHIU K Y 154 Castlefield.....	485-1832
CHIU KAR-KUEN 63 Boulton.....	461-4884
CHIU KEN (cook Lichee Gardens) 61 Sullivan.....	
CHIU KUENLEY 10 Prospect.....	922-8280
CHIU ROBERT 175 Lee Ave.....	691-7447
CHIU RONNIE K Y (with C N Tel) 154 Castlefield Ave.....	
CHIU SAU (cook Silver Dragon Rest) 11 Enderby Rd.....	
CHIU SE WEI 103 West Lodge.....	535-5891
CHIU SHEELOCK (chef) 154 Castlefield Ave.....	
CHIU SONG CHUM 61 Sullivan.....	368-3291
CHIU V 70 Gloucester.....	922-6236
CHIU W 223 Woodbine	694-4339
CHIU WAH-CHIU (studt) 42 Salem Ave.....	
CHIU WM 408-214 St George.....	
CHIU WING HO 37 Brooklyn Ave.....	466-8711
CHO BYUNGHUI 470 Mortimer.....	461-7480
CHO CHU C 130 Bellamy N.....	267-4504
CHO CHU D 150 Tower.....	751-6493
CHO J (emp Wing Hing Lung Co) 138 Princess Margaret Blvd.....	
CHO Y K 98 Wolfrey.....	361-8927
CHOE PING 445 Church.....	
CHOI A T H 275 Shuter.....	366-1828
CHOI BYUNG JOO 25 Venn Cr.....	763-6696
CHOI C DR. 36 Erindale.....	463-5642
CHOI CHAIMYN 2184a Eglinton W.....	783-5808
CHOI D H 1759 Victoria Park.....	759-5163
CHOI DUCK JOON 45 Grenoble.....	429-2940
CHOI E 75 Thorncliffe Park Dr.....	421-7549
CHOI HO YOUNG 30 Covington.....	787-7549
CHOI T Y H 131 Bleecker.....	929-5600
CHOI T Y H 713 Gerrad E.....	463-4335
CHOI YEE C 121 Huron.....	364-9889
CHON J 55 Erskine.....	
CHONG A 4 St Patrick.....	368-5700
CHONG A LNDY 24 Vaughan Rd.....	533-0074
CHONG ARK 639 Bathurst.....	534-8244
CHONG ART (Indry) 374 Harbord.....	
CHONG B 221 Balliol.....	485-3336
CHONG B 100 Gamble.....	463-6694
CHONG BEN (prsr Islington Clnrs) 57 Grange Ave.....	
CHONG BEVERLEY 101-194 Vaughan Rd.....	

JOSEPH P. THOMPSON

Funeral Home Ltd.

R. DAVISON, MANAGER

DIGNIFIED SERVICES - MODERATELY PRICED

司公儀殯臣參先約

100 CARLTON ST. (West of Jarvis) Our only address
TORONTO, ONTARIO

服
務
廉
價
顯
著



EST. 1921

PHONE: 924-9361

CHONG BILL 24 Sullivan.....	
CHONG BILL (Spotless Clnrs) 336 College.....	
CHONG BING HONG 660 Spadina.....	922-5670
CHONG C 67 Cork.....	783-8403
CHONG C 77 Howard.....	927-5843
CHONG C HAND LNDRY (Chew Chong) 1211 Dundas W.....	
CHONG C N 499 Jones.....	463-9356
CHONG CARSON 14 Belvins Pl.....	364-8695
CHONG CAUSWELL (shpr) 146 Bernard.....	
CHONG CHARLIE 33½ Henry.....	924-8685
CHONG CHARLIE (gdnr) 67 Rockcliffe Blvd.....	
CHONG CHEUCK-TIN 134 Huron.....	
CHONG CHEW 3 Howard Pk.....	537-2084
CHONG CHEW 1205 Avenue Rd.....	489-8196
CHONG CHEW (Sam Chong) 697a St Clair.....	
CHONG CHEW NAM (Sea Cove) 428 Dundas W.....	
CHONG CHICKWAY 92 Baldwin.....	
CHONG CHING LO (studt) 21-581 Jarvis.....	
CHONG CHIU (Sam Chong) 697a St Clair Ave W.....	
CHONG CHOWYAK (wtrs Danny Restr) 643a Dupont.....	
CHONG CHU (C Chong Hang Lndry) 1211 Dundas W.....	
CHONG CHUCK 318 Ryding.....	763-3307
CHONG CHUCK FOON LNDRY (Bloor Lndry & Clnrs) 1342 Bloor W.....	537-1828
CHONG CHUCK-MOON 364 Marguerette.....	
CHONG CHUI NGOR MRS 78 Winston Pk Blvd (DNV).....	
CHONG CHUN CHUCK 130 Huron.....	861-1470
CHONG CLARENCE (artist Photo Engravers) 14 Blyth Hill Rd.....	488-0271
CHONG D 146 Dundas W.....	364-7710
CHONG D V DR (dent) 3000 Lawrence E Agincourt.....	291-0951
Res 111 Dawes.....	537-2254
CHONG DANL (Danny Restr) 643a Dupont.....	
CHONG DANNY 22 Melville.....	537-2254
CHONG DANNY (clk) 54 Lindsey Ave.....	
CHONG DAVID 39 Langford.....	466-0682
CHONG DAVID (br mgr Mac's Milk) 105 River.....	363-4812
CHONG DAVID (pres & mgr Bamboo Hse Drive-In Ltd) 90 Anaconda Ave (SCAR).....	
CHONG DAVID S (Candn King Fu Karate Club).....	
CHONG DIANNE (sec Fine & Assoc) 47 Lapp.....	
CHONG DODE 221 Jarvis.....	861-1485
CHONG DOROTHY (emp Avis Rent a Car) 17-120 Raglan Ave.....	
CHONG DOUG (hd chef St Charles Take-Out Serv) 151 Beverley.....	364-6698
CHONG EDMUND (techn CBC) 111 Dawes.....	694-8325
CHONG F G HAND LNDRY & DRY CLNRS 978 Bathurst.....	532-7878
CHONG F G 1027 Bathurst.....	



KENMORE
CONSTRUCTION
SUPPLIES

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES

A DIVISION OF TILMO INVESTMENTS LTD.
1060 DUPONT ST. TORONTO 4, ONT.
DAYS - 533-1193 — NIGHTS - 221-3678

All types of Roofing and Siding Materials, etc.

Brick Sand, Concrete Sand, ¾ inch Gravel, All Types of Lime,
Stone, Portland Cement, Masonry Cement, Hydrated Lime,
Seal Bond, Concrete Blocks, Clay Brick, Weeping Tile
Glazed Tile, Gyproc Tile.

錦
麼
建
築
材
料
公
司

CHONG F J 40 Henry.....	925-8309
CHONG F Y 89 Bladwin.....	366-1890
CHONG FEE (chef) 10 Huron.....	
CHONG FONG TAY 463½ Queen W.....	
CHONG FOO 106 Pembroke.....	921-5968
CHONG FRANK 24 Denison.....	363-9503
CHONG FOON 1005 Bathurst.....	
CHONG FRED 32 McKenzie Cr.....	532-9641
CHONG FRED (Gladstone Lndry) 618 Gladstone.....	
CHONG FRED (Kin-Tor Motel) 4352 Kingston Rd (WHL).....	
CHONG FRED G (Lndry) 978 Bathurst res same.....	
CHONG FUNG 89 Baldwin.....	
CHONG G J 280 Wellesley E.....	927-0439
CHONG G W 1280 Yonge.....	921-0049
CHONG GEE HUNG 34 Glasgow.....	
CHONG GENE G (Fifth Ave Clnrs & Dyers) 36 Inniswood Dr (SCAR).....	
CHONG GEO (prop engnr) 3-4 Vendome Pl (DM).....	
CHONG GEO (Imperial Hn Lndry & D C) 265 Broadview.....	461-8020
CHONG GEO (Geo Restr) 74 Gerrard W.....	368-4047
CHONG GEO N (Sea Cove Fish & Chips) 499 Jones Ave.....	
CHONG GEORGE (Bill's Shoe Repair) 138 Brookhaven Dr.....	247-7620
CHONG GEORGE 170 Spadina.....	921-5990
CHONG GEO KAI 33 Walker.....	921-5204
CHONG H (clnr Village Place Motel) 102 D'arcy.....	366-7179
CHONG H 34 Glasgow.....	924-4883
CHONG H C 29 D'Arcy.....	363-7883
CHONG H W 15 Baldwin.....	368-8843
CHONG HAI (wtr Golden Dragon) 50 Phoebe.....	
CHONG HAR SANG 109 St Patrick.....	
CHONG HARRY 660 Spadina.....	
CHONG HARRY (Hse of Chong) 2938½ Danforth.....	694-2491
CHONG HARRY (cook Woodbine Grill) 34 Glasgow.....	
CHONG HARRY (chef China Hse Restr) 16 Glasgow.....	
CHONG HARRY H (emp Manhattan Restr) 139 Gough Ave.....	
CHONG HARRY J Y 162 Pape.....	461-5657
CHONG HARRY M (Handy Coffee Bar) 39 Fulton.....	465-6902
CHONG HEE 106 Pembroke.....	
CHONG HENRY (emp Sunset Terrace Restr) 26 D'Arcy.....	
CHONG HENRY Y 2-336-8 Dundas E.....	
CHONG HIM LNDRY 291 Christie.....	
CHONG HIN (wtr) 55 Alcorn Ave.....	
CHONG HING 3190 Dundas W.....	
CHONG HO CHO Y66 Lowther.....	927-8706
CHONG HOCK 90 Pembroke.....	924-1853

ELECTRIC MOTORS - DRILLS - GENERAL MACHINERY
PAINT SPRAY EQT - AIR COMPRESSORS - PLANTS APPRAISED

用品
各種
發客
機器



169 KING ST. EAST

We carry in stock at all times over 100,000 items
of machines and supplies, both new and rebuilt.

TORONTO

PHONE: 368-1655

CANADA

用品
福特
公司
機器

CHONG HONG (Non Such Lndry) 2281 Bloor W.....	766-6211
CHONG HONG (Chong Bros) 238 Berkeley.....	368-9319
CHONG HONG (emp Chong Lndry) 443 St Clarens.....	536-0713
CHONG HONG FEE (cook) 37 Nassau.....	
CHONG HONG SOO (wtr) 24 Denison Ave.....	
CHONG HONG WAI (cook Golden Grill) 294 Bathurst.....	368-7720
CHONG HOY MRS 2150 Dundas W.....	
CHONG ING 933 Bathurst.....	531-7192
CHONG ING 154 Dundas E.....	
CHONG J 178 Beverley.....	861-1541
CHONG J 420 Eglinton E.....	483-1590
CHONG J K S 6-1 Havelock.....	534-3853
CHONG JACK 1 Lumbervale.....	534-3820
CHONG JACK 51 Baldwin.....	
CHONG JACK (C P Kan) 326 Oakwood Ave.....	
CHONG JACK (emp Hse of Chong) 2-2942 Danforth Ave.....	
CHONG JACK (orton Pk Clnrs) 252 Lansdowne.....	
CHONG JACK (drvr Sunset Terrace) 126 Baldwin.....	366-4874
CHONG JAEKSON (Starlight Lndry) 1-197 Danforth.....	
CHONG JAS 41 Granby.....	861-1864
CHONG JAS 169 Pape Ave E.....	
CHONG JAS (Non Such Lndry) 2281 Bloor W.....	
CHONG JAS 74 Gerrard E.....	
CHONG JAS 688 Eglinton Ave.....	
CHONG JAS 277 Wellesley.....	
CHONG JIM 40 Henry.....	
CHONG JIM 665 Bathurst.....	531-4359
CHONG JIMMY 507-200 Jameson Ave.....	
CHONG JIMMY (Crown Lndry & Linen Supplies) 314 Spadina.....	
CHONG JOE 71 Sullivan.....	366-2087
CHONG JOHN 220 Seaton.....	922-8592
CHONG JOHN Yarmouth Rd.....	
CHONG JOHN H 55 Oakmount.....	769-7473
CHONG JOHN R 25 Cedercroft.....	636-1486
CHONG JOHN Y (Islington Clnrs & Lnderers) Res Cooksville.....	
CHONG JAS (B-Sharp Clnrs) 2312a Keele.....	
CHONG JOS (wtr Sunray Restr) 481 Ontario.....	925-8075
CHONG JUK 11 Baldwin.....	368-9340
CHONG JUN 26 Page.....	534-0710
CHONG JUNG FEE 10 Huron.....	364-5761
CHONG K 315 Seaton.....	929-5453
CHONG K J 45 Grenoble Dr.....	429-0679
CHONG K LNDRY (Kwong Chong) 2150 Dundas W Res Same.....	533-8289
CHONG KAI 24 Vaughan Rd.....	

CONSOLIDATED Heating and Air Conditioning Ltd.

3333 DANFORTH AVENUE • SCARBOROUGH • ONTARIO

PHONE: 698-5568

GAS & OIL - HOT WATER HEATING & BOILERS

WARM AIR HEATING AND AIR CONDITIONING CONTRACTORS

INSTALLATION - - REPAIRS

INDUSTRIAL HEATING & CLEANING SERVICE.



承接冷暖氣安裝及修理工程

CHONG KANG 97 St Patrick.....	
CHONG KAY 1354 Danforth.....	
CHONG KEE LEM 15 Baldwin.....	
CHONG KEN LNDRY (Ken Chong) 1356 Danforth.....	
CHONG KEN (Midtown Clnrs) 21 Cecil.....	
CHONG KEN (Ken Chong Lndry) 1354 Danforth Ave.....	
CHONG KENNETH (High schl tchr Scar Bd of Educ) 107-2265 York Mills Rd.....	
CHONG KENNY 213 Mutual.....	362-4120
CHONG KIN (Chong Lndry) 1046 Queen W.....	533-9621
CHONG KIN HAND LNDRY (Kin Chong) 699 Queen W.....	
CHONG KING YEN 337 Mutual.....	
CHONG KINGSLEY (emp Allenbury Restr) 27 McGill.....	368-6367
CHONG KIT R DR 77 Howard.....	921-7140
CHONG KONG 42 Grange.....	861-1917
CHONG KONG YIP 69 Cecil.....	368-1237
CHONG KOON SUN 54 Beverley.....	363-3830
CHONG KOOY 109 St Patrick.....	
CHONG KUO KING (Jack's Clnrs) 769 Markham.....	
CHONG KWAN (Sprout-o-matic Devices) 39 Fulton.....	
CHONG KWOCK 22 Cecil.....	923-3290
CHONG KWONG (K Chong Lndry) 2150 Dundas W.....	
CHONG L H K 5 Myers Ln.....	223-7103
CHONG LAI CHEE (lndry) 89 Spruce Hill.....	691-5638
CHONG LAICHEW (lndrymn K êhong lndry) 3 Howard Pk Ave.....	
CHONG LAUNDRY (Kin Chong) 1046 Queen.....	
CHONG LEE (emp K Chong Lndry).....	
CHONG LEONARD (emp Kownchew Chopsuey) 42 Grange.....	
CHONG LILLIAN (tchr) 2938½ Danforth.....	
CHONG LINDA 28 Glen Davis Cres.....	
CHONG LING 24 Denison.....	
CHONG LUM NON 607 Gladstone.....	533-2778
CHONG M 430 Markham.....	532-8215
CHONG MARK HO 472 Dundas W.....	364-8894
CHONG MARVIN (mgr Maple Leaf Dining) 84 Fairlawn Ave.....	
CHONG MARJORIE MRS (Key Punch opr Star) 409-1 Deanville.....	
CHONG MEE (Wing's Lndry) 43a Roncesvalles.....	
CHONG MI S (emp Law Lndry) 337 Mutual.....	
CHONG MIN GEE (lndry) 9 Huron.....	
CHONG MOON 200 Beverley.....	
CHONG MORELY Y (Islington Clnrs) 516 Clinton.....	532-5782
CHONG NAM (chef) 428 Dundas W.....	366-4114
CHONG NATHAN (studt) 854 Dovercourt Rd.....	
CHONG NELIA R (clk typist North American Assce) 305-277 St George.....	
CHONG NGAN S (emp Law Lndry) 257 Queen W.....	
CHONG NORMAN (wtr Yangtze Pagoda Restr) 700 Shaw.....	537-1464



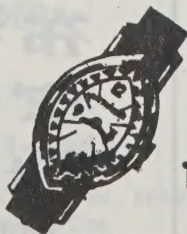
SINCE 1960

Christopher P. Pappas, Prop.

PHONE: 368-2266

225 CHURCH ST., TORONTO 2, ONT.

Parthenon Jewellery and Gifts



Gold and Diamond
Hand Made
Watches
Gold Jewellery
Diamond Rings

•
Watch and
Jewellery Repairs

THE CENTRE OF THE
GREEK COMMUNITY

Imported
Ceramics
Statues
Statuettes
Wall Plates
China Ware
Books



各種首飾手錶
送禮物品發客

CHONG NORMAN 25 Nasmith.....	923-2820
CHONG OU KUO (Wellington Restr) 1562 Dupont.....	
CHONG PAMELA 101-194 Vaughan Rd.....	
CHONG PAUL (High Park Lndry) 387 Roncesvalles.....	
CHONG PAUL (University Restr) 178 Beverley.....	
CHONG PAUL 12 Midvale Rd.....	636-0432
CHONG PETER 200 Victor.....	
CHONG PETER 52 D'Arcy.....	
CHONG PHILIP (wtr) 32 First Ave.....	
CHONG Q Y 430 Markham.....	531-3453
CHONG QUAK SAN (tnsmth) 217 Gerrard E.....	922-5584
CHONG QUONG SHE (emp Rainbow Lndry) 3007 Lakeshore Blvd W.....	
CHONG R 169 Pape.....	465-3952
CHONG R (phy Tor Genl Hosp) 105-80 Wellesley.....	
CHONG RALPH 3190 Dundas W.....	762-6113
CHONG RAY (mgr Eden Chop Suey Hse) 212 Greenwood.....	
CHONG RALPH E 415 Willowdale.....	225-9746
CHONG RAYMOND (Eden Chinese Food) 2-1344 Gerrard.....	
CHONG RICH (emp Hse of Chong) 1-2942 Danforth.....	691-0857
CHONG ROY (cook) 77 D'Arcy.....	861-1744
CHONG RUTH (emp C Chong Hnd Lndry) 1211 Dundas W.....	
CHONG S 277 Wellesley E.....	920-4096
CHONG S F 1303 Queen E.....	463-9357
CHONG S J 50 Phoebe.....	363-0566
CHONG S LEE 160 McCaul.....	364-6934
CHONG SACK YUEN 37 Major.....	
CHONG SAM (emp Albert Chong Lndry) 24 Vaughan Rd.....	
CHONG SAM FRUIT MARKET 1687 Avenue Rd.....	783-6222
CHONG SAM GEO LUM (Mgr Fruit & Grocy) 1687 Avenue Rd.....	783-6222
CHONG SAM LNDRY (Chew Chiu & Chew-Ka Chong) 697 St Clair W.....	531-7447
CHONG SAN 124 Shuter.....	
CHONG SANG 118 Shuter.....	364-6917
CHONG SETO 106 Pembroke.....	
CHONG SHOW 32 First.....	463-0791
CHONG SHU JONG (emp Sunbeam Lndry) 1955 Gerrard E.....	
CHONG SIN FOON 1303 Queen E.....	
CHONG SING (tchr Chinese Community Centre of Ont) 29 Sullivan.....	368-5648
CHONG SING (Sunbeam Hand Lndry) 1955 Gerrard E.....	
CHONG SING FON 273 Poston.....	466-0304

A GOOD PLACE TO BUY YOUR SHOES

K. B. Loheed & Son Ltd.*Walk-Over Shoes*290 YONGE ST.
TORONTO

PHONE: 363-0875

羅
喜
父
子
公
司
總
經
理
鞋

BROCK & RIBB FUR

ACCESSORIES

325 KING STREET W.
TORONTO

- LADIES' MINK TAIL HATS
- FUR HOODS
- MINK AND FOX STOLES

REPAIR WORK REASONABLE

布樂坊立皮裘店
皮裘男女裝帽
時款設計價平

PHONE: 364-7520 or 635-8778

CHONG STANLEY 71 Edwin.....	534-6491
CHONG STANLEY (emp Hse of Chong) 1-1942 Danforth.....	
CHONG STANLEY (studt) 28 Glen Davis Cres.....	
CHONG STANLEY (Moon Garden Restr) 2385a Queen E.....	699-2803
CHONG STEPHANIE F (Jr clk Ont Hydro) 326 Oakwood Ave.....	
CHONG STEPHEN 92 Pembroke.....	924-6406
CHONG STEVEN (studt) 28 Glen Davis Cres.....	
CHONG STEWART (mgr Sunset Terrace Restr) 36 Baldwin.....	
CHONG SUE GIN (wid Monsun) 50 Pheobe.....	
CHONG SUE SHIM 337 Mutual.....	921-9621
CHONG SUECHOW 81 McCaul.....	
CHONG SUEY rr 276 George.....	861-1822
CHONG SUI SHIM (Golden Dragon Chop Suey Hse) 337 Mutual.....	
CHONG SUIWEI 303 Dovercourt.....	537-6817
CHONG SUNG (Ideal Grill) 218 Queen E.....	
CHONG TERRY T (drftsmn Alex Tobias & Associates) 2205-111 Raglan Ave.....	787-5365
CHONG TIN CHONG (wtr Sea Hi Restr) 3190 Dundas W.....	
CHONG THEW (East York Lndry) 1042 Pape.....	
CHONG TIP 227 Beverley.....	
CHONG TOMMY 34 Walton.....	368-5822
CHONG TONG 250 Gerrard E.....	925-0841
CHONG TZE 29 D'Arcy.....	
CHONG UN 188 Ontario.....	
CHONG WAH (Wah Chong Co) 58a Centre.....	
CHONG WAH CO (Wah Chong) (gro) 58b Centre.....	
CHONG WAI (Midtown Clnrs) 67 Grange.....	
CHONG WAYNE (Golden Grill) 90 Queen E.....	
CHONG WAYNE (Albt Chong Lndry) 24 Vaughn.....	
CHONG WAYNE (emp Candn Laboratory Supplies) 620-27 Bergamot Ave.....	
CHONG WAYNE 141 Seaton.....	368-5314
CHONG WM 72 Baldwin.....	366-4567
CHONG WM 164 DeGrassi.....	465-5961
CHONG WM (studt) 2-336-8 Dundas E.....	
CHONG WM (spotless Clnrs) 368 College.....	923-7542
CHONG WM B 1 Lichen Pl.....	447-4089
CHONG WILSON 460 Palmerston Bl.....	533-0153
CHONG WING (Wing's Lndry) 43 Roncesvalles.....	536-7325
CHONG WING (Chong Wing Lndry) 471 Queen W.....	368-1345

REPAIRING & PAINTING



汽車噴油 精修汽車車身

ADVANCE BODY & FENDER

COLLISION AND PAINTING

FREE ESTIMATES

REASONABLE PRICES

PH. 363-4563

ALEX L. STEWART
Proprietor417 DUNDAS ST. W., REAR
Toronto, Ont.

Shelmark Fine Shoes

★Expert Fittings by Graduate Practipedists★

• SAVAGE • McHALE • FLORSHEIM • JANTZEN •
• MATCHING SHOES AND HANDBAGS •
• CLARKS • JARMAN • PACKARD •

BUY 12 — GET 1 FREE

男女鞋 款式美質地靚

- 531-8755 -

964 ST. CLAIR AVE. W. (at Oakwood)

Phone: 364-5907
101 RICHMOND ST. W. (The Esplan Ave)

CHONG WING (farmer Lee Chong Farm) 22 Yorkdale Cres.....	249-6433
CHONG WING 178 Beverley.....	
CHONG WING 109 St Patrick.....	
CHONG WING (Far East Chinese Food) 85a Mutual.....	
CHONG WING B W C (in charge Goodwill 1 Hr Clnrs) 1730 St Clair W.....	
CHONG WING HUNG (emp High Park Lndry) 14 Neepawa.....	534-1355
CHONG WING JAN (Rainbow Lndry) 3007 Lakeshore Blvd W.....	
CHONG WING KAM (Imperial Lndry) 265 Broadview.....	
CHONG WING KWAI (cook) 288 Gerrard E.....	922-4926
CHONG WING LANG 14 Neepawa.....	
CHONG WING LNDRY (Chong Wing) 471 Queen W.....	
CHONG WING QUON 109 St Patrick.....	
CHONG WING TONG (emp High Park Lndry) 111 Grenadier.....	537-5062
CHONG WING YAU (Dupont Hand Lndry) 1625 Dupont.....	
CHONG WINNIE 100 Jameson.....	532-3071
CHONG WONG (cook) 20 Larch.....	368-8138
CHONG WONG 421 Dundas.....	
CHONG Y 3 Kensington Ave.....	364-2521
CHONG Y FOO (Eng Sing Lndry) 2594 Danforth.....	
CHONG Y Y (with Nanking Restr) 28 Glen Davis.....	699-2698
CHONG YEOMAN MRS (sec treas Shing Wah Daily News) 40 Grange.....	364-4548
CHONG YET (Sun Ray Restr) 235 Carlton.....	
CHONG YING (New Asia Hse) 650 Bay.....	
CHONG YING (pres Shing Wah News) 27 McGill.....	
CHONG YIP 933 Bathurst.....	
CHONG YIP (wid Fee) 277 Wellesley E.....	
CHONG YOUNG GIN (Yuk Wing Lndry) 1324 Gerrard E.....	
CHONG YUDO (Golden Grill) 221 Jarvis.....	
CHONG YUEN LNDRY 64 Barton Res 62 Barton E.....	
CHONG YUK CHEE (cook Pickin Chicken) 58 Sullivan.....	368-1970
CHONG YVONNE (sec Stone & Webster Can Ltd) 504-35 Thorncliffe Pk Dr.....	
CHONG'S FOOD (Kinme & John Chong) 1756 Eglinton W.....	
CHONG'S LNDRY 978 Bathurst.....	532-7878
CHONG'S LNDRY 697 St Clair W.....	531-7447
CHONG'S RESTR 1280 Yonge.....	923-0122
CHONG-KIAW E (emp Office Overload) 77 Castlefield.....	
CHOO B 98 Beverley.....	364-5605
CHOO BING 228 Montrose.....	534-5537
CHOO MING (slsmn Dick Young Mkt) 228 Montrose.....	
CHOO ROBT (K & E Groceteria) 660 Yonge.....	
CHOO TONG 12 Larch.....	
CHOO-WING N (steno Royal Bank) 155 Wellesley E.....	921-2759
CHOO-WING VALERIE (steno) 413-55 Maitland.....	

LEO. M. BROWN O.D.

OPTOMETRIST

PHONE: 368-6695

布朗眼鏡師

驗眼配鏡

348 YONGE STREET (Below Gerrard)

TORONTO, ONTARIO.



A. M. ELECTRIC MOTOR REPAIRS

FAST REPAIR SERVICE

REWINDING & REPAIRING TO ALL MAKES

理修托摩電

好夾提快務服

Phone 466-5575

1392 GERRARD EAST TORONTO, ONT.



CHOONG G MISS (Grad Nurse st Michaels Hops) 77 Howard.....	924-0588
CHOP STICK FOODS (Wm Lowan & S Chow) (caterers) 3308 Danforth.....	691-2104
CHOU CHI TAO DR (phys Princess Margaret Hosp) 709-700 Ontario.....	922-4398
CHOU DAVID 14 Sussex Ave.....	927-6209
CHOU FUYUNG rr 520 Palmerston Bl.....	532-0414
CHOU JOHN S (chemist S & Seasons Ltd) 104-60 Tyndall Ave.....	536-2383
CHOU K (emp Eatons) 164 Walmer Rd.....	
CHOW A 56 Thorncliffe Park Dr.....	421-7113
CHOW A H KUENG (Lem Chow Restr) 37 Elm.....	
CHOW ABRAHAM 313 Seaton.....	922-3338
CHOW ALBERT 311a Spadina Ave.....	922-4842
CHOW ALBERT (Manufacturers Life Insce Co) 101 Richmond W.....	368-4781
Res 398 Brunswick.....	922-4842
CHOW ALBERT 87 Mutual.....	368-7353
CHOW ALEX (treas Sheppard Plaza Clnrs & Shirt Lndry) 106 Granby.....	
CHOW ARTHUR 117 McGill.....	368-4479
CHOW ARTHUR (pres Sheppard Plaza Clnrs & Shirt Lndry) 106 Granby.....	
CHOW BAN FONG 89 D'Arcy.....	364-8957
CHOW BENNY 79 Winnifred.....	463-6635
CHOW BING 278 Westmoreland.....	537-1486
CHOW BING 366 Crawford.....	
CHOW BING 213 Munro.....	
CHOW BING (Dick Young Mkt) 165 Wanless Ave.....	481-0825
CHOW BING (Ginger Garden Chop Suey) 1059 Eglinton W.....	
CHOW BING 42 Walton.....	368-6948
CHOW BING DOON 295 Shuter.....	363-1745
CHOW BING DOON (General Grill) 235½ Broadview Ave.....	
CHOW BING SHING 89 D'Arcy.....	
CHOW BOB (emp Blossom Inn Restr) 117 Palmerston Ave.....	
CHOW C (Sec Can Cancer Soc) 503 St Clarens.....	535-1821
CHOW C P 385 Dundas E.....	364-3716
CHOW CHAPMAN (wtr) 22 Soho.....	
CHOW CHAS (cook Florida Grill) 69 Earl Grey.....	465-3961
CHOW CHAS (interpreter Can Imm Dept) 147 Robert.....	
CHOW CHEE WING (cook Woodbin Restr) 134 Huron.....	
CHOW CHING WIN MRS 586 Dundas W.....	
CHOW CHUN (Fairway Clnrs) 240 Derrydown.....	636-8077
CHOW CLAUDINE (sec Candn Cancer Soc) 306-110 Maitland.....	
CHOW D 66 Osborne.....	694-6187
CHOW D 22 Stellarton.....	757-8466
CHOW D (clk C P Airlines) 103-133 Broadway Ave.....	485-7870
CHOW DANNY 64 Pembroke.....	924-0818
CHOW DAVID (techn Underwood Ltd) 24 Allen.....	463-0632

'We're Exclusive not expensive'

EXCLUSIVE PAINTS LIMITED

DISTRIBUTORS OF

FINE QUALITY PAINTS

IMPORTED WALLPAPERS AND MURALS

PHONE: 921-5751

优质漆油
美丽花纸出售

I. REINGEWERTZ

PRESIDENT

298 COLLEGE ST TORONTO 2B, ONT.

CLEANERS-DYERS-LAUNDROMAT

by

since 1909

davis

CLEANERS - LAUNDROMAT

PHONE: 924-0002

精洗各種衣物

204 CARLTON, 517 PARLIAMENT

397 DUNDAS EAST, ST. JAMES TOWN

1923 YONGE ST.

CHOW DENNIS (Indrymn) 176 Avenue Rd.....	
CHOW DIANNE (clk Royal Bank) 69 Earl Gray.....	
CHOW DONALD 37 Granby.....	
CHOW DONALD (studt) 114 Lord Roberts Dr.....	
CHOW DOROTHY (studt) 114 Lord Roberts Dr, Scar.....	
CHOW DOROTHY (emp P O) 730 Ontario.....	
CHOW DOUGLAS 3-341 Northcliffe Bl.....	651-8043
CHOW E 43 Thorncliffe Park Dr.....	421-1688
CHOW EARL (emp T D F Artists Ltd) 38 McNairn.....	
CHOW EDDIE (wtr Sai Woo Chop Suey) 48 Grange.....	364-0987
CHOW EDMOND 14 Strathmore.....	463-9814
CHOW EDMOND (prsr Fourway Dry Clnrs) 902 Danforth Ave.....	
CHOW EDWD 2-4 Suffolk.....	
CHOW EDWD (Taxi Drvr) 166 Moore.....	
CHOW EILEEN (emp Sports Equipment) 37 Elm.....	239-4507
CHOW F J 1139 Royal York.....	
CHOW FOK LOOK 97 St Patrick.....	
CHOW FRANK (sls clk Ying Chow Fruit Mkt) 156 Ardagh.....	763-1913
CHOW FRED (cook Blue Angel Restr) 5 Granby.....	
CHOW GAN (emp Peter's Cafe) 43 Elm.....	
CHOW GAR GHI 68 St Patrick.....	363-0968
CHOW GEE 119-121 Granby.....	
CHOW GEE (clk Chow & Son Grocy) 59 Sussex.....	
CHOW GEE MING (Mings Chinese Food) Res Cooksville.....	
CHOW GEO (clk Chow & Son Grocy) 51 Lilac.....	
CHOW GEO 154 St Patrick.....	
CHOW GEO L (pres Chemelco Corp) 2 Vange Cres, Rex.....	
CHOW GEORGE L (emp P O) 44 Bimbok.....	261-9082
CHOW GORDON (cook Mings Chinese Food) 1174 Ossington Ave.....	536-1850
CHOW HARRY MRS 619 Bedford.....	787-3608
CHOW HENRY (Chows Grocy) 54 Homewood.....	921-5584
CHOW HENRY (shpr Genl Accident Assce) 423 Dundas W.....	
CHOW HONG (emp Silver Dragon Restr) 24 Beath.....	
CHOW J H 53 Cecil.....	
CHOW JACK (cook Bamboo Hut) 18 Ross.....	927-0119
CHOW JACK (drftsmn Scar Bd of Educ) 114 Lord Roberts.....	
CHOW JACK 106 Granby.....	368-2850
CHOW JACK (emp Chinese Daily Newspaper) 449 Dundas W.....	366-4486
CHOW JAMES 1615 Dundas E.....	465-0817
CHOW JEAN MRS 673 Richmond W.....	364-5109
CHOW JEORGE 51 Lilac.....	244-9651
CHOW JERRY (chemist Ford Motors) 114 Lord Roberts Dr, Scar.....	
CHOW J O (Acturial Asst I O F) 11 Rochefort.....	429-1526



DAVIS DRUGS
1554 DUNDAS ST. W.

PRESCRIPTIONS CALLED FOR AND DELIVERED

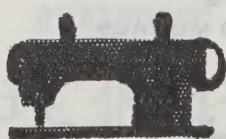
533-9494

533-9644

專 驗
家 配
生 藥

JOHN GARDE & COMPANY LTD.

INDUSTRIAL SEWING MACHINES AND GENERAL EQUIPMENT
USED IN THE MANUFACTURE OF MEN'S AND WOMEN'S
WEARING APPAREL INCLUDING FURS



FACTORY SEWING
MACHINES
NEEDLES -- PARTS
SERVICE

各種車衣机出售

PHONE:
923-7379

389-391 SPADINA AVENUE
TORONTO 28

CHOW JIMMY (Florida Tea Rm) 1590 Dundas W.....	
CHOW JIMMY 383 Dundas E.....	366-2689
CHOW JOE (Anne) (studt) 69 Earl Grey Rd.....	
CHOW JOE 114 Lord Roberts.....	757-6942
CHOW JOE YUE 127 Pape Ave.....	
CHOW JOHN (Havelock Cigar Store) 1059 Bloor W.....	
CHOW JOHN (Peter's Cafe).....	
CHOW JOHN H (P C P O) 185½ Beverley.....	
CHOW K L 56 Augusta Ave.....	364-6697
CHOW K Y (cook) 41 Cecil.....	366-9349
CHOW KAM JIM 1590 Dundas W.....	534-1451
CHOW KEE GET 59 Sussex.....	925-1804
CHOW KELLY 110 Kendal Ave.....	922-5277
CHOW KEN (v-pres Knob Hill Clnrs) 2 Kendal Ave.....	925-9246
CHOW KEONG (lndry) 176 Avenue Rd.....	922-4818
CHOW KIM (claims asst Workmens Comp) 43 Thorncliffe Pk. Dr.....	
CHOW KIMI 107 St Patrick.....	
CHOW KOW DOY (Fairlane Chinese Gift Store) 187 Dundas W.....	
CHOW KWOK LIM 211 Delta.....	
CHOW LEONARD 4 Devonshire Pl.....	927-2923
CHOW LESLIE 10 Borden.....	923-3179
CHOW LOU 37 Granby.....	
CHOW M 253 Shaw.....	537-7544
CHOW MEILING 2-4 Suffolk.....	
CHOW N 130 Bellamy N.....	267-4504
CHOW NORMA P (clk typist Automatic Ele) 150 Tower Dr, Scar.....	
CHOW PAK-LAM 586 Dundas W.....	368-9409
CHOW PAUL 42 Henry.....	920-5358
CHOW R S (with Trans-Can Pipe) 79 Baldwin.....	
CHOW ROBT (gen mgr Blossom Inn) 50 Stephanie.....	
CHOW S 80 Beverley.....	364-7935
CHOW S N 20 Prince Arthur.....	927-7019
CHOW SAM 3 Geneva.....	924-8049
CHOW SAM 70 Sussex.....	
CHOW SHE CHONG 169 Hamilton.....	
CHOW SHU 154 St Patrick.....	
CHOW SIK NIN 407-1004 Lawrence Ave, D.M.....	
CHOW, SIKKAU 8 Larch.....	363-7919
CHOW SILVIA 25 Boulton Ave.....	
CHOW SOO 371 Jane.....	
CHOW SUM HING 248 Gerrard E.....	921-5960
CHOW SUN WU ROBERT 45 Dunfield.....	485-2937
CHOW SUSAN (sec Sheppard Plaza Clnrs & Shirt Lndrs) 106 Granby.....	

京士頓玻璃油漆公司

KINGSTON RD. GLASS & PAINT

- GLASS OF ALL KINDS
- STORE FRONTS
- MIRRORS
- REPAIRS TO ALUMINUM & WOOD
- MIRRORS RESILVERED
- VITROLITE REPAIRS
- FURNITURE TOPS

261-9379

2374 KINGSTON - SCARBOROUGH

承做各玻璃·油漆
做木及鋁質等工程



...AMONG THE
GREAT STORES
OF THE WORLD

YOU'LL ENJOY
SHOPPING AT
SIMPSON'S

百臣閃

觀參不可不★店貨

CHOW T 200 Jameson.....	533-7421
CHOW T 298 St George.....	923-8547
CHOW TAI 68 St Patrick.....	301-7083
CHOW TAPE (sec Knob Hill Clnrs) 163 Greenwood.....	463-7847
CHOW TEE KIT 59 Sussex.....	301-7083
CHOW TIM (emp Florida Tea Rms) 1590 Dundas W.....	301-7083
CHOW TIM (pres Knob Hill Clnrs) 84 Overbank Cres.....	447-8427
CHOW TOM (Chow & Son Grocy) 8 Aura Lea Bl.....	247-0235
CHOW THOS 36 Sullivan.....	301-7083
CHOW TONY (wtr Peters Cafe) 43 Elm.....	301-7083
CHOW W 375 Berkeley.....	923-8275
CHOW W S 69 Caroline.....	466-0255
CHOW WAH (cook Mansolen Restr) 103 Gledhill.....	301-7083
CHOW WAH 311 Mutual.....	301-7083
CHOW WAI KAN (bus boy Ports of Call) 214 Sherbourne.....	861-1745
CHOW WEI-KAN (gen mgr Solar Mfg & Plastics) 6 Swallow Court.....	444-1591
CHOW WING 134 Huron.....	363-4698
CHOW WING SOO 358 Sumach.....	925-1213
CHOW WINGOY 127 Pape.....	466-2278
CHOW YET 122 McCaul.....	301-7083
CHOW YING FRUIT MKT (Ying Chow) 371 Jane.....	767-8971
CHOW YING (mgr Ying Chow Fruit Mkt) 371 Jane.....	767-8971
CHOW & SON FRUITMARKET (Tom Chow) 2833 Weston.....	241-3041
CHOW'S GROCERY (H S Chow) 54 Homewood.....	923-0584
CHOW'S REFRIGERATION SERVICE (P Chow Chung) 385 Dundas E.....	301-7083
CHOY DONALD 7 First.....	465-4161
CHOY FRED (emp Lichee Gardens) 116 Baldwin.....	301-7083
CHOY JAS (cook) 49 Atlas Ave.....	301-7083
CHOY JIMMY 49 Atlas.....	537-4957
CHOY KAN LEI (Lakeside Grill) 129 Roncesvalles Ave.....	301-7083
CHOY KEN 73 Sullivan.....	301-7083
CHOY LUNWOOD 41 Albany.....	536-8153
CHOY MORGAN 51 Madison.....	301-7083
CHOY P P 22 Hamstead.....	694-9181
CHOY SAM SHUN 155 Marlee.....	782-8847
CHOY WAYSON (tchr Bumhamtorpe Coll) 11 Lightwood Dr.....	741-6504
CHO-YUK LEUNG (studt) 172 Madison.....	301-7083
CHU A 27 Pape.....	466-8904
CHU ANDREW 87 Harbord.....	301-7083
CHU ANGELINE (receptionist Toppings Co Ltd) 1958½ Avenue Rd.....	789-5034
CHU ARTHUR (Top View Coffee Shop) 134 Main.....	301-7083
CHU B 666 Ontario	927-7642
CHU BERT (Young Bros) 613 Bedford Park.....	783-3250
CHU BING SEN (Modern Restr) 328a Queen W.....	301-7083



PHONE 363-4821



CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.

USED SINGER FACTORY MACHINES
FOR HOME WORKERS

勝架車衣机出售

47 CAMDEN ST. TORONTO, ONT.

MURRAY HARRIS

HARRY KOLTUN

FLEET SERVICE (TEXACO)

GENE LEE
PH. 368-4434

Motor Tune Up & Brake Service
General Repairs & Towing Service

LICENSED MECHANIC

USED CARS BOUGHT & SOLD



李振禮
迅速汽車服務
總修理兼拖車

153 DUNDAS STREET WEST

CHU CHEW 92 D'Arcy.....	
CHU CHONG 56 Cecil.....	
CHU CLARENCE C DR (prof) 24 Elgin.....	921-7531
CHU DAVID (cook) 776½ Pape Ave.....	
CHU DICKSON (cook) 114 D'Arcy.....	861-1804
CHU DICKSON (Modern Rest) 328a Queen W.....	
CHU DONALD J DR (phys St Michaels Hosp) 22 Cadbury Crt.....	266-3770
CHU DONALD T Y 551 Eglinton E.....	485-4973
CHU DOUGLAS 43 Huron.....	861-1722
CHU DOUGLAS (wtr Flower Drum Restr) 170 Huron.....	921-6529
CHU EDMUND 1-1023 Coxwell.....	
CHU ELLEN L 776½ Pape.....	469-0477
CHU FRANK (agt Empire Life Ins) 623 Wellington W.....	366-9353
CHU G 80 Gowan.....	461-6562
CHU GARRY (sls clk Young Bros) 3243 Yonge.....	
CHU GENE (studt) 92 D'Arcy.....	366-1259
CHU GEO (Tom Lee Lndry) 357 Queen W.....	
CHU GILBERT Y (with Natl Trust) 146-213 Davenport.....	
CHU H 683 Carlaw.....	465-4419
CHU HANDHONG 29 Leuty Ave.....	
CHU HARRY (cook) 88 Arjay Cres.....	
CHU HENRY (Young Bros) 104 Otter Cr.....	781-7701
CHU HIN ROOMING HOUSE 134 McGill Res Same.....	
CHU HONG 36 Phoebe.....	368-9032
CHU J T DR (phys & surg) 600 Bay.....	368-4000
West end ofc 150 Berry.....	239-9292
Res 317-79 Jameson.....	
CHU JAS (prntr) 92 D'Arcy.....	
CHU JOHN Q (Young Bros) 25 Brookdale.....	487-1611
CHU JOSEPH 254 Douglas Ave.....	781-0411
CHU JOS P (bacteriologist British Drug Hses) 107-3 Superior Ave.....	
CHU KUO 10 Bertmount.....	461-0522
CHU KWAN B O (cab drvr) 501 Danforth Rd (SCAR).....	
CHU KWAN MON (cab drvr) 501 Danforth Rd (SCAR).....	
CHU LINDA 44 Valley Woods.....	445-3225
CHU MARK (chef) 150 Bedford.....	922-1759
CHU MICHEAL 6 Ossington Cr.....	533-7290
CHU MOO WAN 134 McGill.....	368-6034
CHU NELSON (v-pres & treas Can Floor Serv) 45 Rosscurn.....	621-1524
CHU ON 93 Spadina.....	
CHU PAK (cook China Food) 50 Falcon.....	
CHU PAK CHUNG 41 Kensington Ave.....	364-4296
CHU PAK YUE 172 Spadina Rd.....	924-1036
CHU POO (cook) 80 Grange.....	362-4697

POST CARDS...

We specialize in Natural Color Cards of interiors and exteriors of restaurants. Complete photography service available. An Effective & Economical way of advertising.

PHONE: 535-3944

精製各種旅館明信片

Canadian Post Card
CO. LIMITED

1570 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 3, ONTARIO

Ontario Paint & Wallpaper Store

LATEST DESIGNS IN WALLPAPERS & PAINTS
★ AT REASONABLE PRICES ★

Also Floor Covering

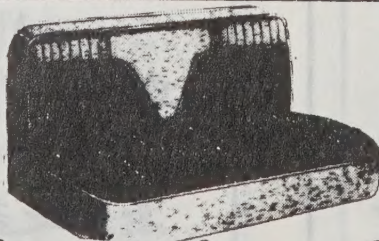
安省油漆裱牆帑
公 司

兼營地氈 傢錢相並



PH: 362-2581 275 QUEEN ST. EAST
TORONTO, ONTARIO

CHU RAYMOND 50 Walmer.....	923-2140
CHU RICHARD 501 Danforth Rd.....	266-4679
CHU ROGER M (Blue Easel studio) 591 Church.....	922-0354
CHU S 660 Eglinton W.....	781-3717
CHU SAR YIN (emp Foodhaven (Bradford) 331 Church.....	861-1416
CHU SAUKWEI (Hlpr China Foods) 17 Parklea Dr.....	
CHU SHEE 192 McCaul.....	921-9511
CHU SING (China Food) 17 Parklea.....	
CHU TERRY 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-9232
CHU W 850 Pape.....	463-9556
CHU W L 1840 Victoria Park.....	751-0527
CHU WM 14 Roslin.....	481-1363
CHU WILLY (hlpr China Food) 50 Falcon.....	
CHU WING TIN (studt) 44 Valley Woods.....	445-3225
CHU Y C DR. 21 McCord.....	481-8943
CHU YEE (Dolphin Rms) 64 Shuter.....	
CHU YEE (Butcher Mon Lee Co) 100 Vanauley.....	
CHU YEN (chart Acct) 303-777 Jane.....	
CHU YUEN KWAN 1651 Victoria Park.....	757-9039
CHUA B 143 Howland Ave.....	925-9780
CHUA KIAN ENG 965 Bay.....	924-8695
CHUCK LLOYD 105 Westlodge.....	537-8597
CHUCK M 41-5 St N Toro.....	259-0669
CHUCK MARION (wid Norman) (clk Rose Knowles & Co) 41 Fifth.....	
CHUCK MRS MILI 94 Cowan.....	534-3280
CHUCK SAM 11 Horton Blvd.....	261-4503
CHUCK'S GROCY (Bong Yong) 99 Spencer.....	535-2040
CHUE MRS J 35-134 Dundas W.....	364-6856
CHUE SAMMY (Fred Wong Lndry & Dry Clnrs) 234 Queen W.....	
CHUK J 20 Belleglade Crt.....	742-4881
CHUN CHOONG-LIM (mach opr Kindal Co) 112 Dollyvarden, Agincourt.....	293-7225
CHUN D L 198 Hillisdale E.....	487-7292
CHUN JOE (mgr New World Hotel) 147a Church.....	
CHUN ROWLAND F (slsmn) 125 Chapman.....	241-5154
CHUN SAM 79 Harbord.....	
CHUN WOUNG DO 57 Glendale.....	
CHUNG A E 165 Jameson.....	531-4211
CHUNG AL 39 Lindner.....	762-3395
CHUNG ALBT E (lab) 511-165 Jameson Ave.....	
CHUNG AMY 248 Gerrard E.....	
CHUNG-A-ON J 2233 Eglinton E.....	759-1922
CHUNG ALBT (lab) 511-165 Jameson.....	
CHUNG BARBARA MRS. 8 Keywest.....	787-8671
CHUNG BING (chef Pickin Chicken) 225 Howland.....	
CHUNG C 21 Chicora.....	927-9666
CHUNG C M 65 Allen.....	463-5347
CHUNG CHAS (cook Peking Foods) 69 Sandown Ave, Scar.....	
CHUNG CHAS (mech Rene Repairs) 318 Ryding Ave.....	



承造汽車椅面

435 DUNDAS W. (AT HURON)
TORONTO 2B, ONT.

Auto Seat Covers

PHONES: 366-5008
OR 366-5144

CHUNG CHEW 1042 Pape.....	463-3456
CHUNG CHEW K 10 Brunswick.....	922-9326
CHUNG CHEW K 69 Sandown.....	266-4843
CHUNG CHIAO TRADING 111 Dundas W.....	
CHUNG CHOW 119 Granby.....	366-6064
CHUNG CHU QUON 2378a Kingston.....	
CHUNG DAVID 140 Montgomery Ave.....	487-0305
CHUNG DENNIS (studt) 503-45 Dunfield Ave.....	
CHUNG EDMOND 146 Walmer.....	924-4760
CHUNG EDW S (chem engr Shee Canada) 16 Orkney Cr.....	231-9582
CHUNG F 49 Atlas.....	531-7704
CHUNG G 1 Playter Bl.....	466-9733
CHUNG ING KIM 35 Grange.....	364-8811
CHUNG J 670 Parliament.....	923-9677
CHUNG J S 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-3049
CHUNG JAMES H 17 Sandalwood.....	444-4246
CHUNG JOE G 64 Elm.....	366-4519
CHUNG JOHN (chef Pickin Chicken) 225 Howland.....	925-8071
CHUNG JOHN PETER 105 Hampton.....	466-5386
CHUNG KOO SOON (studt) 708-295 Shuter.....	
CHUNG KOWAN 76 Beverley.....	366-0884
CHUNG KROK KIN (jr techn Royal Ont Museum) 88 Baldwin.....	
CHUNG KWAN 369 Markham.....	924-6500
CHUNG LARRY W (mgr Speedy Muffler King) 247 Eileen.....	
CHUNG M 220 Eglinton E.....	487-7457
CHUNG MARK 63 Mutual.....	362-3546
CHUNG NAM SIK 35 Joseph.....	244-0904
CHUNG P CHOW (Chow's Refrigeration Serv) 385 Dundas W.....	
CHUNG PETER 98 Baldwin.....	
CHUNG R W 87 Glenmount Park.....	699-8103
CHUNG ROBERT (pres Golden Mile Restr) 102 Baltray Cres.....	444-8737
CHUNG ROBT (emp Kilborn Engineering Ltd) 503-45 Dunfield Ave.....	
CHUNG S C 51 Baldwin.....	368-9795
CHUNG SIU KI 31 Whitaker.....	363-5286
CHUNG SUEY (Charlie King Lndry) 276a George.....	
CHUNG THERESA 700 Ontario.....	925-8182
CHUNG TONG (Chas Wing) 1909 Weston.....	
CHUNG VIOLET (nurse) 17 Sandalwood Pl.....	
CHUNG WILBERT W 300 Finch W.....	223-2681
CHUNG WILLIE (br mgr Speedy Muffler King) 2354 Eglinton E.....	
CHUNG WINNIE P K 123 Huron.....	368-9391
CHUNG YEE 203 Pape.....	
CHUNG-A-ON, JOY N (clk typist Scar Pub Utilities) 208-2233 Eglinton.....	759-1922
CHUY DORA MRS (flatwk Royal York Hotel) 684 Markham.....	
CHUY M 684 Markham.....	534-2469
CITY LIMITS LNDRY (Fred Quan) 3329 Yonge.....	489-0029
COMMUNITY HAND LNDRY (H Y Chin) 789 Dundas W.....	363-6877

Try our "SPECIAL" full course Dinners

名厨主理
各種食品可口美味

Home made Spaghetti, Meat Sauce, Steaks and Chops

GOOD VARIETY OF SANDWICHES

QUALITY FOODS

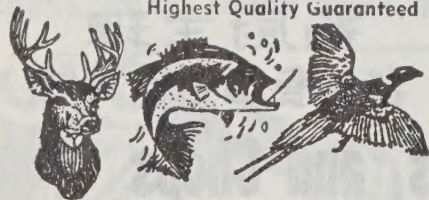
PH: 924-4295

263 COLLEGE ST
(CORNER SPADINA)

HURON RESTAURANT

COMMUNITY JEWELLERS (D Gung, R Phillip) 1 Adelaide E.....	364-5779
COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (H Loo) 132 Dundas W.....	364-6288
CROSS CLEANERS & LAUNDERERS (Wm Hoy) 3687 Bathurst.....	783-6203
CROWN LAUNDRY & LINEN SUPPLY (J Chong, E Lee, E Hoy & J Wong) 137 Peter.....	364-1515
DAN HENRY M 100 Raglan.....	536-2235
DAN JULIUS 462 Rathburn.....	621-3441
DAN L 114 Brookbanks Dr.....	447-5083
DAN PETER 32 Grange Ave.....	
DAN R 61 Neptune Dr.....	783-6914
DAN RUBY MRS 114 Brookbanks Dr.....	445-6864
DAN WILLIE 32 Grange.....	362-4675
DAN WONG SINE (wid Harry) 32 Grange.....	
DAN'S GRILL (J P Fong) 1504 Queen W.....	
DANFORTH LNDRY (B Fon) 585 Jones.....	
DANG JING SOON (Pape Lndry) 850 Pape.....	
DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont.....	533-3665
DART COON CLUB 87 Chestnut.....	368-5708
DAWES RD FISH & CHIPS (T Kwon & E Woo) 468 Dawes, Ey.....	755-3974
DEER PARK LNDRY (L Yee, M H Lee & S Hullyee) 290 Raleigh, Scar.....	267-7611
DELIGHT CLNRS (J M Lum & P Chong) 1012 Bathurst.....	536-2224
DEL-RAY CLNRS (H H Park & D Q Gin) 586 Parliament.....	925-7393
DELUXE FISH & CHIPS (Bing Poy Mah) 868 College.....	
DER HONG 60 Huron.....	366-3432
DER JACK 160 Booth.....	463-2281
DER K W 169 Hamilton.....	465-2629
DEVON RESTR (S Fook, S Yong, K J Sun, G Ling & D Lee) 556 Church.....	921-3512
DING HO CHINESE FOODS 2873 Lawrence E, Scar.....	267-8227
DING JACK 146 Dundas W.....	861-1014
DING JOHN 44 Walmer.....	924-4093
DOLPHIN ROOMS (Mar Chu & Yee Chu) 64 Shuter.....	
DOMINION HAND LNDRY (W Quan, J Louie & S Y Moy) 832 St Clair W.....	533-9713
DONG BING 18 Langley.....	
DONG BYNG FHON 55 Major.....	921-1360
DONG DONALD 216 Major.....	924-0830
DONG K C 26 Upwood.....	248-5787
DONG GEORGE (Sun Lee Lndry) 650½ Spadina.....	
DONG P 190 First.....	461-0119
DONG PETER 151 McCaul.....	
DONG Q 27 Haddon.....	485-2663
DONG QUAN (wtr Sun Ray Restr) 250 Sherbourne.....	
DONG TOM 74 Baldwin.....	
DONG WOODY (cook Sprout-O-Matic Devices) 334 Dundas E.....	
DONLANDS GARDENS (W Chan, D Chan, K Yee & J Wong) 348 Donlands.....	421-1161
DONNA'S RESTR (F Dong) 1804 Weston.....	241-5872
DOO H E 48 Eccleston Dr.....	757-1891
DOO HENRY (frmn Carswell & Co) 111 Ronan Ave.....	

TAXIDERMY SPECIALISTS
Highest Quality Guaranteed



SPECIMENS REALISTICALLY SET UP
Costs No More to Have the Best
Locally or From Anywhere In World
COMPLETE MOUNTING SERVICE
REPAIRING & RETOUCHING SERVICE
RUGS MADE-UP, GLOVES
LEATHER CLOTHING MADE FROM
DEER & MOOSE SKINS - SHIPPED
ANYWHERE

FOUR SEASONS TAXIDERMY

MOUNTING & PRESERVING OF BIRDS, ANIMALS, FISH.
PERSONALIZED SERVICE BY GRANT MACLEOD
BEAR PAW & GALL FOR SALE WHEN IN SEASON.

精製各種動物標本

961 COLLEGE ST., TORONTO

PHONE 533-2476

熊胆
熊掌
出售

DOO KEE JONG 25 Pape.....	
DOO R E (sls engr Atlas Polar Co) rr 266 Avenue Rd.....	923-2967
DOON TOM 85 Baldwin.....	366-1749
DOUBLE TEN RESTR (F & B Lowe) 728 Wilson, Dnv.....	636-5085
DOWNTOWN AUTO RADIO (R F Lum) 744 Bay.....	364-2595
DUFFERIN PLAZA CLEANING & LAUNDRY (V Moy) 838 Dufferin.....	534-2400
DUNSMUIR RESTR (C Yongsing) 785 Queen W.....	366-0545
EAST YORK LNDRY (T & K Chong) 1042 Pape.....	
EDEN CHINESE FOOD (R Chong & K Low) 1344 Gerrard.....	461-0813
ED'S GROCERY (Edwd Mah) 115 Lambton.....	769-7371
ELIZABETH CHINESE FOODS (S Eng & W Lim) 557 Eglinton W.....	481-5281
ELM-BAY GRILL (D Chong) 55 Elm.....	
ENG CHICKQUEN 13 Pembroke.....	
ENG CHU PING MRS (wid Him) 11 St Patrick Sq.....	364-9692
ENG DANL 30 Egan Ave.....	
ENG DAVID (Mech) 456 Roxton.....	532-3224
ENG DOUGLAS 59 Cecil.....	368-5876
ENG GARY 52 Denison.....	
ENG H 1704-25 Lascelles Blvd.....	
ENG DICK 140 Dundas W.....	366-4591
ENG HENRY 185 Dundas W.....	861-1914
ENG IAN F (engnr A D Margison) 11-874 Lawrence Ave.....	455-8838
ENG JACK (wtr Ports of Call) 43 Melgund.....	534-6056
ENG JACK (emp Angel Garden) 14 Barker Ave.....	
ENG JACK (Seaway Fish Mkt) 111a Elizabeth.....	
ENG JAS K (emp CPR) 474 Markham.....	535-0017
ENG JAS (emp Rainbow Grill) 85 Mutual.....	366-4724
ENG JAS (instr Nthn Inst of Technology) 157 Hillmount.....	
ENG JIM (Gladstone Lunch) 50 Gladstone.....	
ENG JIM HONG 304 Bathurst.....	364-7950
ENG JIMMY (The Sun Co).....	
ENG JOE (The Sun Co).....	
ENG KEN 34 Phoebe.....	364-8649
ENG LAI FUNG (cook) 13 Pembroke.....	861-1847
ENG LEONARD 42 Austin Ave.....	461-2895
ENG LING 72 Humbert.....	532-8142
ENG MON JOE 157 Gerrard E.....	922-4661
ENG P 4-18 Milwood Rd.....	
ENG PAUL 23 Victor	461-7261
ENG PAUL 9 Victor.....	461-6671
ENG PETER P 200 Victor Ave.....	
ENG PHILIP 8 Radnor.....	
ENG RAYMOND 26 Suffolk.....	927-6839
ENG ROLF E (chief acct Reform Inst. Ont) 90 Admiral Rd.....	
ENG ROSE 63 Homewood.....	
ENG SAM 102 D'Arcy Ave.....	
ENG SAML (camera opr Addressograph-Multi) 532a St Clair Ave W.....	



NETTLESHIP'S HARDWARE

Window Glass
GLAZING

Prompt Delivery
KEY'S CUT

行鐵漆土窗

送磁鑲
貨鎖玻
快匙璃

PHONE: 921-3772

576 PARLIAMENT ST.

TORONTO, ONT.

ENG SEE FOON 11 Henry.....	925-0341
ENG SEE TON 596 Bathurst.....	923-7824
ENG SEE WAN 2 Glasgow.....	
ENG SHA PUNG 3 Henry.....	
ENG SING (New Deluxe Lndry) 1132 Yonge.....	
ENG SOO (Elizabeth Chinese Food) 63 Homewood.....	
ENG SOONG CHON 111 McCaul.....	366-1050
ENG SUEY SUN 14 D'Arcy.....	368-7285
ENG THOS 2 Whitelock Cr.....	221-8865
ENG V 112 Sparkhall.....	465-4358
ENG WAYNE (Angel Gardens) 14 Barker Ave, Rex.....	
ENG WM 46 Henry.....	
ENG YANQUEEN (cook) 3 Henry.....	
ENG YOUNG 38 Sullivan.....	
EVERGREEN RESTR (Geo & Foo Mark) 535a Bloor W.....	
EXPERT HAND LNDRY & DRY CLNRS (J Chan) 1090 College.....	
F & B COMMERCIAL CENTRE LTD (B Wong mgr) 811 St Clair W.....	
FAIRLANE CHINESE GIFT STORE (K D Chow & J Lowe) 187 Dundas W.....	
FAIRWAY CLNRS (C Chow) 3480 Keele, Dnv.....	
FAIRWAY 1 HR CLNRS (C L Cheung) 510 Oakwood.....	787-4692
FAN M C 7 Ennismore Pl.....	222-3703
FANG DAVID 2-176 Madison.....	
FANG YEE 1609a Dundas W.....	533-8614
FAR EAST CHINESE FOOD (Wm Mar, Chew Ng, W Chong & J & T Ing) 137 Martin Gr.....	231-3387
FAR EAST CHINESE FOOD PRODUCTS 460B Dundas.....	366-3691
FARDO RESTR (C Ing) 1820 St Clair W.....	763-4881
FARMER WONG MARKETERIA (A Chow) 2007 Avenue Rd.....	483-2904
FAST SERV CLNRS LTD (M Lum pres) 4781 Yonge, Wld.....	222-7651
FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS (Gene G Chong) 790 Broadview.....	465-6879
FIRST CLASS LNDRY (J Chong) 84 Ulster.....	
FLORIDA TEA ROOM (J Chow) 1590 Dundas W.....	
FLOWER DRUM RESTR 2451 Lakeshore Blvd W.....	255-7717
FON BING (Danforth Lndry) 585 Jones Ave.....	
FON HO 16 Soho.....	
FONG ALEX (bartndr Steeles Tavern) 21-146 Dundas W.....	
FONG ALEX (cook Duffy's Tavern) 190 Parkmount.....	466-4132
FONG AUDREY (emp Christies Biscuits) 104 Glendale.....	532-4282
FONG B J (The Canton Restr) 49 Fulton.....	461-4348
FONG CHAN 94 D'Arcy.....	
FONG CHAS J (prntr Bird Barrett) 86 Venevery.....	251-3226
FONG CHONG (New Bonanza Clnrs) 42 Grange Ave.....	
FONG CHONG F (cook) 9 Gooderham Dr, Scar.....	751-6965
FONG CHOO 175 Huron.....	
FONG CHOW (emp CPR) 1820 Gerrard E.....	
FONG DAVID (studt) 6 Crossen Dr.....	223-4733
FONG DAVID (wtr Toms Snack Bar) 38 Darrell.....	691-7209

★ **L. Basile****PLUMBING AND HEATING CO.**

REMODELLING BATHROOMS AND KITCHENS

INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL

24 HOURS SERVICE

● DRAIN SERVICE

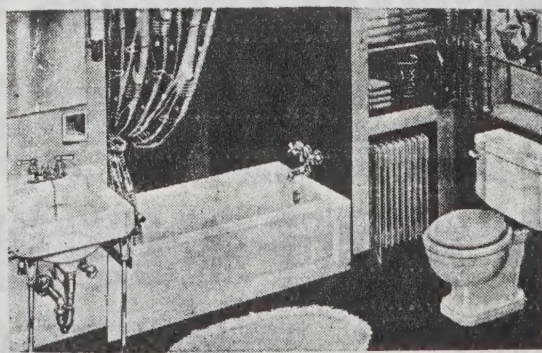
SPECIALIZING IN RESTAURANTS



New Work
All Work Guaranteed
16 LENNOX ST.

536-1826

TORONTO 4, ONT.



水喉暖氣
按裝修理

FONG DOMINGO 39 Gloucester.....	923-5696
FONG EDDIE 1820 Gerrard E.....	
FONG ERNEST (comml artist) 41 Sherwood Ave.....	
FONG FON 52 St Patrick.....	364-9982
FONG FOO KWOK 226 Howland Ave.....	533-0993
FONG FOOK YEUNG 61 Ronceswalle.....	536-5200
FONG FRANK (Donna's Restr) 26 Melbourne.....	534-1464
FONG G MRS 68 Chilton.....	425-5893
FONG GEO 314 Spadina Rd.....	
FONG H 46 Mortimer.....	461-6193
FONG HENRY (cook Ho Ho) 116 Winchester.....	
FONG HOWARD 86 Baldwin.....	364-4810
FONG HUEY LAI (Modern Hand Lndry).....	
FONG I 1016-108 Isabella.....	
FONG ING 69 D'Arcy.....	
FONG JACK B (Dan's Grill) 54 Stephen.....	259-9443
FONG JIM (chef) 39 D'Arcy.....	364-7815
FONG JOHN D 116 Winchester.....	
FONG JOS 106 Granby.....	
FONG JUNMIE 1071 Don Mills Rd.....	445-7321
FONG KAM 3-128 Palmerston Ave.....	
FONG KEE (elect) 22-100 Vaughan Rd.....	651-5441
FONG KENNETH 163 Beverley.....	368-5885
FONG KENNETH (caterer Lichee Gdns) 50 Cobham.....	755-4775
FONG L 50 Stephanie.....	368-8407
FONG LEN 198 Major.....	925-8761
FONG LEO (ele engr Eclipse Fuel Engineering Co) 104-1601 Victoria Pk Ave	
FONG LEONG (cook) 152 St Patrick.....	368-9587
FONG LEWIS (Fong's Clnrs) 9 St Patrick Sq.....	363-0865
FONG LONNIE 6 Roxborough W.....	
FONG M (wid Robt) 134 Roxborough W.....	922-2440
FONG MARGARET M 116 Winchester.....	925-8410
FONG MARK (cook City Grill) 7a-510 Jarvis.....	
FONG MAURICE (slsmn Electro Sonic Supp) 516-670 Parliament.....	
FONG MAW 1-100A Elizabeth.....	
FONG MON SUN 1820 Gerrard E.....	463-2931
FONG NELSON 751 The Queensway.....	252-2707
FONG PETER (studt) 641 Huron.....	923-3086
FONG PETER (emp Harrison Super Tone Photo Serv) 49 Cummings.....	
FONG PHILIP (Tropical Hut) 3 Denarda.....	762-1727
FONG RAYMOND 243 Albany.....	537-3732
FONG ROY 11 Rossmore Rd.....	533-6051
FONG SAM 74 Huron.....	363-0655
FONG SHE HONG 94 D'Arcy.....	
FONG SHU CHUEN 17 Hocken.....	536-0306

ALBERT WHITE & COMPANY LIMITED

OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT • STATIONERY • BUSINESS MACHINES • PRINTING • INTERIOR DESIGN



'ONE SOURCE' OFFICE OUTFITTERS

亞拔特懷德有限公司

PHONE: 363-2171

82 SPADINA AVENUE

TORONTO, ONTARIO

印店用辦
務傢品公
係商室

FONG SING (Trinity Hand Lndry) 932 Dundas W.....	
FONG SONGMAN (cook China Hse) 91 D'Arcy.....	364-3507
FONG SOY 86 D'Arcy.....	
FONG SOY LONG 99 D'Arcy.....	366-6145
FONG THING FAN 128 Bertmount.....	463-3938
FONG TIM 65 Huron.....	
FONG TOM 438 Dundas W.....	
FONG TONG (wtr Evergreen Restr) 320 Dupont.....	923-9023
FONG VICTOR (archt Jack Klein & Henry Sears Archts) 423 Castlefield.....	487-4089
FONG VIOLA 355 George.....	
FONG WAH (Lakeview Clnrs & Launderers) 1183 Dundas W.....	
FONG WAIMAN (cook Donna's Restr) 26 Melbourne.....	
FONG WAYNE (Dry Clnrs) 25 Pitt.....	
FONG WILLIAM 14 Blevins Pl.....	368-1315
FONG WING CHU 175 Huron.....	923-8203
FONG WING KONG 39 Gloucester.....	
FONG'S CLEANERS (Louis & Geo Fong) 989 Bloor W.....	532-2216
FOO ANTHONY 77 Howard.....	927-8586
FOO CHAN ROOMS 445 Church.....	
FOO CHAS (foremn Samson-Dominion) 22-10 Craigton Dr, Scar.....	
FOO CHONG (Flying Tiger) 2310a Keele.....	
FOO EDMUND (gas engr Trans Canada Pipe Lines) 3 Meta Gate.....	444-9032
FOO ELIZTH (techn Can Assn Testing Ltd) 16 Vange Cres.....	
FOO GUE CHUEN CLUB (Private Chinese Club) 111 Dundas W.....	
FOO HONG 1-100a Elizabeth.....	
FOO S T 233 Beverley.....	929-9172
FOOK GIN CHIN (Lndrymn Marks & Co) 687 Yonge.....	
FOOK LEE (clk Shing Wai Jan) 130 Shuter.....	
FOOK MARK 63 Huron.....	366-1805
FOY'S GROCERY (Jas G Foy) 897 Broadview.....	463-4341
FRUITLAND (Kwong Yip) 1600 Eglinton W.....	782-6011
FU JACK 3618 Dufferin.....	638-5388
FU MANCHU CHINESE FOOD (Albt Law) 2655 Eglinton Ave E.....	261-7197
FUNG ALAN (studt) 255 Glenlake.....	763-4869
FUNG C 91 Wellesley E.....	922-7326
FUNG DANIEL 30 Egan.....	463-0301
FUNG DANNY S (ele engr Genl Eng) 135 Rose.....	922-0639
FUNG FRANK (cook City View Restr) 42 Blevins Pl.....	363-1886
FUNG G 100 Maitland.....	925-3657
FUNG G 35 Walmer.....	921-4248
FUNG GEO J P (stk clk Blakwin Piano Co) 45 Rosemount Ave.....	
FUNG GEO S 12 Egan.....	461-9116
FUNG J 196 Victor.....	461-4166
FUNG K L 540 Sherbourne.....	920-4597
FUNG K W DR 450 Walmer.....	929-3746
FUNG KIT 28 Suffolk	929-5748
FUNG NEIL 65 Thorncliffe Park Dr.....	422-1094



KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE

All makes of Fire Extinguishers

SERVICED

INSPECTED

RECHARGED

New and Reconditioned Fire Extinguishers and Accessories - Carried in Stock

PHONE: 364-3932
246 KING ST. E.
TORONTO, ONTARIO

各種防火設備發客

FUNG PETER (Peter's Cafe) 43 Elm.....	368-6951
FUNG ROBT (with Wood Gundy) 31 Hillside E.....	488-2375
FUNG-SHUI N G 79 Metcalfe.....	
FUNG W 170 Roehampton.....	481-2842
FUNG WM K K 28 Roberta Dr.....	787-8320
FUNGOON SETO 185 Euclid.....	
GAR LOUIE ROOMS 5-7 Pembroke Res Same.....	
GARDEN GATE RESTR (Howard Young) 2379 Queen E.....	694-3605
GARDENIA HOUSE RESTR LTD (Jerry W Lum sec-treas) 712 Scarlett (Wst).....	244-6423
GEE BRUCE 150 River.....	368-3319
GEE DACK TONG ASSN OF ONT 80a Elm.....	363-5508
GEE F B (Mine acct M J Boylen Engng) 28 Doris.....	221-8267
GEE HENRY 19 Cecil.....	366-5193
GEE HING (chef Rainbow) 19 Cecil.....	
GEE JOHN A 216 Fern.....	533-2048
GEE JOHN H (wtr Hong Kong Gdns) 84 Bedford Park.....	489-1713
GEE K M (emp Goodyear Tire & Rubber) 818 Windrmr.....	762-1758
GEE LUM SUM (drv'r Perfect Dry Cleaning).....	
GEE LUNG (emp Woodbine Cafe) 12 Iona.....	
GEE M (emp Salada-Shirriff-Horsey) 41 Oak.....	363-6741
GEE MELBOURN C 55 Belmont.....	924-6428
GEE MICHAEL 84 Oriole Rd.....	487-3105
GEE MURRAY H 26 Deanecourt.....	621-7026
GEE ON (Gee On Wan Kew Co) 82 Elizabeth.....	
GEE ON WAN KEW CO (Gee On & Kew Wan) (gro & gifts) 82 Elizabeth.....	
GEE RANDY (cook Lichee Gdns) 6 Ross.....	925-9149
GEE RONALD A 20 Louisa, Min.....	259-0404
GEE RUSSELL F (asst sls mgr O'Donnell, Mackie) 4000 Yonge.....	481-4000
GEE RUSSELL J 495 Oriole Parkway.....	483-5377
GEE SING 494 Ontario.....	
GEE SYLVESTER 452 Grace.....	531-7841
GEE TOM (chef) 83 Ravina Cres.....	
GEE WARREN B 302 Heath E.....	488-0627
GEE WM S (Sheet Metal Wkr) 166 Emerson.....	533-5023
GENERAL CHOP SUEY (H W Hume, B D Chow) 235½ Broadview.....	461-3746
GERRARD CUSTOM CLNRS (Jos Chow) 215 Gerrard E.....	
GIM HORN POULTRY CO 45 Grange.....	363-3988
GIN CHEE (wtr Varsity Restr) 9 Winnifred.....	
GIN DO KWAN (Del Ray Clnrs) 426 Welesley E.....	
GIN SUEY K (Jade pagoda) 40 Major.....	927-9294
GIN THOMAS 6 St. Joseph.....	923-5230
GLADSTONE LNDRY (Fred Chong) 618 Gladstone.....	
GOH JANET 127 Broadway Ave.....	485-6617
GOH O S 710 Spadina Ave.....	924-7639
GOLDEN CITY CHOP SUEY HSE (P Chin & J Mack) 175 Dundas W.....	366-4423
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HSE (Sui Shim Chong) 131a Dundas W.....	368-2475

ALL - PLUMBING and HEATING**REPAIRS, ALTERATIONS and NEW FIXTURES INSTALLED****BATHROOMS and KITCHENS MODERNIZED****ROOFING and EAVESTROUGHING****Dependable Plumbing
and Heating Ltd.****925-6851
466-0406****水喉暖氣
房屋修理**

458 PARLIAMENT ST.

GOLDEN GRILL (Wayne & Yudo Chong) 90 Queen E.....	861-0853
GOLDEN MILE RESTAURANT LTD (Robt L Chung pres) 1888 Eglinton E.....	755-7777
GOLDEN PAGODA RESTR (Frank Wong) 1060 Wilson (Dnv).....	636-5660
GOOD FRIEND BARBER SHOP (Victor Wong) 131 Dundas W.....	
GOODWILL ONE HOUR CLNRS (Wing Chong) 1730 St Clair W.....	767-8926
GOOKSONG LOW (lndry wkr) 2248 Queen E.....	
GOON WOO 141 Berkeley.....	364-1814
GOR CHOW NORMAN (cook) 124 McGill.....	364-1673
GOR JOHN (emp Indl Wire) 1611 Dundas W.....	534-5319
GOW E. mech TTC) 2559 Lakeshore.....	255-5083
GOW G (drv'r Brewers Warehousing) 31 Ordway.....	267-5958
GOW HENRI (China Wall) 210 Sherbourne.....	368-1949
GOW NAM 79 Chestnut.....	
GOW PAT W 404-25 Bedford Rd.....	
GOW PETER F L (Dept Lands & Forests) 49 Noranda Dr.....	241-5906
GOW WM (treas Knob Hill Clnrs) 99 Citadel.....	
GRANGE CO LNDRY (Lum Kim & Lam Yung) 98 Augusta.....	
GREAT CHINA RESTR 195 Dundas W.....	368-2800
GREENWOOD CHINESE FOOD (J Wong H Yee) 1194 Danforth.....	
GUM J 75 Broadway Ave.....	481-0138
GUNG D P (Cummunity Jewellers) 481 Douglas.....	783-7188
GUNG G (engr Ont Hydro) 105-1090 Roselawn.....	
GUNG SIMON (drftsmn) 87 Highland Cres.....	
HANDY COFFEE BAR (Yee Wai & Harry Chong) 238 Queen E.....	363-3955
HANG ROBT G (clk P O) 1876 Sheppard W.....	
HAPPY GARDEN RESTR (P Chin J Y Lew R Mark) 3687 Lakeshore Blvd W.....	255-9191
HARTFORD ELECTRIC SERVICE CO (F Bing) 1962 Avenue Rd.....	782-1279
HAVELOCK CIGAR STORE (John Chow) 1059 Bloor W.....	531-0239
HENRY'S CHINESE FOOD (Henry Ing) 185 Dundas W.....	366-0592
HEW ALWIN 197 Arlington.....	531-8430
HEW H MRS 15 Belshaw Pl.....	362-7797
HI-TOP RESTR 720 Queen E.....	465-1639
HIGH PARK LNDRY (Paul Chong) 387 Roncesvalles.....	532-2012
HING A 700 Ontario.....	925-1381
HING B L MRS 56 Oakwood.....	535-7412
HING FAT (Bean Sprouts) 381 Dundas E.....	363-4537
HING GEO (pressers) 161 Main Res same.....	
HING JAS T DR (dentist) 201-440 Brown's Line.....	259-6597
Res 82 Waterford Dr.....	244-8234
HING KEM 72 Baldwin.....	
HING L S 3019 Lakeshore Blvd W.....	251-2954
HING LEE LNDRY 27 St Andrews Res Same.....	
HING LOW LNDRY 233 Roncesvalles Res Same.....	
HING SAM FRUIT MARKET (Norman Young) 1615 Bayview.....	489-8611
HO ALFRED DR (dent) 3000 Lawrence E (Agincourt).....	291-0951
Res 26 Underhill Dr.....	445-7658
HO ALUNT 26b Bladwin.....	924-3978
HO BEN (cook) 261 Albany Ave.....	
HQ DANNY 1013-42 Blevins Pl.....	



Devon ICE CREAM

LIMITED

SERVED AT ALL LEADING RESTAURANTS

妙云牛奶公司 鮮奶·雪糕·大糖罐

PHONE: 363-2456

108 NASSAU ST.

TORONTO, ONT.

HO DAVID T Y 95 Havenbrook.....	445-6809
HO ENG L (mgr Edward Investors) 121 Bedford.....	921-7883
HO ERNEST 247 Gladstone Ave.....	533-1559
HO FREDK 508-1654 Bathurst.....	783-2264
HO G 9 Cecil.....	861-1884
HO H C 486 Clinton.....	537-8920
HO H S 42 Blevins Pl.....	363-6784
HO HIN WUN 50 Stephanie.....	368-5891
HO-HO RESTR (Kim & Chung J Mark & Dave Ing) 2412 Eglinton E.....	755-5293
HO JAMES 2 Mascot Pl.....	636-1835
HO JOHN 9 Cecil.....	
HO K P 48 Grange.....	
HO KAN 2234 Queen E.....	691-3516
HO KEN (dshwshr Nanking Gardens) 118 Chestnut.....	
HO KI-TSUEN 200 Gateway.....	429-3168
HO KWOK H 302-295 Sackville.....	
HO MARK 173 Carlton.....	924-5937
HO MARY 16 Glen Elm.....	
HO MATTHEW S F 321 Sherbourne.....	929-9167
HO MON LUN 30 Alton.....	465-8073
HO NANSANG 88 Bellevue.....	362-3530
HO P 50 Manor Haven.....	783-6575
HO PAUL 33 Follis.....	537-9785
HO PEARL (sec) 110 Duplex.....	
HO POLIN MRS 43 Wroxeter Ave.....	
HO RICHARD 76½ Ulster.....	536-6198
HO SIK HUNG (lndry wkr) 65 Grange.....	364-9893
HO SING YIN 83 Sullivan.....	368-7206
HO STEPHEN 31 St. Dennis Dr.....	429-2255
HO THOS K (emp C N Telecommunications) 60 Pleasant.....	922-5979
HO-TI CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE 189 Sheppard Ave E.....	223-5420
HO WESLEY 53 Hastings Ave.....	
HO Y C DR (Physician) 150 Yardley.....	759-3911
Res 21 Lynedock.....	
HO-YEN 33 Kendal.....	924-1878
HO YET HIM (wtr Lichee Gdns) 250 River.....	927-3416
HOE H (Chop Suey) 135 Dundas W.....	366-4577
HOE HENRY (civil Engr) 374 Melrose.....	787-7926
HOLIMA CHOP SUEY HSE (Bonchee Chung M C Lee & J Fong)	
1734 Lawrence (Scar).....	759-1147
HON LAI 352 Jones.....	463-1892
HONG ANNE 72 Coolmine Rd.....	
HONG BENGY (drvr China Trading Co) 408-95 Twenthy-Fifth.....	
HONG C C 37 Nassau.....	
HONG CECILIA (bank clk) 31 Madison.....	
HONG CHAK (cook Chicken Nest Bar-B-Q) 72 Coolmine Rd.....	
HONG CHIN 285 Jarvis.....	925-7823
HONG CHONG (Knob Hill Fish & Chips) 2-2703a Eglinton E.....	

裝修電器
各種電料

全美電器公司

PHONE: 923-3424

PERFECT ELECTRIC CO

LICENSED ELECTRICIAN - EST. 1926

● ELECTRIC CONTRACTORS LIGHT AND POWER
GENERAL REPAIRS AND MAINTENANCE
● FIXTURES, SUPPLIES & NOVELTIES



OWNER:
D. PERFETTI

402 COLLEGE ST. TORONTO, ONTARIO

HONG CHOY 97 Pembroke.....	921-5027
HONG D Y 37 Metcalfe.....	927-9402
HONG DAVID Q K (lab techn CPR) 98 Carmichael.....	
HONG FEE CHONG 37 Nassau.....	366-4406
HONG FATT BARBECUE 171 Dundas W.....	
HONG FUTT GROCY 171 Dundas W.....	364-5848
HONG GARDEN RESTR 3275 Dufferin.....	
HONG HALLAM 4918 Bathurst.....	633-6359
HONG HENRY 177 Torrens.....	425-9386
HONG JAS 30 Saunders Ave.....	
HONG JEAN (nurse St Michael's) 197 Redpath.....	489-6316
HONG JOHN 26 Kensington Ave.....	368-1563
HONG KING HAR (wid Hong) 78 Pembroke.....	
HONG KONG GARDENS (Paul Lem & Fred Lem) 2993 Bloor W.....	239-2969
HONG LACK 329 Spadina Ave.....	364-7962
HONG LAI (wid Jong) (J S Sing Lndry) 1083 Weston Rd.....	
HONG LAW LING (Knob Hill Fish & Chips) 2-2703a Eglinton.....	
HONG LEM 72 Huron.....	
HONG LEO (drftsmn Designeering Co Ltd) 365 Huron.....	
HONG LOO QUON 500 Brunswick.....	925-5714
HONG LUM 72 Huron.....	363-3553
HONG M 1396 King W.....	537-6212
HONG MAH 12 Nelson.....	463-8507
HONG MARK (hsemn Designeering Co Ltd) 304 Glenholme Ave.....	651-6780
HONG MAU KWAN 284 Lisgar.....	534-9892
HONG NORMAN (emp Lichee Gdns) 46 Tennis Cr.....	465-9773
HONG PAUL 40 Phoebe.....	
HONG R (Hong's Coffee Shop) 88 Geary.....	533-2005
HONG RAYMOND (cook Golden Grill Restr) 1694a Avenue Rd.....	
HONG SAM 72 Coolmine Rd.....	
HONG TONY 39 Huron.....	368-5529
HONG VINCENT 72 Coolmine Rd.....	535-3916
HONG WM (mgr Cottage Restr) 1694a Avenue.....	
HONG WING HING 469 Dundas W.....	363-0509
HONG Y Q 858 Kingston.....	694-5301
HONG YEE THICK 390 Dundas E.....	925-3947
HONG'S COFFEE SHOP (Wah Zuon Hong) 88 Geary.....	
HOO-WAH GARDEN RESTR (Hoo Wah Co) 2898 Dufferin.....	789-2126
HOP JAN CO (grocceteria) 189 Dundas W.....	
HOP LUU (emp Hong Kong Restr) 28 Beaconsfield.....	
HOPE YING L K & ASSOCIATES (Consultg Engrs) 99 Avenue Rd.....	925-1156
Res 88 WellsHill.....	532-1960
HOPKINS GROC (J & H Wong) 142 Dundas W.....	368-2076
HOW BING 213 Munro.....	463-8761
HOWE CHAS S (Nanking Garden Restr) 16 Humber Ridge.....	233-7409
HOY BEN 132 Brooklyn Ave.....	
HOY BILL (Lucky Garden Restr) 5347 Dundas W.....	239-9642
HOY BING 132 Brooklyn.....	465-9008



Benjamin
Moore paints



REINGEWIRTZ PAINT STORE

DEALER IN ALL KINDS OF
HIGH GRADE

WALLPAPER, PAINTS and VARNISHES

PHONE: 368-7971 107 BALDWIN ST. TORONTO

上等油漆

棧橋紙

漆華里
店油鎮

HOY CHONG (Pembroke Hotel) 117 Pembroke.....	925-0622
HOY DANIEL 444 Dundas W	363-4516
HOY EDWARD (Crown Lndry & Linen Supplies) 314 Spadina Rd.....	923-8505
HOY FOOK 2412a Kingston Rd.....	
HOY GORDON W (Emp Dom Dairies) 45 Langley Ave.....	469-0090
HOY GREGORY (genl mgr Carswell Co) 2493 Kennedy Rd (AG).....	293-4547
HOY HOWARD (New Century Clnrs) 2412a Kingston.....	
HOY JACK (Six Point Clnrs) 5168a Dundas W.....	231-3271
HOY JANE (hlpr New Century Clnrs) 2412a Kingston.....	
HOY JEAN (leather wkr Cooper-Weeks) 181 Lambton Ave.....	766-2073
HOY KING 274 Willard Ave.....	762-1210
HOY KUN FISH MKT 183 Dundas W.....	366-1026
HOY LUNG 121 Kendal.....	
HOY NORMAN 3813a Lakeshore Bl W.....	259-5977
HOY SING 110 Baldwin.....	364-9745
HOY TAO SAN 50 D'Arcy.....	
HOY U LEE MRS 314 Spadina.....	
HOY WM (Cross Clnrs) 3687 Bathurst.....	781-4971
HOY WING 2-537 Bloor W.....	
HOY YEIT 180a Dundas W.....	368-6534
HOY YET CHIN 126 D'Arcy.....	364-9807
HOY YOONG 110 Baldwin Ave.....	
HO-YUEN (Fong Theuy) 135 Dundas.....	
HSING HENRY 70 Runnymede.....	762-9856
HSU A 88 Wellesley E	923-1574
HSU CHIE TAU 553 Euclid Ave.....	536-9767
HSU YUNG HSIN 1280 Danforth Ave.....	463-8001
HSUEN MING SHAN 120 Dowling.....	533-2684
HU C H 7 First.....	461-3464
HUANG CHAO K (Rogers Rd Variety Store) 300 McRoberts.....	651-4885
HUANG CHIH 17 Madison.....	923-5610
HUANG KUO-EN MRS (tchr Bishop Strachan Schl) Res Same.....	
HUANG J H 66 DeQuincy.....	633-9635
HUANG JOEPEH 57 Parkwoods Village Dr.....	445-2970
HUANG M 22 Oakmount.....	769-6369
HUE JOHN 1 Elgin Ave.....	927-6334
HUE SANDY 128a Morse.....	465-7746
HUEY BOB 75 Madelaine.....	691-4176
HUEY D 677 Broadview.....	466-5221
HUEY LAI FONG (emp Modern Hand Lndry).....	
HUI A 730 Ontario.....	922-5505
HUI C 170 Roehampton.....	481-2842
HUI D 92 Langford.....	466-4393
HUI D 88 Wellesley E.....	922-1923
HUI W F 404 Dundas E.....	921-2520

RADIO CITY ELECTRONICS

LIMITED

Color T.V., Stereo, Tape Recorder Specialists

Over 100 Tape Recorders on Display.

PHILIPS, RCA VICTOR, WESTINGHOUSE, SONY, GRUNDIG,

KORTING, ROBERTS, B & O, TANDBERG, TOSHIBA & UHER

5% Discount on Present-
ation of this ad.

剪此廣告前來九五折优待

Phone: 921-6349 or 921-6366

515 Yonge St., North of College

923-8481

電視收
唱錄音
機音機
響機電

HUM ALBT L M (studt) 1701-666 Ontario.....	
HUM BING (wtr Yonge Garden Restr) 76 Homewood.....	923-2743
HUM DANNY R 58 Sorauren Ave.....	
HUM EDWARD (off clk Dual Mixed Concrete) 131 Caledonia.....	
HUM FEE 550 Balliol.....	489-3979
HUM FRED (comml artist) 20 Roxborough W.....	923-9922
HUM HIM PARK (clk) 565 Millwood Rd.....	483-2869
HUM HOCK HOY (wtr) 522 Manning.....	534-0632
HUM JEAN (nurse) 58 Sorauren.....	
HUM POKUM (prsr Painted Post Clnrs & Lndry) 117 Huron.....	
HUM POY 9 Euclid Ave.....	363-4704
HUM R G 66 Kingsway Cr.....	239-6882
HUM RAYMOND (drvtr) 64 Haryard Ave.....	
HUM ROBERT H 666 Ontario.....	925-0582
HUM TONG 75 Baldwin.....	
HUM TUEY PING 75 Baldwin.....	368-7991
HUM WALLACE (King Wah Gdns) 67 Cecil.....	
HUM WING (King Wah Gdns) 588 Dundas W.....	
HUM YEE 588 Dundas W.....	364-5524
HUM ZITFEE (King Wah Gdns) 550 Balliol.....	
HUNE DON (King Wah Gdns) 30 Danville.....	222-7278
HUNE KENNETH B (studt) 30 Danville.....	222-7278
HUNE SHIRLEY (studt) 30 Danville.....	222-7278
HUNG CHAN CHUN (emp Choy Suey Tavern Ltd) 47 Sullivan.....	
HUNG EDMOND 146 Walmer.....	924-4760
HUNG HARRY 47 Sullivan.....	368-8550
HUNG JOHN 3 D'arcy.....	368-6970
HUNG MICHAEL (Hung's International Hong Kong Emporium) 114 Bernard Ave.....	927-6729
HUNG R DR. 50 Stephanie.....	363-9943
HUNG TOM W (wtr Ritz Restr) 3-45 Huron.....	
IDEAL GRILL (Sun Chong) 218 Queen E.....	366-3867
IMPERIAL HAND LAUNDRY & DRY CLNRS (W K Chong) 265 Broadview.....	
ING BENNY K (mach opr Perfect Circle Co) 12 Huron.....	364-7678
ING BING (mech) 20 Iona Ave.....	
ING BING SAN 82½ Augusta Ave.....	366-3417
ING BONG (cook) 31 Sullivan.....	
ING CHU WING 40 Baldwin.....	366-4852
ING CHARLAI 60 Henry.....	922-7626
ING CHE YET 324 Dundas E.....	924-9410
ING CHONG LONG (cook) 31 Sullivan.....	
ING CHU (cook) 95 D'Arcy.....	
ING CHUI KWAN 602 Bathurst.....	922-5084
ING CYRIL A (rep Stanford Research Inst) 50 Cassandra.....	444-2109
ING DAVE (Ho Ho Restr) 17 Cecil.....	
ING DAVID (De Luxe Lunch) 868 College.....	
ING DON (emp Beauty Hand Lndry) 1360 Bathurst.....	
ING DONG 96 Isabella.....	923-3031
ING DOON JACK 476- Markham.....	534-7869

GEORGE'S COLOR CENTRE

佐治市
漆油總匯

1588 DUNDAS WEST

GLIDDEN - CROWN DIAMOND
OCEAN CHEMICALS - TONECRAFT
PAINTS

COMPLETE SELECTION OF
EMPIRE & CROWN WALLPAPERS
PAINTING & DECORATING

PHONE: 531-2532

各種漆油
牆紙出售

TORONTO, ONT.

ING DOUGLAS (P C P O) 40-134 Dundas W.....	
ING E 67 Prince Philip.....	261-0565
ING EDWARD (cook) 55 Oxford.....	366-3120
ING FONG 130 Baldwin.....	368-9538
ING FRANK (emp Holam Food) 76 Grange.....	363-9625
ING FRANK 74 Huron.....	364-0551
ING FRED 116 Baldwin.....	363-3761
ING FRED 45-160 Huron.....	925-0847
ING FRED (wtr) 247 Dundas E.....	366-4410
ING GAR (cook) 286 Dundas E.....	
ING GEE POY (C Y Lndry) 938 Queen E.....	
ING GEO (cook Tor Western Hosp) 40 Belmont.....	
ING GEORGE 75 D'Arcy.....	364-9729
ING GING 95 D'Arcy.....	368-8764
ING H 203 Beverley.....	366-3435
ING HAROLD (Home Electronic Service) 190 Oakridge Dr.....	261-1701
ING HARRY (crtkr Doxsee Bldg) 74-76 College.....	
ING HARRY (studt) 203 Beverley.....	366-3435
ING HARRY (Wah Mae Cafe) 494 Ontario.....	
ING HENRY (Jade Doll Restr) 1039 Gerrard E.....	
ING HONG ON (wtr paradise Restr).....	
ING HONG LUN MRS 15 Belshaw Pl.....	364-8678
ING HOO 91 McCaul.....	
ING HUENG 124 Bertmount.....	461-3816
ING JACK (cook) 140 First.....	466-5022
ING JAS 95 D'Arcy.....	
ING JAS (emp Shepard plaza Clnrs) 602-1 Cannon Ave.....	638-6475
ING JIM (cook) 69 D'Arcy.....	366-2662
ING JIM 88 D'Arcy.....	364-0587
ING JIMMY 88 D'Arcy.....	
ING JOE 166 Oakmount.....	767-1767
ING JOHN HOY 86 Earl Grey.....	465-4200
ING JONG 247 Dundas E.....	
ING KAM TUN (cook Lichee Gdns) 31 Sullivan.....	
ING KAY 76 Grange.....	
ING KENNETH T (pressmn Espic Print & Stat) 100 Manor Rd E.....	
ING KING (Gangley Hdw) 76 Grange Ave.....	364-8004
ING KWAN CHEONG 44 Arnold Ave.....	363-2509
ING LAWRENCE 37 Huron.....	
ING LEE POY PING 203 Beverly.....	
ING LOU 130 D'Arcy.....	364-1971
ING LOUIE SEE R 154 Dundas E.....	
ING LOUNG YUG 324 Dundas E.....	
ING MING SET 422 Dundas W.....	
ING MOUEY & DR (Physician & Surgeon) 112a Dundas W.....	368-9997
ING MON TIO 57 Grange.....	363-2536
ING MOOKONG 37 Huron.....	368-1480
ING NGOK MOON 229 Beverley.....	923-4802

LAMPERT PLUMBING (Danforth) LIMITED

976 ROSELAWN

TORONTO, ONT.

PHONE: 787-4922

NEW CONSTRUCTION - REPAIRS - ALTERATIONS
PLUMBING & HEATING SUPPLIES



修理工程
喉接水龍
承接水龍

林必公司

ING P K (cook) 143 Brunswick.....	921-4048
ING PAUL (mat. issue clk perfect Circle Co) 59 Munro.....	
ING PETER R 68a Huron.....	364-7626
ING PINGSHUNG (slsmn) 24 Pritchard Ave.....	
ING POY JUNE 838 Yonge.....	924-6427
ING QUON 25 D'Arcy.....	366-3807
ING RAY 35 Bellhaven.....	699-0513
ING ROBT Y K (phys Sick Childrens Hosp) 1593 Ellesmere Agincourt.....	291-5041
ING S 53 Albany.....	532-0626
ING SEK POY 31 Sullivan.....	
ING SHAU KAM 838a Yonge.....	
ING SHEUNG CHONG (drftsmn H H Angus & Assoc) 117 Riverdale Ave.....	
ING SHEUNG KUI (drftsmn H H Angus & Assoc) 117 Riverdale Ave.....	
ING SIM (caretr) 72 Elm.....	
ING SOONG 111 McCaul.....	
ING STANLEY 326 George.....	
ING SUE SHING 287 Claremont.....	531-7616
ING THOS 203 Albany Ave.....	535-2967
ING TING TAT 134 Dundas W.....	366-3320
ING TOY DEE (emp Lou Larry) 46 Fulton.....	466-6407
ING W K (Bacteriologist Connaught Lab) 10 Cobham Cr.....	755-5587
ING WAI (clnr) 130 D'Arcy.....	
ING WM (New College Clnrs) 353 College.....	
ING WILLIE (Tasty Open Kitchen) 1925 Gerrard E.....	694-7765
ING WING (cook New London Restr) 31 Sullivan.....	
ING WON 72 Elm.....	368-6639
ING YAM 157 Gerrard E.....	
ING YEE KWAN 117 Riverdale Ave.....	
ING YEE SUN R 85 Baldwin.....	
ING YIM MUK 955 Kingston.....	691-5303
ING YIUYEE 163 Beverley.....	366-4100
ING YOCK 52 Sullivan.....	368-9932
INTERNATIONAL CHOP SUEY (T Lum pres) 951 Kingston Rd.....	698-1661
ISLANDER THE 538 St Clair W.....	531-1127
ISLINGTON CLEANERS & LAUNDERERS (J Y Chong) 4939 Dundas W.....	239-4243
J & A UNITED IMPTG CO (P Ching & D Louie) 9a Foster Pl.....	
JADE DOLL RESTR (H Ing) 1039 Gerrard E.....	465-4641
JADE EAST CHINESE FOOD 2883 Jane.....	638-6101
JADE PAGODA TAKE-OUT SERVICE (Y Ling, D Eng, H W Lai) 659 McCowan.....	261-6153
JAN FRANK (cabinet maker) 60 Simpson.....	463-7368
JAN L N 10 Huntley.....	924-5079
JAN SING GIP 31 Allen.....	463-4876
JANE PARK CLNRS (J Lee) 863 Jane.....	763-1633
JANG A 60 Devondale.....	225-4162
JANG BING (Bing's Fish & Chips) 554 Jones Ave.....	
JANG GEORGE 11 Foster Pl.....	368-8490
JANG HARRY (cook) 52 Halsey Ave.....	
JANG HONG (wtr Holiday Restr) 34 McKenzie Cres.....	531-1453
JANG JACK YOUEN 55 Huron.....	



GEORGE'S SUPERTEST

Licenced Mechanic

1644 VICTORIA PARK

GEORGE DOWNEY, DEALER

PHONE: 759-8844

汽油出售
精修汽車

JANG JAY F (rooming hse) 86 Gerrard E.....	366-4391
JANG LINDA M (typist Bank of N S) 60 Devondale Ave.....	
JANG MOW LAND (lndry wkr) 124 Huron.....	
JANG QYOUNG (emp Chinese Trust Co) 554 Jones Ave.....	
JANG R 421 Drewry.....	225-8338
JANG SEE BOON (wtr Bamboo House) 19 Hiltz.....	466-6170
JANG SUE-POO 31 Bertmount.....	465-7743
JANG TONG (prsr Knob Hill Clnrs) 42 Grange.....	
JANG WM (Better Way Clnrs) 724 Queen E.....	
JANG WM 982 Logan.....	465-3703
JANG WM 124 Huron.....	368-9568
JANG WONG 52 Halsey.....	751-5850
JANG YOUN (cook) 84 Ferrier.....	
JASMINE GARDEN RESTR (D Chin & H Lee) 1362 Queen E.....	466-6691
JAY A L 87 Spenvally.....	636-8717
JAY GEORGE E 40 Arundel.....	463-6170
JAY PARK 24 Baldwin.....	
JEAN'S GIFT SHOPPE (J Lu & J Lumb) 2915 Dundas W.....	766-2904
JEAR HONG (wtr Ports of Call) 104-5 Flemington Rd.....	
JEAR YEE (The Sun Co).....	
JEFF'S DRIVING SCHOOL (J & S Wong) 91 Elizabeth.....	366-1266
JEN JOE GUEST HOME 104 Bedford.....	921-5753
JEN L F 24 Spencer.....	537-1011
JEN N 84 Bedford.....	924-2790
JEN TSOO HONG 26 Thorncliffe.....	461-5527
JEW CHONGNING 9 First Ave.....	463-9261
JEW ERIC 218 Carlton.....	924-1754
JEW KAM 1590 Dundas W.....	
JEW LEN CHU 205 Fern.....	531-2931
JEW PHILIP (Ins Agt) 18 Withrow Ave.....	465-6513
JEW T 36 Victor.....	466-8135
JEW WONG LO MRS 480 Jarvis.....	
JIN A ALLAN 46 Huron.....	366-9307
JIN BOW CHONG 18 Soho.....	363-9508
JIN DAN (pressmn Corporate Lithographing) 33-134 Dundas W.....	
JIN GORDON 62 Hamilton.....	466-4948
JIN H 769 Markham.....	532-5222
JIN JACK (New Idea) 3280a Danforth.....	
JIN P A 379 Berkeley.....	922-7890
JIN POYARK (New Idea) 3280a Danforth.....	
JOE FOON YOU 185 Euclid.....	
JOE HENRY 805 Queen W.....	364-1900
JOE LOWE 993 Avenue Rd.....	483-3392
JOE MAI (clk Eatons) 106 Magwood Ct.....	
JOE TOYE 99 Citadel.....	266-1827
JOE WEI SIED 185 Euclid.....	362-3660
JONG ALBERT S G (eng Ont Hydro) 218 Islington Ave N.....	231-7717
JONG ALVERNA MRS (sls clk) 121 Kendal.....	



M. CUTRARA & SONS LTD.

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES

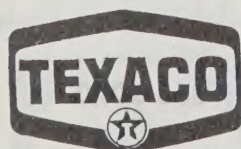
PHONE 363-5077 • 363-5078 • 363-5079 • 363-5070

各種生鮮生果
瓜菜發行價廉

15 SHERBOURNE ST.

TORONTO 2, ONTARIO

JONG BUCK TONG (cook Queen City Lunch) 83 Sullivan.....	364-7598
JONG FONG 83 Sullivan.....	
JONG H 22 Wolseley.....	366-2172
JONG HENRY (estimator American Standard) 373 Soudan.....	
JONG K 824 Danforth.....	463-5386
JONG L G 91 Riverdale Ave.....	463-3410
JONG LEM (Yee Yick) 477 Church.....	
JONG LET 9 Yarmouth Rd.....	
JONG MARTIN 36 Cecil.....	922-2864
JONG ON BONG (studt) 113 Kendal Ave.....	
JONG PARTTY 200 Beverley.....	366-0850
JONG QUON (cook The Nookery) 44 Sullivan.....	364-4602
JONG RAYMOND A (studt) 218 Islington.....	
JONG SAM 2 Enderby.....	694-1344
JONG SAM (emp New Pacific) 1134 Queen.....	532-9475
JONG W S 113 Kendal Ave.....	925-5437
JONG WINSTON M (studt) 218 Islington.....	
JONG Y S-404 Wilson Ave.....	633-9184
JOO ALEX (Surveyor) 139 Albany.....	531-2188
JOO ALEXANDER P 141 Albany.....	534-5466
JOONG BEN 78 Melrose Ave.....	488-9132
JOONG DOO KEE 25 Pape.....	466-6178
JOY LOY PARKING LOT (Auto Parking) 112 Elizabeth.....	368-8888
JUNE & BILLS RESTR (Wm & June Lee) 683 Runnymede.....	
JUNG (P C, P O) 20 Cecil.....	
JUNG A (chkr Alliance Dairy) 181 Florence.....	225-5511
JUNG ADAM 483 Deloraine.....	787-5528
JUNG ALEX (engr Foundation Engineering) 282 Glenforest.....	485-0038
JUNG ANTON 328 Douglas Ave.....	782-1364
JUNG BROS (Pon Lee) 445 Dovercourt.....	
JUNG C 12 Larch.....	363-6115
JUNG CHI CHING 48 Huron.....	364-7048
JUNG CHIN 168 Grange.....	
JUNG CHUCK 234 Manor E.....	487-7754
JUNG CHUCK (Royork Restr) 380 Royal York.....	255-3072
JUNG DONALD 1220a King W.....	532-6334
JUNG EDDY 275 Dundas E.....	364-5804
JUNG ERWIN 179 Ellerslie.....	222-7394
JUNG F W 38 Highcourt Cr.....	291-2253
JUNG FAR LEUNG (wid Chewk Jung) 333 Queen W.....	
JUNG FOON R 50 D'Arcy.....	
JUNG FRANK 1095 St Clair W.....	532-1249
JUNG GEO (Blue Bird Restr) 519 Soudan.....	485-0554
JUNG GEO 162 Emerson.....	537-4704
JUNG GONG SHEK 383 Dundas E.....	
JUNG GORDON 440 Rhodes.....	461-4481
JUNG GUY (wtr) 63 Allen.....	465-8044



GENE LEE
李振權

LEE'S SERVICE CENTRE

MOTOR TUNE-UP — BRAKE SERVICE
GENERAL REPAIRS — TOWING SERVICE

239 College St.

Phone: 921-5618

精修汽車
快捷妥當

JUNG H 34 Rosethorn.....	767-6324
JUNG HANG 551 Roselawn.....	
JUNG HARVEY 965 Bay.....	921-9327
JUNG HENRY 59 Elm.....	368-1568
JUNG HUGH 236 McCaul.....	923-1382
JUNG INGO 298 Horsham.....	221-3675
JUNG J 9 Kinsdale.....	259-4136
JUNG J 109 St Patrick.....	366-9396
JUNG JACK (emp High Park Lndry) 18 Neepawa.....	536-2601
JUNG JACOB 36 Thome Cres.....	531-5840
JUNG JAMES 11 Larch.....	368-4203
JUNG JAS (cook Ports of Call) 11 Larch.....	
JUNG JOHN 2911 Bayview.....	223-3355
JUNG JOHN (butcher) 476 Woburn.....	783-1379
JUNG JOHNNY 10 Wolseley	368-5848
JUNG JOSEPH (mech Crane Carrier) 38 Northcrest.....	244-1263
JUNG KAM FONG 333 Queen W.....	
JUNG KEN (emp China Sea Restr) 10 Dundas E.....	
JUNG KEN 79 Metcalfe.....	924-4808
JUNG KEN 43 Westhead.....	251-0442
JUNG LEN 2 Hickory.....	364-4045
JUNG LLOYD (Bluebird Tea Rm) 551 Roselawn.....	488-8607
JUNG MEAGUEN 65 Allen.....	
JUNG MARILYN (sec Day Wilson Kelly Martin & Morden) 519 Soudan.....	
JUNG MICHAEL (bartender Nanking Tavern) 82 Baldwin.....	362-4604
JUNG ROBT (Bluebird Tea Rm) 252 Briar Hill.....	485-5576
JUNG ROLF 98 Frimette.....	
JUNG SAM 323 Seaton.....	924-0105
JUNG SING (The Jung's Co) 113½ Elizabeth.....	368-5639
JUNG SUI JANG 46 Major.....	927-0450
JUNG SUNNY (cook China Doll Restr) 140 Shuter.....	364-4609
JUNG THOMAS (cash New Town Restr) 195 The Westway.....	247-4069
JUNG THERESA (wid Tony) 1802 Gerrard E.....	466-6149
JUNG TOY H 67 Cecil.....	363-3205
JUNG WAYE (night chef pickfair Restr) 187 Beverley.....	363-3906
JUNG WAR (emp Ding Ho Chinese Food) 20 - 14 St.....	252-1731
JUNG Y 17 Allen.....	465-1677
JUNG YEE 102 Huron.....	364-2073
JUNG YEE MOK 34 Sullivan.....	368-6302
JUNG YIN (The Jung's) 369 Huron.....	922-2315
JUNG YORK (wtr) 198 Brunswick.....	
JUNG YOU TOY 5-42 Walton.....	366-2309
JUNG YUNG 1027 Bathurst.....	534-4831
JUNG YUSING (Archt U of T) 207 Queensway Quay W.....	364-9458
JUNG'S CO. THE (Yin & Wo Jung) 369 Huron.....	
K & E GROCETERIA (Robt Choo) 660 Yonge.....	
KAI GORDON S 100 Coehill Dr.....	769-4068
KAI JAS (asst Laison offr Bnk of Tokyo) 148 Verobeach Blvd.....	742-7219



BEVERLY STEAM BATH

Phone: 364-9997,

137 Beverly St.

MEN

LADIES

Sat. 10 a.m. — 4 p.m.

Sun. 8 a.m. — 4 p.m.

Tue., Wed. 11 a.m. — 1 a.m.

Thur., Fri. 11 a.m. — 1 a.m.

Sat. 10 a.m. — 1 a.m.

Sunday 8 a.m. — 1 a.m.
after midnight

男女浴室

KAI SAM (prntr The Reader Mail) 62 Coral Gable.....	742-7429
KAICHU QUON (Central Fruit Mkt) 2134 Danforth.....	
KAY LOUIE (Chin Toy) (lndry) 2184 Queen E.....	
KAY & YOUNG SUPERFRUIT (K Young) 126 Avenue Rd.....	922-5651
KAM CHONG P LNDRY (Jack Chong) 326 Oakwood.....	651-4481
KAM FRANKIE (dental asst Reuben Brown) 503-1050 Castlefield.....	
KAM H (v-pres Ace Automatic Parts) 711 Finch W.....d.....	630-1175
KAM KUNG 81 Baldwin.....	
KAM MELANIE 46 Wigan Cr.....	635-6386
KAM NATHAN (tlr) 35 Henry.....	922-3365
KAM S (vice-pres Ave Auto Parts Ltd) 46 Wigan Cr.....	635-6376
KAM WM (studt) 42 Langley Ave.....	
KAM LEE WING 42-134 Dundas W.....	
KAM LUM JIM 18 Geneva.....	922-6031
KAN FRED 200 Gateway.....	429-1206
KAN M 105 West Lodge.....	537-9763
KAN RAYMOND 140 Spring Garden Ave.....	222-3863
KEE A A -180 Divadale Dr.....	425-4172
KEE D J 227 LaRose.....	241-4213
KEE DAN 140 Edwin.....	767-8717
KEE DAVID J 151 Spadina Rd.....	923-8639
KEE E 24 Burnhamthorpe Rd.....	231-7001
KEE F DESMOND 10 Fontenay Crt.....	249-0865
KEE FRED J 102 Bonnyview Dr.....	251-4369
KEE HARRY L (Wing Sing & Co) 27-140 Dundas W.....	
KEE J 83 Pleasant Blvd.....	923-3448
KEE J A C 50 Wentworth.....	221-7274
KEE J S 20 Balmy.....	694-0621
KEE J W N 70 Wendover.....	233-1714
KEE KENNETH 21 Aldenham Cr.....	444-7460
KEE R J 116 Edwin.....	769-5248
KEE S 180 Divadale Dr.....	425-8923
KEE THOS 432 Eilerslie.....	225-5149
KEE WM 70 Hill Cr.....	261-4887
KEE WILLIAM G 177 Stephen Dr.....	239-2080
KILROY CLEANERS (S Hoy) 163 Lauder Ave.....	533-0896
KIM CHANG WOO 6 Baudina Cr.....	698-5140
KIM CHONG SUK 3 Drexel.....	781-4944
KIM FRED R 564 Crawford.....	
KIM HAN GU 70 Spadina.....	924-1275
KIM J S 132 Walmer.....	
KIM JAE 579 Palmerston Bl.....	535-1498
KIM JIN PILL 57 Anderson Ave.....	
KIM KEY SEOK 157 Roxborough W.....	921-5655
KIM KYE NAM 78 Macdonell	532-8804
KIM LUM (Grange Co Lndry) 98 Augusta.....	
KIM M 808-166 Jameson Ave.....	
KIM SOON CHANG 69 Lillington.....	699-5009

T & N CO. SHOE REPAIR & SHOE SHINE

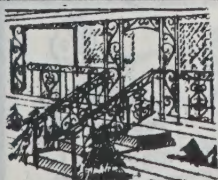
精工
補鞋擦鞋

We repair shoes, leather goods, zippers and all kinds of rubbers, suit cases and handles, sharpen skates, dye any color by spray method.

439 Spadine Ave. E. (near College) Toronto



KIM TO YONG 632 Euclid Ave.....	532-3824
KIM YO-HO 805-135 Isabella.....	
KING GEO LEE 34 Golfvalley Ln.....	621-2293
KING JUNG 333 Queen W.....	366-2194
KING LEE 304 Parklawn.....	259-1020
KING LEE APTS 160 Huron.....	
KING PETER LEE (China Temple) 339 Renforth Dr.....	621-3467
KING SAU 155 Beverley.....	364-1730
KING WAH GDNS (W, W & Z Hum & K Hune) 660 Eglinton E.....	489-1131
KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young) 966 Kingston.....	694-9131
KIN'S CHINESE FOOD 834 Bloor W.....	537-2133
NOB HILL CLEANERS & LAUNDRY LTD 2699 Eglinton.....	261-4991
KO BUCK (trk drvr) 2555 Dundas W.....	
KO DAVID W K (emp Dept of Educ) 1204-88 Redpath Ave.....	488-0080
KO DONALD W K (v-p Ko's Linen) 664 Eglinton E.....	485-2683
KO FRED (The Villa) 26 Underhill Dr.....	447-0906
KO RAYMOND (Ko's Linen) 16 Plateau Cr.....	444-0312
KO T W 433 Jarvis.....	929-9119
KO THOS A (Peiping Imptg Co) 259 Bessborough Dr.....	488-6928
KO W S 69 Huron.....	368-9814
KO WM (chart acct Ont Hwys Dept) 37 Tulane Cr.....	444-5813
KO WING KAN CO LTD (Mrs A Ko) 374½ Yonge.....	
KO'S LINEN & GIFT SHOP (Mrs A Ko pres) 374½ Yonge.....	368-8190
Branches: 660 Eglinton.....	483-8044
Don Mills Shopping Centre.....	447-3621
Humbertown Shopping Centre.....	231-3062
KON ANN MRS 305 Ontario.....	922-5688
KON JOHN (Barber) 911 Queen W, Res same.....	364-2062
KON LEO (pres Leo Kon Ltd) 60 Faywood Blvd, Dnv.....	636-6518
KON LEO LTD (L Kon pres) (mfrs agts) 525-129 Adelaide.....	362-1987
KON YEE 37 Granby.....	368-9071
KONG C 1208-199 Roshampton Ave.....	489-4437
KONG C Y 50 Linnsmore Cr.....	466-5388
KONG D J (tchr) 68 Ferris Rd.....	755-2091
KONG ED C Y (programmer Crown Life) 79 Thorncliffe.....	425-3954
KONG EDWARD 3218 Yonge.....	485-1623
KONG GUNG CHUNG 42 Grange.....	
KONG JACK (Kong's Chinese Food) 120 Eastville.....	261-0546
KONG LAUREL R 166 Danforth Ave.....	
KONG LOUIS FONG (L & K Lndry Serv) 490 Dundas W.....	
KONG M M 119 Danforth Ave.....	463-6691
KONG MEENGEN 128 Baldwin.....	
KONG PING 270 Gerrard E.....	
KONG SANDRA (typist Ont Housing Corp) 301-91 Wellesley E.....	924-5057
KONG SEE PING 15 Belshaw.....	368-6859
KONG SHAN (social club) 121 Dundas W.....	
KONG SHANG 205a Dundas W.....	363-2829
KONG SHIU LOON 50 Larkfield Dr.....	447-3240
KONG WENG C (mach opr Rex Chainbelt) 2 Gelnforest Rd.....	



Ontario Ornamental WROUGHT IRON WORKS

113 RONCESVALLES AVE
TORONTO 3, ONTARIO

PORCH RAILINGS • INSIDE RAILINGS • HANDRAILS • STEEL STAIRS
FIRE ESCAPES • WELDING SERVICE • WROUGHT IRON FURNITURE
DINING SETS • COFFEE TABLES • ROOM DIVIDERS • LAMPS ETC.

Off. 533-0214
Res. 534-7825

"SEE OUR QUALITY PRODUCTS — VISIT OUR SHOWROOM"

承做各種
鐵器工作

KONG WINSTON A (Fashion Designer) 65 St Nicholas.....	924-8837
KONG'S TAKE OUT SERVICE (J Kong) 2440 Kingston.....	261-6197
KOO A 567 Ridelle.....	787-9326
KOO, L 1501 Woodbine.....	421-3890
KUM LING CHOP SUEY HOUSE 133 Dundas W.....	368-1381
KUM MARTIN 39 Baldwin.....	368-2037
KUNG CHEW TUNG 346 Jarvis.....	924-5198
KUNG EDWARD 1817 Victoria Pk.....	
KUNG HENRY L (Wtr) 26 Wheeler.....	694-8121
KUNG K (supt) 104-1155 Birchmount Rd.....	759-2081
KUNG PETER (wtr Nanking Gdn) 39 Sullivan.....	
KUNG S 214 St. George.....	921-7435
KUNG T (mach opr B A Oil) 104-1155 Birchmount Rd.....	
KUO MIN TANG (Tor Branch) 14 Hagerman.....	
KWAN BING (supt CBC) 39 Fishleigh Dr.....	267-5673
KWAN C N 56 Huron.....	368-9846
KWAN CHONG 369 Markham.....	
KWAN CHOR GIT (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
KWAN CHUK KWAI (chef Irmis Grill) 4-261a College.....	
KWAN DICK (Moonglow Restr) 51 Deloraine.....	
KWAN EDDIE (emp Moonglow Restr) 115 Fairlawn.....	
KWAN EDWARD REV. (pastor Chinese Baptist Church) 155 Spadina Rd.....	925-8021
KWAN FRANK S (Washington Cafe) 393 Dundas W.....	363-7738
KWAN FRED 186 Brunswick Ave.....	923-2319
KWAN G (nurse Mt Sinai Hosp) 502-200 Elm.....	364-7043
KWAN GUNBUN (dry clnr Modernizing Cleaners) 212 Albany Ave.....	535-6612
KWAN H C 89 Charles W.....	923-5070
KWAN HENRY 11 Bloomfield.....	461-1410
KWAN J 21a Cecil.....	364-1894
KWAN JEK TAN (eng trainee Ont Hydro) 3525 Bathurst.....	
KWAN JOSEPH (Kwan's Delicatessen) 1026 Pape.....	
KWAN JOE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
KWAN JUE 59 Kings Pk.....	461-5398
KWAN K 193 Strathmore.....	466-8969
KWAN K 69 Queensdale.....	463-0737
KWAN KENNETH (emp Fifth Ave Clnrs) 33 Henry.....	866-5494
KWAN KIM H (drvr Pinky's Chinese Food) 105 Hampton.....	465-3665
KWAN MRS M 12 Birchbank Lane.....	444-8519
KWAN MAN LIN (cook Hse of Chan) 964a Logan.....	461-5600
KWAN NUN 35 Amelia.....	923-5087
KWAN PAUL (computer opr IBM) 714-100 Rowena Dr, DM.....	445-8304
KWAN PAUL (mgr Modernizing Cleaners & Lndry) 15 Baldwin.....	
KWAN PETER (pres Chinese Can. Restr. Mng) 281 Sheppard Ave E.....	225-0716
KWAN R M K 140 Dundas W.....	363-9901
KWAN RIDGE (chef Moonglow Restr) 922 Castlefield.....	782-9125
KWAN S 19 Phin.....	465-6169
KWAN S 209 Riverdale Ave.....	466-2270
KWAN S H 2046 Gerrard E.....	699-9194
KWAN SEBA R 369 Markham.....	
KWAN SO HUNG 3-45 Huron.....	

PELLS

RESTAURANT SUPPLY LTD.

PHONE: 259-6601

FOR RESTAURANT SUPPLIES OF ALL KINDS
TEA - COFFEE - CHINA - FLATWARE, ETC.

餐室用品, 茶, 咖啡, 餐具, 出售

270 ISLINGTON AVE. S.

TORONTO, ONT.



KWAN T 221 Balliol.....	489-3005
KWAN T 57 Huron.....	363-7863
KWAN VERNON (cook Pinky Restr) 44 Victor Ave.....	461-4976
KWAN VICTOR (dry clnr) 87 Baldwin.....	
KWAN WAI(mgr South Pacific) 14 Dundurn Cres.....	651-4707
KWAN WAI S (wtr Ports of Call) 316 Sumach.....	925-1091
KWAN WM (emp Hon-Eddies Restr) 39 D'Arcy.....	
KWAN YEE MAN (One Hour Wash Rite Clnrs) 1262a Bloor W.....	
KWAN YIN CHEONG (emp Golden Dragon Restr) 607 Gladstone.....	
KWAN YUK 193 Beverley.....	
KWAN'S DELICATESSEN (J Kwan) 1026 Pape.....	465-9321
KWOK AGNES (nurse Grace Hosp) 404-48 Isabella.....	
KWOK CHUNG HONG 70 Gloucester.....	929-9474
KWOK MING K (special rep Tor-Dom Bank) 267 Donway W.....	445-8294
KWOK RAY 571 Church.....	
KWOK RAYMOND (ele engr Nicholas Fodor & Assoc) 39 Cecil.....	
KWOK S 666 Ontario.....	921-7296
KWOK S 625 Woodbine.....	694-5813
KWOK SUN SILK CO LTD (L K Sun) 123 Dundas W.....	368-1449
KWON SOOHUN 164 Walmer.....	927-0597
KWONG A K 2333 Gerrard E.....	691-8523
KWONG CHOW CHOP SUEY HOUSE (Kwong Chow Chop Suey Co) 126 Elizabeth.....	362-4322
KWONG CHUCK (New Service Lunch) 3-251 Dundas E.....	366-5321
KWONG E 30 Gilder Dr.....	266-6242
KWONG GIN 426 Wellesley E.....	
KWONG H LEM (cook Frost Restr) 127 Seaton.....	
KWONG HOI ASSN 9 Foster Pl.....	
KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11a Foster Pl.....	
KWONG HONG TAI (grocery) 5 Foster Pl.....	364-1041
KWONG J 1000 Broadview.....	465-8620
KWONG J 1 Gifford.....	923-3479
KWONG K F 65 Windermere Ave.....	769-3211
KWONG L 123 Bellamy N.....	266-8687
KWONG LEE 80 Beverley.....	368-7986
KWONG LORNA 128a Roxborough W.....	
KWONG LUN GROCY (Fong Yen) 113 Chestnut.....	366-4491
KWONG M 127 Seaton.....	
KWONG MEE 33 Bright.....	
KWONG NAN CHINESE FOODS (Kou Leong Lew) 115 Dundas W.....	366-3627
KWONG NGAN PING 130 Winchester.....	929-9429
KWONG RONALD 314 Spadina Rd.....	925-4747
KWONG THOS 130 Darcy.....	
KWONG WING HONG 78 Brunswick.....	923-3637
KWONG Y C 72 Gamble.....	465-9546
KWONG YEURK HONG 146 Shuter.....	366-2426
KWONG YUK FOI 22 Phoebe.....	
L & K LAUNDRY SERV (Wah Lee & Louis Fong Kong) 1014 Weston.....	766-2002
LAI CHONG YUNG (emp Lichee Gdns) 4 Prospect.....	922-7403
LAI EDWARD 62 Austin Terr.....	
LAI EDWD (lab techn Tor Wstn Hosp) 39 Claxton Blvd.....	



Kojian Jewellery Company

MANUFACTURING WHOLESALE & RETAIL

Hand-Made Jewellery, Watch Repairs

All Kinds of Repairs

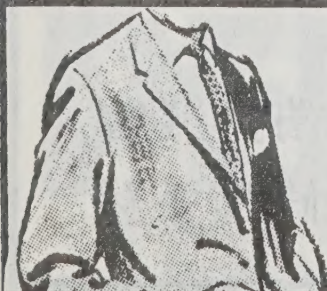
TEL. 922-1085
422 PARLIAMENT ST.
TORONTO 2, ONT.



Jack Kojian
GENERAL MANAGER

各種首飾發客
精工修理手錶

LAI FOOK 263 Russell Hill.....	924-2932
LAI GERETY 48 Grenoble Dr.....	429-3638
LAI HAING WONG (Jade Pagoda) 68 Beverley.....	
LAI HON 35 Victor.....	461-5074
LAI HON W 80 Admiral.....	923-3842
LAI J S 37-134 Dundas W.....	
LAI MRS JEAN 464 Spadina.....	
LAI JOHN 3 D'Arcy.....	
LAI JOSEPHINE (tchr) 505-276 St George.....	
LAI NAM (drvr Flying Tiger) 30 Holwood Ave.....	
LAI TOM (Landscape Gdns) 1426 Wilson.....	241-2786
LAM ALBERT S H (engnr Structural Res Ont Hydro) 183 Truman Rd, Wld.....	447-1665
LAM ARTHUR (bartndr Lichee Gdns) 232 Withrow.....	461-8343
LAM CHIN (prsr) 435 Manning Ave.....	
LAM DACK LAI 41-134 Dundas W.....	
LAM DAVID 53 Huntley.....	
LAM DAVID (drftsmn Proctor & Redfern) 33 Elm.....	
LAM DAVID W (analyst trainee Conferation Life) 838 Dufferin.....	
LAM DOROTHY (wid G) 308-2692 Bloor W.....	
LAM MRS E 1605 Jane.....	249-9949
LAM E 230 Woolner.....	762-6972
LAM E D 30 St Dennis Dr.....	429-2070
LAM EDWD M (clk Imperial Oil) 104-30 St Dennis Dr.....	
LAM F 93 Dupont.....	922-7894
LAM FOOT HONG (cook Lichee Gdns) 25 Aberdeen.....	
LAM FRANK 93 Dupont.....	922-7894
LAM GEO 78 Pembroke.....	
LAM GORDON 276 Augusta.....	924-5936
LAM GORDON 168 Huron.....	927-5938
LAM HARRY (with Mon Kuo Trading Co) 11 Bernice.....	231-3064
LAM JOHN (engr C N Tel) 412 Dundas W.....	364-1955
LAM KWONG (wid Sing) 232 Withrow.....	
LAM LIP (emp Ports of Call) 141 Rushton Rd.....	
LAM M (slsmn Radaly & Co) 45 Grenoble.....	429-3842
LAM PAUL (New Niagar Restr) 141 Rushton.....	533-4374
LAM SAM (rooming hse) 59 Withrow.....	465-3855
LAM SHEK KIEU 397 Dundas W.....	861-1828
LAM SIU PING 165 Brunswick.....	920-4880
LAM STIM CHOR (chef Donlands Gardens) 25 Aberdeen Ave.....	
LAM TAIYAH Y 106 Bedford.....	923-0619
LAM THOS 1 Valhalla.....	699-0962
LAM TONY (civil engnr Inspiration Ltd) 21 Allenbury Gdns.....	222-3647
LAM TSE WING 158 Langlev.....	463-9322
LAM WAI 309 Carlton.....	921-5844
LAM WAI HING (sec Candn Red Cross Soc) 807-230 Woodner Ave.....	
LAM WAI-KWAN (Program Designer Ont Hydro) 23 Brookwd Cr.....	447-4426
LAM WILLIAM 60 Hartfield Rd.....	231-0157
LAM WING 25 Aberdeen.....	
LAM Y 3 Northcliff.....	534-4482
LAM YET WAH q 165 Brunswick.....	921-7377



Frank's Tailor Shop

LADIES' & MEN'S ALTERATIONS
SUITS & SLACKS CUSTOM TAILORED

PHONE: 921-0721

403 SPADINA AVE.

TORONTO 2-B, ONT.

巧手裁製各種
服裝快捷妥當

LAMB GUY 407 Bedford Pk.....	787-8253
LAN ALAIN 392 Sherbourne.....	923-8265
LAN WAH HUNG 126 Huron.....	364-0998
LANG LOU (Bayview Grill) 1614 Bayview.....	
LANG NORMAN 140 Kingston.....	694-4609
LANTERNS THE 1167 Victoria Pk.....	757-7871
LARRY'S HAIRSTYLISTS (L Wong) 875 O' Connor.....	757-1771
LAU BEN 122 Belgravia.....	787-0519
LAU CASH REGISTER CO 216 Byng (Wllo).....	225-3921
LAU CHUCK SEE 117 Elizabeth..	368-2043
LAU DICK (tailor Superior Men's Tailoring) 449 Church.....	
LAU FRANK (mach Anderson Mfr) 111-16 London Green Ct.....	633-7793
LAU JAS (lndry wkr) 34 Henry.....	
LAU KAI HONG 258 Lippincott.....	536-0856
LAU KWAN 46 Arnold Ave.....	364-0740
LAU KWOK CHING (chef Donlands Gardens) 12 Huron.....	
LAU KUO TOY (Quality Clnrs) 34 Henry.....	
LAU L (nurse Dept Pub Health) 20 Hewitt.....	535-4519
LAU LAM (studt) 267 Glenforest Rd.....	
LAU LIN FONG 431 Delaware.....	537-8237
LAU LONNY 5 Adelaide Pl.....	366-9874
LAU RUDOLF (prntr U of T) 4 Courtwright.....	621-7664
LAU MEI HEUNG (acct) 88 Geary Ave.....	
LAU MO-WAI (cook) 4 Hibberts Dr.....	
LAU RUDOLPF (prin Univ of Tor) 4 Courtwright Rd (ETO).....	621-7664
LAU SHING CHEUNG (mach opr Industrial Wire & Cable) 88 Geary Ave.....	
LAU SING (prof engineer Wyllie & Ufnal) 154 Huron.....	
LAU TONG F 76 Lawrence.....	481-9694
LAU WARREN H (mech engineer Fenco) 906-21 Lascelles Blvd.....	
LAU WING 84 D'arcy.....	368-8875
LAU Y 267 Glenforest.....	
LA VOGUE CLEANERS (Ingfoo Wong) 320 Harbord.....	534-0431
LAW ALBRT (catering Fu Man Chu Chinese Food) 2655 Eglinton E.....	
LAW CHOW (cook Chow Chinese Food) 606 Huron.....	
LAW CHOY (Rose Garden Restr) 1413 Danforth Ave.....	
LAW DON (emp Sanda Restr) 175 Huron.....	
LAW GEE CHING (United Rms) 81 Shuter.....	
LAW GING (United Rms) 81 Shuter.....	366-1323
LAW KAI FONG 75½ Shuter.....	366-2023
LAW PHILIP (emp Lichee Gardens) 152 Bedford Pk Ave.....	483-7185
LAW SHUG NANG 20-146 Dundas W.....	
LAW TONG 606 Huron.....	924-9462
LAW WAI MAI 161 Madison.....	923-9990
LAW WING (Modern Restr) 373 Queen E.....	364-6906
LEASIDE LNDRY (L Geo Lem) 1624 Bayview.....	488-8017
LEE ALBERT (clk Natl Emp Serv) 12 Hopedale.....	425-3140
LEE ALICE K (Bart Hostess Ports of Call) 9 Elmsdale.....	425-2460
LEE ASSOCIATION 175a Dundas.....	
LEE BEN (mgr Nanking Tavern) 15 Cecil.....	368-6965
LEE BEN (chef) 226 McCaul.....	922-5721

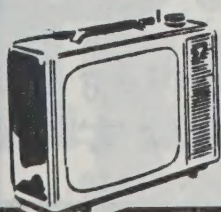
CARTWRIGHT TELEVISION LTD.

SERVICE TO ALL MAKES OF T.V.
SERVICE TO ALL DOMESTIC ELECTRONIC EQUIPMENT

PHONE:

698-7101

1474 KINGSTON RD TORONTO, ONT.



電視機 精工修理
修理 各種電器

LEE BING (Bing's Restr) 1309 King W.....	531-3443
LEE BING LING 489 Shaw.....	
LEE BLUE C (artist Simpsons) 53 Glen Davis.....	694-0035
LEE BON SUEN 81 McCaul.....	363-1701
LEE BON SUEN 82 Albany.....	537-6246
LEE BOWMAN W F (eng Techn Litton Systems) 69 Sunrow Dr.....	248-1586
LEE BYUNG H 60 Mountview.....	763-6742
LEE CAN 79 McCaul.....	861-1496
LEE CHE KWONG 476 Dundas W.....	363-4738
LEE CHEE 3 & 4 1199a Bloor W.....	
LEE CHING YAU 33 Riverdale Ave.....	463-4013
LEE CHONG 46 D'Arcy.....	364-0729
LEE CHOWGAN MRS 4 Hibberts Dr.....	
LEE CHU (Chu Lee Paoultry).....	
LEE CHU POULTRY (Chu Lee) 45 Grange W.....	
LEE CHUM (emp Chong-Lee Farms) 201 Fern.....	537-4062
LEE CHUNG 76 Lawrence Ave E.....	
LEE CHUNG MOW (wtr Lichee Garden) 11½ Grandy.....	
LEE CUE CO (P C & P T Lem) 138 Dundas W.....	366-7030
LEE CUM 1301 King W.....	535-3505
LEE DANL (mgr China Pagoda) 210 Hanna Rd.....	481-9605
LEE DART (Devon Tea Rm) 27 Granby.....	861-1657
LEE DAVID (slsmn) 335 Dovercourt.....	536-7137
LEE DAVID (wtr Lin's Restr) 54 Henry.....	924-3506
LEE DAVID Y S REV (Chinese United Church) 351 Lawrence Ave W.....	789-2474
LEE DEEN 75 Baldwin.....	
LEE DOON (cook) 134 Monarch Park.....	
LEE DOR FONG (chef Lichee Gdns) 126 Hazelton.....	922-4633
LEE DUCK LNDRY 650 Spadina Ave.....	923-7417
LEE FAI LING (Devon Tea Rm) 544 Church.....	
LEE FON LNDRY 53 Mimico Ave.....	
LEE FONG MRS 393 Dundas W.....	364-2902
LEE FOOK WAN 15 Beverley.....	
LEE FOOK YIN 128 McGill.....	368-5645
LEE FRANK (with Tor Hydro) 40 Battersea Cr.....	244-5073
LEE FRANK (Staty Engr) 37 Struthers.....	255-2012
LEE FRANK 294 Willard.....	767-2596
LEE FUN 53 Mimico.....	255-1455
LEE GAR BIN (wtr Nanking Restr) 100 D'Arcy.....	368-9400
LEE GENE (of Fleet Service) 11 Kelway Bl.....	488-4379
LEE GEO (Rooming Hse) 84 Gerrard E.....	
LEE GEO 141 Beverley.....	368-6542
LEE GEO D (wtr) 54 Henry.....	
LEE GEO G DR (Physician) 168 Dundas W.....	368-9592
Res 99 Sunrow Dr.....	244-0583
LEE GIN 1-60 Huron.....	
LEE GOON 940 Dundas E.....	463-1224
LEE GOON 18 Allen.....	463-9437
LEE HARRY 22-146 Dundas W.....	368-9048
LEE HAW 105 McCaul.....	861-1966

ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.

清潔用品
器材全備

229 NIAGARA ST.

DISHWASHING SOAPS - MACHINE COMPOUNDS

ALL CLEANING SUPPLIES & EQUIPMENT

PHONE: 364-7186

洗碗機粉
用品發客

TORONTO, ONTARIO.

LEE HENRY 28 Metcalfe.....	923-3620
LEE HERBERT (mgr Lichee Gdns) 65 Lynwood.....	922-7444
LEE HING (cook) 27 Walton.....	
LEE HONG 1147 Greenwood.....	425-0387
LEE HONG MAIE (wid Lee Yum) 8 Stanley.....	
LEE HOP LNDRY (Ken Lee) 108 Northcote.....	
LEE HORNE WAI 22 Henry.....	
LEE HOWARD (emp Wing Hing Lung) 13 Grange.....	368-2105
LEE HUE 31 D'Arcy.....	368-9243
LEE-HUE RAYMOND 442 Parliament.....	925-7287
LEE HUGH E (wtr Bings Restr) 1309 King W.....	
LEE HUM WM 14-468 Summerhill Ave.....	
LEE HUN JEAN (clk) 265 Palmerston Ave.....	
LEE IVY 3523 Lake shore Blw.....	255-1774
LEE JAMES SOON 67 Oakwood.....	533-2658
LEE JAS (mgr Lee Lndry) 6 Daleena Dr.....	445-1863
LEE JAS 142 Shuter.....	364-6924
LEE JEAN (emp Quality Inn) 1165 Dundas W.....	
LEE JESSIE MRS 68 Shuter.....	364-8603
LEE JIM (wtr Nanking Restr) 91 Baldwin.....	
LEE JIM S (emp Kim's Restr) 69 Westmonland.....	
LEE JIMMY (Jane Park Plaza Clnrs) 311 Mutual.....	
LEE JOE (cook Moon Palace) 453-Dundas W.....	368-3148
LEE JOE LAUNDRY & DRY CLEANING 3269 Dundas W.....	
LEE JOHN (dry clnr Knob Hill Clnrs) 50 Albani.....	251-0578
LEE JOHN E 5 Woodland Park.....	694-8732
LEE JOHN J 20 Hancock Cr.....	755-3663
LEE JOHN SAP 119 McCaul.....	364-9830
LEE JOHN SUN (Devon Tea Rm) 99 Maitland.....	925-7437
LEE JUNE (June & Bill's Restr) 17 Lambton Ave.....	
LEE JUNG-BUM 3 Drexel.....	789-5608
LEE JUNG YEW 890 Adelaide W.....	
LEE K (Ginger Garden Chop Suey) 67 Huntley.....	
LEE K WAI 77 Howard.....	925-7667
LEE KAI BALL (cook Kin's Restr) 489 Shaw.....	532-5464
LEE KAI FOOK 205 Pape.....	
LEE KAM FOON (cook Lichee Gdns Restr) 154 Huron.....	922-3479
LEE KEE (Stork Two Hour Clnrs) 60 Huron.....	368-9301
LEE KEE SIM 49 Spruce.....	925-7348
LEE KEE YING 7-100a Elizabeth.....	
LEE KEE YORK 33 Farnham.....	922-7425
LEE KEN DICK (Lee) (Hop Lndry) 108 Northcote.....	535-7718
LEE KEN 198 Brunswick Ave.....	927-6712
LEE KHOONG HIN 2 Donway E.....	449-9622
LEE KIM 90a Beverley.....	366-4159
LEE KIM KWONG 332 Sackville.....	927-6878
LEE KIM LAY (wid Shue) 58 St Patrick.....	
LEE KING (with Lee Yue Grocys) 264 Oriole Parkway.....	481-2396
LEE KIT CHIU 21 Cecil.....	
LEE KONG 455 Dundas W.....	364-3895



POLLOCKS
HARDWARE



Home
Hardware
Stores

VALUE • SERVICE • DEPENDABILITY

保樂市鐵行

PHONE: 535-0914, 347 RONCESVALLES AVE.

Conscientiously serving in the same location for 50 years.

LEE KONG MING 79 Sullivan.....	368-9263
LEE KOW 215 Mutual.....	364-8073
LEE KUO 41 Grange Ave.....	362-0502
LEE KWANG-SU (emp Coca Cola) 389 Davisville Ave.....	
LEE KWONG 194 Sherbourne.....	368-5737
LEE KWONG 199 Fern	531-8156
LEE KWONG (lndry) 1121 Weston.....	763-3314
LEE LAI KIN 133 Bathurst.....	364-7560
LEE LAM (wtr) 609-63 Belshaw Pl.....	368-5346
LEE LEM 387 Dundas W.....	362-3655
LEE LET ROOMING HSE 159 Gerrard E.....	
LEE LILLIAN D 592 Sherbourne.....	921-3996
LEE LIM (wtr) 387 Dundas W.....	
LEE MANG LIN (mach opr China Lily Co) 21a Glasgow.....	921-7920
LEE MANSING 32 Crang.....	533-9219
LEE MARK 21 Christina Cr.....	449-3837
LEE MING (mgr Yau Kee Hop John Co) 70 Sussex Ave.....	
LEE MON 23 Grange.....	368-9468
LEE MON CHONG (Holima Food) 44 Aberdeen.....	922-3379
LEE MON H (Deer Park Lndry) 96 D'Arcy.....	
LEE MON TONG (emp New College Dry Clnrs) 192 Delaware.....	533-8485
LEE MONARCH (cook) 61 Forest Hill Rd.....	
LEE MORTON M (Chart Acct) 394 Bay.....	366-2625
Res 20 Shallmar.....	783-2197
LEE MUN (emp Ding Ho Chinese Food) 58 Spruce.....	
LEE MUN CHU 144 Rosewell.....	487-1641
LEE NING (Weston Restr) 210 Weston Rd.....	
LEE NOON 99 Maitland.....	
LEE OTTO E (Crown Lndry & Linen Supp) 67 Glen Davis.....	698-1290
LEE P M 37-134 Dundas W.....	363-7614
LEE PAK TAT 9 Henry.....	927-7165
LEE PATRICK E (roofer) 64 Montclair.....	489-8789
LEE PETER (Marble Restr) 22 Robert.....	927-6214
LEE PETER (emp CBC) 3a-50 Gerrard.....	363-1736
LEE PON (Jung Bros) 445 Dovercourt.....	
LEE POON TAT (wtr Nanking Tavern) 200 McCaul.....	
LEE POY S 134 Huron.....	364-8702
LEE Q D (emp CPR) 161 Beverley.....	368-4020
LEE QUEKUE (wid Tong) 50 Fenwick.....	
LEE QUEN (cook) 99 Northcote Ave.....	
LEE QUON 53 Mimico Ave.....	
LEE R 11 Kensington Ave.....	363-9942
LEE RAMON 286 Springdale Blvd.....	425-7611
LEE RAYMOND B (pres Nanking Tavern) 21 Dinnick Cr.....	487-5297
LEE RAYMOND MAN 498 Castlefield.....	489-3740
LEE ROBB ELKEN JUNG (Architect) 207 Queens Way W.....	364-9458
LEE SAM 3&4 1199a Bloor W.....	
LEE SAM CO (L Lem) 102 Elizabeth.....	



BLACK SEA FISH MARKET

A VARIETY OF SALT WATER FISH
ALSO LIVE FRESH WATER FISH

各種生鮮海鮮出售

1620 Gerrard E.
Phone 463-0225

456 Parliament St.
Phone 929-3471

LEE SHA FOOK (Devon Rust) 67 Elm.....	368-0812
LEE SHEE NOM (cook Lichee Gdns) 1 St David.....	364-8759
LEE SHEE WAH 262 Carlton.....	921-8171
LEE SHEUNG 93 D'Arcy.....	
LEE SHEUNG LUN (Stork Two Hr Clnrs).....	
LEE SHU YOUNG (Devon Restr) 61 Elm.....	
LEE SHUE 58 St Patrick.....	368-6368
LEE SIM (emp Simpsons) 50 Fenwick Ave.....	
LEE SING (Weston Restr) 210 Weston Rd.....	
LEE SING A W 267 St. George.....	923-2864
LEE SING LNDRY & DRY CLNG 1597 Dupont.....	
LEE SONNY 73 Sullivan.....	368-1498
LEE SUE 69 Sun Row Dr (Wst).....	
LEE SUE FOOK 96 Abitibi.....	225-2627
LEE SUE HUNG (wid Y L) (vp Lee's Food Prods) 16 Healthcote.....	
LEE SUNNY (cook) 64 Grange.....	366-3469
LEE SUSAN C (genl staff nurse Tor Western Hosp) 989 Queen E.....	
LEE TAN (lndry hlpr Bloorview Childrens Hosp) 274 George.....	
LEE THE YAN 666 Ontario.....	925-8171
LEE TIM (signal maintainer T T C) 75 Virginia Ave.....	421-6897
LEE TIN 36 Sullivan.....	364-2573
LEE TING KEUNG 18 Victor.....	
LEE TOM 7 Henry.....	921-5424
LEE TOM LNDRY (Geo Chu) 357 Queen W.....	
LEE TOMMY (emp Lee Food Prods) 27 Curzon.....	
LEE TONG 363 Jane.....	769-8121
LEE TOY 844 Dundas W.....	
LEE TUNG YEE 615-433 Jarvis.....	
LEE VATE YUEN 94 Pembroke.....	923-5791
LEE VICTOR 29 Hawkins Dr.....	247-3263
LEE W 363 Eglinton W.....	481-4187
LEE W 42 Walton.....	364-6651
LEE W A & SON LTD (Lowlor Lee) (Insurance) 8 Colborne.....	362-1456
After Hrs.....	533-8828
LEE W ERIC (groc) 177 First Ave.....	
LEE WAH 50 Stephanie.....	366-4075
LEE WAH 880 Weston.....	769-3077
LEE WAH CHONG 87 Gloucester.....	927-7846
LEE WAI CHANG (cook) 30 Grange.....	366-2641
LEE WALL LOW (emp Skyway Clnrs) 1174 Ossington.....	531-1762
LEE WALLACE (mgr China Trading Co) 577 Mortimer Ave.....	421-9271
LEE WALLACE (treas Nanking Tavern) 90c Beverley.....	368-5139
LEE WALLACE 90 Baldwin.....	364-0034
LEE WALLY (Wally's Chinese Food) 3039 Bathurst.....	
LEE WALTER 19 Gilpin.....	762-6273
LEE WAN N (hosp atttd Trainee Lakeshore Psychiatric Hosp) 1215-285 Shuter	
LEE WAY GIN 77 D'Arcy.....	
LEE WAYNE 31½ Granby.....	363-9737
LEE WHA 1014 Weston.....	766-2002
LEE WM (June & Bills Restr) 17 Lambton.....	

GAS AND OIL



HOUSEHOLD APPLIANCES

HEATING AND AIR CONDITIONING CONTRACTOR

UNIVERSAL HEATING SALES

CONSUMERS GAS CO-OP DEALER

環球暖氣公司
承接暖氣按裝工程

SID CARLSON
MANAGER

PHONE: 488-0101
2042 YONGE STREET
TORONTO

LEE WILLIE 19-146 Dundas W.....	
LEE WILSON (emp Lichee Gdns) 76 McCaul.....	363-4400
LEE WING 67 Huntley.....	923-2250
LEE WING (Wing's Grill) 121 Elizabeth.....	
LEE WING CHONG (Pape Grill) 989 Queen E.....	463-9965
LEE WING CHUN (Wing Hing Hong) 469 Dundas W.....	
LEE WING HONG (apr Auto Mech) 75 Virginia.....	
LEE WING J (cook Sea-Hi Restr) 22 Henry.....	362-3158
LEE WING JAN (cook) 10 Grange.....	363-7920
LEE WING TAN 176 Beverley.....	368-9622
LEE WO (Emp Lee's Food Products) 68 Shuter.....	
LEE WONG 74 Walton.....	368-3195
LEE WOON (civil engnr) 3039 Bathurst.....	
LEE Y S REV 351 Lawrence W.....	789-2474
LEE YAP SAM (cook) 646 Bathurst.....	535-9980
LEE YEE CHOR 105 Greenwood.....	461-5396
LEE YEECHON 335 Dover Court Rd.....	
LEE YET 159 Gerrard E.....	921-1404
LEE YEW JUNG 890 Adelaide W.....	364-7569
LEE YICK 198 Davenport.....	923-2249
LEE YIP (canner Lee's Food Prod Co) 75 Virginia.....	
LEE YIP ON 89 Brunswick.....	923-1250
LEE YIU S REV (minister Chinese United Church) 65 Lynwood.....	
LEE YOK HONG 13 Kensington Ave.....	363-7803
LEE YOKE (emp Comet Restr) 111 St Patrick.....	
LEE YONG SHU (Devon Tea Rm) 61 Elm.....	364-4812
LEE YOUN (Babypoint Lndry) 84 Jane.....	769-5077
LEE YOUNG-HEADOM 39 St Andrew's Gdns.....	
LEE YOUTONG (cook Quality Restr) 2 St Annes Rd.....	
LEE YOWAT 23 Sword.....	924-6314
LEE YU SOCIETY 11 Foster Pl.....	368-4086
LEE YUEN 17 Cecil.....	363-6803
LEE YUM 8 Stanley Ave.....	363-6743
LEE'S FOOD PRODUCTS (Marilyn Lee Wong pres) 1233 Queen E.....	465-2407
LEE'S GRILL (Main Lee) 141 Dundas W.....	368-2476
LEE'S LNDRY & DRY CLNG (Geo Lee) 831 Queen W.....	366-5728
LEI IVAN (cook Nanking Tavern) 39 Beverley.....	
LEM A Y LNDRY 347 Keele.....	
LEM ALEX 147 Gerrard E.....	
LEM B KENNETH (Insurance) 121a Dundas W.....	364-3081
Res 437 Jarvis.....	
LEM B Y 1704 Gerrard E.....	461-8676
LEM BENNY (trk drvr) 88 Brunswick.....	923-2891
LEM BOW (emp Lee's Grill) 244 Sherbourne.....	
LEM BOWTOY (emp China Lunch) 31 Aberdeen.....	
LEM BROS (Poi & Lam Lem Lndry) 1728 Kingston (Scar).....	
LEM BROS LAUNDRY & CLEANERS (On Lem) 936 Gerrard E.....	
LEM BUCKFANG (wtr Lichee Gdns) 31 Aberdeen.....	
LEM C 32 Glasgow.....	925-0994
LEM CHOW RESTR (Wm & Jas Lem & A H Keung Chow) 519 Annette.....	769-8531

COMPLETE SUPPLIES
FOR CHRISTIAN SERVICES - CHURCH SCHOOL (All Age Groups)
PRIZES - AWARDS - MOTTOES, ETC.
WEEKLY STORY PAPERS - LESSON HELPS BIBLES - BIBLE COMMENTARIES
DEVOTIONAL AND INSPIRATIONAL BOOKS - PAPERS

RYERSON BOOK STORE 85 ST. CLAIR E.

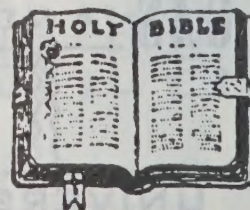
THE UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE

PH: 363-3711

299 QUEEN ST. W.

教堂用品刊物

社版出会和協



LEM CUE PUCK 69 Mutual.....	363-2597
LEM D Y (clk Imp Bnk) 308 Dundas W.....	368-1290
LEM DENNIS W (clk Bata Shoes) 80 Roanoke.....	445-2963
LEM DO CHONG (New Tor Lndry) 2912 Lakeshore Bl W.....	251-0898
LEM DONALD 146 Shuter.....	
LEM ERNEST (Woodbine Cafe) 7 Amsterdam.....	757-3382
LEM F YUNG 279½ George.....	921-8538
LEM FOOK HONG 12 Kendal.....	921-4710
LEM FORKSUE 826 Gerrard E.....	
LEM FRED (Hong Kong Gdns) 65 Mutual.....	364-0570
LEM FRED S C 520 Pape.....	465-9170
LEM FUN 102 D'Arcy.....	364-5826
LEM G 374 Markham.....	929-5050
LEM GEE 78 Pembroke.....	921-1428
LEM GUIYEN 178 Madison.....	
LEM HARRY (techn B A Oil) 3-29 St.....	251-8816
LEM HARRY (mgr Lichee Gdns) 85 Lynwood.....	923-9477
LEM HENRY (emp Kwong Chow Hse) 128 Baldwin.....	368-5668
LEM HERBT E (pc PO) 31 Devon Rd.....	
LEM HO 113 Winchester.....	924-3915
LEM HONG KEE (cook Hong Kong Gdns) 37 Pape Ave.....	
LEM HOWIE Y 178 Madison.....	923-6721
LEM HUNG WING 74 First.....	465-3923
LEM JACK (China Lunch) 11a Foster Pl.....	
LEM JAMES (James Lem Real Estate) 500-26 St Joseph.....	922-6901
LEM JAMES (Lem Chow Restr) 274 Willard.....	763-2367
LEM JAMES REAL ESTATE & INSURANCE (Lem James) 119 Elizabeth.....	368-9109
LEM JAN (gro & fresh meat) 181 Dundas W..... Res 274 George.....	364-9765
LEM JIM 490 Delaware.....	537-4625
LEM JIMMY K 127 Seaton.....	364-6805
LEM MRS JOAN 196 Victor.....	463-8591
LEM JOHN 56 Cecil.....	
LEM K 255 Dundas E.....	
LEM KAI 56 Sussex.....	
LEM KAY MRS 44 Brunswick Ave.....	922-0018
LEM KEN (Bar Tender Port of Call) 58 Madison.....	923-6244
LEM KENNETH 130 Jameson.....	533-6649
LEM KENNETH B (notary public) 121 Dundas W.....	
LEM KOW MOCK (Benevolent Assn) 56-56a Centre.....	
LEM KWOK CHOO 22 Nassau.....	363-4589
LEM L 18 Lynd.....	531-8321
LEM L G 422 Manor E.....	481-7450
LEM LAM (Lem Bros) 1728 Kingston.....	
LEM LAW (wid Tak Chong) 71 Mutual.....	
LEM LEONARD (Sam Lee Co)	
LEM LEONG 129 D'Arcy.....	368-7796
LEM LESTER 365a Roncesvalles.....	
LEM LING 17 Selwood.....	
LEM LONG 291 Old Weston.....	
LEM MARY (wid S Lem) 3017 Lakeshore Blvd W.....	

DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.

SUPPLIES FOR

DRESSMAKING, MILLINERY, BUTTONS COVERED, BELTS MADE

縫衣用品公司 · 縫衣做鈕 鑲邊 牽帶用品 ·

PHONE: 922-6179

1173 BAY STREET

TORONTO 5, ONTARIO

LEM MING NGAW 25 Badgerow Ave.....	461-2143
LEM MYRNA 71 Claremont.....	
LEM NORMAN (pc PO) 3 Mid Pines.....	
LEM ON (Lem Bros) 936 Gerrard E.....	
LEM P 2290 Gerrard E.....	698-1212
LEM P 76 Beverley.....	861-1944
LEM P T (Lee Cue Co) 96 Mutual.....	
LEM PAUL (bkpr Lichee Gdns) 32 Egan.....	466-0756
LEM PAUL C (Hong Kong Gardens) 40 Heatherglen Rd, Rex.....	
LEM PETER (cook Kwongchow Chop Suey Tavern) 77 Sullivan.....	368-5073
LEM PETER D (Serv Stn Attd) 2333 Gerrard E.....	
LEM POI (Lem Bros) 1728 Kingston.....	691-0665
LEM PUCK CUE (Lee Cue Co) 69 Mutual.....	
LEM PUI TING 20 Withrow Ave.....	463-2716
LEM R 131 Parliament.....	368-1354
LEM S N 24 Sandford.....	466-9797
LEM S P 2-12 Kendal Ave.....	
LEM SHERMAN 42 Henry.....	
LEM SI HO TONG SOCIETY 121a Dundas W.....	364-6982
LEM SING 2333 Gerrard.....	
LEM SUN 826 Gerrard E.....	463-5171
LEM SUN 105 McCaul.....	
LEM T FRED 58 Madison.....	
LEM TAN 4-1000a Elizabeth.....	
LEM TEEN (cook) 33 Farnham.....	
LEM WALLY 37 Pape.....	465-4575
LEM WALTER (Lily Chinese Food) 365a Roncesvalles Ave.....	
LEM WM (electronic tech) 124 Bedford.....	
LEM WM F (grdnr Orenda Engines) 111 Richland Cr.....	621-4948
LEM WING 274 George.....	
LEM YAUPAK (wtr Silver Dragon Restr) 120 Main.....	
LEM YEU 296 Logan.....	465-3733
LEM YING (cook) 85 Lord Seaton.....	222-7604
LEM YOU (emp Lem Bros) 1728 Kingston Rd (SCAR).....	
LEM YUE BOW 244 Sherbourne.....	925-6990
LENG H H 650 Parliament.....	925-2942
LENG WILLIAM 396 Wilson Ave.....	636-7446
LEO JIM & SON FOOD MKT (Jas Leo) 2028 Eglinton W.....	787-7643
LEONG BOB Q 139 Gough.....	463-8705
LEONG BING K 125 Vaughan Rd.....	536-0302
LEONG CHU 42 First.....	461-5321
LEONG H K (studt) 309-147 Eighth.....	
LEONG HARRY (cook) 58 Sullivan.....	
LEONG HONG B-193 Beverley.....	
LEONG J D (engnr Hawker Siddeley) 75 Irwin Rd.....	742-0686
LEONG JONE (clk Dept Health) 425 Glengarry.....	783-6752
LEONG K B 100 Bartley Bull Pkwy SE Brampton.....	459-5752
LEONG K N 11 Walmer.....	924-0473
LEONG L 183 Horsham.....	221-4294


REGENT OPTICAL

EYES EXAMINED - GLASSES FITTED
LENSES DUPLICATED - FRAMES REPAIRED
PRESCRIPTIONS FILLED

COMPLETE OPTICAL SERVICE
GLASSES ON CREDIT

驗眼配鏡



PHONE: 925-5772
424 PARLIAMENT ST.

LEONG M 548 Cranbrooke.....	781-7042
LEONG MELVIN 193 Beverley.....	366-2119
LEONG NIN 442 Dundas W.....	366-3698
LEONG PAUL A 3-399 Dupont.....	
LEONG PING (Frontwell Coffee Bar) 273 Wellesley E.....	925-0284
LEONG-POI M (typist Bank of N S) 213 Davenport.....	921-0208
LEONG S 104 Oxford.....	921-7450
LEONG TSE SAU (insp Automatic Screw Mach Products) 33 Elm.....	
LEONG W 135 Tyndall.....	537-3298
LEONG YIN 442 Dundas W.....	
LEUNG ALBERT 2239 Eglinton E.....	757-5739
LEUNG ALBERT 2 Mascot Pl.....	638-6589
LEUNG BILL 322 Dundas W.....	368-9716
LEUNG C K Y 66 Broadway Ave.....	489-6166
LEUNG BURT S Y (chart acct) 5 Sherbourne.....	364-2626
Res 190 Cosburn.....	425-4756
LEUNG CHAS LNDRY 595 Gerrard E.....	
LEUNG CHO YUK 604 Huron.....	923-7902
LEUNG E 220 Eglinton E.....	487-7457
LEUNG F 12 Larch.....	366-1465
LEUNG FREDERICK 66 Oakmt.....	769-7377
LEUNG GRACE (nurse St Joseph's Hospital) 701-165 Jameson Ave.....	
LEUNG HARRY (Perfection Lndry) 75½ Shuter.....	
LEUNG HARRY 745 Dovercourt.....	534-6498
LEUNG J 650 Spadina Ave.....	925-8059
LEUNG JOSEPH 3 Larabee Cr.....	445-1294
LEUNG JULIA 15 Alvin.....	921-8568
LEUNG KAI (cook Silver Dragon) 230 Sumacht.....	368-4190
LEUNG KENNETH (Chemist attorney General's Lab) 4 First Ave.....	461-1087
LEUNG KITTY (nurse East Gen Hosp) 48 Durant.....	
LEUNG KWAN PUI 16 Glasgow.....	923-1890
LEUNG MADGE (clk Royal Bank of Canada) 301-96 Mulholland Ave.....	
LEUNG MARIAN (clk Bell Tel) 159 Beverley.....	
LEUNG MARTIN 220 Woolner.....	767-3341
LEUNG MING CHUNG 7 Indian Valley Cr.....	767-7233
LEUNG P 138a Madison.....	922-2964
LEUNG R 140 Charles W.....	929-3280
LEUNG S 462 Avenue Rd.....	922-9678
LEUNG SING (hsemn) 16 Ancroft Pl.....	
LEUNG SYDNEY (civ design engr Ont Hydro) 86 Glentworth.....	223-3394
LEUNG THOMAS (engr Proctor & Redfern) 131 Duvernet.....	698-7032
LEUNG TIMOTHY (studt U of T) 23-70 Gloucester.....	
LEUNG W H 1974 Victoria Park.....	444-7120
LEUNG Y C 107 Hiawatha Rd.....	463-6048
LEUNG Y S MISS (nurse Tor Gen Hosp) 730 Dovercourt.....	531-7496
LEUNG YEE MON 20 Soho.....	368-5103
LEUNT LEO (Tai Wan Gwrden) 2761 Dundas W.....	
LEW ARTHUR (China Temple) 26 Hibiscus.....	742-9986



CHINESE AGENT
WM C. WONG,
PH. 225-5317

O. K. JOHNSON
ASSOCIATES LTD.
GENERAL INSURANCE

Fire • Automobile • Burglary • Plate Glass
Liability • Accident • Health • Life
Commercial & Homeowners Property Floaters

各代理
保險
公司
約翰臣

PH: 366-8586
697 BAY ST. TORONTO 2

LEW BEN 1240 College.....	
LEW BING 168 Lawrence Ave W.....	487-8074
LEW BING 78 Bevdale.....	221-7565
LEW DENNIS 18 Rivercourt.....	421-9485
LEW DIN (rooming hse) 76 Gerrard E.... Res 38 Bocastle Ave.....	
LEW DOROTHY (wid Shongdin) 38 Bocastle Ave.....	
LEW EDIE W (clk typist Ont Hydro) 156 Goulding Ave (WLD)	
LEW GWEN 285 Palmerstone.....	923-5236
LEW GENE (emp CBC) 306 Sackville.....	
LEW GIM PO 727 Coxwell Ave.....	465-8240
LEW GRACE (research asst Canan Inst For C A's) 1240 College.....	
LEW HENRY (radio Techn Downtown Auto Radio) 222 Beverley.....	921-7182
LEW HONG YEE (emp Cross Clnrs) 56 Cecil.....	
LEW ISSY (emp Starks Iron & Metal Co) 269 Vaughan.....	781-1785
LEW JAN (cook Kong Nam Restr) 33 Henry.....	927-2403
LEW JAS (wtr China Hse) 44 Huron.....	
LEW JIN HING (cook) 579 Euclid Ave.....	537-9273
LEW JOHN (wtr St Charles Hotel) 3 Rose.....	922-9943
LEW JUNG LEE 78 Beverley.....	368-5350
LEW JUNG NEE (Happy Garden Restr) 112 Kendal.....	924-4267
LEW K 4918 Bathurst.....	630-2458
LEW KEN 24 Huron.....	368-5812
LEW KENNETH 82 Albertus.....	488-2585
LEW KOU LEONG (Kwong Nan Chinese Food) 5-42-4 Walton.....	
LEW LUKE K LNDRY rr 1240 College.....	533-5584
LEW MON HALL 215 Mutual.....	
LEW P W P (slsmn Great-West Life) 156 Goulding.....	225-5321
LEW PAUL 186a Jones.....	463-1693
LEW PETER 65 Elm.....	
LEW PHILIP 89 D'arcy.....	366-4889
LEW SEAR FOO (emp Atta Chong) 667 Greenwood.....	463-3379
LEW SHONGDIN MRS 38 Bocastle.....	481-3590
LEW SICK POY 3 Rose.....	
LEW STEVE 203 Pearson.....	
LEW TAPFUNG 48 Cecil.....	923-8001
LEW TOMMY (in charge wing Sing & Co) 216 Simcoe.....	
LEW TONGHEE (Grocy clk) 42 Walton.....	366-0888
LEW YIP (wtr Nanking Tavern) 98 D'Arcy.....	
LI ALLAN 17 First.....	465-4704
LI HENRY 56 Crossbow.....	445-1190
LI HERBERT 130 Huron.....	368-9108
LI JACK S K 45 Grenoble Dr.....	429-2487
LI KEN 147 Robert.....	924-7524
LI KENNETH 730 Ontario.....	921-3846
LI M 730 Ontario.....	922-8428
LI MOK-DOCK 166 Jameson.....	533-9080
LI P 666 Ontario.....	921-7296
LI POONTAT 200 McCaul.....	925-8388
LI SUIKEI 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-6438



登唐電單車公司

各種名廠電單車發客

DOWNTOWN HONDA BMW

HELLCAT — NORTON — BMW — MATCHLESS

PHONE 362-6451
215 DUNDAS ST. E.
TORONTO 2, ONTARIO



LI W 173 Roxborough W.....	922-6490
LI Y C 9 Hollybrook Cr.....	223-4264
LIANG BILLY 690 Spadina.....	927-3016
LIANG C H 39 Triller.....	535-6715
LIANG J 1697 Bayview.....	489-0580
LIANG JOSEPH 225 Beverley.....	921-3338
LICHEE GARDEN RESTAURANT 118 Elizabeth.....	364-3481
LILY CHINESE FOOD (Walter Lem) 365 Roncesvalles.....	534-8831
LILY LNDRY (Home Yee) 504 Pape.....	461-1031
LIM ANTHONY (cook) 121 Granby.....	
LIM ARCHIE (taxi drvr) 121 Granby.....	368-5079
LIM BEN (mgr Jack's Confy) 63 Homewood.....	
LIM BERT (bartender Happy Garden Restr) 473 Jones.....	465-3278
LIM BING FOON 120 Huron.....	368-1419
LIM CHUCK 33a Homewood.....	924-8665
LIM D 28 Glenvale.....	483-4528
LIM ESTHER MRS (smstrss Alton Lewis Sportswear Ltd) 51 Allview Cres (WLD)	
LIM FRANK (wtr Young Gdns) 587 Carlaw.....	465-5593
LIM GEE CHONG (China Door) 69 Madison.....	
LIM GEE WING 233 Sherbrn.....	925-1923
LIM GEO F (host Nanking Tavern) 334 Millwood.....	483-7750
LIM H 433 Jarvis.....	929-3604
LIM H (estimating Dep Anglic Norcross) 565 Birchmount.....	698-4086
LIM J ACCT (Kimberley clerk) 108 Pears.....	921-6745
LIM JEANNIE (with National Trust) 1846 Queen E.....	
LIM JOHN 63 Homewd.....	925-7693
LIM JOHN (emp Eatons) 52 Kingsmount Pk.....	469-0373
LIM JOHN (mgr Nanking Tavern) 50 Regency Sq.....	266-2805
LIM JOHN (acct Kimberly-Clark) 108 Pears Ave.....	921-6745
LIM JOHNSON H D 70 Beverley.....	362-3621
LIM JUNG 56 Cecil.....	925-8665
LIM JUNG SEE 71 Parkway.....	
LIM KOONG 172 Rhodes.....	465-3161
LIM KWAN H (mack Skil Corp) 128 Huron.....	368-9775
LIM LAN HO 33a Homewood Ave.....	
LIM LAWRENCE (engnr Northern Electric Co) 75 Mercury Rd (RX).....	742-2394
LIM LEONARD A (engr) 30 Fielding.....	461-8556
LIM LILLY 803-199 Rochampton Ave.....	489-1863
LIM M 27 Koos.....	233-1743
LIM P 40 Alexander.....	921-2736
LIM PARKY (wtr Nanking Restr) 123 Janray Dr.....	
LIM PAULINA (nurse Wellesley Hosp) 802-45 Dundas W.....	
LIM QUAN DEE (cook Pascos Restr) 281 Dundas W.....	
LIM ROBT 27 Adamede.....	223-6786
LIM SEN JUNG 414 Dundas W.....	364-8561
LIM SHONG LUM 5-100a Elizabeth.....	
LIM SHUE ALBERT 35 Thorncliffe Park Dr.....	425-9343
LIM SPENCER L M 69 Baldwin.....	366-6157
LIM STANLEY (chemical engnr) 334 Millwood.....	
LIM SUEY 309 Carlton.....	

Gord Ferrey

PHONE: 783-2742

1865 AVENUE RD. at OLD ORCHARD GROVE
TORONTO 12, ONT.

度



高

站油汽

LIM SUN (W K Rest) 314 Sumach.....	925-0705
LIM T 141 Gerrard E.....	923-3468
LIM TAI-WU 295 Shuter.....	364-8056
LIM TOH-BIN DR (Phys Tor Gen Hosp) 206-1057 Don Mills Rd.....	447-4389
LIM VICTORIO 50 Stephanie.....	364-5661
LIM W 1109 Dundas W.....	531-8364
LIM W G 71 Parkway.....	536-2707
LIM WAN QOI 60 Corning.....	222-4905
LIM WING (Elizabeth Chinese Food) 233 Sherbourne.....	
LIM YINCHUCK (emp Nanking Restr) 609-14 Blevins Pl.....	
LIN ALBERT J 199 Madison.....	924-1573
LIN B 30 Beaty.....	537-9404
LIN BONIFACE J DR (med research U of T) 103 Brahms.....	222-1222
LIN C S 120 Madison.....	924-1667
LIN DAVID 176 Madison Ave.....	
LIN E C 30 Ross.....	923-5233
LIN P 36 Cadillac.....	630-3365
LIN SHOU-CHENG A-120 Madison.....	
LIN T 730 Ontario.....	925-0498
LIN TRADING CO 374½ Yonge.....	924-8373
LIN TZE CHANG (protecton & Control engnr Ont Hydro) 77 Howard.....	922-5829
LIN WATONE (civ engr Ont Dept Hwys) 6 Jeffton Cr.....	282-8525
LIN YUK 58 Grange Ave.....	368-4198
LIN'S TAVERN 5594 Yonge.....	222-2508
LING A 47 Howland.....	463-2052
LING A A 5 Charity.....	261-6835
LING D M 80 East Mall.....	233-2850
LING DAVID 109 Jameson.....	536-2727
LING EDWARD (Ling's Oriental Gifts) 124 Bedford.....	924-1348
LING GEO (supvr Cannon Ele) 87 Pintail Cr.....	444-1952
LING H F 14 Fernbank.....	535-2210
LING HONG-SHEE MRS 601 Huron.....	
LING J R 4 Brenton.....	759-7069
LING L A 349 Douglas.....	781-7434
LING L L 89 Southampton.....	266-2381
LING LAM 17 Selwood.....	694-6868
LING LARRY (Larry Ling Agencies) 93 Spadina.....	366-5984
LING LARRY AGENCIES (Textiles) 4-93 Spadina.....	366-5984
LING LEON 602 Huron.....	922-6242
LING LEONARD (mech Donlands Dairy) 230 Gowan Ave.....	
LING LEONARD A 14 Dartnell.....	923-4246
LING LINDA A (Mathematical Clk N Am Life) 58 Kingbourne Ave.....	
LING M G 50 Cecil.....	925-8597
LING MAY 737 Manning Ave.....	
LING N F 35 - 12 St.....	259-9389
LING S R 142 Santamonica.....	698-3384

Salem SALES AGENCY
DIV. OF LEADER FAN CO. LTD.

WE RENT FANS
INDUSTRIAL
COMMERCIAL

KITCHEN, WINDOW, EXHAUST &
CIRCULATING FANS SOLD

SAFETY GUARDS AND PARTS
FOR ANY MAKE OF
FANS IN STOCK

Free Estimates 抽氣機發客

ATTIC FANS

535-0453
535-0331

1228 DUPONT
(AT DUFFERIN)

JXS

Men's Wear
男仕服装
出售

PH: 364-8766
341-347 SPADINA AVE. TORONTO

LING W J W 58 Kimbourne.....	463-7644
LING'S LINEN & SILK STORE (Edw Ling imprtrs) 93 Bloor W.....	922-7012
LITTLE CHINATOWN TRADING CO (Imprtrs) 5257 Yonge.....	221-5841
LIU ALFRED (Importer & Exporter) 11 Donlea Dr.....	488-2852
LIU AUGUSTINE (engnrs asst Metro Tor) 191 Spadina Rd.....	
LIU CHAO 321 Bloor W.....	927-8615
LIU CHUTONG 51 Larabee Cres.....	
LIU E 30 Glenrose.....	488-7388
LIU FRANCIS (engnr Womens College Hosp) 67 Gloucester.....	
LIU N M 191 St George.....	921-1897
LIU P 320 Palmerston Bl.....	925-7201
LIU P 185 Seaton.....	924-1647
LIU R 361 Gladstone.....	537-5988
LIU SHEILA (sec Continental Ins) 120 Crescent Rd.....	929-5696
LIU SIM FOY DR (internal medicine) 219 St Clair W.....	923-6201
Branch 12a Hagerman.....	368-4371
Res 58 Moore.....	488-7388
LIU SOK-CHENG 58 Moore.....	
LIU T H 7 Henry.....	921-0513
LIU V 202-47 Spencer Ave.....	
LIU W G 920 Greenwood.....	461-9998
LIU Y L 2050 Keele.....	248-8987
LIU YEE (engnr E A Ross & Assoc) 51 Larabee Cr.....	444-4894
LO A 710-437 Jarvis.....	
LO FUN 1242 Gerrard E.....	466-3076
LO GENE 581 Jarvis.....	925-4788
LO HOWARD J (elect engnr) 44 Jackes.....	923-7957
LO JACKSON 21 Henry.....	
LO K 191 Shaw.....	533-0369
LO KAI LING (with Womens College Hosp) 88 Wellesley E.....	922-6526
LO KAI SHAU K (claims Cal Crown Life) 402-88 Wellesley.....	
LO KANG 3 Wingreen Crt.....	445-4492
LO KENNETH K H 80 Wellesley E.....	921-4432
LO KWAN SING 357 Rusholme Rd.....	536-2789
LO LIM CHEE 14 Carluke Cr.....	223-9635
LO MONGWA (studt) 49 Atlas.....	
LO PETER 228 Shaughnessy.....	223-5105
LO ROBERT K C 72 Gamble.....	461-8411
LO YUET CHUN 126 Kenilworth.....	691-7131
LOCK TOM DRUGS (G Thomas Lock) 136 Dundas W.....	366-3122
Res 224 Rose Park Dr.....	489-0460
LOCK WONG 66 Grange.....	
LOK A 177 Empress.....	222-4747
LOK SAM 7 First.....	463-8797
LOK Y CHONG 1035 Bathurst.....	532-1694
LOMBARD FRUIT STORE (Leonard Lee) 3503 Lakeshore Bl W.....	255-1283
LOO ADOLF 887 Broadview Ave.....	
LOO BOWMAN 21 Greengrove Cr.....	444-5988
LOO DANNY 46 D'Arcy.....	363-6586
LOO DAVID 27 Henry.....	927-6519



承裝汽車防盜警鈴

ALERT PRODUCTS LIMITED

MANUFACTURERS OF CAR BURGLAR ALARMS — METAL AND WOOD NOVELTY PRODUCTS

Stampings — silver and soft soldering — plating — tool and die making

324 ADELAIDE W.
TORONTO 2B.

PHONE: 366-3222



LOO DONNY 586 Dundas W.....	363-5537
LOO EDWARD 162 Goulding.....	225-0176
LOO ENN (Enn Loo Studio) 6 Coe Hill Dr.....	
LOO EVA (chckr Nanking Tavern) 500 Brunswick Ave.....	
LOO HARRY NING (Que Hing Co) 18 Henry.....	364-5833
LOO HARRY (Min Sang Co) 42 McGillivray.....	485-1456
LOO HARRY TRAVEL SERVICE 132 Dundas W.....	364-6288
LOO HAY 65 Elm.....	368-5412
LOO JEAN 49 Rosethorn.....	
LOO JOHN (cook) 120 D'Arcy.....	368-7500
LOO KIM 92 Harbord.....	
LOO LIM SING 160 Huron.....	923-6597
LOO R (opr TTC) 153 Bellefair.....	698-5225
LOO SING JIM 700 Ontario.....	923-7532
LOO VICTOR (Que Hing Co) 80 Baldwin.....	368-7120
LOO VIRVE 363 Winona.....	651-0277
LOO WAH SIT (New Moon Garden) 92 Harbord.....	
LOO WING JACK 130 Harbard.....	929-5413
LOO YEE 140 Dundas W.....	368-4290
LOON CHONG HIM 20 Soho.....	
LOON FONG YUEN RESTR 178 Dundas W.....	366-0544
LORE ABRAHAM K C (pc PO) 427 Dundas W.....	
LORE DAVID G (studt) 427 Dundas W.....	
LORE JAS (Que Hing) 200 Sylvan (Scar).....	267-5327
LOTUS GARDENS LTD (Chong Ying pres) 105 Elizabeth.....	366-2841
LOU YUT JUNE 457 King E.....	
LOUIE A 31½ Granby.....	364-4630
LOUIE ARHTUR (cook) 598 Huron.....	923-7770
LOUIE BONG 79 Shuter.....	
LOUIE BROS LNDRY (Louie Ching & Louie Kim Shung) 95 Harbord.....	
LOUIE CHUN 79 Shuter.....	
LOUIE EDDIE (wtr St Chas Dining Lounge) 20 Dalton.....	927-3019
LOUIE FONG 250 MacPherson.....	
LOUIE FRANK 5 Pembroke.....	368-1385
LOUIE FRED 55 Sullivan.....	364-9846
LOUIE GIN 121 Baldwin.....	
LOUIE H 94 Regal.....	533-6692
LOUIE H Y 112 Shuter.....	861-1785
LOUIE HAZEL 3-537 Bloor W.....	
LOUIE J 177 St George.....	924-2013
LOUIE KING 70 Shuter.....	
LOUIE KWOK SUM (Kwok Sun) 322 Dundas W.....	
LOUIE L 40 Alexander.....	927-8928
LOUIE MO 61 Mutual.....	368-4258
LOUIE MO 79 Shuter.....	366-4708
LOUIE N 26 Pakenham Dr.....	741-9653

ART PRINTING CO.

COMPLETE PRINTING SERVICE

Menus *Place Mats *Check Books

- *Lithography *Commercial Printing
- *Office Forms *Continuous Forms
- *Mimeographing and Duplicating Supplies

科學印務公司 • 承印各種文件帳單

PH: 366-2838 111 GERRARD ST E.

Sherman's HARDWARE LIMITED
ESTABLISHED 1905 — 363-3840 —
EVERYTHING-IN-HARDWARE

537 QUEEN ST. W.

ELECTRIC SUPPLIES - MASTER LOCKSMITHS
COOKING POTS - WINDOW GLASS - PAINT

沙緬市鐵行
各種五金用品出售

LOUIE PAUL 23 Huron.....	368-7744
LOUIE PETER 39 Gifford.....	925-7783
LOUIE PHILIP (emp Shanghai Restr) 44 Pembroke.....	363-6770
LOUIE POY LIM 67 Pembroke.....	922-2990
LOUIE ROBT 191 Westminster Ave.....	
LOUIE SAM (mgr Great China Restr) 266 Greer.....	487-3138
LOUIE STANLEY 123 Baldwin.....	368-5970
LOUIE STEVEN (cook) 102 D'Arcy.....	
LOUIE TEDDY (Shanghai Food) 121 Baldwin.....	366-2450
LOUIE TOY GE 250 Macpherson.....	925-6951
LOUIE W SANG (wtr) 61 Grange.....	861-1672
LOUIE WAYNE 10 Briarfield.....	445-9934
LOUIE WING 44 Pembroke.....	
LOUIE YOUNG FEE 451 Dundas W.....	363-6719
LOUIE YUEN W 100 Baltray Cr.....	445-0711
LOUIE YUM TEE 10 Robert.....	925-1017
LOUIE'S CFFEE & STATIONERY SHOP 197½ Baldwin.....	368-0607
LOUIS LUM 278 Westmoreland.....	532-8478
LOW BING (Chan Tung Take out Serv) 2855 Kingston Rd.....	
LOW BOK 27 Glasglow.....	921-9288
LOW C T 361 Markham.....	925-9637
LOW CHANG LI (wtr) 191 Beverley.....	
LOW CHAS MRS 359 Glenholme Ave.....	651-6982
LOW CHEW 263 Gerrard E.....	
LOW DAVID C (sec Seto, Shienfield & Assoc) 26 Sunnylea W.....	
LOW DAVID H (wtr Spring Gdn Restr) 15 Shallmar.....	781-4992
LOW GOOK SONG 2248 Queen E.....	694-1940
LOW HARRY (wtr) 18 Robert.....	925-0039
LOW HAY SHAW (rmg hse) 222 Carlton.....	
LOW HEE SHING 98 D'Arcy.....	
LOW HING 52 Homewood.....	925-7700
LOW HON (cook ports of Call) 29 River.....	368-8207
LOW J F 6 Cary.....	489-2291
LOW JANE LEN 80 First.....	463-4771
LOW KENNETH (mgr Sam Low) 194 Rexleigh Dr.....	759-9080
LOW LEONG 109 McCaul.....	366-9853
LOW MARGT (emp Nifty Nook) 363 Dovercourt.....	532-6859
LOW MING 28 Henry.....	368-2175
LOW SAM (Indry) 2616 Yonge Res Same.....	483-1669
LOW SIDNEY 204 Rosethorn.....	769-7993
LOW WAY CHOW 263 Gerrard E.....	923-1049
LOW YEE 32-140 Dundas.....	
LOW YEN 55 Cecil.....	364-7902
LOW BEN (Double Ten Restr) 263 Gerrard E.....	
LOWE BEN (Chauf) 30-140 Wellesley E.....	
LOWE GABBY (wtr Lichee Gdns) 77a Mutual.....	364-1098
LOWE KEN E (rcvr M L Baxter) 125 Maplewood Ave.....	

"The Busiest Little Lumber Yards"

CENTRAL LUMBER CO. LTD.

M. & H. REITAPPLE, Props.

MASONITE - SHINGLES - PLYWOOD
AND ALL KINDS OF LUMBER**各種優質木材出售**

PHONE: 366-6411

304 SPADINA AVE., TORONTO

Judy Florist

CITY WIDE DELIVERY

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

祖地花店 鮮花
花園花球

PH. 922-8777 RES. 561-1035

387 SPADINA AVE. TORONTO

LOWE SAKÉ NUEN 373 Soudan.....	489-7021
LOWE WILBERT L (New Asia Hse) 344 Pleasant.....	222-7669
LOWE Y G 556 Huron.....	921-7922
LOY FRED B 8 Treverton Dr (Scar).....	
LOY JOHN P 87 Richland.....	621-0933
LOY JOY CO (Auto Parking) 96 Chestnut.....	
LOY K E 103 West Lodge.....	534-4152
LOY LEE WAH (wid Don) 182 Walmer Rd.....	
LOY MAH 17 St Patrick's Sq.....	
LOY TANTIN 275 Wellesley E.....	
LOY TAN WEI (Handi Toy) 391 Dundas E.....	
LOY YEON 8 D'Arcy.....	
LU JUNG SHAO (Jean's Gift Shoppe) 2915 Dundas W.....	766-2904
LU THOS 20 Redgrave.....	248-9523
LUCI FOOD MKT (Arthur Jang) 1891 Queen E.....	699-8421
LUCKY GARDENS RESTR (Bill Hoy) 5347 Dundas W (Eto).....	239-8421
LUE BING (emp Walker Hse Hotel) 578 Ontario.....	925-5386
LUE GEO (emp Ken Bell Photography Ltd) 915-75 Havenbrook.....	
LUE GLEN A 2957 Lawrence Ave E.....	267-0733
LUE HAY 4 Badgerow.....	463-2044
LUE KIM N 367 Winona.....	782-8709
LUE KOHEE 4 Badgerow Ave.....	
LUE POW LESLIE 43 Green Bush.....	222-3897
LUE SANG RICHARD 100 Cosburn.....	465-2328
LUE TIP MING 4 Badgerow Ave.....	
LUEY BIEN 422 Dundas E.....	929-5550
LUEY W HOP 28 Beaconsfield.....	534-2670
LUI L 540 Sherbourne.....	925-0073
LUI L C 200 Gateway.....	429-0033
LUI M SAM (shpr Tifkin Biological Lab) 119 Homewood Dr.....	
LUI N 200 Gateway.....	429-3854
LUK PETER H 6 Milepost.....	422-1330
LUM ALAN F (chef Golden Mile Restr) 9 Blanche Ave.....	
LUM ALLAN (cook Bamboo Hut) 2 Ross.....	924-7502
LUM B 383 Dundas E.....	366-1294
LUM BAK JAM 1-272 Jarvis.....	
LUM BARK WAN 13 Geneva.....	
LUM BENNY 69 Madison.....	925-1707
LUM BING FAI (emp Kwangchow Restr) 131 Bleecker.....	921-9019
LUM BING HANG 13 Geneva Ave.....	
LUM BING KO (Hong Garden Restr) 34 Aberdeen.....	
LUM BING Y 20 Egan.....	466-4576
LUM BINGKO 34 Aberdeen Ave.....	
LUM BO-CHIN 390 Parliament.....	925-6014
LUM BOW 31 Aberdeen.....	924-8098
LUM BROS MARKETERIA (John Lum) 1439 Gerrard E.....	463-7554
LUM C F 100a Elizabeth.....	

MONTREAL TAILORS & PANTS CO.

Peter Deluca, Mgr.
HIGH CLASS LADIES' & MEN'S
CUSTOM TAILORS

司公裁及縫裁城滿
作工等上裝服女男



359 QUEEN ST. W. PHONE: 368-3550

Circle Glass Co.

LIMITED



GLASS - GLAZING
MIRRORS - STORE FRONTS

PHONE 266-4429
24 Hour Emergency Service

各種玻璃出售

2256 KINGSTON RD. TORONTO, ONT.

LUM CHAS (studt) 486 St Germain.....	
LUM CHU (wid Jim) 3 Howie Ave.....	
LUM DANNY B (Peach Gdns) 32 Crescentwood.....	694-7636
LUM DAVID 587½ Pape.....	465-9436
LUM DAVID (wtr) 9 Blanche.....	261-6054
LUM DIP (cook) 34 Aberdeen.....	925-6854
LUM DOREEN (clk Sincere Trading) 99 Wansted.....	
LUM EDDY 23 Homewood.....	921-7197
LUM FEE 105 Madison.....	923-7813
LUM FONG (cook) 10 Gladstone.....	
LUM FRANK (Q B Grill) 100 Admiral.....	922-4716
LUM FRANK 392 Dundas E.....	923-3881
LUM FRANK 42 Mutual.....	368-5785
LUM FRANK (New Niagara Restr) 2710 Dundas W.....	762-5556
LUM GAN 140 Shuter.....	
LUM GEORGE 334 Dundas W.....	364-0028
LUM GEORGE B 25 Homewood.....	922-8469
LUM GORDON (cook Ding Ho Restr) 168 Huron.....	
LUM GORDON (wtr Lotus Gardens) 276 Augusta Ave.....	
LUM H (stewards hlpr Royal York Hotel) 63 McCaul.....	
LUM HARRY 301 Sumach.....	923-7474
LUM HENRY (Q B Grill) 84 Madison.....	
LUM HO MUI 646 Richmond.....	368-4084
LUM IAN B 250 Ontario.....	364-2071
LUM J J 35 Taunton.....	488-2621
LUM JACK 69 Cowan.....	
LUM JIM (Wholesome Grill) 3 Howie.....	465-2274
LUM JAS B (pc PO) 334 Seaton.....	
LUM JAMES (China Door) 532 Huron.....	922-7629
LUM JERRY W (Picadilly Restr) 53 Hastings.....	461-6012
LUM JIM 72 Huron.....	
LUM JIMMY GEE (wtr Ports of Call) 1002-285 Shuter.....	
LUM JOHN 1016 Willowdale.....	222-1566
LUM JOHN 1439 Gerrard E.....	463-7234
LUM JOHN (John's Texaco Serv) 869 Palmerston.....	
LUM JOHN (camera opr Name Plate Co) 129 Maitland.....	924-6568
LUM JOHN M (Lum Bros Mkt) 532 Huron.....	
LUM JOHNNY 56 Madison.....	922-1201
LUM JOHNNY (wtr Lichee Gdns) 10 Gladstone.....	536-3001
LUM JONG K J (pc PO) 47 Stephanie.....	
LUM JUNG MOON (Delight Clnrs) 559 Cummer.....	
LUM KAI 44 Grange.....	368-4454
LUM KWONG SHEK 355 Brunswick.....	927-5694
LUM LENNY (wtr) 24 Sullivan.....	
LUM LILY (wid Frank) 100 Admiral Rd.....	
LUM LOUIS (emp Kenwood Refrig Serv) 975 Dundas W.....	

O'Grady Electric

INDUSTRIAL - COMMERCIAL

MOTORS & EQUIPMENT
SERVICED - REPAIRED



POWER - LIGHTING
INSTALLATIONS

精工修理各種電器

120 COXWELL AVE

PHONE: 466-2929

BATHURST TILE
and CONTRACTING

RENOVATIONS
ALTERATIONS
REPAIRS

TO
FLOORS & WALLS

精工修補
地台及牆



PHONE: 533-1678
974 Bathurst St.
Toronto, Ontario

LUM M 78 Grange Ave.....	366-7119
LUM MAN SANG (wtr Wings Grill) 100 Vanuaaley.....	
LUM MINA 390 Parliament.....	
LUM MOON (pres & mgr Fast Serv Ltd) 559 Cummer.....	223-1277
LUM P 98 Beverley.....	364-5605
LUM PAUL 58 Brunswick.....	921-4386
LUM PETER 13 Geneva.....	925-1992
LUM PHILLIP G L (Chkr Lichee Gdns) 139 Eastbourne Ave.....	483-2491
LUM R 190 Sackville Green.....	364-2791
LUM ROBERT (Downtown Auto Radio) 128 Humbervale Blvd.....	233-4318
LUM ROSE 13 Harcourt.....	465-9217
LUM S L 44 Kensington Ave.....	368-2880
LUM SAM (emp Tony's Lndry) 3525 Bathurst.....	
LUM SAU C (Young Chinese Recreation Centre) 486 St Germain.....	783-7869
LUM SEAR WAY 869 Palmerston.....	531-4809
LUM SHAGOON 276 Augusta Ave.....	
LUM SHINT GING 140 Shuter.....	364-8027
LUM STANLEY (RCAF) 218f Stanley Green.....	636-1846
LUM TOM (pres Intl Chop Suey) 1 Valhalla Blvd.....	
LUM TONG 84 Madison.....	923-2788
LUM WAI (cook Kownchow Chop Suey) 44 Grange.....	
LUM WALLY (trk drvr) 318 Dupont.....	
LUM W 2355 Lakeshore Pl W.....	255-6958
LUM WAYNE 9 Beverley.....	364-0774
LUM WM (cook Parts of Call) 334 Seaton.....	
LUM YET (chef) 99 Wanstead.....	691-9069
LUM YIM KAN (emp Canton Restr) 213-463 Gerrard E.....	
LUM'S GARDEN (Allan Lum) (restr) 604 Yonge.....	927-0757
LUMB FLORIST (Jennings D Lumb) 377 Dundas W.....	368-7226
LUM-FAI JOHN R (po PO) 601-108 Isabeller.....	
LUN AKEM 139 Gerrard E.....	
LUN LEM (emp Yick Yee) 477 Church.....	
LUN LOUIS 139 Gerrard E.....	924-3854
LUNG CLEMENT (structural dsgr C D Carruthers & Wallace Consultants) 21 Henry.....	
LUNG D 41 Granby.....	
LUNG KONG TIN YEE ASSN (private assn) 2nd Flr 105½ Elizabeth.....	366-5754
LUNG KONG YOUTH ASSN (private club) 94a Elizabeth.....	
LUNG T 224 St George.....	922-6315
MA ANNA MRS (wid Rev T K Wou) 51 Kendal.....	923-9696
MA ANGLIA 667 Huron.....	
MA HECTOR DR- 44 Valley Woods.....	445-5682
MA JAS H 3 Andrews.....	364-2616
MA JOHN (archt) 310 Bloor W.....	922-0253
MA JOHN 8 Wellshill.....	536-8508
MA JOHNSON 1 Thwaite.....	636-5307

REPAIRING
RECYCLING
RELINING

巧手裁縫 名貴皮裘

White's Furs

FINE FUR CREATIONS

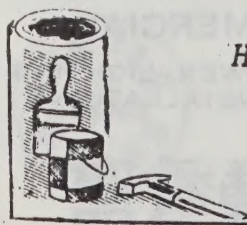
1592 Queen St. W.
Toronto, Ont. 533-4544

COATS
MADE TO
ORDER

D. Goodman & Sons

HARDWARE

WALLPAPER, GLASS, LINOLEUM & TILES



HOME OF "Selectone"
PAINTS & ENAMELS

行鉄 子父友好

428-430 SPADINA

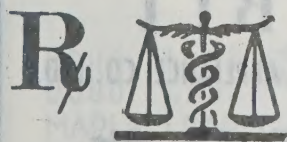
PH: 363-0224-0225

MA LARRY (jwlr Libman & Co) 449 Dundas W.....	
MA M H 140 Montgomery Ave.....	487-7725
MA MAX (town planner Central Mortgage & Housing) 249 Sheldrake Blvd.....	
MA MIRANDA (sec D'Arcy Advertising) 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-8242
MA PIC FON 62 Brunswick.....	925-7047
MA TEH DSCHENG (whsemn Ferrania Photo) 695 Martin Grove.....	247-3157
MA VEN-CHI 22 Summerhill.....	925-5676
MA VICKIE MISS 52 Stewart.....	368-4170
MABEL'S BEAUTY SALON (Mabel Louie) 283 Dundas W.....	363-0931
MAH ANDREW C 702 Lansdowne.....	534-4713
MAH ANDY 33 D'Arcy.....	
MAH BENNY 201½ Beverley.....	
MAH BUCK (cook) 451 St Clements.....	481-8442
MAH DANL 1446 Yonge.....	
MAH DAVID 260 Sherbourne.....	924-5506
MAH DICK (Western Groceteria) 543 Mt Pleasant.....	481-2155
MAH EDWD (Ed's Grocy) 115 Lambton.....	
MAH FRANK (cook) 451 Clements.....	
MAH FRED (wtr Ports of Call) 339 Soudan.....	487-2790
MAH H JAY-DELL 321 Palmerston Pl.....	924-3483
MAH HARRY 168 McCaul.....	366-2367
MAH HENRY (ele eng CN Tel) 248 Glenview.....	487-0994
MAH HENRY (wtr Nanking Tavern) 152 Huron.....	925-7691
MAH HUGH (emp Precision Data Cards) 112 Farnham Ave.....	
MAH JACK Y 62 Alton.....	463-2314
MAH JIM (wtr Saiwoo Restr) 10 Egan Ave.....	465-1356
MAH JEANIE MRS (bkpr Chicago Vocational Training) 115 Lambton.....	
MAH JERRY 124 Pembroke.....	
MAH K 391 Davisville.....	489-5058
MAH KELVIN (wtr) 45 Greenwood.....	465-8291
MAH KEN 126 Denison.....	
MAH KIM SHECK (ctr Quality Sportswear) 32 Sullivan.....	368-7358
MAH KWONG LEUNG 298 Bain.....	465-4507
MAH LINCOLN J (Wong's Mkt) 780 Eglinton E.....	
MAH MARIE (lab tech Sick Childrens Hosp) 231 Indian Rd.....	
MAH MELVIN (cook) 17 Henry.....	
MAH P E 51 Huron.....	364-0085
MAH PETER 19 Walton.....	364-6009
MAH PHILIP 48 Beverley.....	463-3889
MAH POYCE 61 Cecil.....	363-7709
MAH RONALD (gdnr) 67 Rockcliffe Blvd.....	
MAH STANLEY (Bulton's Fine Foods) 74 Baldwin.....	
MAH T K 109 Norton.....	225-4712
MAH V 37 Claxton Pl.....	787-6864
MAH WING 87 D'arcy.....	368-6308
MAH YOUNG (wtr) 63 Bellamy N.....	266-7497

MCLEOD'S

DRUG STORE

STAN MCLEOD, PHM.B.



麥古樓大藥房
專家配藥

文化
與粧
藝

雜貨
貨品

PH: 466-6887 COR. COXWELL & QUEEN

"30 YEARS EXPERIENCE BACK OF EVERY JOB"

JOHN B. GOSLING & SON

CANVAS & ALUMINUM AWNINGS

Tents, Boat Covers, Canvas Products

承造各種鋁質工程

SHOWROOM & SHOP
211-15 COXWELL AVE.
SOUTH OF GERRARD, TORONTO 8

GORD. GOSLING
461-4100

MAK DONALD (chemist Can Packers) 209-787 Jane.....	
MAK FLORIST 342 Bathurst.....	363-7609
MAK FRANK (emp Packers) 19 Lindsey.....	535-6044
MAK GARY (studt in Accts Warner Blackstein) 204-688 Sheppard Ave.....	
MAK H 108 Rameau Dr.....	223-2193
MAK K 15 Bridesburg Dr.....	249-2911
MAK KAI YEN (mgr Starfine Clnrs) 287 Claremount.....	
MAK LINDA 120 Eastville.....	
MAK MAHON 120 Eastville.....	
MAK P 253 Wellesley E.....	927-9161
MAK P 666 Ontario.....	922-8084
MAK S Y C 26 Underhill.....	449-1004
MAK STEWART (pharm Tor East Gen Hosp) 7 Rochefort Dr.....	429-3064
MAK WAI KIN 240 Berkeley.....	363-6575
MAN CHUNG RESTR (Man Chung Chang) 963 Bloor W.....	
MAN F T 4 Rannock.....	755-1271
MAR BILL 11 Foster Pl.....	368-1945
MAR BILL 165 Jameson.....	531-9891
MAR BRYAN (Orton Park Clnrs) 31 Orton Pk Rd.....	
MAR FRANK (cook Ritz Restr).....	
MAR HAROLD (studt) 216-1004 Lawrence Ave E.....	
MAR J B (arch John B Parkin) 22 Broadleaf.....	444-2060
MAR JIM 62 Elm.....	366-9897
MAR KAM CHUI 2 Glasgow.....	924-2071
MAR RONALD 153 Ranleigh.....	487-4095
MAR TOM 75 D'Arcy.....	
MAR WM (Far East Chinese Foods) 74 Gerrard W.....	
MAR YUE MIN 26½ Glasgow.....	927-9675
MARBLE RESTR (John & Peter Lee) 1549 Eglinton W.....	781-8635
MARK A E 85½ Woodycrest.....	463-1989
MARK A R 76 Harris Pk Dr.....	755-2125
MARK ALLAN 72 Ionview.....	
MARK AUSTIN W 85 Hullmar Dr.....	636-5053
MARK B 150 Culford.....	244-5143
MARK B B 32 Duncannon Dr.....	489-8943
MARK BING 28 Suffolk.....	923-9765
MARK BING 168 Alton.....	461-4505
MARK BOB 11 Baldwin.....	368-9767
MARK C G 110 Harewood.....	261-3080
MARK C O 34 Prattley Dr.....	222-5812
MARK CHARLIE (Fardo Chinese Food) 1020 St Clair W.....	
MARK CHOW 153 Walmer.....	
MARK CHU (chef) 150 Bedford Rd.....	
MARK CHUNG HING 155 Beverley.....	
MARK CHUNG J (Ho Ho Restr) 2412 Eglinton.....	
MARK DAVID (mgr Acme Clnrs).....	

T. A. Wardle & Co.

LIMITED

Manufacturers and Wholesalers

CANADIAN NOVELTIES AND SOUVENIRS

FELT PENNANTS - CHINA - SOUVENIR LEATHER GOODS

SUMMER HATS - CAR TRANSFERS - MOTHER-OF-PEARL JEWELRY

各種古玩發客

PHONE: 699-2374

1881 QUEEN ST. E.



ORBIT

FURNITURE AND APPLIANCE CO. LTD.

各種精美傢俬出售

WILLIAM HARHAY
TEL. 363-5359

419 COLLEGE ST.
TORONTO, ONT.

MARK DEESON 423 Deloraine.....	787-2556
MARK E C AGENT Res 63 Boulton.....	922-6309
MARK EDITH 101 Kendleton Dr.....	741-9863
MARK F 1628 Queen E.....	691-4351
MARK FRED G F DR (physc) 1101 Victoria Pk.....	755-0625
Res 28 Beechwood Dr.....	
MARK FRED R 5 Wigmore Dr.....	755-8925
MARK GENE 42 Citation.....	223-6165
MARK GEO 451 Church.....	921-7580
MARK GEO 144 Willowdale.....	221-3993
MARK GORDON 32 Southampton.....	261-6550
MARK H 53 Alberta.....	534-3132
MARK HA 82 Warren Rd.....	925-5869
MARK H L 5 Wigmore.....	755-8925
MARK H S 257 Dawlish.....	488-0369
MARK HARRY (Wong Bros Provisions) 3345a Dundas W.....	
MARK HELEN (emp Parkview Clnrs) 1984a Bloor W.....	
MARK HENRY K (pres Chinese YMCI) 82 Shanly.....	537-1107
MARK HIM JING 88 Baldwin.....	871-1093
MARK HIN MING 12 Wolseley.....	366-5322
MARK IVAN G C DR (phys) 2806 Danforth.....	699-8105
Res 87 Sylvan, Scarb.....	261-2465
MARK JOE 90 Baldwin.....	
MARK JON (studt) 9 Grange.....	368-6394
MARK KEE TOY (rooming hse) 183 Carlton.....	
MARK KIM (Ho Ho Restr) 75 Harbord.....	923-4429
MARK KING (Avenue Lunch) 1726 Avenue Rd.....	781-5964
MARK MISS L 38 Bowmore.....	461-4401
MARK L A MISS 1200 Kingston.....	694-2890
MARK LAWRENCE (emp Wing Shang Co) 45 Balliol.....	481-9444
MARK LEONG 87 D'Arcy.....	366-4316
MARK MRS LOUISE 28 Beechwood Dr.....	425-3077
MARK LUM Y 32 Walton.....	
MARK M A 56 Baycrest.....	787-0020
MARK MARY MRS (lndry wkr New System Lndry) 372 Merton.....	
MARK MILLIE (wid Bow) 31a Homewood.....	
MARK MING R 423 Deloraine Ave.....	
MARK K H 45 Evelyn.....	767-1703
MARK ON 108 Morse.....	
MARK ORSON (emp Parkview Clnrs) 1984a Bloor W.....	
MARK PETER S (Wing Shang Co) 125 Rosemt.....	535-6743
MARK POO YOUNG 595 Huron.....	921-0571
MARK R 3345a Dundas W.....	762-0442
MARK R C (plater Can Metal) 1324 Pape.....	425-3208
MARK S T 1490 King W.....	535-9994
MARK SAM 126 McGill.....	
MARK T A (sec suprvsr Loblaws) 53 Lloyd Manor.....	233-7092

DOUG LAURIE SPORTS
MAPLE LEAF GARDENS
TEAM OUTFITTERS

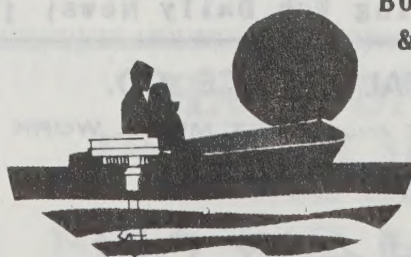


服 出 售
運 動 衣

DOUG LAURIE
363-9447

62 Carlton Street
Toronto 2, Ontario

BOATS, MOTORS
& BOAT TRAILERS



船 艇
摩 打
出 售

BOATLAND

2219 GERRARD ST. E. PHONE: 699-7191

MARK TING WAI 540 Dundas E.....	363-0946
MARK TOM 52 Neptune.....	781-7110
MARK TOON (chef) 9 Grange.....	
MARK W E 510 Richmond E.....	362-1692
MARK WM (emp Young Bros) 16 Bain Ave.....	461-7482
MARK WM (emp Simpsons) 12 Criscoe.....	767-7024
MARK WILSON 109 Heddington.....	489-3326
MARK WING (studt) 153 Walmer Rd.....	
MARK WING HO (chef) 231 Beverley.....	
MARK YEE LAND 231 Beverley.....	925-4923
MARK YING 402 Dupont.....	921-9826
MARK YING KUIN 73 Howland.....	924-5682
MARK YOU ON 365 Huron.....	
MARK YOUNG 93 St Patrick.....	363-1854
MARK YUCK HO MRS 63 Huron.....	
MARKS RESTR (Ying Marks) 1089 Bathurst.....	533-1885
MARR HENRY G (Marr's Serv Stn) 19 Kenewen Crt.....	759-7254
MARR MAX (emp North York Twp) 249 Sheldrake.....	483-5934
MARR THOS 285 Dundas W.....	364-2703
MARR'S TEXACO SERVICE STATION (Alfred & Henry Marr) 1244 Lawrence.....	445-3765
MIDTOWN CLNRS (W & K Chong & F Yuk) 683 Bloor W.....	535-6759
MILLWOOD PRODUCE (Bing Young) 1503 Bayview.....	485-9419
MINA FOOD PRODUCTS LTD (W Young pres) 407 Dundas W.....	363-5441
MING HARRY 126 Denison.....	
MING M 97 Walmer.....	925-2510
MING SUN SAR 111a Dundas W.....	364-0049
MING WING FOOD 196a Carlton.....	
MING WONG 8 D'Arcy.....	
MING'S FRUIT MKT 184 Parkview Wilo.....	221-2234
MOCK A F 63 Swordbill Dr.....	241-9598
MOCK D 44 Walmer.....	923-3239
MOCK DAVID 111 Raglan.....	787-8546
MOCK E 130 Foxridge Dr.....	267-3912
MOCK E 11 Shallmar.....	782-3490
MOCK M 360 Wilson Ave.....	633-7621
MODERN RESTR (D & B S chu, W Law & L Sun) 328 Queen W.....	366-2688
MON CHIN FONG (Pete's Lndry) 774 Bay.....	
MON JONG FAUT (cook Lotus Gdns) 15 Baldwin.....	
MON KUO TRADING CO LTD (Harry Lem pres) 120 Elizabeth.....	368-8444
MON KUO TRAVEL SERVICE 120 Elizabeth.....	368-8583
MON LEE CO (Lee Mon) 109 Elizabeth.....	363-1921
MOON GARDEN RESTR (Stanley Chong) 2385 Queen E.....	699-5961
MOON LEMYEE 20 Soho.....	
MOON PALACE (Bakyet Chew) 847 Albion Rd Wstn.....	741-3611
MOON PAUL (wtr Nanking Tavern) 106 Belmont.....	922-8973
MOON FISH & CHIP STORE (Chong Moon) 1984 Davenport Rd.....	762-2801
MOON GLOW RESTAURANT LTD (Dick Kwan) 3330 Yonge.....	481-2285
MOORE PARK LNDRY (B L Quan) 1395 Yonge.....	921-7320
MOR PEAW (edit Shing Wah Daily News) 130 Indian Rd.....	

SHEET METAL SERVICE CO.

ROOFING, FURNACE AND SHEET METAL WORK

PHONE: 922-7717

承做各種白鐵工程

GEORGE GREEN

1230 YONGE STREET
TORONTO 7, ONT.**SINGER**

PHONE: 366-8645

254 YONGE ST. TORONTO, ONT.

Sewing Machine • Vacuum

Polisher • Typewriter

We buy - sell

Repair - Exchange

**勝架車衣
機出售**

MOR SAMUEL 110 Lyon.....	787-4031
MOW CHONG CLUB 137-9 Dundas W.....	
MOY DON 182 Walmer.....	925-1307
MOY KING (Jade pagoda) 116 Huron.....	368-6275
MOY KWOK H (chef Spring Garden) 21 Withrow.....	466-9887
MOY SEW YEE 73 Sullivan.....	363-8492
MOY S Y 459 Dundas W.....	363-6540
MOY T 48 Roberta Dr.....	782-6988
MOY THOMAS (comml Artist Brown Bros) 18 Trinnell.....	699-9185
MOY VINCENT (clnr Dufferin Plaza Clnrs) 838 Dufferin.....	
MT PLEASANT HAND LNDRY (Willis Quan) 737 Mt Pleasant.....	
MUI STANLY (cook Native Hut Chinese Food) 53 Sundial Cres.....	
MUI WAYNE W 1377a Bathurst.....	534-5802
MUI WING (eng Ont Hydro) 9 Addison Cr.....	444-1983
MUI WINGSHUM (cook Golden City Restr) 53 Sundial.....	
MUTUAL T V SERVICE (Wm Chan) 525 Evans.....	255-3397
NAM JEAN 1590 Queen E.....	466-5465
NAM YOUNG FOOD MARKET (Yip Gay) 2987 Bloor W.....	231-2261
NANKING GARDEN RESTAURANT (P & H Chiang) 1664 Islington N (Rx).....	741-5722
NANKING RESTR & TAVERN LTD (R Lee pres) 77 Elizabeth.....	363-4907
NATIVE HUT CHINESE FOODS (G Quan) 2901 Bayview Village Centre.....	221-5569
NEVILLE PARK VARIETY (L Seto) 2354 Queen E.....	691-0100
NEW ASIA HOTEL (Y Chong & W L Lowe) 650 Bay.....	366-2676
NEW BONANZA CLNRS (Y C Cheung & Fong Chong) 1706 Avenue Rd.....	781-2522
NEW CENTURY CLNRS (Howard Hoy) 2412 Kingston (Scar).....	267-2635
NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing) 353 College.....	923-2931
NEW DELUXE LNDRY (Sing Eng) 1132 Yonge.....	925-8614
NEW GARDEN RESTR (Jim Lee) 2928 Danforth.....	699-2801
NEW HOY KUN FISH MKT (Joe Pong) 183 Dundas.....	
NEW IDEA CLNRS (J Jin & P Jin) 3280 Danforth.....	699-6141
NEW MOON GARDEN RESTR (W S Loo) 92 Harbord.....	924-3491
NEW NIAGARA RESTR (Paul Lam & Frank Lum) 810 St Clair W.....	534-4343
NEW ORPHEUM RESTR (Dick & Norman Pong) 669 Queen W.....	
NEW SERVICE LUNCH (Chuck Kwong) 171½ King E.....	366-0667
NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying) 824 Danforth.....	
NEW STAR SHOE REPAIR (Kim Ying) 824 Danforth.....	
NEW TORONTO LNDRY (Do Chong Lem) 2912 Lakeshore Blvd.....	
NEWTON GRILL 3019 Lakeshore Blvd W.....	
NG B G 55 Huron.....	368-5049
NG BETTY 55 Finch W.....	638-4790
NG CHE YET 907 College.....	532-5452
NG CHEW (Far East Chinese Food) 102 Huron.....	
NG CHIU WANG 520 Euclid Ave.....	534-8055
NG CHONG (wldr Diwalt Industries) 87 Chestnut.....	
NG CHOY 3 Wales.....	368-9064
NG CHU TUNG (emp Chopstick Foods) 70 Beverley.....	
NG CHUCK KEE (wtr Ports of Call) 1377 Bathurst.....	533-2741
NG CHUM NIM 827 Gerrard E.....	466-8545
NG D 666 Ontario.....	921-0840

P. LAWSON TRAVEL LTD.



WORLD-WIDE TRAVEL SERVICE 旅行社
697 BAY ST. PHONE: 366-9488

HAL-DON
FAMILY & TV SALES
& SERVICE LTD.

SALES • SERVICE • RENTALS
ZENITH - COLOUR

769-7400 OR 769-7973

3018 Dundas St. W.

Toronto 9, Ont.

電視機

NG DANL (arch) 243 Bedford Rd.....	
NG DAVID 868 College.....	534-3787
NG EUNICE 280 Wellesley E.....	922-5509
NG G K W 33 Sullivan.....	362-2689
NG HORN (cook Sea Hi Restr) 46 Huron.....	
NG JOE KEE (wtr Woodbine Cafe) 20 Inna.....	691-7807
NG KAI GEE 743 Dupont.....	533-6726
NG KING 35 Thorncliffe Park Dr.....	422-1443
NG KWOK ON 28 Riverdale.....	469-0777
NG LINA (Chris Hair Styling) 1273 Gerrard E.....	
NG L 7 Ross.....	925-5041
NG M 650 Parliament.....	927-7931
NG M Y 54 Alhambra.....	536-0365
NG MUN JUN 2275 Weston.....	247-1914
NG NIN ON 124 First.....	463-4102
NG P K 21 Allenbury Gdns.....	222-7102
NG P K T 65 Brunswick.....	929-5145
NG S 4 Casimir.....	368-8496
NG SEE FOON 11 Henry.....	
NG SHECK-MING 422 Dundas W.....	364-7825
NG STAN (mgr House of Chan (Eglinton) Ltd).....	
NG SUEY SHUI MRS 1730a St Clair Ave W.....	
NG SUMKIT (prsr Islington Clnrs & Lnderers) 322 Dundas E.....	
NG THOS (cook Laughlen Lodge) 118 chestnut.....	
NG WING F (wtr Lichee Gdns) 35 Walker.....	922-6029
NG WING MAN (cook) 7 Shudell.....	461-8944
NG YI CHAP 173 Huron.....	927-5299
NG YUET CHUNG (Chop Stick Foods) 37 Bellehaven.....	691-3960
NGAI SHIH-KUANG DR (Surgeon) 291-221 St Clair Ave W.....	923-8262
NGO H 1442 Lawrence W.....	248-9890
NGO CHEUNG 14 Amelia.....	924-5586
NGO W C 32 Metcalfe.....	921-9298
NIN LUM LNDRY (Lum Lee) 129½ Sherbourne.....	
NING POY JUNE 838a Yonge.....	
NIP BAN 105 Granby.....	364-8907
NIP LEO (cook Canton Restr) 105 Granby.....	
NIP W SR 299 Seaton.....	921-5244
NIP WM C B (Serv Stn opr) 2-1248a The Queensway.....	
NORTHMORE 2 HOUR CLNRS 246 Carlton.....	923-7506
NORWEST 1 HOUR CLEANERS (J Yee) 1087 St Clair W.....	531-1817
O K CAFE (Take out Service) (Norman Gor) 469 Queen W.....	368-8848
O K LNDRY (Henry Joe) 805 Queen W.....	
OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben) 434 Oakwood.....	
O'CONNOR GARDEN RESTR (T T Loy Swann, C M Fong & C Yuen) 977 O' Connor.....	755-7771
ON CHRISTINE 32 Blemont.....	924-8820
ON CHU 93 Spadina.....	922-3647
ONE HOUR WASHRITE CLNRS & LNDRY (S K Chin) 1262 Bloor W.....	536-4692
ONG E 6 24 St.....	251-9975

LION SPORTING GOODS

CO. OF CANADA LIMITED

EST'D 1905

GUNS • RIFLES • AMMUNITION
HUNTING SUPPLIES
FISHING TACKLE • CAMP GOODS

體育娛樂用品出售

429 YONGE ST.

PH. 364-3616

REGAL HARDWARE

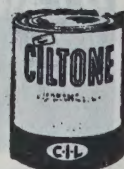
COR. BOULTON AND QUEEN

Hardware-Glass-CIL Paints-Wallpaper
Electrical & Plumbing Supplies
Giftware

FLOOR COVERING & TILES

里紀銅鐵店

鋼鐵油漆
電器禮物



PH: 466-8577

800 QUEEN ST. E.

ONG L 137 Isabella.....	927-4918
ONG N 392-Sherbourne.....	866-5146
ONTARIO COIN MACHINES (Stanley Chin) 79 Harbord.....	921-7548
ORIENTAL ARTS TRADING CO (Edwd Ling) 93 Bloor W.....	922-7012
ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr.....	751-7391
ORTON PARK CLNRS (J Chong & B Mar) 960a Brimonton (Scar).....	
OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1058 Avenue Rd.....	485-0427
✓ Retired Workers.....	488-9764
PAINTED POST CLNRS & LNDRY (V Wong & J Mark) 801 Markham Rd Westhill.....	282-2691
PALACE BARBER SHOP (Y K Wong) 129a Dundas W.....	
PAN G 58 Frankdale.....	463-9019
PAN PETER 55 Triller.....	537-6034
PAN YOUNG CHANG 73 Howland Ave.....	922-0107
PAN YUN C (studt) 275 Shuter.....	364-0090
PANDA TRAVEL SERVICE (Geo H Chan) 180 Dundas W.....	368-1026
PANG HOWARD 129 Hogarth.....	463-9910
PANG KAI YIP 29 Glasgow.....	925-7174
PANG LIM 20 Orchard Park Pl.....	699-4589
PANG P M 200 Dufferin.....	535-4271
PANG R 79 Sullivan.....	364-5079
PANG SICK YUEN (mach opr Matl Rubber Co) 173 Huron.....	
PAPE GRILL (Wing Chong Lee) 989 Queen E.....	461-0013
PAPE LNDRY (J S Dong) 850 Pape.....	
PARADISE RESTR (Ernie Lem) 2543 Danforth.....	694-2326
PARKVIEW CLNRS (Robert Mark) 1984 Bloor W.....	767-9513
PEACH GARDENS (D Lum) 1944 Danforth.....	425-9333
PEKING FOODS (Geo Jung) 2378 Kingston.....	261-3373
PEOPLES LNDRY (Suey & Chin F Wong) 10 Macdonnell.....	
PERFECT DRY CLNRS (L Chew & L K Shong) 25 Slan Ave (Scar).....	
PETER PAN LUNCH (Woo Chuck) 373 Queen W.....	
PETER'S CAFE (Peter Fung & Tony Chow) 801 Gerrard E.....	461-2511
If Busy Call.....	465-0017
PETE'S COFFEE SHOP (Peter S Chan) 1100 Dupont.....	531-0102
PETE'S LNDRY (Ching Fong Mon & C Yee) 774 Bay.....	
PICADILLY RESTR (Jerry W Lum) 1218 Queen E.....	465-5713
PINE CHOW GROCY 281 Dundas W.....	368-5379
PING JUAN 540 Sherbourne.....	927-8811
PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Can Restr Management) 660 Sheppard W.....	636-5225
PON CALVIN K (studt) 390 Islington N.....	
PON CHICK (emp Lee's Produce Co) 26 Glasgow.....	927-2826
PON DAN 10-100 Elizabeth.....	
PON EDWD W (with Hse of Bamboo) 1003 Mt Pleasant.....	483-6026
PON FREDRK H DR (dentist) 605 Bay.....	366-4595
Res 390 Islington N.....	231-7457
PON GEO A (prof engr Atomic Energy of Can) 19 Rockcastle Dr.....	248-4156
PON GEO Y (med techn Ont Cancer Inst) 868a College.....	531-4050
PON JAS R (cons engr Atomic energy of Can) 95 Ravensbourne.....	233-7201
PON N E 133 Snowdon.....	488-8740

Jay-Dee 女仕時裝
363-5014
EVERYTHING FOR THE LADY
Fashions Limited 228 YONGE ST.

THE CAMERA CLINIC
REPAIRS, SALES & RENTALS
影相機修售 537-4500
980 BATHURST ST.
GUENTHER KRESSE TORONTO, ONT.

PON SHUI NING 184 Major.....	921-8788
PON SUEY LEE 2-80 Beverley.....	
PON SUNG 23 St Patrick.....	
PON WAY 872 College.....	532-8843
PON YIM D 221 McCaul.....	366-1079
PON'S FLORIST (Fredk H Pon) 605 Bay.....	366-4595
PONG CHU 42 Mutual.....	
PONG DICK (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	363-3990
PONG EDDIE 470 Markham.....	533-0549
PONG ESTHER 173 Claremont.....	368-5519
PONG FANNY 2-45 Huron.....	
PONG G 31 Christie.....	537-9923
PONG HEN JOHN LNDRY 82 Gladstone.....	
PONG HING (emp Blossom Inn Restr) 63 Belshaw Pl.....	366-3639
PONG J 705 Greenwood.....	461-3055
PONG JOYCE 274 Sackville.....	368-9825
PONG N 646 Richmond W.....	363-1878
PONG NORMAN (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	
PONG ROGER (emp New Orpheum Restr) 464 Richmond W.....	
PONG SHELTON C (engr De Hawilland) 53 Orton Pk.....	
PONSONG KIM 95 Ravensbourne Cr.....	
POOM M 31 St Dennis Dr.....	429-3054
POON BOBBY (emp Lichee Gdns) 56 Sullivan.....	363-7735
POON HARRY 420 Dundas W.....	366-9380
POON LUM (Home Coffee Shop) 484 Brunswick.....	923-2662
POON R 157 Beverley.....	366-5130
POY ALLAN 5 Euclid.....	
POY JAS W G (tailor) 250 Church.....	
POY JEAN MRS 250 Church.....	364-9580
POY N G DR. 2901 Lawrence Ave E.....	266-8083
POY TOM (lndry) 164 Portland Res Same.....	368-4008
POY WM 28 Slidell.....	444-7893
POY YIP (Lndry wkr) 173 Carlaw.....	
Q B GRILL (Henry Lum) 2072 Queen E.....	699-8272
QUALITY CLEANERS (Ku Toye Lau) 325 Roncesvalles.....	536-9364
Branch 389 Jane.....	762-9386
QUALITY INN (H & T Lee) 1165 Dundas W.....	534-2414
QUAN BEN (wtr Paradise Restr).....	
QUAN BILL 65 Everett Cr.....	698-1842
QUAN BING LING (Moore Pk Lndry) 1395 Yonge.....	
QUAN BRUCE (pres Quan, Carruthers, King & Quan) 42 Playter Cr.....	465-5194
QUAN C 46 First.....	463-2393
QUAN CARRUTHERS KING & QUAN (eng) 2nd Flr 833 Broadview.....	461-0373
QUAN CHEE (Silver Mile Clnrs) 75 Dunelm.....	266-1633
QUAN DAN 508 Oakwood.....	789-4159
QUAN DAVID F (v-pres Quan Carruthers King & Quan) 3165 Constitution.....	279-8418
QUAN DICK (mgr Gas Turbine Develop Orenda Ltd) 53 Ashmount Cr.....	249-8938
QUAN DONALD (cook) 166 Brunswick.....	923-4289

SHEMAN FURNITURE

556 Queen Street West - Toronto, Ontario

FURNITURE & BABY FURNITURE

PHONE: 363-7944 JACK

精美傢俬出售

HAN'S GARAGE

LIMITED

1386 KINGSTON RD.

699-5681

HANS MUELLER, Mgr.

汽車出售修理

SERVICE AND COLLISION

RENAULT DEALER

R 4 — WAGON

R 8 — 1100

R10 — MAJOR

R16 — 2 IN 1

CARVELLE
Sports Car

QUAN DUCK FUN 35 Grange.....	
QUAN EDNA (clk Eatons) 85 Overland Dr.....	447-0428
QUAN EDWARD (emp Silver Mile Clnrs) 608 Warden.....	699-1890
QUAN FONG 35 Grange.....	364-8864
QUAN FRED (City Limits Lndry) 3329a Yonge.....	
QUAN G C 39-134 Dundas W.....	
QUAN GAR (sec Mon Kuo Trading Co) 17 Walker.....	923-5726
QUAN GAY (Native Hut Chinese Food) 201½ Beverley.....	364-5645
QUAN GENGET 164 Brunswick.....	925-8454
QUAN H C LLOYD (steward RCAF) 484 Roselawn.....	488-0475
QUAN HING 67 Mutual.....	362-4897
QUAN HON GET (Lotus Restr) 2561a Younger.....	
QUAN J 119 Lawrence W.....	485-4527
QUAN JACK 207a Dundas W.....	366-5379
QUAN JACK (cook Ricksha) 14 Glasgow.....	925-2052
QUAN JACK M (Jan) 15 Belshaw Pl.....	366-4329
QUAN JAS P (Litho, Graphic Litho Plate) 1202 Warden Ave.....	757-6567
QUAN JEAN 64 Craighurst.....	485-5959
QUAN JIM 201a Beverley.....	
QUAN JOE K 43 Wroxeter Ave.....	465-1303
QUAN KELLY (cook Silver Hut Chinese Food) 39 Pape Ave.....	465-1315
QUAN KEN (Sunnyside Grill) 1714 Queen W.....	
QUAN KWONG D (trk drvr) 180 Beverley.....	
QUAN L 26 Scarborough Rd.....	694-0823
QUAN LEE KWONG (wtr Paradise Restr).....	
QUAN LEE SING (cook Paradise Restr).....	
QUAN LEING HONG 57 Grange.....	
QUAN LOO SHEE MRS 1933 Davenport Rd.....	
QUAN MARTIN (emp Great Wall Restr) 459 King E.....	364-5083
QUAN MAE ANNA (studt) 85 Northdale Blvd.....	
QUAN P 342 Ontario.....	922-4973
QUAN PERRY (studt) 17 Walker.....	
QUAN PETER (chef Waller's Restr) 12 Orchard Pk.....	691-4626
QUAN PETER MRS 22 W Deane Valley.....	621-8767
QUAN PHILIP (emp CBC) 102 Greenwood.....	461-6695
QUAN PING 39 Beverley.....	366-4479
QUAN PING S (engr Ont Hydro) 85 Northdale Bl.....	757-2459
QUAN PING SOO 17a Cecil.....	
QUAN R 103 West Lodge.....	532-3508
QUAN SEEKEN (emp Vadin Clnrs) 59 Kings Pk Bl.....	
QUAN SING 130 D'Arcy.....	
QUAN THOMAS G (engnr A V Rose) 36 Ballyronan.....	444-6327
QUAN V K 201a Beverley.....	861-1730
QUAN VICTOR (prsr Denton Clnrs) 34 Sullivan.....	
QUAN WAH 6-100a Elizabeth.....	
QUAN WAY HING 67 Mutual.....	
QUAN WAYNE (Dom Hand Lndry) 832a St Clair W.....	
QUAN WING (cook) 97 St Patrick.....	368-3310

Prestige Advertising

塑膠
廣告

Indoor & Outdoor Signs
Silk Screen Processing
Designs

BILL ORTH
536-1649

1245 DUNDAS ST. WEST
corner of Brock Ave.

Parkdale Wool and Gift Shop

PHONE: 534-1081 ★ WOOL,
★ GIFTS



VIVIAN BENN, Prop.
1644 Queen St. W., Toronto

送礼物品

QUAN WOO SEE (wid Butt) 1395 Yonge.....	
QUAN Y LEM 455 Dundas W.....	366-2041
QUAN YEE MAN 146 Shuter.....	
QUAN YET KWAI (Tony's Lndry) 3525 Bathurst.....	
QUAN YICK CHONG (Victoria Hand Lndry) 157 Dundas E.....	364-3979
QUAN YORK (wtr Kwong Restr) 55 Huron.....	364-6079
QUAN YUK MOON 50 Augusta Ave.....	368-8720
QUE HING FOODS (H & V Loo, J Lore, E & S Young) 127 Dundas W.....	364-6680
QUEEN, ENG YAN 3 Henry.....	923-6421
QUOM HIN KID 193 Beverley.....	364-8989
QUON ED 190 Jameson.....	532-4342
QUON EDMUND 3-80 Beverley.....	
QUON FONG 331 Church.....	
QUON FRANK 16 Ross.....	
QUON G 1714 Queen W.....	532-5841
QUON G D 426 Wellesley E.....	921-0609
QUON GEORGE (emp Sunnyside Grill) 163 Close.....	532-8689
QUON GRAHAM 16 Ross.....	924-9815
QUON GRANT (emp King Wah Restr) 114 Baldwin.....	363-3629
QUON HAROLD 1165a Victoria Pk Ave.....	
QUON HARRY (Eng Sing Lndry) 2594 Danforth.....	698-3455
QUON HENRY 87 D'Arcy.....	362-3063
QUON J 134 Dundas W.....	362-3647
QUON JACK 181 Beverley.....	364-0824
QUON JANG 222 Carlton.....	922-4710
QUON KEE S (emp Canadian Asea Elect) 128 Huron.....	366-6357
QUON KEITH 50 Stephanie.....	363-0549
QUON MOON (cook) 15 Huron.....	
QUON STEWART 15 Huron.....	
RAINBOW GRILL (Paul Eng) 136 Dundas E.....	364-2952
REGAL LUNCH (Jim Lem) 1672 St Clair W.....	769-0129
RICKSHA RESTAURANT (J Wong) 5138 Dundas W.....	233-3294
RITZ RESTAURANT (J Sing) 243 Carlton.....	922-0415
ROGERS ROAD VARIETY STORE (Chao K & Mrs Chang Huang) 300 McRoberts.....	
ROSE GARDEN RESTR (E Lum & T Sit) 1413 Danforth.....	463-7808
ROYAL YOUNG FOOD MKT (J Young) 1672 Kingston Rd, Scar.....	691-3366
ROYORK RESTR (H & C Jung) 380 Royal York Rd.....	259-0290
SAI WOO CHOP SUEY (Sai Woo) 123a Dundas W.....	363-7646
ST CHARLES TAKE OUT SERVICE 2969 Bloor.....	
ST JOHNS GRILL (May Siu Yee) 21 St John's Rd.....	766-9521
SAM ALBERT 61 Holford.....	447-7145
SAM ALVIN (clk Bing Young) 58-6 St, N Toro.....	259-8501
SAM CHONGS FRUIT MKT 1687 Avenue Rd.....	783-6222
SAM HARRY 17 Ross.....	922-4337
SAM HENRY (techn Trygon Assoc) 297 Broadway.....	489-5766
SAM HING FRUIT MKT 1615 Bayview.....	489-8611
SAM JOHN P (mach opr IBM) 7 Gorman Pk.....	633-9782
SAM LEE CO (gro) 102 Elizabeth.....	363-9862

Johnston's Select Steak Pies

STEAK - CHICKEN - FRUIT

各種肉類生果出售

Phone: 363-4811

398 Queen St. East
Toronto 2

CLENDENAN APPLIANCES

REPAIRS - SALES AND SERVICE

763-1211

WASHER AND REFRIGERATOR PARTS

WE SELL & BUY

USED FURNITURE & APPLIANCES

3063 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT

修雪
理櫃
兼洗
出衣
售机

SAM P K 246 St George.....	921-8410
SAM PING YEN 62 Major.....	921-6529
SAM WO LNDY (D Sing & C H Yet) 636 Yonge.....	
SANG LAI LNDY 1210 King W.....	
SANG WILLIAM 6 Sanderson.....	741-0844
SANG YUEN CHONG CO (cigarettes) 80 Elizabeth.....	
SCARBORO TERRACE RESTR (A Wong, F Lee & T Chan) 1994 Lawrence E, Scar....	755-2206
SCARLETT CLEANERS (T Lowe) 253 Scarlett.....	767-8501
SEA-HI CHOP SUEY, Downtown 182 Dundas W.....	364-7887
Uptown 3645 Bathurst.....	789-1258
SEE TAI M E 56 Thorncliffe Park Dr.....	421-8962
SEN D K 14 Castlevue.....	921-0981
SEN S K 44 Spencer.....	533-2910
SEOW MIMNIE MRS (Whol groc City Food Supp) 72 Henry.....	925-3752
SETO CHARLES 513 Palmerston Bl.....	533-6775
SETO D 292 Broadview.....	463-1754
SETO E (social wkr Dept Pub Welfare) 65 Grange.....	
SETO F 14 Aldridge.....	461-6295
SETO GEO (mgr Canadian Astatic Ltd) 3697 Kingston.....	261-2751
SETO GIN (mgr China Boy Express) 171 Carlton.....	924-1309
SETO GIN CHUNG 17a Cecil.....	368-2178
SETO HARRY 99 Granby.....	
SETO HENRY (chef Ohrida Lake Restr) 13 Wascana.....	861-1129
SETO HERBERT 636 Bathurst.....	537-5862
SETO J Y 33 Pape.....	465-8282
SETO JACK 33 Homewood.....	924-5509
SETO JOE 210 Berkeley.....	861-1752
SETO JUNG C 57 Sullivan.....	368-6358
SETO K 115 Riverdale Ave.....	466-9178
SETO K L 59 Sullivan.....	366-5006
SETO KIM 210 Spadina.....	927-7289
SETO KING (pres Seto Shienfield & Assoc) 64 Talwood.....	444-4651
SETO LAM 1510 Davenport.....	534-1831
SETO LANG 30 Ross.....	925-3913
SETO LARRY 315 Brookdale.....	488-3069
SETO LENNIE 9 Alton.....	466-9645
SETO LUCY (studt) 11 Ross.....	
SETO LUNG 99 Granby.....	
SETO M CHAS (Charles Groc) 8 Charles W.....	
SETO MARION (wid Fred) 14 Aldridge.....	
SETO MARK 10 Egan.....	
SETO PARK 34 Vermont.....	537-4951
SETO PARK KUN 198 Vaughan Rd.....	651-6622
SETO RAYMOND 11 Ross.....	
SETO SAM 24 Dalton.....	921-0440
SETO SAM 104 Victor.....	463-3484
SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD (King Seto pres) 401-90 Eglinton E.....	483-4356
SETO STEWART 16 Egan.....	463-5311
SETO SUNG (btchr Tasty Chip Steak Prods) 567 Markham.....	534-2597

ADVANCED TYPEWRITERS

SERVICE • SALES • RENTALS

TO ALL MAKES

*TYPEWRITERS

*ADDING MACHINES

*CASH REGISTERS

Ph. 266-6781

2685 EGLINTON E.

SCARBOROUGH, ONT.

計柜新
数打舊
板字收
板銀

VICTOR'S DEPT. STORE

Formerly Summit Dept Store)

PHONE: 787-3384

1580 EGLINTON W. AT OAKWOOD.

域多市百貨公司

SETO TONY 55 Brunswick.....	923-8968
SETO TUN CHOY 83 D'Arcy.....	
SETO WAHYUE (cook) 104 Victor.....	
SETO WALTER (emp Moon Glow Restr) 29 First.....	463-8403
SETO WING 128 Morse.....	465-2569
SETO YACK 68 Withrow.....	466-0921
SETO YET YEE 1 Sullivan.....	
SETO YU SUM 99 Granby.....	368-9945
SHANGHAI FOOD (D Chin, T Louie & H Mark & W Chong) 620 Trethewey.....	247-5142
SHEE HONG C (cook) 12 Irwin.....	
SHEPPARD PLAZA CLNRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W.....	635-1046
SHEW EMILY (wid Thos) 81 Fishleigh Dr.....	
SHEW YIP 1210 King W.....	536-8267
SHIH CHING-CHENG (prof U of Tor) 4 Wellwood.....	651-1499
SHIH I K 358½ Spadina.....	861-1655
SHIH MICHAEL 467 Clinton.....	537-4598
SHIH KENNETH (Bamboo Hse) 140 Walmer Rd.....	921-3476
SHIN SUNG Y 37 Lester.....	651-5855
SHING ING 120 D'Arcy.....	
SHING LOW HEE 98 D'Arcy.....	368-1224
SHING SO-KAM 57 Huron.....	
SHING TSE 77 Huron.....	364-5052
SHING WAH ASSOCIATION (Chong Ying pres) 12a Hagerman.....	
SHING WAH DAILY NEWS (Chong Ying pres) 12 Hagerman.....	368-9933
SHING WAI JAN GROC (Lee Fook) 177 Dundas W.....	363-8980
SHING YUEN LNDRY (Sun Chong) 854 Dovercourt.....	534-1969
SHU JOS W 777 Jane.....	763-6179
SHUN YIN HEI 787 Jane.....	762-5704
SHUNG YEE 429 Dundas W.....	366-1579
SHUM BOB P K 660 Yonge.....	921-4941
SHUM K H 186 Brunswick.....	921-3694
SILVER DRAGON RESTR 1260 The Queensway.....	259-3774
SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston, Scar.....	261-6611
SINCERE TRADING CO (whsle Jobrs) (Jas & Fred Wong) 143 Dundas W.....	363-8144
SING A 147 - 8 St.....	251-9300
SING DONG (Sam Wo) 636 Yonge.....	
SING ENG LNDRY (Y Foo Chong) 2594 Danforth.....	
SING FRED (foremn Metro Tor) 4402 Sheppard Ave E.....	
SING H 71 D'Arcy.....	363-1703
SING HOO 139 Livingstone.....	782-9020
SING HUM (Ritz Restr) 319 Seaton.....	925-7430
SING J S LNDRY (Mrs L Hong) 1083 Weston Rd.....	
SING JEAN (wid Chas) 648 Euclid.....	537-5256
SING L MABEL 7 Edmund.....	921-1070
SING LEE 812 Runnymede.....	766-1419
SING LEE LNDRY 1597 Dupont.....	532-8747
SING LEM 475 Dundas W.....	
SING PETER G 203 Donway W.....	445-6621
SING TOM (cook) 157 Gerrard E.....	

QUALITY NEW & USED FURNITURE

Good Used Furniture Wanted
Bought and Sold

各種新旧傢俬出售

PHONE: 466-3970

808 Queen Street E.

TORONTO, ONT.

MARVIN LUNSKY, M.Sc., F.A.A.O.

Doctor of Optometry

eyes examined

glasses fitted

contact lenses

驗眼配鏡

470 COLLEGE ST.
TORONTO

PHONE:

922-3924

SING W 216 Simcoe.....	368-3763
SIT E 4 Vendome.....	429-1261
SIT HUNG-KWAN 30 St Dennis Dr.....	429-3218
SIT JOHN K 75 McGill.....	362-3156
SIT JUNG JEP 119 Howland.....	925-5032
SIT SIDNEY H 300 Carlton.....	922-5667
SIT TUN HO (lndry wkr) 78 Pembroke.....	
SIT Y S 425 Clendenan.....	769-6802
SIT YOUNG 79 Chestnut.....	
SIU C F 136 Kingslake.....	223-4680
SIU C W 136 Kingslake.....	223-4680
SIU HALL 272 King E.....	364-5719
SIU JOHN 163 Beverley.....	366-4148
SIU STEPHEN 1795 Dundas E.....	461-1575
SIU YOUNG 23 Gloucester.....	
SIX POINT CLNRS (Jack Hoy) 5168 Dundas W.....	233-1751
SO HARLAND 2 Milepost Pl.....	425-7458
SO JAMES 1061 Don Mills Rd.....	449-1171
SO JAMES 186 Gough.....	463-3726
SO R 5 Glasgow Ave.....	266-3300
SONG CHOW (Dick Young Mkt) 3180 Yonge.....	
S00 AURELIE MRS 179 Lucie Dr.....	
S00 CHARLIE LNDY 2248 Queen E, Res Same.....	
S00 CHINN 57 Sullivan.....	
S00 GEORGE (cook Dependable Caterers) 1839 Danforth.....	463-4178
S00 HAM 9 London.....	534-4731
S00 HENRY (lndry) 198 Vaughan Rd.....	
S00 HENRY J 205-221 Russell Hill Rd.....	
S00 JACK (real Est Agt) 107 Granby.....	364-3559
S00 JOAN (cash Murrays Restr) 10-50 Gerrard E.....	
S00 JOHN (civil engnr Gordon Dowdell Associates) 810-544 Birchmont Rd.....	
S00 LEONARD (wldr) 29 Maple.....	925-9758
S00 ROY (mgr Tip Top Fruit Mkt) 1062 Yonge.....	
S00 SOOHAM (clk Wkmns Comp Bd) 9 London.....	
S00 T 271 Melrose Ave.....	782-9179
S00 YIP 255 Hillside E.....	
SOON ING 43 Nina.....	534-5760
SOONG DICK (pres Bamboo Interiors Ltd) 50 Alexander.....	923-5953
SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERV 1002 Dovercourt.....	534-6393
SOUTH SEA CHINESE FOOD 162 Danforth.....	461-1197
SPOTLESS CLNRS (Bill Chong) 366 College.....	921-7321
161 Dupont.....	921-0393
2265 Kingston.....	261-4894
SPROUT-O-MATIC PRODUCE (Kean Chong) 334 Dundas.....	925-9954
STARFIRE CLNRS (Isabel Wong) 57 Elm.....	366-2461
STORK 2 HOUR CLNRS (Y Hin & Y Cheung & S Lun & K Lee) 3860 Bathurst.....	635-0550
SUE-A-QUAN D 20 St Dennis Dr.....	429-3986
SUE CHIN 1406 Queen W.....	531-6865
SUE FRANK 120 Fenn.....	223-5639



本貨倉設備好
價格廉宜

ROBERTSON-NASH

STORAGE LIMITED • 132 Front St. East, Toronto 2, Canada 363-5475
WAREHOUSING

Alex's Used Furniture

503 QUEEN ST. EAST
Toronto 1, Ontario

PHONE: 364-8011 or 363-9766

優質傢俬款靚

Props.:
E. St. Coeur
Jos. Daviau

WE BUY AND SELL

SUE SEELY (Sue's Fruit & Veg) 660 College.....	534-8321
SUE SHUE WING 32 Gifford.....	922-6895
SUE TING-LEN A 51 Roxborough W.....	923-9255
SUEY LIN (cook) 17 St Patrick Sq.....	
SUI JOHN (furnace opr Alcan Ltd) 22 Cottingham Rd.....	923-2735
SUM ISAAC (carp) 117 Searle.....	633-4592
SUM JOHN 1019 Lakeshore E Pt Credit.....	278-2227
SUN A (studt) 295 Shuter.....	364-9697
SUN AI-YING (clk typist Mnfrs Life) 18 Bessarion Rd.....	
SUN CO (Sea Foods) (J & J Eng T Mark Y Jear) 109 Dundas W.....	368-4448
SUN DAVID (elect engnr) 59 Pleasant Pl.....	922-5693
SUN J T 4 Rochdale.....	787-8221
SUN LAM JAN CO (Grocy) 189 Dundas W.....	363-0530
SUN LAU (Modern Restr) 328a Queen W.....	
SUN MARKETERIA (Sun Produce Co) 1096 Yonge.....	921-7005
SUN PAUL I 18 Bessarion.....	222-3534
SUN PRODUCE CO (Ming & Hing Wong) 1096 Yonge.....	921-2125
SUN RAY RESTR (Yet Chong) 235 Carlton.....	922-2933
SUN S DR. 280 Wellesley E.....	922-7227
SUN T C 286 Robert.....	923-5773
SUN W C 65 Thorncliffe Park Dr.....	425-6834
SUN Y W 794 Carlaw.....	466-6767
SUN Y W 230 Cosburn.....	425-1263
SUNNYSIDE BARBER SHOP (David Yip) 7 Roncesvalles.....	
SUNNYSIDE GRILL (Geo & Ken Quan) 1714 Queen W.....	
SUN-ON FLORIST & FRUITERIA (Chee Chan) 651 Mt Pleasant.....	489-7067
SUSANNA'S HAIR STYLIST (Yem Su Chan) 124 Dundas W.....	364-3821
SUSIE WONG DRESSMAKER (Mrs S Wong) 622 Yonge.....	921-3621
SUSIE WONG PHOTO STUDIO 622 Yonge.....	921-3621
TA SUN MARKETERIA 1903 Avenue Rd.....	783-4255
TAI AH KWANG 382 Brunswick.....	924-9821
TAI CHARLES J 131 Bloor W.....	923-4075
TAI G 190 Cosburn.....	422-1464
TAI G P 171b Roncesvalles.....	535-7296
TAI JAMES 106 D'arcy.....	364-8643
TAI K S 43 Cecil.....	362-2513
TAI KENNEDY 164 Alameda.....	781-9454
TAI POW JOHN 63 Talwood Dr.....	444-1649
TAI RON 390 Sentinel.....	630-3965
TAI T C 90 Madison.....	927-5859
TAI TEN QUEE W 72 Regal Rd.....	534-0039
TAI WAN GARDEN (L Leung) 2755 Dundas W.....	767-7431
TAM BERNARD (emp Moffatts) 127-30 Venetian Cres.....	
TAM C 724 Gerrard E.....	463-5061
TAM CHUNG 23 Chicora.....	929-5666
TAM DAVID (cook) 120 D'Arcy.....	
TAM EVELYN 179 Langley.....	466-1254
TAM F 173 Roxborough E.....	927-7507

Kensington FURNITURE CO.

New & Used Furniture & Appliances

Refrigerators - Electric Stoves

Washing Machines Etc.

Bought & Sold

新旧傢俬出售

PH: 363-7607

365 QUEEN ST. W



TORDOFF ELECTRIC COMPANY

MOTORS REWOUND AND REPAIRED
"GUARANTEED REBUILT" MOTORS

MANUFACTURERS OF
BLOWERS AND EXHAUST FANS

96 Queen St. E

Phone: 364-6279

精修馬達

TAM H P 72 Gamble.....	463-4037
TAM J 170 Roehampton.....	481-2842
TAM J MRS 323 Rusholme Rd.....	532-7406
TAM KEN L 50 Cambridge.....	465-7393
TAM M 199 College.....	922-3593
TAM MICHAEL DR 95 Redpath.....	483-0586
TAM N 46 Lanark.....	781-7607
TAM P H 155 Wellesley E.....	923-6264
TAM RAYMOND 99 Brunswick.....	921-6346
TAM SUNG 256 Gerrard E.....	927-2081
TAM THOS E 2050 Keele.....	247-2852
TAM V 71 The Bridle Path.....	447-3826
TAM WING CHOK 29 D'arcy.....	364-8806
TAM YUEN S 64 Craighurst Ave.....	
TAN C 233 St Clair W.....	920-5766
TAN CHUCK 14 Mountnoel.....	463-8840
TAN JOHNSON 70 Cambridge.....	466-1514
TAN RON 12 Salvi Crt.....	757-8197
TAN SOM D 1 Rannock.....	755-6521
TANG B 200 Dufferin.....	534-6941
TANG C 92 Shrewsbury.....	445-1363
TANG CHON WOOD 381 Dundas E.....	368-7387
TANG F C 125 Hazelton.....	922-2491
TANG GUM 627 Glencairn Ave.....	
TANG H 32 Aberdeen.....	922-8955
TANG HARRY (sls rep Sun Life) 129 Grey Rd.....	783-5854
TANG JAS (studt) 311-35 Walmer Rd.....	
TANG JULIA 11 Enderby.....	699-0918
TANG KA J S (acct) 307-1001 Lawrence.....	
TANG KAN-SUI MRS 115 Riverdale Ave.....	
TANG LAISUM 110 Cottonwood.....	445-2577
TANG LEON SE 26 Brunner Dr.....	
TANG P 5 Devonshire Pl.....	920-5495
TANG P 91 Wellesley E.....	924-9478
TANG PETER 98 Baldwin.....	364-5763
TANG SHARRY MRS (nurse) 116 Braemore Gdns.....	
TANG T 247 Albany.....	537-6677
TASTY OPEN KITCHEN (Frank & Willie Eng) 1925 Gerrard E.....	699-0092
THREE STAR RESTR 919 Kingston.....	698-5384
TING ALBERT 25 Bridesburg Dr.....	247-6432
TING HOY 90 D'Arcy.....	
TING SUE IMPORTING 124a Dundas W.....	
TINYET TOM 168 Spadina Rd.....	
TIP LOUIS (rm clk New Asia Hse) 650 Bay.....	
TIP TOP FOOD MKT (Roy Soo) 1062 Yonge.....	922-9812
TOM BING YEN 40 Phoebe.....	368-9408
TOM C W MRS. 4 Deer Park Cr.....	924-3868
TOM CHUNG YUEN 123 Cherbounne.....	

Frank Correnti

High Grade Handmade Cigars
Pure Havana Exclusively

香純呂宋煙出售

392 KING ST. E.
364-0818TORONTO 2, ONT.
Res. 922-9185Peter's Barber Shop
MEN'S HAIR STYLING

彼得市理髮

70 WALTON ST. AT CORNER
OF BAY SOUTH OF GERRARD ST. - TORONTO

TOM DAVID 189 First.....	463-5120
TOM HARRY (engineer Tor Genl Hosp) 19 Palm Dr.....	636-6932
TOM HUNG W 372½ Sumach.....	
TOM J 21 Henry.....	923-0682
TOM J A 52 Munro Bl.....	225-4882
TOM J STANLEY 169 Owen Bl.....	447-7030
TOM JAMES W 98 Wedgewood Dr. Isington.....	231-3719
TOM LILLIAN 88 Brunswick.....	925-0540
TOM MARY I DR. 701 Eglinton W.....	781-9607
TOM PETER 108 Alexander.....	
TOM SEM (studt) 123 Sherbourne.....	
TOM STEVEN 507 Brunswick.....	923-5043
TOM TIN YENT 168 Spadina.....	925-3052
TOM WOO (emp CNR) 47 Stephanie.....	
TOM YUK LIN 47 Stephanie.....	
TOM'S SNACK BAR (Tom Bing Chee) 123 Sherbourne.....	
TONG A R 212 Strathearn Rd.....	782-3443
TONG DONALD (emp Lever Bros) 8 Norwood Terrace.....	
TONG DUCK YING 376 Ontario.....	866-5533
TONG EDWARD L (with Tor Hydro) 481 Merton.....	488-2256
TONG ENG (Danity Lunch) 542 Yonge.....	922-5440
TONG ENG 22 Howland.....	533-7633
TONG ERNEST (mgr Lotus Garden Restr) 7 Chicora.....	
TONG FOO 129a Dundas W.....	368-8709
TONG FRANK (suprvsr Swansea Constn Ltd) 605 Finch W.....	630-3635
TONG FRED 17 Homewood.....	925-6156
TONG HARRY 44 Elgin.....	922-4906
TONG HUBT E (sls McNaughton-Brooks Ltd) 46 Otonabee.....	225-4236
TONG J (bllmn Skyline Hotel) 2-1357a Weston Rd.....	
TONG JIM (Carlaw Fish & Chips) 90 Pembroke.....	
TONG JOHNSON (Bellman Skyline Hotel) 3796 Bathurst.....	633-5319
TONG KEENIN (constn Woolworths) 10 Prospect.....	
TONG L 8 Norwood Terr.....	698-3702
TONG LEO 3 D'Arcy.....	363-8498
TONG LOUIE (chef Danforth Hotel) 205-33 Maitland.....	
TONG MAGGIE (nurse Riverdale Hosp) 208-91 Wellesley E.....	
TONG MARTHA 191 Kingston Rd.....	
TONG N 177 Sheppard W.....	221-4069
TONG PAMELA (sec Coca Cola) 20 Webster.....	
TONG PATRICIA (nurse Hosp for Sick Children) 208-91 Wellesley E.....	
TONG PERCY (lessee Percy Tong White Rose) 122 Norton Ave.....	
TONG PERCY SERV STN 181 Sheppard E (Wld).....	225-4011
TONG POY (po PO) 50 Sullivan.....	362-0473
TONG R E 245 Lake Shore Dr.....	252-2970
TONG RICHD B (tool & die mkt Imp Tool) 306-20 Sanagan.....	741-1572
TONG S K 664 Woodbine.....	699-1896
TONG WAH KWAN (Hong's Coffee Shop) 88 Geary Ave.....	
TONG YUEN HO 110 McGil.....	364-4010

DOUG & LORNE'S SERVICENTRE

1942 GERRARD ST. E. (AT WOODBINE) TOR. 8, ONT.
GENERAL REPAIRS TO ALL MAKES OF CARS & TRUCKS

694-6233

精修各種汽車機車

REAL ESTATE



MORTGAGES

Classic REAL ESTATE LTD.

363-9331

HARRY FRUITMAN
386 SPADINA AVE.
TORONTO, ONT.

生意買賣

TOO DANIEL 159 Beverley.....	
TOO R 187 Calvington Dr.....	249-4742
TOP S 57 Purdon Dr.....	633-6716
TOP VIEW RESTAURANT (Arthur Chu) 146 Main.....	698-2186
TOY BRUCE (with Addison Elect) 34 DeQuincy.....	633-9988
TOY CHIN (Kay Louie) 2184 Queen E.....	
TOY D MRS 105 St Hubert.....	421-2139
TOY JOHN 21 Selsford Gdns.....	444-2955
TOY K 7 Hopecrest Cr.....	261-1623
TOY K 57 Wineva.....	698-5052
TOY MARK KEE 183 Carlton.....	921-9966
TOY MAURICE 1 Meadowglen Pl.....	282-0755
TOY R 134 Dundas W.....	366-9808
TOY RAYMOND (clk Dunlop Tires) 27 Muriel.....	465-9824
TOY RICHARD (with Tor Hydro) 102 Scarboro Beach.....	694-3652
TOYE KENNETH (clk Javex Co) 208 Glengarry.....	
TRINITY HAND LNDRY (Sing Fong) 932 Dundas W.....	363-0805
TROPICAL HUT (Dave Ing & Bing Lew) 2544 Weston Rd.....	247-6248
TSAI-I-HUNG 358½ Spadina.....	368-9696
TSAI-SING LEACH B (model) 2208-701 Don Mills Rd.....	
TSAI W E 94 Tiago.....	755-4605
TSANG A 72 Murellen.....	757-8891
TSANG M (emp Mt Sinac Hosp) 650 Parliament.....	923-8235
TSANG PETER 27 Sylvan.....	537-4052
TSANG RAYMOND 8 Vendome Pl.....	429-1150
TSANG ROBERT 21 Sentinel.....	636-5746
TSANG WAI-HING (shpr) 18-8 Vendome Pl (DM).....	
TSE CHOR TAK (cook Donalds Gdn) 89 McCaul.....	
TSE F C 63 Simpson.....	466-9414
TSE K 67 Simpson.....	461-3965
TSE KEN 67 Simpson Ave.....	
TSE KWOK LEUNG 11 Darrell.....	691-2337
TSE KWOK SHUEN 161 Beverley.....	861-1915
TSE LAWRENCE 178 Beverley.....	861-1902
TSE LOUIE H (cook China Hse) 2 Axsmith.....	225-6234
TSE M 437 Jarvis.....	927-7578
TSE RAYMOND C T 1130 Wilson Ave.....	636-0464
TSE RICHARD 71 Thorncliffe Park Dr.....	425-7907
TSE SHU 18 Brooklyn Ave.....	465-5645
TSE SY KEN 404 Markham.....	925-0835
TSE TONY (emp Golden Pagoda) 63 Simpson Ave.....	
TSE WM 94 Regal.....	533-6692
TSE Y T DR (physician) 129 Dundas.....	363-8961
Res 301 Hillhurst.....	789-5383
TSENG A 1446 Yonge.....	929-3749
TSENG L 55 Frankton Cr.....	636-3465
TSENG H J 21 Welsford.....	449-9223
TSENG M C 296 Finch.....	223-6902
TSO L 555 Church.....	925-1682
TSO T 34 Lindsey.....	534-2231
TSO W H DR 71 Thorncliffe Park Dr.....	421-9673
TSU J 135 Rose.....	924-7286
TSUI FRANK (ins agt) 12a Hagerman.....	
TSUI M S 603 Huron.....	925-8679
TSUI WM (Life underwriter Am Life) 126 Albertus.....	485-2674
TSUN HARRY (sls mgr Leavens Motors) 227 Pellatt.....	247-8860
TSUNG TSAN TZU 1090 Roselawn.....	787-9028

TU W T MRS (off wkr Intl Traders) 3 Larabee Cres.....	925-7215
TUAN YI-FU 224 St George.....	368-5525
TUNG H Y 533 Dundas E.....	461-5394
TUNG M H 26 Thorncliffe Ave.....	762-9331
TUNG V 280 Keele.....	766-7512
TUSIM KATIE (Dietary Women's College Hosp) 852 Runnymede.....	861-0040
UNITED ROOMS (Ging Law) 81 Shuter.....	534-4921
UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (H Weber & V Wong) 12 Gladstone.....	483-0320
VICTORIA HAND LNDRY (Yick Hamquan) 157 Dundas E.....	924-1024
VILLA RESTR (W Lee V Mark & F Ko) 363 Eglinton W.....	461-1981
VOGUE LNDRY & DRY CLNRS (K & J Wong) 328 Parliament.....	368-4935
WAH CHON CHOP SUEY HSE (Wah Chong) 92a Elizabeth.....	927-1698
WAH JIM 49 Frankdale.....	461-2335
WAH KEW 113a Chestnut.....	699-9093
WAH KIT 169 Hamilton.....	757-6902
WAH LEE 12 Larch.....	
WAH LIT LAM 572 Ontario.....	
WAH MAE CAFE (Lem Yee) 96-98 Elizabeth.....	
WAH MARK 116 Winchester.....	
WAH TILLIE 808 Coxwell.....	
WAH TOMMY (Longshormn) 64 Pembroke.....	
WAI DON (wtr Ports of Cal) 41 Glen Davis.....	
WAI FELIX 3 Ecclestone.....	
WAI JOHN F P (emp Cathy Foods) 41 Glen Davis.....	
WAI MING (studt) 41 Glen Davis.....	
WAI YEE (Handy Coffee Bar) 238 Queen E.....	
WAI YUEN (cook) 77-79 Chestnut.....	
WAN KEW CO (Gee on Wan Kew Co) (grocers) 111 Dundas W.....	368-4229
WAN PAULINE P Y 184 Major.....	923-3033
WAN ROBT (social wkr) 188 Porden.....	534-0561
WAN STEPHEN 322 Dundas W.....	366-4032
WAN YIU KWAN 126 Huron.....	362-3600
WANG CHENG YUAN (emp Park Plaza Hotel) 700 Ontario.....	921-9506
WANG D 268 Poplar Plains Rd.....	927-9671
WANG G Y 71 - 18 St.....	252-1294
WANG I 245 Searle.....	638-0294
WANG JIM 334 Dundas W.....	
WANG KUNG JANG (engnr B A Oil) 324 Palmerston Blvd.....	866-5300
WANG KECHIN (sol Blake Cassels & Graydon) 186 Sloane Ave.....	
WANG M MRS 763 Briar Hill.....	781-2739
WANG MATTHEW (supt Kingsdale Apts) 3 Oakdene Cr.....	469-0936
WANG NATHAN 86 Bedford.....	927-9512
WANG PING-LING (engnr Tor) 126 Kenilworth.....	699-0722
WANG S 4 Thornhill.....	769-9875
WANG S S 8 Lydon.....	766-5344
WANG S S 2180 Weston.....	248-5745
WANG SAM (Wang's Mens & Boys Wear) 19 Meadowbrook.....	781-8901
WANG STEPHAN DR (physician) 1663 Dufferin.....	532-0459
Res 763 Briar Hill.....	781-2739
WANG W 70 Atlas.....	533-2733
WANG WENJUNG (wid C) 186 Sloane.....	
WANG Y H 730 Dovercourt.....	531-7496
WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
WEI PATRICK DR. 134 Kingslake.....	223-1065
WEI TE KUN DR. 96 Dunn.....	531-5989
WEI WILLIAM EN-MING 416 Palmerston Bl.....	534-5839
WEI Y L 16 Didrickson Dr.....	222-7770

WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong) 1562 Dupont.....	766-9456
WEN KHAI 33 Glenforest.....	485-4739
WEN LEE AUT 65 McCaul.....	861-1624
WEN WM P (mgr Sai Woo Restr) 470 Rhodes.....	465-2974
WENG S 700 Ontario.....	923-9142
WESTON RESTR (Ning & Sing Lee) 210 Weston.....	762-4598
WHITE ROSE GRILL (H Chang) 1158 Queen W.....	536-9760
WING ARTHUR J 1704 Victoria Park.....	759-4680
WING B J 60 North Hills Terr.....	447-7417
WING BRIAN (studt) 54 Wye Valley Rd (Scar).....	
WING BRUCE (plstr Armstrong Ltd) 4-16 Windermere Ave.....	
WING CAROLYN (studt) 10 Pretoria Ave.....	
WING BERTHA MRS 1133 Dufferin.....	535-8282
WING CHESTER (off mgr Pioneer Elect) 3 Queensland.....	621-2622
WING CHONG CHEUNG 23 Glasgow.....	
WING CHOO 505-432 Jarvis.....	
WING CONNIE (studt) 10 Pretoria Ave.....	
WING DAVID (IBM opr Copp Clark) 10 Pretoria Ave.....	
WING DORIS E MRS 460 Brown's Line.....	251-6308
WING EDNA MRS 28 Cambridge.....	465-9792
WING ERNEST 44 Somerset.....	536-7393
WING FAY NG (wtr Nanking Tavern) 42 Brunswick.....	922-8971
WING G V (Photo Heggie Advtg) 1 Vendome Pl.....	429-0744
WING H B 17 Ambrose.....	225-2015
WING HARRY (chef) 364 Berkeley.....	923-2328
WING HENRY J P (barber Bentley Barber Shop) 10 Pretoria Ave.....	
WING HING HONG (Wing Chun Lee) (gro) 469 Dundas W.....	
WING HING LUNG CO (Kenneth Lee) (Chinese Noodles) 11 Grange.....	363-5463
WING HOWE D 231 Dundas E.....	
WING JACK L 25 Springdale.....	465-2694
WING JOHN S (messenger Bank of N S) 54 Roywood Dr.....	
WING JOYCE (clk typist Parkin Architects) 54 Wye Valley Rd.....	
WING L 58 Henry.....	921-5777
WING L H 10 Baker.....	421-1808
WING L J MFG CO 1810 Avenue Rd.....	
WING L L M 54 Wye Valley.....	757-9861
WING LEE GAR 179a Dundas W.....	368-7271
WING LEE (emp Low Hing) 205 Fern Ave.....	
WING LEE H 703-575 Avenue Rd.....	
WING LEM 274 George.....	
WING LIM F 10 Pretoria Ave.....	
WING MAN (cook Paradise Restr).....	
WING MARGT (sec Ben Sanders Co Ltd) 2-2178 Queen E.....	
WING MARQUERITE 701 Don Mills Rd.....	429-0839
WING MARY MRS 54 Roywood Dr.....	444-8794
WING N 31 St Dennis.....	429-0135
WING R L (tchr Scar Bd of Educ) 893 Kennedy Rd.....	
WING SETO 67 Grange.....	
WING SING & CO (H L Key prop) 144 Dundas.....	363-9838
WING STANLEY (Sign Writer) 286 Church.....	368-4321
WING SUPER SERV 3639 Dufferin.....	635-5551
WING T MRS 58 Maitland.....	923-2604
WING V M 2178 Queen E.....	699-4978
WING YOW SUE 33 D'arcy.....	363-7602
WING YUI 94 Pembroke.....	
WING YUK HAND LAND (Yuk Wing) 1924 Queen E Res Same.....	
WING'S GRILL (Wing Lee) 121 Elizabeth.....	368-9352

WING'S LNDRY (Wing & Mee Chong) 43 Roncesvalles.....	
WO SAM (Chin H Yet & Dong Sing) 636 Yonge.....	923-9939
WON JAMES H C 6 Brighton.....	465-8259
WON JEAN 125 Rosemount.....	535-9696
WON JIM 382 Berkeley.....	925-1030
WON R 29 Leuty.....	691-3402
WON T H & ASSOC (T H Won) 1129 Leslie.....	444-4314
WON THOS H (cons engr Thos H Won & Assoc) 33 Mallow.....	444-2118
WONG A 232 Crocus Dr.....	444-0809
WONG A 544 Spadina Ave.....	929-5291
WONG ALBERT 107 Coleridge.....	699-2395
WONG ALBERT 20 Wheeler.....	699-4440
WONG ALLAN (drv'r Metro Taxi) 54 Thurston.....	483-4572
WONG ANDREW (emp Dom Bridge) 241 Broadway.....	488-5545
WONG ANNIE (wid Henry) 70 Hampton Ave.....	
WONG ANTHONY (Scarboro Terrace) 602-274 Sackville.....	
WONG ART 121 Seaton.....	368-8493
WONG ARTHUR (emp Lichee Gdns) 39 Granby.....	366-1393
WONG ASTON G (civ engr Dept Bldgs) 65 Thorncliffe Pk Dr.....	421-6429
WONG B 110 Jameson.....	533-3648
WONG B 501 Markham.....	532-2234
WONG B F (prin Chinese School) 87 Harbord.....	921-8920
WONG B H 401 Ashdale.....	463-7889
WONG BARBARA (sec Prousky & Prousky) 22 Granleigh Ct(ISL).....	
WONG BEN 442 Queen W.....	368-5609
WONG BENSON (emp Fifth Avenue Clnrs) 25 Pitt Ave.....	
WONG BILL (pckr) 442 Queen.....	368-5609
WONG BING 16 Beech.....	694-6482
WONG BO CHONG 87 Baldwin.....	368-4065
WONG BOE D (arch Wein Cripps & Partners) 3120 Sheppard Ave.....	
WONG BOM HOY (lndry) 60 Cecil.....	925-1708
WONG BON HOY LNDRY 445 Dovercourt.....	532-9991
WONG BONG L 138 Albany.....	535-2516
WONG BROS FRUIT MKT & PROVISIONS (S Chan & H Mark) 1222 Eglinton W.....	787-4559
WONG BRUCE (insp DeHavilland Aircraft) 115-75 Havenbrook Blvd.....	
WONG C F 155 Maybourne.....	759-9194
WONG C G (mgr Becker Co) 703 Soudan.....	485-8870
WONG C H 64 Major.....	923-6833
WONG C KN 2911 Bayview Ave.....	223-3860
WONG C S C 50 Stephanie.....	362-4722
WONG C W 794 Carlaw.....	466-6767
WONG C W 586 Dundas W.....	368-7956
WONG CARLTON 17 Moore.....	481-1403
WONG CHARLES C H 111 Pacific.....	767-4916
WONG CATHERINE M (stenog) 34 Rowley Ave.....	
WONG CHAS 471 Church.....	924-7242
WONG CHEONG 423 Dundas W.....	362-3512
WONG CHEUK CHI 710 Spadina Ave.....	922-9012
WONG CHEUNG 255 Glenlake.....	763-6898
WONG CHIN 322 Dundas W.....	366-4032
WONG CHING 41 Elm.....	363-1863
WONG CHING KONG 2 Evans.....	
WONG CHIUFAN (The Lanterns Restr) 155 Marbourne Ave.....	
WONG CHO YEN (Wong's Camer & Florist) 44 Sallivan.....	368-8810
WONG CHOI KING 20 Egan Ave.....	
WONG CHOW (cook) 1104-295 Shuter.....	
WONG CHOW SUN 60 Beverley.....	

WONG CHRISTINE (genl staff nurse Tor Western Hosp) 545 Euclid Ave.....	
WONG CHUCK 84 Baldwin.....	366-6192
WONG COLIN W L 40 Godstone.....	445-9772
WONG COEY 33 Elm.....	
WONG D 11 Madison.....	923-5917
WONG D 69 Madison.....	925-8363
WONG D 691 Markham.....	532-4043
WONG DANNY A 66 Grange.....	368-4388
WONG DANL M C (engineer Ont Hydro) 15 Wicklow Dr.....	
WONG DART M (Litho Rolph Clark Stone) 621 Millwood.....	481-6720
WONG DAVID 229 Seaton.....	927-6806
WONG DAVID (emp Holima Restr) 60 St Patrick.....	368-9153
WONG DAVID H (app ele Black & McDonald) 177 Delaware.....	
WONG DAVID W (emp IBM) 32 St Dennis Dr.....	429-2701
WONG DAVID Y M 50 Stephanie.....	364-6793
WONG DEE HIM 13 Amelia.....	927-9192
WONG DON 372a Sumach.....	921-9420
WONG DONNA 301-88 Wellesley E.....	
WONG DOUGLAS G (aircraft Insp De Haviland) 55 Brownlow.....	
WONG DUNCAN H 47 Thorncliffe Park Dr.....	425-6718
WONG E 365 Westmount.....	651-4053
WONG EDDIE 60 Huron.....	363-0649
WONG EDGAR DR (phys Dept Pub Health) 211-21 Maynard Ave.....	
WONG EDMUND B 103 Fenelon Dr.....	445-1588
WONG EDWARD (One Hour Martinizing) 8 St David.....	
WONG ELIZ (rooming hse) 135 Bedford.....	
WONG ETTIE 48 Huron.....	
WONG F 82 Gladstone.....	535-2679
WONG F C 255 Homewood Wilo.....	221-0844
WONG F H 22 Greenland.....	447-4284
WONG F K C 104 Cornerbrook.....	445-9682
WONG F P (clk typist U of T) 103-133 Broadway.....	
WONG F Q 449 Ontario.....	923-5279
WONG FONG (Fatt Chong) 91 Elizabeth.....	366-2601
WONG FOO (cook) 99 Baldwin.....	366-3885
WONG FRANK (New Service Lunch) 1 & 2-251 Dundas E.....	
WONG FRANK (Golden pagoda Restr) 112 McGill.....	362-4105
WONG FRED 36 Henry.....	922-4042
WONG FRED LNDRY (Sammy John & Sammy Chue) 234 Queen W.....	
WONG FUNG GEE MRS (Serv Fruit Mkt) 470 Bloor W.....	
WONG G 33 D'arcy.....	861-1772
WONG G 16 Groveland Cr.....	444-2847
WONG G 51 Roxborough W.....	922-8548
WONG G J 55 Hamilton.....	461-4588
WONG G ROBERT 77 Howard.....	921-4024
WONG G S 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-6367
WONG GEORGE 468 Eglinton W.....	481-0902
WONG GEORGE (Belvedere Restr) 62 Elm.....	368-8462
WONG GEORGE 149 Pape.....	463-5100
WONG GEORGE PAUL 124 Kendal.....	921-3339
WONG GILBERT 2 Wroxeter Ave.....	463-7692
WONG GLADYS MRS (emp Royal Ont Museum) 33 Mortimer.....	461-7930
WONG GLORIA (studt) 16 Washington Ave.....	922-2857
WONG H 34-134 Dundas.....	363-4840
WONG H 20 Nuffield Dr.....	266-5064
WONG H 47 Thorncliffe Park Dr.....	421-6854
WONG H F 16 St David.....	363-4855

WONG H K 372 Ontario.....	925-9653
WONG H K 2550 Bathurst.....	787-2042
WONG HAPPY (United Produce) 42 Salem Ave.....	532-0089
WONG HARRIS Y K (engineer Bailey Meter Co) 403-1002 Lawrence Ave E.....	
WONG HARRY 99 McCaul.....	364-0816
WONG HARRY 50 Bonniewood.....	759-8627
WONG HARRY 149 Eastbourne Ave.....	487-7552
WONG HARRY 666 Ontario.....	929-3822
WONG HARRY 20 D'Arcy.....	368-8205
WONG HARRY 62 Elm.....	368-3268
WONG HARRY 145 Winchester.....	921-0459
WONG HARRY CHEW 62 Hilton.....	532-0745
WONG HARVEY 44 Phoebe.....	
WONG HELEN (Bell Tel) 1921 Yonge.....	485-8815
WONG HELEN MRS 485 Carlaw Ave.....	
WONG HELEN (teller Candn Imp B K Commerce) 921-500 Dawes Rd.....	
WONG HENRY 347 Mt Pleasant.....	488-3170
WONG HENRY 31 Rose.....	925-4096
WONG HENRY 1 Sullivan.....	366-2430
WONG HENRY 34 Baldwin.....	364-6604
WONG HIN 250 Sherbourne.....	925-9133
WONG HOCK YEE 11½ St. Patrick Sq.....	861-1753
WONG HONG 14 Bertmount.....	469-0247
WONG HONG YIN (with Wing Hing Noodle) 74 Baldwin.....	366-6097
WONG HOBACE (emp New College Clnrs) 177 Delaware.....	534-3123
WONG HOWARD R (chief Trader Bank of N S) 8 Vanellan Crt.....	239-2064
WONG I 30 Hillsboro.....	922-4863
WONG I JENNY (bkpr typist Gideons Intl) 1604-65 Thorncliffe Pk Dr.....	
WONG ING WANG 63 Cecil.....	366-4063
WONG J 412 Eglinton E.....	
WONG J 11 Cecil.....	364-6912
WONG J 77 Baldwin.....	363-5578
WONG J R 368 Atlas.....	787-1526
WONG J Y F 38 Dixington Cr.....	241-3050
WONG JACK (wtr Kum Ling Chop Suey Hse) 39 Grange.....	364-6501
WONG JACK (wtr Nanking) 15 Andrews.....	366-5075
WONG JACK (night mgr Lichee Gardens) 255 Hillisdale.....	485-7859
WONG JACK 321 Sherbourne.....	921-2421
WONG JACK YUEN (Donlands Gdns) 186 Boulton.....	465-7951
WONG JAMES (wtr Nanking Restr) 399 Dundas W.....	366-3490
WONG JAMES 370 Sumach.....	922-3994
WONG JAMES (Sunlight Fruit Mkt) 53 Britannia.....	762-2328
WONG JAS NANKING RESTR 399 Dundas W.....	
WONG JANE MRS (clk Bank of N S) 51 Huron.....	
WONG JAMES (The Ricksha) 2 Donnebrook.....	
WONG JAMES H (Sincere Trading Co) 12 Valentine Dr.....	447-3102
WONG JEFFREY (Jeff's Driving Sch) 28 Maryland Bl.....	694-5208
WONG JERRY K (pc PO) 675 Huron.....	921-7491
WONG JIM 33 Grange Ave.....	368-3262
WONG JIN FOO 33 Bright.....	
WONG JOAN CHANGE (clk Co-operators Ins Assn) 511-295 Shuter.....	
WONG JOE (Crown Lndry & Linen Supp) 29 Latimer.....	487-0916
WONG JOE GROC 132 Portland.....	366-1707
WONG JOE CHOW 215 Gerrard E.....	922-5027
WONG JOHN 405 Dundas W.....	362-4377
WONG JOHN C DR (admin Cons Ont Dept Health) 26 Cuthbert Cr.....	488-6764
WONG JOHN K 11 Allangrove Cr Agincourt.....	291-5334

WONG JOHN K_C 20 Brookmount.....	699-7627
WONG JOLLY (Hopkin's Grocy) 26-140 Dundas W.....	
WONG JORMAN (wtr Bayview Country Club) 60 Sullivan.....	
WONG JOSEPHINE (Sr Lib Asst York Univ) 23 Rowley.....	489-8139
WONG JOSHUA J (pc PO) 501 Clendenan.....	
WONG K 1071 Don Mills Rd.....	445-4317
WONG K 127 Dynevor.....	781-3864
WONG K C 111 Pacific.....	763-1824
WONG K C STANLEY 325 Douglas Ave.....	781-8134
WONG K K 170 Huron.....	929-5384
WONG K T 33 D'arcy.....	366-1764
WONG K WONG 29 Grange.....	861-1735
WONG K Y 139 Berkeley.....	362-5107
WONG KAI 28 Suffolk.....	922-9416
WONG KAI HONG 124 D'Arcy.....	362-3693
WONG KAI SUEY (Vogue Lndry & Dry Clnrs) 223 Seaton.....	922-4210
WONG KAM LIN 175 Seaton.....	925-9655
WONG KANCHEE 11 Rochefort Dr.....	429-0709
WONG KAY 55 Hamilton.....	
WONG KEE 6 Replin.....	781-3208
WONG KEITH F DR. 1274 Kingston.....	694-4944
WONG KEN (cook Ports of Call) 39 Sullivan.....	363-6740
WONG KENNETH 80 Gowan.....	465-3971
WONG KIN 69 Huron.....	861-1771
WONG KIU CHAN 21 Henry.....	
WONG KING 27 Wales.....	368-5813
WONG KING SING (wtr) 44 Phoebe.....	366-1360
WONG KOU SUE 474 Roselawn Ave.....	
WONG L 284 Greenwood.....	463-1640
WONG LAN 101 Gorevale.....	366-6042
WONG LARRY 474 Woburn.....	782-5411
WONG LARRY (hd wtr Lichee Gardens) 249 Brookdale.....	488-5656
WONG LAWRENCE (sec treas Lee's Food Products) 16 Heathcote.....	447-7380
WONG LEE 193 Beverley.....	
WONG LEONARD 271 College.....	921-4683
WONG LEONG SHEE (wid Doo Wah) 113 Newport.....	
WONG LESLIE 105 Kenwood.....	651-6751
WONG LESTER 79 Murrie.....	251-8671
WONG LUNG KING 196a Carlton.....	922-7907
WONG LYNN 2822 Danforth.....	
WONG M 77 Howard.....	929-3207
WONG M L 49 Hay.....	255-2596
WONG M T 138 Kingslake.....	223-9946
WONG MAN 33 Elm.....	364-4088
WONG MANN YEM (sls Monkuo Trading) 474 Roselawn.....	485-6212
WONG MARY H (wid Peter) 285 Shuter.....	363-2849
WONG MELTON 23 Lascelles.....	487-2304
WONG MICHAEL (engr Bell Tel) 255 Glenlake.....	766-6229
WONG MING 8 D'Arcy.....	861-1572
WONG MING 60 Beverley.....	368-9051
WONG MING HEE 51 Spruce.....	922-4390
WONG MING WAH 55 Sullivan.....	368-8529
WONG MINOS B (Ontario Lnd Suvyr) 880 Lawrence.....	444 2924
Res R R 1 Orton.....	855-4547
WONG MOCK LEM 251 Dundas E.....	364-6748
WONG MOON F (gen body reprmn TTC) 2 Evans.....	
WONG MOSES 69 Baldwin.....	861-1461

WONG MOU SANG 31 Grange Ave.....	366-1395
WONG N 44 Huron.....	366-1482
WONG NAI LUN 57 Bertmount.....	466-6869
WONG NEECHUCK (emp Etobicoke Hydro) 53 Sparkhall Ave.....	465-4011
WONG NELSON 14 Ross... ..	925-0916
WONG NORMAN 56 Fontainbleau.....	223-8981
WONG NUNG 42 Arnold Ave.....	364-6851
WONG OH YEE 118 D'Arcy.....	
WONG P 50 Cosburn.....	463-8559
WONG P 79 Thorncliffe Park Dr.....	425-2475
WONG P 88 Wellesley E.....	923-1574
WONG P 30 Wolverleigh.....	463-6984
WONG P 56 Grange.....	364-2929
WONG P 1208-199 Roehampton Ave.....	487-5785
WONG P K L 200 Beverley.....	364-1095
WONG PATK (engr Lamson Conveyor of Can) 1010-66 Oakmount Rd.....	769-6495
WONG PATK T K (engr civil Ont Hydro) 506-111 Lawton Blvd.....	487-4243
WONG PAUL (U N Hotel) 117 Dundas W.....	364-3857
WONG PEARL 110 Duplex Ave.....	489-4905
WONG PETER 221 Beverley.....	929-3204
WONG PETER (agt CP Air Lines) 259 Bessborough Dr.....	
WONG PETER (clk Dunlop Rubber) 19-785 Browns Line.....	
WONG PETER G G (emp Ofcr Nat Emp Serv) 113 Newport.....	
WONG PETER Y K 47 Kirkland.....	
WONG PING (dshwshr Great China Restr) 214 Sherbourne.....	
WONG POY 6 D'Arcy.....	
WONG Q MINNAN MRS 34 Rowley Ave.....	
WONG QUAI G (instr Wong's Karate Kung Fo Soc) 2197 Gerrard E.....	
WONG QUOI F 1-449 Ontario.....	
WONG R 75 Denison Ave.....	368-1342
WONG R C 46 Romfield Downsv.....	636-8724
WONG RAYMOND 280 St George.....	923-4807
WONG RICHD (survey instrumentmn) 305-2615 Keele.....	241-5829
WONG RICHD DICK 1104a Yonge.....	921-9412
WONG ROBERT 214 Vaughan Rd.....	651-2814
WONG ROBERT S 12 Hi Mount Dr.....	221-8244
WONG ROBERT (emp ports of Call) 86 Withrow.....	466-8219
WONG S W S 666 Ontario.....	927-7650
WONG ROGER (pc PO) 178 Langley Ave.....	469-0857
WONG RUBY (opr East End Answering Serv) 258 Coleridge Ave.....	
WONG RUSSELL (emp Ont Hydro) 1227 Broadview.....	463-0194
WONG S 39 Cecil.....	368-6442
WONG S 102 Winchester.....	367-1424
WONG S 233 Wychwood Ave.....	651-5079
WONG S H (engr IBM) 532-10 St Dennis Dr.....	429-2949
WONG S K 28 Rambert Cr.....	769-5832
WONG S K MICHAEL 710 Spadina.....	927-5933
WONG SAY CHONG (emp Chop Stick Foods) 95 D'Arcy.....	
WONG SEE FONG 31 Huron.....	
WONG SETO (lndrywkr Fred Chong) 978 Bathurst.....	
WONG SHARON 97 D'Arcy.....	364-7024
WONG SHE LAI (tool rm improver Imperial Tool & Die) 294 Keewatin Ave.....	
WONG SHING 77 Huron.....	368-8844
WONG SHIU YING 21 Maynard.....	531-6397
WONG SHIU NAM 61 Cecil.....	
WONG SIDNEY P (sls mgr) 108 Windhill Cr.....	741-6094
WONG SOO 208-437 Jarvis.....	

WONG SOO SING (cook) 574 Crawford.....	532-0829
WONG STANLEY (Jeff's Driving Schl) 28 Maryland Bvd.....	
WONG STANLEY 11 Ross.....	923-6533
WONG STELLA (clk Crown Life) 530 Huron.....	
WONG STEVE (spray pntr Candn Seating Co) 151 Beverley.....	861-1530
WONG SUEN 140 Dundas W.....	364-1693
WONG SUEY YIN (Peoples Lndry) 6 St David.....	364-7002
WONG SUEY YIN 10 Macdonnell.....	533-6364
WONG SUI F 185½ Beverley.....	366-3208
WONG SUN YEE 35 Granby.....	368-9880
WONG SUN 33 Farnham Ave.....	
WONG SUNNY (emp Woodbine Lndry) 1081 Woodbine Ave.....	
WONG SUSIE DRESSMAKER (Mrs Shukying Wong) 622 Yonge.....	
WONG SYDNEY (clk Wongs & Son) 183 Roncesvalles Ave.....	
WONG T 274 Sackville.....	368-5754
WONG T 99 Baldwin.....	363-6749
WONG T 28 Ellerbeck	466-3110
WONG T C 700 Ontario.....	925-8370
WONG TAT WAH RESTAURANT 209 McCaul.....	368-6696
WONG TED (clk Wongs & Son) 183 Roncesvalles Ave.....	
WONG THOMAS 321 Sherbourne.....	921-3475
WONG TOMMY S (Central Airways) 22 Granleigh Crt (ISL).....	231-4780
WONG TIMMY 96 Jameson.....	534-0982
WONG TIN S (prof engnr) 37 Lord Seaton.....	223-2413
WONG TIP 227 Beverley.....	925-5223
WONG TOM 84 Jane.....	762-7045
WONG TOMMY K Y (emp Consumer Glass) 8 Yule.....	762-9124
WONG TOMMY 157 Beverley.....	366-0851
WONG TONY (stk clk Underwood Ltd) 55 Triller.....	537-8305
WONG TOW 88 D'Arcy.....	
WONG V 88 Wellesley E.....	925-8467
WONG V 100 Gamble.....	461-8563
WONG V 224 St George.....	924-7218
WONG VERN (Universal Transmission Serv) 357 Rusholme Rd.....	531-8016
WONG VICTOR (Goor Friend Barber Shop) 131 Dundas W.....	363-9671
WONG VICTOR 211 Beverley.....	922-9896
WONG VINCENT (Painted Post Clnrs & Lndry) 90 Baldwin.....	368-6650
WONG VIVIEN (nurse Hosp for Children) 208-91 Wellesley E.....	
WONG W 108 De Grassi.....	465-0568
WONG W 159 Madison.....	925-0609
WONG W 62-Major.....	927-7810
WONG W 15 Pitt.....	755-9737
WONG W 70 Spadina Rd.....	927-1024
WONG W Y 730 Avenue Rd.....	487-7351
WONG WAH 31 Huron.....	534-5944
WONG WAH 1393 Dundas W.....	364-5092
WONG WAI (wtr China Hse) 544 Palmerston Bl.....	
WONG WAICHING 41 Elm.....	
WONG WALLY 132 Portland.....	
WONG WAYNE 28 Baldwin.....	366-2327
WONG WESLEY H (with Lichee Gdns) 232 Yonge Bl.....	485-0883
WONG WEYOUNG DAVID 99 Hiawatha Rd.....	
WONG WM 74 Sonneck.....	266-6629
WONG WM (mgr Bing Young) 730 Dovercourt.....	534-2111
WONG WM C (agt O K Johnson & Assoc Ltd) 47 Burbank Dr.....	225-5317
WONG WILLIE 228 Parliament.....	861-1704
WONG WILLIE (Wong's Barber Shop) 292 Robert.....	921-9608

WONG WING (wtr Young Gdn Restr) 99 Pembroke.....	922-4950
WONG WING (wtr Lichee Gdns) 51 St Nicholas.....	923-7682
WONG WING DIP (tchn Tasty Chip Steak Prods) 25 Glasgow.....	922-3918
WONG WING J 544 Palmerston Bl.....	532-5074
WONG WING SIN (cook) 34 Grange.....	368-8274
WONG WUN SUN 111a Dundas W.....	364-9526
WONG Y H 7 St Dennis Dr.....	429-3216
WONG Y S 31 St Dennis Dr.....	429-3054
WONG Y T 112a Dundas W.....	
WONG Y W 40 Harbord.....	923-6995
WONG YAU WAI 1 Sullivan.....	363-4602
WONG YEE 118 D'Arcy.....	861-1015
WONG YEE YOI 63 Cecil.....	
WONG YEE SHEE (wid Eng K) 92 Torrens.....	
WONG YEN S (Wong's Marketeria) 53 Moore.....	485-5297
WONG YEW (Vogue Lndry) 8 St David.....	363-5398
WONG YOU KONG (Palace Barber) 75 Grange.....	
WONG-SAM HYACINTH M (nurse Tor East Genl Hosp) 805-99 Howard.....	
WONG'S BARBER SHOP (Willy Wong) 117 Elizabeth.....	
WONG'S CAMERA & FLORIST (Cho Yen Wong) 282 Yonge.....	364-9233
WONG'S GROCERY (Thos Wong) 200 Carlton.....	921-2426
WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY (Q Wong instr) 2197 Gerrard E.....	694-6271
WONG'S LNDRY (B Wong) 60 Cecil.....	
WONG'S MARKETERIA (Yen S Wong & Lincoln Mah) 1524 Yonge.....	924-5311
WONG'S SNACK BAR (Lam Lan) 179 Dundas W.....	364-1987
WONG'S & SON PRODUCE (Henry F Wong mgr) 183 Roncesvalles.....	536-6786
WOO AGNES 670 Parliament.....	921-1402
WOO ANN 298 St George.....	
WOO ARTHUR (wtr Peter Pan Restr) 98 Pembroke.....	
WOO BENNY 512 Broadway.....	425-6349
WOO BILLY Y M 197 Danforth.....	465-2322
WOO C 79 Howland Ave.....	929-5094
WOO CHEONG 20 Geasgow.....	922-1387
WOO CHUCK (Peter Pan Lunch) 373 Queen W.....	368-2004
WOO EDNA Y M (nurse Tor Genl Hosp) 52 Hogarth Ave.....	
WOO FAT SING 111 St Patrick.....	
WOO FRANK 169 Huron.....	927-6826
WOO G 33 Rosehill.....	023-5352
WOO GOON LNDRY (G Woo) 141 Berkeley Res Same.....	
WOO H 54 Maitland.....	923-9237
WOO H W 45 Stanland Dr.....	266-2334
WOO HELEN 218 Beverley.....	
WOO IRENE (Dawes Rd Fish & Chips) Res Richmond Hill.....	
WOO JACK 65 Cecil.....	
WOO JIM (Farmer Charlie Chong) 225 Munro.....	465-1425
WOO JOHN 821 Kennedy Rd.....	755-2372
WOO JOLLY 478 Dundas W.....	
WOO KONG (lndry hlpr Bloorview Childrens Hosp) 113 Elizabeth.....	
WOO L 60 Tyndall.....	534-3365
WOO LING 159 Beverley.....	364-7940
WOO-MING DR G E 374 Bathurst.....	364-5030
WOO O T 200 Beverley.....	363-8857
WOO PAUL (emp Silver Dragon) 45 Amiens Rd.....	
WOO S 114 Hogarth.....	466-4335
WOO S K C DR 52 Playter.....	463-5551
WOO SAI (Sai Woo Chop Suey).....	
WOO SIMON 589 Bathurst.....	929-5689

WOO STEPHEN 58 Sullivan.....	
WOO SUI MAN (gdnr) 1141 Jane.....	
WOO SUN SHEUNG 478 Dundas W.....	368-3332
WOO TEA ROOMS 123a Dundas W.....	363-7646
WOO WAYNE 76 Sullivan.....	364-4532
WOO WEI SOONG 117 Huron.....	363-5500
WOODBINE CAFE & GRILL (Ernest Lem) 2093 Danforth.....	691-8828
WOODBINE LNDRY (Joe Chan) 1083 Woodbine.....	691-7232
WOON FAT K 101 Cosburn.....	461-9955
WOON GARY 72 Gamble.....	465-2705
WU ALAN M DR. 4 Devonshire Pl.....	923-4453
WU C 43 Grange Ave.....	861-1812
WU C S 2 Edgecroft.....	255-9902
WU DANIEL 470 Bloor W.....	532-0132
WU DAVID 17 Macdonell.....	533-1532
WU ELAINE R (clk Bell Tel) 105-3635 Bathurst.....	
WU F 1862 Bathurst.....	783-1707
WU GEO (acct Can Linen) 26 Brunner Dr.....	239-9771
WU GRACE 63 Simpson.....	463-3254
WU H 3257 Bathurst.....	783-9339
WU JAMES 1130 Wilson Ave.....	633-2807
WU JEAN (clk typist Loyal Protective Life Ins) 614-50 Cambridge Ave.....	
WU K 12 St Dennis Dr.....	429-3637
WU LIN 6 Skelmor Cr.....	447-4165
WU M MISS 45 Gamble.....	469-0618
WU MARGT (studt) 214 St George.....	
WU PHILLIP 51 Grosvenor.....	367-1864
WU Q K 33 Wells.....	531-3305
WU ROBERT (drftsmn Govan Kaminker etc) 6 Skelmor Cr.....	
WU THERESA MRS 364 Margueretta.....	534-6787
WU THOS (interpreter City Hall) 3635 Bathurst.....	
WU W 1660 Bathurst.....	781-5478
WU W 54 Fairview Bl.....	466-1458
WU YUEN 86 D'Arcy.....	
YAN FAI (chem engr Can Ind) 240 Cottingham.....	
YAN DAVID 72 Gamble.....	463-9642
YAN H T 28 Taunton.....	483-4874
YAN JULIAN (andit clk Moore corp) 39 Cecil.....	
YAN SHIU 84 Gerrard E.....	861-1615
YAN WING HONG (cook Islander Restr) 608-42 Blevins Pl.....	364-6841
YANG EMILY C W 69 Madison.....	923-8320
YANG JOHN S J 34 Delaware.....	533-7054
YANG L 48 Grenoble Dr.....	429-3638
YANG SHIH SEN 700 Ontario.....	924-0884
YANGTZE PAGODA RESTR (Lew S Hein) Richmond Hill.....	884-4278
YAP LILA (nurse Tor Gen Hosp) 51 Alexander.....	924-6524
YAP MICHAEL 701 Don Mills Rd.....	429-0945
YAU C K 214 St George.....	929-3264
YAU BORIS DR 1501 Woodbine.....	425-6427
YAU B DENT DR 2143 Danforth Ave.....	699-3725
YAU KEE HOP JOHN CO. LTD (Ming Lee mgr) 81 Elizabeth.....	363-3883
YAU SING RECORD CO 131 Dundas W.....	
YAU W K 217 Beverley.....	
YEE ANNE MRS (emp Eaton's) 234 Keele.....	769-6450
YEE BEN 434 Oakwood.....	782-0910
YEE BILL 81 Sullivan.....	363-9773
YEE C 100 Vanauley.....	

YEE DAVID 36 Redwood.....	465-6561
YEE DONALD (wldr Procor Ltd) 409-500 Dawes Rd.....	
YEE EDDIE 19 Robina.....	
YEE FRANK 667 Dufferin.....	
YEE GARY 2549 Lake Shore Bl W.....	255-9243
YEE GEO 47 Stephanie.....	363-6559
YEE HARRY (Chauf Can Breweries) 2676 Yonge.....	481-7959
YEE HARRY H 82 Elm.....	363-0582
YEE HENRY (rmg hse) 133 Dunn.....	531-9272
YEE HENRY 133 Dunn.....	532-0412
YEE HENRY DAVID (chef) 124 Pembroke.....	922-0287
YEE HING 5 Grange.....	
YEE HING SILK 4 D'Arcy.....	861-1585
YEE HOM (Lily Lndry) 504 Pape Ave.....	
YEE HUGH LUM (engr Arthur McKee & Co) 92 Torrens.....	425-9965
YEE I 622 Queen W.....	363-2802
YEE J 40 Maple.....	929-5695
YEE JAS (wiremn & Porter) 294 Keewathin Ave.....	
YEE JAS (New Garden Cafe) 2928 Danforth.....	699-2801
YEE JERRY (engnr Borough of Etob) 1009-210 Markland Dr.....	621-4746
YEE JIM (Norwest Clnrs & Tailors) 1087a St Clair Ave.....	534-1352
YEE JIM K 65 Huron.....	
YEE JOE 65 Huron.....	
YEE JOHN (East West Gifts Variety) 2340a Bloor W.....	
YEE JUNE A (special rep Bnk of NS) 386 Glengarry.....	781-1255
YEE KAN 32 Huntley.....	923-2771
YEE KEN (cook Riverdale Hosp) 5 Henry.....	921-6350
YEE KEN (Donlands Gardens) 268 Jones Ave.....	463-2431
YEE LEN 163 Beverley.....	368-3779
YEE LEWYI KWONG (Deer Park Lndry) 59 Sullivan.....	
YEE LING 78 Brunswick.....	929-9241
YEE M S 25 Cambridge.....	463-4762
YEE MAE 419 Parliament.....	
YEE MAIN 4 D'Arcy.....	
YEE MARK 32-34 Walton.....	
YEE MARY 32 Huntley.....	
YEE MICKEE (drvr Sheppard plaza Clnrs) 79 Baldwin.....	366-3306
YEE MING KAI (lndry wkr) 22 Allen.....	461-5028
YEE MONTY (East West Gifts Variety) 2340a Bloor W.....	
YEE MOON 481 Ontario.....	
YEE N F 730 Dovercourt.....	535-0964
YEE NORMAN 75 Grange Ave.....	
YEE PARK SUN 57 Melbourne.....	534-0088
YEE PETER 31 D'Arcy.....	
YEE PHYLLIS MRS (insp Gen Impact Extursions) 56 Victoria.....	
YEE QUAN 241 Dundas E.....	368-2804
YEE RICHD (clk Tippet Richardson) 419 Parliament.....	
YEE S C HENRY 25 Nasmith.....	929-3415
YEE SAM 3 Huron.....	
YEE SETO A-193 Beverley.....	
YEE SEW KEE 95 Pembroke.....	
YEE SHAKE HULL (Deer Park Lndry) 20 D'Arcy.....	
YEE SHIR HIM 268 Jones Ave.....	
YEE SUM SIC 403-200 Jameson Ave.....	
YEE T S 30 Roselawn.....	
YEE TEN 3072 Dundas W.....	
YEE WM. D 97 D'arcy.....	366-4102

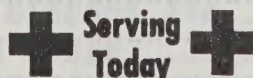
YEE Y 408 Sackville.....	924-8290
YEE YIU MING 12 Iona.....	
YEE YOU POY (Kowloon Gdns) 193a Beverley.....	366-1285
YEE W 236 Pape Ave.....	463-6053
YEH CLEMENT 38 Brunswick.....	921-6868
YEH FRANCIS (studt) 1212-730 Ontario.....	
YEH L 35 Walmer.....	923-6922
YEH TIN (prof engnr) 47 Toledo.....	621-2494
YEN BERNARD 32 St Dennis.....	429-1123
YEN DIANA J (clk Bell Tel) 269 Donlands.....	461-3995
YEN DIANA N (off wkr Ont Dept of Lab Research Br) 124 Munro.....	
YEN JUI C (Lecturer U of T) 20 Swiftsdale Pl.....	444-1751
YEN LARRY (wldr) 55 Frankton Cres.....	
YEN RONDO C H 149 Beverley.....	368-7743
YEN SAM (cook) 170 Huron.....	
YET CHIN HAY (Sam Wo Lndry) 636 Yonge.....	
YEUNG ANDREW 50 Hillsboro.....	922-9308
YEUNG D L 145 Bedford.....	923-3917
YEUNG DAVID (emp CGE) 427 Dundas W.....	
YEUNG FUNG CHUN 251 Dundas E.....	364-0754
YEUNG HING 16 Bain.....	465-8066
YEUNG JOHN KET LEUNG 56 Cecil.....	929-5217
YEUNG JOSEPHINE (nurse) 180 Elizabeth.....	
YEUNG KAIHONG 2 Sandown Ave.....	
YEUNG LINDA (wtrss Golden Grill) 92 Queen E.....	364-4807
YEUNG MICHAEL K DR. 666 Ontario.....	923-4140
YEUNG ROBT 42 Galt Ave.....	463-2563
YEUNG ROSALIND (tchr St Josephs High Schl) 15 Bedford Rd.....	
YEUNG SING TONG 20 Nassau.....	368-1258
YEUNG WAI K (pc PO) 90 Queen E.....	
YEUNG Y W 161 St George.....	927-8556
YEW JOS (chef CNIB) 363 Cleveland.....	
YICK LOUIS 112 Shuter.....	
YICK P 2 Malabar.....	445-2132
YIK C M 105 West Lodge.....	537-7491
YIM KENNETH 82 Madison.....	924-7264
YIM KWONG K (engnr asst Metro Tor) 82 Madison Ave.....	
YIM M 429 Dundas W.....	364-6943
YIM QUAN CHONG 117 Pembroke.....	
YING CHONG (pres Lotud Gdns Ltd).....	
YING CHOW (with D Young Fruit Mkt) 2 Glenforest Rd.....	
YING CHOW FRUIT MKT 371 Jane.....	767-8971
YING KIM (New Star Shoe Repair) 824 Danforth.....	
YIP B A 91 MacPherson.....	927-5776
YIP BING 1903 Bayview.....	488-5775
YIP BROS (Yun & Fun Yip) 598 Annette.....	
YIP C 125 Melrose.....	483-9910
YIP CHARLIE (emp A & L Serv Stn) 43 Bernard.....	924-2579
YIP CHAS LNDRY (Ing Sun & C P Ing) 938 Queen E.....	466-6923
YIP D 94 Shanly.....	532-9880
YIP DAVID (Sunnyside Barber Shop) Res Port Credit.....	
YIP DON (lab techn Industrial Wire & Cable) 988.....	
YIP DORA (nurse Julia Greenshields) 215 Roslin.....	481-1702
YIP EDWARD (treas Golden Mile Restr) 22 Manorwood Rd.....	
YIP FUN (Yip Bros) 598a Annette.....	
YIP G 1094 College.....	535-6043
YIP G L 153 Rusholme Rd.....	531-4387

YIP GAR LAM (emp U of T) 153 Rusholme Rd.....	531-4387
YIP GEORGE 79 Shuter.....	366-4385
YIP GIM WAH 585 Jones.....	466-1822
YIP HARRY (clk C P Tel) 135 Ryndall.....	
YIP HUNG-BUN 21 Henry.....	
YIP IVAN (emp Attorney General's Lab) 58 Allen Ave.....	465-5987
YIP JACK (P 0) 509 Ontario.....	925-1896
YIP JAMES 2275 Victoria Park.....	444-7729
YIP JOE 80 Kendal.....	927-6186
YIP K DOCK (barrister) 117a Elizabeth.....	364-0848
Res 87a Mutual.....	363-0880
YIP KAM SHAN 5 Nasmith.....	
YIP KEN 104 Beverley.....	
YIP KWONG (fruitland) 1600 Eglinton W.....	
YIP LEO 11 Ross.....	
YIP RONALD (studt) 1600 Eglinton W.....	
YIP SHU CHAM 53 Cecil.....	363-0798
YIP SIDNEY P (engnrg techn Metes Assoc) 139 Duncanwood Dr.....	
YIP TOM 71 D'Arcy.....	
YIP YUN (Yip Bros) 598 Annette.....	762-2354
YIP YUKYIN (wid Kam Lee) 5 Nasmith Ave.....	925-7842
YIPP GEO (emp Russell Steel) 35 Homewood.....	
YIPP MADELINE 35 Homewood.....	924-1075
YIT SONG 988 Dovercourt.....	
YIU J 108 Isabella.....	866-6988
YONG A M 35 Walmer.....	922-2520
YONG CHAS 20 Kellythorne Dr.....	
YONG DATE TONG PATK 529 Melrose Ave.....	
YONG E MRS 25 Parkette Pl.....	698-1345
YONG E 416 The Westway.....	241-7891
YONG HING YUK 121 Tower Dr.....	751-7372
YONG IVAN (Mimico Fruit Mkt) 322 Brooke Ave.....	782-4156
YONG J C 166 Cottingham.....	922-9180
YONG L H 16 Churchill Ave.....	537-8565
YONG LIM 15-272 Jarvis.....	
YONG M 169 N Carson.....	259-9571
YONG PHYLLIS 20 Kellythorne.....	445-1961
YONG PING KEN 2303 Eglinton E.....	751-0658
YOOK LEE 9 Huron.....	
YOON CHAN KEUN (mach opr Kendall Co) 22 Anneke.....	698-3778
YOON H 1850 Victoria Park.....	759-9745
YOON JONG S 50 Walmer.....	929-3807
YOON RICHD (studt) 22 Anneke Rd.....	
YOON SUCKHO 55 Walmer.....	927-5689
YOON T S (Research Assoc U of T) 50 Madison.....	923-2663
YOUNG BICK HOW 253 Booth Ave.....	
YOUNG BING 338 Joicey.....	782-6119
YOUNG BING FRUIT 338 Joicey Blvd.....	
YOUNG BONG 31 Rochdale.....	781-4720
YOUNG BROS FRUIT (J H & B Chu) 2057 Avenue Rd.....	485-7959
YOUNG BROS CO (Jan Young) (prod) 561 Mt Pleasant.....	485-1744
YOUNG BUCK FRUITS 1999 Yonge.....	481-1255
YOUNG CHINESE RECREATION CENTRE (club) 121b Dundas W.....	368-5013
YOUNG CHONG MKT (Robt Young) 3365 Yonge.....	481-2461
YOUNG DAN (D Young Fruit Mkt) 127 Simpson Ave.....	
YOUNG DAN FRUIT MKT (K Young) 2638 Yonge.....	483-5210
YOUNG DARRELL D FRUIT MKT 3353 Bloor W (Etob) Res 10 Durban.....	239-3258

YOUNG DAT 79 Chestnut.....	
YOUNG DAVE FRUIT 528 Eglinton W.....	
Res 530 Eglinton W.....	489-1118
YOUNG DICK HOW 253 Booth.....	463-7081
YOUNG DICK MKT (fruits) (Chow Song & B Chow) 3180 Yonge.....	485-2810
YOUNG DON (studt) 286 Dundas E.....	
YOUNG EDWD W (Budget Clnrs) Res Uxbridge.....	
YOUNG EDWIN (Que Hing Co) 79 D'Arcy.....	368-9190
YOUNG ESTHER (sls Young Bros Co) 561 Mt Pleasant Rd.....	
YOUNG FRUIT MKT (Mrs B Young & L Young) 1999 Yonge.....	
YOUNG GAN FRUIT MKT 843 O'Connor Dr.....	757-4311
YOUNG GEO (G Young Grocy) 221 Roncevalles Ave.....	
YOUNG GONG 3367 Yonge.....	481-5827
YOUNG GORDON (Kingston Rd Fruit Mkt) 966 Kingston Rd.....	
YOUNG GUY 594 Indian Rd.....	
YOUNG GUY FRUIT MKT 2134 Danforth.....	694-8487
YOUNG HELEN (order clk Hong Kong Gardens) 138 Princess Margaret Bl.....	
YOUNG HENRY (Canadian Farm Mkt) 3296 Yonge.....	
YOUNG HOWARD (Garden Gate) 57 Elm W.....	921-2330
YOUNG JAN (techn Ont Hydro) 561 Mt Pleasant Rd.....	
YOUNG JAS (Royal Young Mkt) 1672a Kingston Rd.....	
YOUNG JEAN (clk Jong Young) 200 Roehampton.....	481-8578
YOUNG JESSIE MRS (Grocer) 198 Geary Res Same.....	532-6407
YOUNG JONG (Royal Young) (Fruit Mkt) 132 Avenue Rd.....	922-4421
YOUNG JOSEPHINE (prsr Maple Leaf Clnrs) 27 Sullivan.....	
YOUNG KAY (Kay & Young Superfruit Mkt) 126 Avenue Rd.....	922-5651
YOUNG KAI S (fruit & gro) 843 O'Connor Dr Res 211 Glenwood Cres.....	
YOUNG KEE (Dan Young Fruit Mkt) 2640 Yonge.....	
YOUNG KEN FRUIT MARKET (K Young) 2037 Yonge Res Same.....	488-2720
YOUNG KEW (emp Darrell Young) 10 Duban Rd.....	
YOUNG LAM (H W Bacon) (drvr) 671 Mortimer.....	
YOUNG LARRY (Young Fruit Mkt) 1999a Yonge.....	
YOUNG LEM (chef Pickfair) 279½ George.....	
YOUNG LOUIS (cook) 494 Ontario.....	921-8279
YOUNG MARIE (slsldy Kai S Young) 211 Glenwood Cres.....	
YOUNG NG NAY 38 Sullivan.....	364-4085
YOUNG RAYMOND J (Budget Clnrs) 56 Felicity.....	267-4845
YOUNG ROBT (Chong Young Mkt) 3425 Yonge.....	
YOUNG SIM (Expediter Supreme Aouminum Industries) 72 Kimbourne.....	465-8672
YOUNG SING CHOW 2379 Queen E.....	
YOUNG STEVEN (clk Dave Young) 485 Glengarry.....	781-1753
YOUNG SUN FRUIT 1280 Eglinton W.....	781-1324
YOUNG SUNNY (wtr Ports of Call) 1073 Greenwood.....	425-6350
YOUNG WM WONG (mgr fruits & veg) 1272 Bloor W.....	
YOUNG WING 102-48 Grenoble Dr.....	429-3162
YOUNG WO (Jack Young Mkt) 804 Eglinton E.....	
YOUNG Y FRUIT MKT (Henry Young) 4903 Dundas W.....	
YUONG YAN 201 Seaton.....	924-7839
YOUNG'S DELICATESSEN (Jas Young) 355 Jane.....	767-0586
YOUNG'S FRUIT MKT (Norman Young) 3243 Yonge.....	489-2168
YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong) 2076 Queen E.....	691-4033
YU A 86 Baldwin.....	363-0539
YU C S 6 Barbara Cr.....	421-0431
YU H 124 Huron.....	368-1596
YU J 82 Albany.....	537-6008
YU JAMES 56 Henry.....	923-1387
YU K S 114 Woodfield.....	465-4194

YU KAM SUN 24 Pritchard.....	763-2551
YU N 345 Merton.....	483-8678
YU PAUL (civ engr Cooksville TWP) 272 Burnhamthorpe Rd.....	231-0625
YU T C 200 Gateway.....	429-3351
YU WILLIE 965 Bay.....	367-2938
YUAN A 89 Isabella.....	929-3926
YUE BUCK 24 Grange.....	364-0605
YUE CHUN YEE 1111 Woodbine Ave.....	
YUE H 25 St Mary.....	925-6431
YUE ROBT T (engr C N Tele) 41 Sussex.....	
YUE RONALD (programmer Ont Govt) 75 Havenbrook Blvd.....	444-5453
YUE TONY (engnr) 501-59 Isabella.....	
YUE YING 362 Ontario.....	923-5359
YUE WING PUN 292 Logan.....	466-0051
YUEN BONLEN 270 Gerrard E.....	
YUEN CATHERINE C (studt) 139 Livingstone Ave.....	
YUEN CHUNG 64 Barton.....	536-2869
YUEN D 78 Simpson.....	463-3510
YUEN DAVID 616 Millwood.....	481-0345
YUEN GREGORY (ins agt Sun Life) 7 Wingreen Crt.....	
YUEN HARRY (wtr Lichee Gdns) 71 Wexfrd.....	757-0765
YUEN HING CO (Hing Yuen) (groc) 122 Elizabeth Res Same.....	366-6722
YUEN ING (Amo Cafe) 2904 Dundas W.....	762-0725
YUEN JACK (bartender Conroy Hotel) 2-3618 Dufferin (DNV).....	
YUEN JOSEPH 4160 Pathurst.....	633-8885
YUEN KENNETH C (emp Lichee Gdns) 140 Dundas W.....	362-3386
YUEN LIM (Lakeside Grill) 129 Roncesvalles.....	
YUEN LOON FONG CHOP SUEY (Soo Soon Hom) 178 Dundas W.....	
YUEN LOUIE W (mgr Golden Mile Restr) 100 Baltray Cres.....	
YUEN PAK KWAN 91 Northey Dr.....	447-5313
YUEN PHILIP (chkr Lichee Gdns) 139 Easbourne.....	
YUEN PUN LIN 248 Carlton.....	925-7423
YUEN RON 155 Wellesley E.....	922-9835
YUEN SING H (Sculptor) 139 Livingstone.....	782-9020
YUEN WAI 86 D'Arcy.....	368-9873
YUEN YE (chef Woodbine Restr) 32 Huntley.....	
YUEN YEE 58a Centre Ave.....	364-4870
YUEN YIN CHUCK 31 Glasgow.....	924-1808
YUK FUNG (Midtown Clnrs).....	
YUK SIM 124 Shuter.....	368-1561
YUK WING LNDRY (Y G Chong) 1324 Gerrard E.....	466-7317
YUKWING LAUNDRY 1924 Queen E.....	694-3660
YUN GEO 321 Sherbourne.....	
YUN JOHN LOW (Cathay Foods) 2-1029 Coxwell.....	
YUN Y W 38 Broadfield.....	621-0323
YUNG H 67 Tidefall Dr.....	293-4243
YUNG KARL (Brk Layer Watson Co) 597 Windermere.....	767-3776
YUNG LAM (Grange Co Lndry) 98 Augusta Ave.....	
YUNG M Y (reg nurse Tor Gen Hosp) 70 Spadina.....	
YUNG RAYMOND 168 Lee Ave.....	694-4394
YUNG RUDOLPH (pres Bamboo Interiors Ltd) 806 Kennedy Rd.....	759-0037
YUNG WAY 831a Queen W.....	

Your RED CROSS is



Ready for Tomorrow

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

ACCOUNTANTS 會計師

李摩遜 LEE, MORTON M
394 Bay..... 366-2625

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

梁先生 LEUNG, BURT S. Y.
5 Sherbourne..... 364-2626
Res 190 Cosburn..... 425-4756

ANTENNA & ACCESSORIES, T.V. 電視機天線

周氏 BEAMA ENGINEERING LTD.
(G Chow pres)
76 Densley..... 244-5349

APPLIANCES SERVICE 電器服務

佛力炳 HARTFORD ELECTRIC (F Bing)
1962 Ave. Rd..... 782-1279

ARCHITECTS 建築設計

李先生 LEE ROBB ELKEN JUNG
207 Queens Way W..... 364-9458

馬約翰 MA, JOHN
310 Bloor W..... 922-0253

ART STUDIOS 美術院

周先生 BLUE EASEL STUDIO (M & G Chu)
591 Church..... 922-0354

AUTO PARKING 停車

來馬 JOY LOY PARKING LOT
112 Elizabeth..... 368-8888

AUTO RADIO REPAIRS 汽車收音機修理

林先生 DOWNTOWN AUTO RADIO (R F Lum)
744 Bay..... 364-2595

AUTOMATIC TRANSMISSIONS 汽車自動型

黃先生 UNIVERSAL TRANSMISSION SERV
(H Weber & V Wong)
12 Gladstone..... 534-4921

BAMBOO PRODUCTS 竹製品

竹裏 BAMBOO INTERIORS LTD (R Yung)
97 Bloor W..... 925-8666

李廷公司 LEE, T.K. CO. LTD. (D M Lee)
2455 Yonge.....

BANKS 銀行

余先生 BANK OF NOVA SCOTIA
(J A Yee, Chinese Rep)
Yonge & Dundas..... 866-6161
Queen & Church..... 866-6161

BARRISTERS 律師

葉求鐸 YIP, K. DOCK
117a Elizabeth..... 364-0848

BARBERS 理髮店

良友 GOOD FRIEND BARBER SHOP (V Wong)
131 Dundas W.....

馬氏 MARR, THOS
285 Dundas W..... 364-2703

黃先生 PALACE BARBER SHOP (Y K Wong)
139a Dundas W.....

葉大衛 SUNNYSIDE BARBER SHOP (D Yip)
7 Roncesvalles.....

黃氏 WONG'S BARBER SHOP (W Wong)
117 Elizabeth.....

BEAN SPROUTS 豆製品

士勃密 SPROUT-O-MATIC PRODUCE (K Chong)
334 Dundas E..... 925-9954

BEAUTY SALONS 美容院

伍玲 CHRIS HAIR STYLING (Ling Ng)
1273 Gerrard E..... 461-2794

劉先生 KIM'S HAIR STYLIST (G P Lew)
43 Winchester.....

黃先生 LARRY'S HAIR STYLISTS (L Wong)
875 O' Connor Dr..... 757-1771

美露 MABEL'S BEAUTY SALON (M Louie)
283 Dundas W..... 363-0931

馬紹市 MARR THOS
285 Dundas W..... 364-2703

陳先生 SUSANNAS HAIRSTYLING (Y Chan)
124 Dundas W..... 364-3821

準中 TOWN HAIR STYLIST (L Noon)
144 Victoria..... 363-5563

BUTCHERS 肉店

萬利 MON LEE CO (M Lee)
109 Elizabeth..... 363-1921

永生 WING SING & CO (H L Key, prop)
144 Dundas W..... 363-9838
216 Simcoe.....

CAMERAS 影相機

黃氏 WONG'S CAMERA (Whsle & Retail)
282 Yonge..... 364-9233

CANDIES 糖果

林先生 CORNER STORE, THE (Yuen Lim)
2404 Eglinton E..... 751-5294

CANNERS, CHINESE FOODS 罐頭中國食品

李氏 LEE'S FOOD PRODUCTS (L Wong)
1233 Queen St. E..... 465-2407

僑興 QUE HING FOODS (Loo, Young & Hing)
127 Dundas W..... 364-6680

CASH REGISTERS 銀櫃

羅氏 LAU CASH REGISTER CO
216 Byng Wilo..... 225-3921

CATERERS 備收食品

饒子 CHOPSTICK FOOD (Wm Lowan)
3308 Danforth..... 691-2104

劉先生 FU MANCHU CHINESE FOOD (A Law)
2655 Eglinton E..... 261-7197

CHINESE FOODS 中國食品

北京 PEKING FOODS (G Jung)
2378 Kingston Rd.... 261-3373

CIGARETTES 香烟

生源昌 SANG YUEN CHONG CO
80 Elizabeth.....

CLEANERS 洗衣館

周先生 ABLE ONE HR CLNRS & LNDRY
(E Chow)
900 Danforth..... 466-1468

麥先生 ACME CLNRS (D Mark)
1282a Weston Rd.....

張先生 BETTER-WAY CLNRS & LNDERERS
(Wm Jang)
724 Queen E..... 466-4000

楊先生 BUDGET CLNRS (R Young E Young)
518 Danforth Rd Scar

伍先生 CLAREMONT CLEANERS (J Ing)
287 Claremont.....

十字 CROSS CLNRS (Wm Hoy)
3687 Bathurst..... 783-6203

林先生 DELIGHT CLNRS (Lum & Chong)
1012 Bathurst..... 536-2224

趙里 DEL-RAY CLNRS (Park & Gin)
1075 St Clair W..... 531-1638
Plant 586 Parliament 925-7393

典源 DENTON CLEANERS & DRYERS
480 Sammon..... 466-4082
Br 1 Eastdale..... 691-5057

梅先生 DUFFERIN PLAZA CLEANING & LNDRY
(V Moy)
838 Dufferin..... 534-2400

周先生 FAIRWAY CLNRS (C Chow)
510 Oakwood..... 787-4692

林先生 FAST SERVE LTD (M Lum, pres)
4781 Yong Wld..... 222-7651

五街 FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS
(G Chong)
790 Broadview..... 465-6879

CLEANERS 洗衣館

芳氏 FONG'S CLNRS (L Fong)
989 Bloor W..... 532-2216

周先生 GERRARD CUSTOMS CLNRS (J Chow)
215 Gerrard E.....

楊先生 GOODWILL ONE HR CLNRS (W Chong)
1730 St Clair W..... 767-8926

埃美頓 ISLINGTON CLNRS & LNDERERS
(J Y Chong)
4939 Dundas W..... 239-4243

陳先生 JACK'S CLNRS & LNDERERS (D Chin)
334 Spadina Ave..... 368-5000

李先生 JANE PARK CLNRS (J Lee)
863 Jane..... 763-1633

啟來 KILROY CLNRS (S Hoy)
163 Lauder..... 533-0896

諾丘 KNOB HILL CLNRS & LNDRY LTD
2699 Eglinton E Scar 261-4991
463 Bloor W..... 923-6541

黃先生 LA VOGUE CLNRS (Ingfoo Wong)
320 Harbord..... 534-0431

中埠 MIDTOWN CLNRS (W & K Chong & F Yuk)
683 Bloor W..... 535-6759

梁先生 MODERNIZING CLEANERS & LAUNDRY
(P Kwan)
592 Bloor W..... 532-3457

張先生 NEW BONANZA CLNRS (Y C Cheung & F Chong)
1706 Avenue Rd..... 781-2522

新世紀 NEW CENTURY CLNRS (H Hoy)
2412 Kingston Rd..... 267-2635

新學院 NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing)
353 College..... 923-2931

新方法 NEW IDEA CLNRS (J Jin & P Jin)
3280 Danforth Ave... 699-6141

諾摩 NORTHMORE 2 HOUR CLEANERS
246 Carlton..... 923-7506

余先生 NORWEST 1 HOUR CLNRS (J Yee)
1087 St Clair W..... 531-1817

黃先生 ONE HOUR MARTINIZING (V Wong)
3414 Yonge..... 488-8950

陳先生 ONE HR WASHRITE CLNRS & LNDRY
(S K Chin)
1262 Bloor W..... 536-4692

張先生 ORTON PARK CLNRS (J Chong & B Mar)
960a Brimonten Scar

CLEANERS 洗衣館

- 黃先生** PAINTED POST CLNRS & LNDRY
(V Wong & J Mark)
801 Markham Wsthl..... 282-2691
- 園景** PARKVIEW CLNRS (R Mark)
1984 Bloor W..... 767-9513
- 周先生** PERFECT DRY CLNRS (L Chew &
L K Shong)
25 Slan Scar.....
- 蕭先生** QUALITY CLNRS (K T Lau)
325 Roncesvalles..... 536-9364
Branch 389 Jane..... 762-9386
- 方先生** S & W DRY CLEANING (R Lee)
1156 College..... 533-7177
- 劉先生** SCARLETT CLNRS (T Lowe)
253 Scarlett Rd..... 767-8501
- 沙巴** SHEPPARD PLAZA CLNRS & SHIRT
LNDRS LTD (A Chow, pres)
630 Sheppard W Weston
..... 635-1046
- 銀里** SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan)
3491 Kingston Scar.. 261-6611
- 六點** SIX POINT CLNRS (J Hoy)
5168 Dundas W..... 233-1751
- 張先生** SPOTLESS CLNRS (B Chong)
366 College..... 921-7321
161 Dupont..... 921-0393
- 黃先生** STARFIRE CLEANERS (L Wong)
57 Elm..... 366-2461
- 李先生** STORK CLNRS (Hin & Cheung
& Lun & Lee)
3860 Bathurst DNV.... 635-0550
- 流行** VOGUE LNDRY & DRY CLNRS
(K & J Wong)
328 Parliament..... 924-1024
- 楊氏** YOUNG'S CLNR (Philip Young)
1564 Dupont.....

CONSULTING ENGINEERS 顧問工程師

- 劉光英** HOPE YING, L. K. & ASSOC
902-99 Ave Rd..... 925-1156
- 關氏** QUAN CARRUTHERS KING & QUAN
833 Broadview..... 461-0373
- 司徒氏** SETO, SHIENFIELD & ASSOC LTD
(K Seto, pres)
401-90 Eglinton E.... 483-4356
- 溫先生** WON, T. H. & ASSOC (T H Won)
1129 Leslie DM..... 444-4314

Success is a matter of luck. Ask
any failure.

CONTRACTORS, GENERAL 各項工程

- 陳先生** CHINN ART CONTRACTORS (A Chinn)
42 Avon Ave..... 762-7909
- CONVALESENT HOMES 療養院**
- 吳君微** ING, MOEUY C. DR. (Phys & Surg)
112a Dundas W..... 368-9997
- CURIOS & GIFT SHOPS 古玩與高爾夫球**
- 關先生** CHINA HOUSE LTD (B Quan)
925 Eglinton W..... 781-9122
- 李先生** CHINA PANDA (Danl Lee)
1268 Bay..... 924-3014
- 中國廟** CHINA TEMPLE (Lew & King)
88 Bloor W..... 924-1705
- 中國** CHINA TRADING CO (K Lee)
145 Dundas W..... 368-8706
- 林先生** JEAN'S GIFT SHOPPE (Lu & Lumb)
2915 Dundas W..... 766-2904
- 高詠勤** KO'S LINEN & GIFT SHOP (A Ko)
374½ Yonge..... 368-8190
Br 660 Eglntn E..... 483-8044
Br Don Mills..... 447-3621
Br. Humbertown..... 231-3062
- 新星** NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying)
824 Danforth.....
- 洛珠路** ROGERS ROAD VARIETY STORE
(C K & C Huang)
300 McRoberts.....
- 黃先生** WONG, WUN YOU
119 Dundas W..... 364-6068
- DELICATESSENS 熟食店**
- 關氏** KWAN'S DELICATESSEN (Jos Kwan)
1026 Pape..... 465-9321
- 楊氏** YOUNG'S DELICATESSEN
355 Jane..... 767-0586
- DENTISTS 牙醫**
- 蔣牙醫** CHIANG, DONALD H DR.
250 Wincott Dr..... 249-3141
- 蔣醫生** CHONG, D. V. DR.
3000 Lawrence E.
Scar..... 291-0951
- 蔡興** HING, JAMES T. DR.
440 Brown's Line..... 259-6597
- 何牙醫** HO, ALFRED DR.
3000 Lawrence E Agincourt
..... 291-0951
- 盤國建** PON, FRED H. DR.
605 Bay..... 366-4595

.....

DOCTORS 医生

- CHIANG JAS B DR**
1530 Albion Wstn..... 741-6314
Res 10 Paddington Pl
- CHU, J. T. DR.**
朱秉浩 600 Bay..... 368-4000
West End 150 Berry.. 239-9292
- HO, Y. C. DR.**
何友毅 150 Yardley..... 759-3911
- ING, MOEUY C. DR.**
伍医生 112a Dundas W..... 368-9997
- LEE, G. G. DR.**
李均宜 168 Dundas W..... 368-9592
Res 99 Sunrow Dr..... 244-0583
- LEE J Y H DR**
李先生 2161 Danforth..... 691-9401
- LIU, SIM F. DR.**
劉輝 219 St Clair W..... 923-6201
Br 12a Hagerman..... 368-4371
Res 58 Moore..... 488-7388
- MARK, FRED G. F. DR.**
麥芝富 1101 Victoria Pk..... 755-0625
- MARK, IVAN G. C. DR.**
麥芝祥 2806 Danforth..... 699-8105
Res 87 Sylvan Scar.. 261-2465
- NGAI, SHIH-KUANG, DR.**
艾世光 221 St Clair W..... 923-8262
- TSE, Y. T. DR.**
謝日棟 129 Dundas W..... 363-8961
301 Hillhurst..... 789-5383
- WANG STEPHAN DR**
汪先生 1663 Dufferin..... 532-0459
- WHAN JAS H DR**
溫先生 1126 Warden..... 757-8171
- YANKOU CHRIS J DR**
燕求医生 701 Danforth..... 461-1932

DRESSMAKERS 女人衣服

- SUSIE WONG (Mrs S Wong)**
黃美生 622 Yonge..... 921-3621

DRIVING SCHOOLS 教車

- JEFF'S DRIVING SCHOOL**
黃先生 (J & S Wong)
91 Elizabeth..... 366-1266

DRUGGISTS 藥店

- HALLWYN PHARMACY (C Chin V-p)**
陳先生 2045 Dufferin..... 651-0102
- LOCK, TOM DRUGS (G T Lock)**
駱威和 136 Dundas W..... 366-8211

ELECTRICAL APPARATUS 電儀器

- CANADIAN ASTATIC LTD (Can Br)**
加拿大 (Geo Seto Gen Mgr)
2273 Danforth..... 699-1127
- HOME ELECTRONIC SERV (H Ing)**
伍先生 221 Rexleigh Dr..... 751-5611
- CHEMELCO CORP LTD (G L Chow)**
周先生 54 Brydon Dr..... 248-2861

FISH MARKETS 魚店

- HOY KUN FISH MKT**
海勤 183 Dundas W..... 366-1026
- SEAWAY FISH MKT (J Eng)**
伍先生 111 Elizabeth..... 368-1415
- SUN CO**
太陽 109 Dundas W..... 368-4448

FLORISTS 花舖

- LUMB'S FLORIST (J D Lumb)**
林先生 377 Dundas W..... 368-7226
- PON'S FLORIST**
番氏 605 Bay..... 366-4595
- SUN ON FLORIST (C Chan)**
新安 651 Mt Pleasant..... 489-7076
- WONG'S FLORIST**
黃氏 282 Yonge..... 364-9233

FOOD PRODUCTS 食品

- CHINA LILY BRAND**
百合花 1233 Queen E..... 465-2407
- LEE'S FOOD PROD LTD**
李氏 1233 Queen E..... 465-2407
- QUE HING FOODS**
僑興 127 Dundas W..... 364-6680

FORTUNE COOKIES 幸运餅

- FAR EAST FOOD PRODUCTS**
遠東 460b Dundas W..... 366-3691

FROZEN FOODS 冰霜食品

- MINA FOOD PRODUCTS LTD.**
楊先生 (W Young, pres)
407 Dundas W..... 363-5441

GROCERS 雜貨

- BENSON GROCERY (Jim Ching)**
炳臣 102 Benson..... 536-4891
- BUCKET CO.**
西結 114 Dundas W..... 364-9677
- CANADIAN FARM MKT (H Young)**
中英 3290 Yonge..... 488-5459
- CENTRAL FRUIT MKT (Q Kaichu)**
查理 2134 Danforth.....

GROCERS 雜貨

- 張三 CHARLES GROCERY (M C Seto)
8 Charles W.....
- 周唐 CHONG, SAM (Tong Chow)
1687 Ave. Rd..... 783-6222
- 周氏父子 CHOW & SON FRUIT MKT (T Chow)
2833 Weston, Wstn.... 241-3041
- 周英 CHOW YING FRUIT MKT (Y Chow)
371 Jane..... 767-8971
- 周氏 CHOW'S GROCERY (H S Chow)
54 Homewood..... 923-0584
- 卓氏 CHUCK'S GROCY (Y Bong)
99 Spencer..... 535-2040
- 馬先生 ED'S GROCERY (Edw Mah)
115 Lambton..... 769-7371
- 黃先生 FARMER WONG MARKETERIA (A Chow)
2007 Avenue Rd..... 483-2904
- 符氏 FOY'S GROCERY (J G Foy)
897 Broadview..... 463-4341
- 治安環 GEE ON WAN IEW CO (G On & Kwan)
82 Elizabeth.....
- 興發 HING FAT
381 Dundas E..... 363-4537
- 岑先生 HING SAM FRUIT MKT (N Young)
1615 Bayview..... 489-8611
- 唐富 HONG FUTT GROCY
171 Dundas W..... 364-5848
- 黃先生 HOPKINS GROC (J & H Wong)
142 Dundas W..... 368-2076
- 曹先生 K & E GROCETERIA (Robt Choo)
660 Yonge.....
- 楊先生 KAY & YOUNG SUPERFRUIT (Young)
126 Avenue Rd..... 922-5651
- 楊先生 KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young)
966 Kingston Rd..... 694-9131
- 廣恒泰 KWONG HONG TAI CO
5 Foster Place..... 364-1041
- 廣隆 KWONG LUN GROCERY (Fong Yen)
113 Chestnut..... 366-4491
- 李先生 LEE CUE CO (P & P Lem)
138 Dundas W..... 366-7030
- 李森 LEE SAM CO GROCY & MEAT (L Lem)
102 Elizabeth.....
- 林氏 LEM JAN GROCY
181 Dundas W..... 364-9765
- 鄭先生 LUCI FOOD MKT (A Jang)
1891 Queen E..... 699-8421
- 林氏兄弟 LUM BROS. MARKETERIA (J M Lum)
1439 Gerrard E..... 463-7554

GROCERS 雜貨

- 楊先生 MILLWOOD PRODUCE (Bing Young)
1503 Bayview..... 485-9419
- 楊先生 MIMICO FRUIT MKT (I Yong)
2432 Lake Shore Bl W 251-5288
- 明 MING'S FRUIT MKT
184 Parkview Wilo.... 221-2234
- 萬利 MON LEE CO
109 Elizabeth..... 363-1921
- 金楊 NAM YOUNG FOOD MKT (G Yip)
2987 Bloor W..... 231-2261
- 平周 PINE CHOW GROCERY
281 Dundas W..... 368-5379
- 喬路楊 ROYAL YOUNG MKT (J Young)
1672 Kingston Scar.. 691-3366
- 三興 SAM HING FRUIT MKT (Yee, Wing & Gim)
1615 Bayview..... 489-8611
- 三利 SAM LEE CO
102 Elizabeth..... 363-9862
- 成律棧 SHING WAI JAN (F Lee)
177 Dundas W..... 363-8980
- 蕭氏 SUE'S FRUIT & VEG (S Sue)
660 College.....
- 新林 SUN LAM JAN CO (groc)
189 Dundas W..... 363-0530
- 新安 SUN-ON FLORIST & FRUIT (C Chan)
651 Mt Pleasant..... 489-7067
- 太陽 SUN PRODUCE CO (M & H Wong)
1096 Yonge..... 921-2125
- 泰山 TA SUN MARKETERIA
1903 Avenue Rd..... 783-4255
- 七塔 TIP TOP FOOD (R Soo)
1062 Yonge..... 922-9812
- 永久 WAN KEW CO
111 Dundas W..... 368-4229
- 永通 WING HUNG GROC
281 Dundas W.....
- 黃兄弟 WONG BROS PROVISIONS
(Chan & Mark)
1222 Eglinton W..... 787-4559
- 黃祖 WONG, JOE GROCY
132 Portland..... 366-1707
- 黃氏父子 WONG'S & SON PRODUCE
183 Roncesvalles..... 536-6786
- 黃先生 WONG'S GROCERY (T Wong)
200 Carlton..... 921-2426
.....

GROCERS 雜貨

- 黃先生 WONG'S MARKETERIA (Wong & Mah)
1524 Yonge..... 924-5311
- 友記合棧 YAU KEE HOP JOHN CO LTD
81 Elizabeth..... 363-3883
- 英洲 YING CHOW FRUIT MKT
371 Jane..... 767-8971
- 楊兄弟 YOUNG BROS FRUIT (J & B Chu)
2057 Avenue Rd..... 485-7959
- 楊兄弟 YOUNG BROS CO (J Young)
3243 Yonge..... 489-2168
561 Mt Pleasant..... 485-1744
- 楊壁 YOUNG BUCK FRUITS (B & L Young)
1999 Yonge..... 481-1255
- 楊昌 YOUNG CHONG MKT (R Young)
3365 Yonge..... 481-2461
- 楊先生 YOUNG, DAN FRUIT MKT (K Young)
2638 Yonge..... 483-5210
- 楊先生 YOUNG, DARRELL D FRUIT MKT
3353 Bloor W Etob
- 楊德夫 YOUNG DAVE FRUIT MKT
530 Eglinton W..... 489-1118
- 楊的 YOUNG, DICK MKT (S & B How)
3180 Yonge..... 485-2810
- 楊先生 YOUNG FRUIT MKT (B & L Young)
1999 Yonge.....
- 楊先生 YOUNG G GROCY (G Youeg)
221 Roncesvalles.....
- 楊先生 YOUNG, GUY FRUIT MKT
2134 Danforth..... 694-8487
- 楊先生 YOUNG GAN FRUIT MKT
843 O' Connor Dr..... 757-4311
- 楊采 YOUNG, JACK MKT (W & K Young)
804 Eglinton E..... 425-6070
- 楊先生 YOUNG, JESSIE MRS GROCER
198 Geary..... 532-6407
- 楊鐘 YOUNG, JONG MKT
132 Ave. Rd..... 922-4421
- 楊敬 YOUNG, KAI S
843 O' Connor Dr.....
- 楊先生 YOUNG, KEN FRUIT MKT (K Young)
2037 Yonge..... 488-2720
- 楊新 YOUNG SUN FRUIT
1280 Eglinton W..... 781-1324
- 楊懷 YOUNG, Y. FRUIT MKT (H Young)
4903 Dundas W.....
- 楊市 YOUNG'S BAY GROC (Geo Young)
689 Bay.....

GROCERS 雜貨

- 楊市 YOUNG'S FRUIT MKT (N Young)
3243 Yonge..... 489-2168
- 楊氏 YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong).
2076 Queen E..... 691-4033
- 袁天 YUEN HING CO (H Yuen)
122 Elizabeth..... 366-6722

HARDWARE 銀行

- 更利 GANGLEY HARDWARE
309 Dundas St W..... 363-1778

HERBALISTS 生草藥家

- 廣興泰 KWONG HONG TAI CO
5 Foster Pl..... 364-1041

HOTELS 旅館

- 黃先生 LAWRENCE HOTEL THE (Wm Wong)
188 Jarvis..... 363-3818
- 新亞洲 NEW ASIA HOTEL (Y Chong & Lowe)
650 Bay..... 366-2676

IMPORTERS & EXPORTERS 西入口收庄

- 中國廟 CHINA TEMPLE
88 Bloor W..... 924-1705

- 中國 CHINA TRADING CO (Kent Lee)
145 Dundas W..... 368-8706

- 雷先生 J & A UNITED IMPTG CO
(P Cheng & D Louie)
9a Foster Pl.....

IMPORTERS & EXPORTERS 西入口收庄

- 高詠勤 KO'S LINENS (Mrs A Ko)
374½ Yonge..... 368-8190
660 Eglinton E..... 483-8044

- 梁氏 LING'S LINEN & SILK STORE
103 Bloor W..... 922-7012

- 小華埠 LITTLE CHINATOWN TRADING CO
5257 Yonge Wilo..... 221-5841

- 劉先生 LIU, ALFRED & CO
11 Donlea Dr..... 488-2852

- 萬國 MON KUO TRADING CO LTD (H Lem)
120 Elizabeth..... 368-8444

- 東亞 ORIENTAL ARTS TRADING CO
93 Bloor W..... 922-7012

- 友記合棧 YAU KEE HOP JOHN CO (M Lee)
81 Elizabeth..... 363-3883

INSURANCE, LIFE 人壽保險

- 周先生 CHOW, ALBERT (Manufact Life)
101 Richmond W..... 368-4781
- 永明人壽 TANG HARRY (Sun Life)
129 Grey Rd..... 783-5854

.....

INSURANCE & REAL ESTATE 保險及地產

- 趙夫冷** CHU, FRANK (Empire Life)
623 Wellington..... 366-9353
- 李氏兄弟** LEE, W. A. & SON LTD (L Lee)
8 Colborne..... 362-1456
After Hrs..... 533-8828
- 林聖足** LEM, B. KENNETH
121a Dundas W..... 364-3081
- 林点美** LEM, JAMES REAL ESTATE & INS
119 Elizabeth..... 368-9109
- 黃衛青** WONG, WM C (Prud of England)
47 Burbank Dr Wilo.. 225-5317

JEWELLERS 首飾商

- 龔有成** COMMUNITY JEWELLERS (D Gung)
1 Adelaide E..... 364-5779

KARATE

- 加拿大** CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB
(D S Chong)
294 College..... 923-5604
- 黃市** WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY
(Q Wong, instr)
2197 Gerrard E..... 694-6271

LADIES' WEAR 婦女衣服

- 丁潔** TING SUE IMPORTING
124a Dundas W.....

LAUNDRIES 洗衣

- 亞他務** ATTA CHONG LNDRY (C F Lew)
667 Greenwood.....
- 比比** BABY POINT HAND LNDRY (Y Lee)
363 Jane.....
- 竹林** BAMBOO HAND LNDRY (King Dow)
1625 Queen W.....
- 美麗** BEAUTY CLNRS & HAND LNDRY (B S Ing)
1360 Bathurst..... 531-8515
- 比福柏** BEDFORD PARK LNDRY (J Chin)
3181 Yonge.....
- 布勞** BLOOR LNDRY & CLNRS (C Chong)
1342 Bloor W..... 537-1828
- 西美路** CAMERON HAND LNDRY (K D Chin)
463 Queen W.....
- 陳衣館** CHAN'S LNDRY & CLNRS (B F Chan)
2616 Eglinton W.....
- 陳那兄弟** CHIN YOKE BROS
744 Broadview..... 463-5606
- 張亞拔** CHONG, ALBERT
24 Vaughan Rd..... 533-0074
- 張先生** CHONG ALBT HAND LNDRY
28 Vaughan Rd.....
- 張先生** CHONG ART LNDRY
374 Harbord.....

LAUNDRIES 洗衣

- 張策勳** CHONG, CHUCK FOON LNDRY
1342 Bloor W..... 537-1828
- 張佛烈** CHONG, FRED G
978 Bathurst..... 532-7878
- 張先生** CHONG HIM LNDRY
291 Christie.....
- 張慶** CHONG, K. LNDRY (K Chong)
2150 Dundas W..... 533-8289
- 蔣堅** CHONG KIN HAND LNDRY (K Chong)
699 Queen W.....
- 張相民** CHONG LAI CHEE
89 Spruce Hill..... 691-5638
- 張堅** CHONG LNDRY (K Chong)
1046 Queen W.....
- 張森** CHONG SAM LNDRY
697 St Clair W..... 531-7447
- 張榮** CHONG WING LNDRY
471 Queen W..... 368-1345
- 周泛** CHOW, KEONG
176 Avenue Rd..... 922-4818
- 市界** CITY LIMITS LNDRY (Fred Quan)
3329 Yonge..... 489-0029
- 社團** COMMUNITY HAND LNDRY (H Y Chin)
789 Dundas W..... 363-6877
- 皇冠** CROWN LNDRY & LINEN SUPPLY
137 Peter..... 364-1515
- 丹福** DANFORTH LNDRY (F Bing)
585 Jones.....
- 謝柏** DEER PARK LNDRY (Yee & Lee)
290 Raleigh Scar..... 267-7611
- 雷先生** DOMINION HAND LNDRY (Quan,
Louie & Moy)
832 St Clair W..... 533-9713
- 張先生** EAST YORK LNDRY (T K Chong)
1042 Pape.....
- 老練** EXPERT HAND LNDRY & DRY CLNRS
1090 College.....
- 一號** FIRST CLASS LNDRY (J. Chong)
84 Ulster.....
- 格達** GLADSTONE LNDRY (F Chong)
618 Gladstone.....
- 古達** GRANGE CO LNDRY (L Yung)
98 Augusta.....
- 休柏** HIGH PARK LNDRY (Paul Chong)
387 Roncesvalles..... 532-2012
- 李興** HING LEE
27 St Andrew's.....
- 劉興** HING LOW
233 Roncesvalles.....

LAUNDRIES 洗衣店

- 帝國 IMPERIAL HAND LNDRY & DRY CLNRS
(W K Chong)
265 Broadview.....
- 陳先生 JUNCTION AUTOMATIC LNDRY (Chin)
2841 Dundas.....
- 鄭氏兄弟 JUNG BROS LNDRY (P Lee)
445 Dovercourt.....
- 鄭氏 JUNG'S CO, THE (Y & W Jung)
369 Huron.....
- 啟利福 KAM, CHONG P LNDRY (J Chong)
326 Oakwood..... 651-4481
- 陳先生 KUEY LIM LNDRY (Gein Y Chin)
341-3 Dundas E.....
- 李先生 L & K LNDRY SERV (W Lee & Kong)
1014 Weston Rd..... 766-2002
- 黃先生 LAW LNDRY (C Wong, mgr)
204½ Wellesley E.....
- 林先生 LEASIDE LNDRY (L Geo Lem)
1624 Bayview..... 488-8017
- 李德 LEE, DUCK LNDRY
650 Spadina Ave..... 923-7417
- 李芬 LEE, FON LNDRY
53 Mimico..... 255-1455
- 李合 LEE HOP LNDRY (K Lee)
108 Northcote.....
- 李先生 LEE JOE LNDRY & DRY CLEANING
3269 Dundas W.....
- 李廣 LEE, KWONG LNDRY
1121 Weston Rd..... 763-3314
- 李泮 LEE PON LNDRY (Jung Bros)
445 Dovercourt.....
- 李升 LEE SING LNDRY & DRY CLEANING
1597 Dupont.....
- 李益 LEE YICK LNDRY (L Hog & L Yick)
198 Davenport..... 923-2249
- 李氏 LEE'S LNDRY & DRY CLNG (Geo Lee)
831 Queen W..... 366-5728
- 林先生 LEM, A.Y. LNDRY
347 Keele.....
- 廖先生 LEW, LUKE K LNDRY
rr 1240 College..... 533-5584
- 李莉 LILY LNDRY (H Yee)
504 Pape..... 461-1031
- 雷氏兄弟 LOUIE BROS (C & Y Louie)
95 Harbord.....
- 劉森 LOW, SAM LNDRY
2616 Yonge..... 483-1669

LAUNDRIES 洗衣店

- 鄭先生 MODERN HAND LNDRY (H L Fong)
1303 Queen.....
- 毛柏 MOORE PARK LNDRY (B L Quan)
1395 Yonge..... 921-7320
- 新精美 NEW DELUXE LNDRY (S Eng)
1132 Yonge..... 925-8614
- 新都城 NEW TORONTO LNDRY (D C Lem)
2912 Lakeshore.....
- 林仁 NIN LUM LNDRY (Lum Lee)
129½ Sherbourne.....
- 周傑 O.K. LNDRY (Henry Joe)
805 Queen W.....
- 屋屈 OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben)
434 Oakwood Ave.....
- 柏李 PACK LEE (L Shung)
2284 Queen E.....
- 升氏 PAPE LNDRY (J S Dong)
850 Pape Ey.....
- 人人 PEOPLES LNDRY (S & C F Wong)
10 Macdonnell.....
- 全美 PERFECTION LNDRY (H Leung)
745 Dovercourt Rd.....
- 皮市 PETE'S LNDRY (C F Mon & C Yee)
774 Bay.....
- 彭享專 PONG, HEN JOHN
82 Gladstone.....
- 譚培 POY, TOM LNDRY (Tom Poy)
164 Portland..... 368-4008
- 三和 SAM WO LNDRY (D Sing & C H Yet)
636 Yonge.....
- 成源 SHING YUEN LNDRY
854 Dovercourt..... 534-1969
- 伍成 SING ENG LNDRY (Y F Chong)
2594 Danforth.....
- 升支參市 SING, J.S. LNDRY (Mrs L Hong)
1083 Weston Rd.....
- 勝利 SING, LEE LNDRY
1597 Dupont..... 532-8747
- 勝利 SING LEE LNDRY
812 Runnymede..... 766-1419
- 蘇亨利 SOO, HENRY
198 Vaughan Rd.....
- 星光 STARLIGHT LNDRY (J Chong)
199 Danforth Rd..... 463-1808
- 堂尼 TONY'S LNDRY & DRY CLNRS
(Yet Kwai Quan)
3525 Bathurst..... 783-8232
- 域多利 VICTORIA HAND LNDRY (Y C Quan)
157 Dundas E.....

LAUNDRIES 洗衣店

- 流行** VOGUE LNDRY & DRY CLNRS
328 Parliament..... 924-1024
- 胡心** WO, SAM
636 Yonge..... 923-9939
- 黃先生** WONG B H LNDRY
60 Cecil..... 925-1708
- 黃夫列** WONG, FRED LNDRY (S John & Chue
234 Queen W.....
- 胡君** WOO GOON LNDRY (G Woo)
141 Berkeley.....
- 屈炳** WOODBINE LNDRY (Joe Chen)
1083 Woodbine..... 691-7232
- 袁昌** YEN CHONG LNDRY (Poy Ark Jin)
200½ Carlton.....
- 葉氏兄弟** YIP BROS (Yun & Fun Yip)
598 Annette.....
- 葉氏** YIP CHAS LNDRY (S & G P Ing)
938 Queen E..... 466-6923

MANUFACTURERS AGENTS 製造家經紀

- 冠利** KON LEO LTD
129 Adelaide W..... 362-1987

MEN'S & BOY'S WEAR 男界兒童衣服

- 黃氏** WANG'S MENS & BOYS WEAR (Wang)
1106 St Clair W..... 533-1927

NOODLE MFG. 麵粉廠

- 永興隆** WING HING LUNG CO (K Lee)
11 Grange..... 363-5463
- 永生** WING SING & CO
144 Dundas W..... 363-9838
216 Simcoe.....

NOTARIES PUBLIC 公證人

- 陳子豪** CHAN, GEORGE AGENCY
180 Dundas W..... 368-1026
- 林先生** LEM KENNETH B
121 Dundas W.....

ORIENTAL ART SUPPLIES 美術用品

- 小華埠** LITTLE CHINATOWN TRADING CO
(A Mark & J Lum)
5257 Yonge St..... 221-5841

PHONOGRAPH DISTRIBUTORS 留聲機

- 安耳由** ONTARIO COIN MACHINE LTD
79 Harbord..... 921-7548

PHOTOGRAPHERS 照相師

- 蓮花** LOTUS STUDIO (H H Chiu)
1972 Danforth.....
- 黃先生** SUSIE WONG PHOTO STUDIO (Wong)
622 Yonge..... 921-3621

PLASTICS 塑膠

- 陳先生** HARBOUR PLASTIC & MFG LTD
(R Chan)
35 Densley..... 248-5466

POULTRY 雞鴨行

- 甄致** GIM HORN POULTRY CO.
45 Grange..... 363-3988
- 李氏** LEE CHU POULTRY (Chu Lee)
45 Grange.....

PUBLICATIONS 刊物

- 醒報** SHING WAH DAILY NEWS (C Ying)
12 Hagerman..... 368-9933

REAL ESTATE 實業

- 陳先生** NATIONAL SHOWCASE CO (N Chinn)
570 Queen E..... 364-4473

RECORD STORE 唱碟

- 之盛** YAU SING RECORD CO
131 Dundas W.....

REFRIGERATION 電冰箱

- 周氏** CHOW'S REFRIGERATION SERVICE
385 Dundas E.....

RESTAURANTS 餐館

- 一點** ACE GRILL (John Lee)
231a Roncesvalles.... 535-8234
- 亞店都** AMO CAFE (Ing Yuen)
2904 Dundas W..... 762-0725
- 伍先生** ANGEL GARDEN (A & W Eng)
989 Albion Rd Wstn.. 741-7810
- 小街** AVENUE LUNCH (Mark King)
1726 Avenue Rd.....
- 竹林寮** BAMBOO HUT
688 The Queensway.... 259-4666
- 張先生** BING'S FISH & CHIPS (B Jang)
554 Jones.....
- 賓氏** BINGS RESTR (B Lee)
1312 King W..... 531-1971
- 花酒家** BLOSSOM INN
875 Wilson Wstn..... 636-6640
- 藍鳥** BLUEBIRD RESTR (G & D Jung)
1220a King W..... 535-7622
- 藍蘭** BLUE ORCHID TAVERN
529 Bloor W..... 532-4401
- 布魯士** BRUCE'S TAKE-OUT SERV (Chung)
1392 Yonge..... 923-0761
- 廣州** CANTON RESTR
120 Carlton..... 921-3626
- 五羊台** CANTON TERRACE RESTR
3381 Bathurst St..... 781-6664
- 唐先生** CARLAW FISH & CHIPS (J Tong)
996 Queen.....

RESTAURANTS 餐館

國泰	CATHAY FOODS	1027 Coxwell.....	421-2040
中心	CENTRAL CHOP SUEY (C K Ping)	645 St Clair Ave W..	
陳堂	CHAN TUNG CHINESE FOODS (Law)	2855 Kingston Rd.....	261-7139
雞翅	CHICKEN-ON-THE-WAY	1027 Coxwell.....	421-2041
司徒氏	CHINA BOY EXPRESS (G Seto, mgr)	1744 Victoria Scar..	755-9296
中國	CHINA DOLL RESTAURANT	116 Avenue Rd.....	921-7701
林先生	CHINA DOOR (Lum, Chong, Jung)	1083 Bathurst.....	532-4431
中國	CHINA FOOD (S Chu)	854 Millwood.....	421-3833
華厦	CHINA HOUSE LTD	925 Eglinton W.....	781-9122
葉先生	CHINESE-CANADIAN RESTAURANT MANAGEMENT LTD (P Wong, pres)	660 Sheppard W DNV..	
華人	CHINESE KITCHEN DELIGHTS	28 Eglinton W.....	481-1148
張氏	CHONG'S FOOD (K & J Chong)	1756 Eglinton W.....	
張氏	CHONG'S RESTAURANT	1280 Yonge.....	923-0122
筷子	CHOPSTICK FOODS (Wm Lowan)	3308 Danforth.....	691-2104
高倫那	COLONNADE VILLA	131 Bloor W.....	927-3516
美味	DANITY LUNCH (Eng Tong)	542 Yonge.....	
丹尼士	DANNY'S CHINESE FOOD	643 Dupont.....	533-3665
胡先生	DAWES RD FISH & CHIPS (T Kwon & I Woo)	468 Dawes Rd Ey.....	755-3974
姊妹市	DELUXE LUNCH	527 King W.....	366-0283
地温	DEVON RESTR	556 Church.....	921-3512
頂好	DING-HO CHINESE FOODS	2873 Lawrence E Scar	267-8227
葉先生	DONLANDS GARDENS (W Chan, Chan, K Yee & J Wong)	348 Donlands.....	421-1161
劉先生	DOUBLE TEN RESTR (F & B Lowe)	728 Wilson Dnv.....	636-5085

RESTAURANTS 餐館

丹士苗	DUNSMUIR RESTR (C Yongsing)	785 Queen W.....	366-0545
伊丹	EDEN CHINESE FOOD (Chong & Low)	1344 Gerrard E.....	461-0813
伊利沙伯	ELIZABETH CHINESE FOODS	557 Eglinton W.....	481-5281
遠東	FAR EAST CHINESE FOOD (Wm Mar, C Ng, W Chung & T Ing)	137 Martin Grove Rd	231-3387
丁先生	FARDO CHINESE FOOD (C Ing)	1820 St Clair W.....	763-4881
花鼓	FLOWER DRUM RESTR	2451 Lakeshore Bl W	255-7717
梁先生	FRONTWELL COFFEE BAR (E Leong)	52 Front E.....	
陳先生	GALE'S SNACK BAR (K S Chan)	539 Eastern.....	
園門	GARDEN GATE RESTR (H Young)	2379 Queen E.....	694-3605
林先生	GARDENIA HSE RESTR LTD. (J Lum)	712 Scarlett Rd Wst	244-6423
望那羅	GENERAL CHOP SUEY	235½ Broadview.....	461-3746
姜園	GINGER GARDEN CHOP SUEY (L Kee, B Chow & D Yee)	1059 Eglinton W.....	783-9334
伍先生	GLADSTONE LUNCH (Jim Eng)	50 Gladstone.....	
格林園	GLENVIEW TERRACE RESTR (M Chong)	2904 Yonge.....	
黃先生	GOLDEN BAMBOO, THE (C Wong)	3019 Lakeshore Bl....	259-1611
金市	GOLDEN CITY CHOP SUEY HSE	175 Dundas W.....	366-4423
金龍	GOLDEN DRAGON CHOP SUEY (Chong)	131a Dundas W.....	368-2475
黃金	GOLDEN GRILL (W & Y Chong)	90 Queen E.....	861-0853
金里	GOLDEN MILE RESTR LTD. (Chung)	1888 Eglinton E Scar	755-7777
黃金	GOLDEN PACIFIC CHINESES & POLYNESIAN FOODS	631 Mt Pleasant.....	487-4454
黃金	GOLDEN PAGODA RESTR (F Wong)	1060 Wilson Dnv.....	636-5660
大中華	GREAT CHINA RESTR	195 Dundas W.....	368-2800
軒庭	HANDY COFFEE BAR (Y & H Chong)	238 Queen E.....	363-3955

RESTAURANTS 餐館

樂園	HAPPY GARDEN RESTR & TAVERN	3687 Lakeshore Bl W	255-9191
泰合	HI-TOP RESTR	720 Queen E.....	465-1639
陶陶	HO HO RESTR (Kim & Chung, J Mark & Dave Ing)	2412 Eglinton E.....	755-5293
何泰	HO-TI CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE	189 Sheppard E.....	223-5420
李先生	HOLIMA CHOP SUEY HOUSE (B Cheung, M Lee & J Fong)	1734 Lawrence Scar..	759-1147
香港園	HONG KONG GARDENS (P Lem, F Lem)	2993 Bloor W.....	239-2969
湯氏	HONG'S COFFEE SHOP (W Z Hong)	88 Geary.....	
豪華	HOO WAH GARDEN	2898 Dufferin.....	789-2126
陳家園	HOUSE OF CHAN	876 Eglinton W.....	781-5575
理想	IDEAL GRILL (Sun Chong)	218 Queen E.....	366-3867
國際	INTERNATIONAL CHOP SUEY HOUSE	951 Kingston Rd.....	698-1661
島民	ISLANDER RESTR	538 St Clair W.....	531-1127
玉松仔	JADE DOLL RESTR (H Ing)	1039 Gerrard E.....	465-4641
東玉	JADE EAST CHINESE FOOD	2883 Jane.....	638-6101
玉塔	JADE PAGODA TAKE OUT SERVICE	659 McCowan Scar.....	261-6153
素馨	JASMINE GARDEN (D Chin & H Lee)	1362 Queen E.....	466-6691
佳市	JONES FISH & CHIPS (B Jang)	554 Jones.....	461-0085
李先生	JUNE & BILLS RESTR (Wm & J Lee)	683 Runnymede Rd.....	
堅尼	KAN'S COFFEE BAR (K Chong)	252 Lansdown Ave.....	
京華	KING WAH GDNS (Wing Hum)	660 Eglinton E.....	489-1131
京氏	KIN'S CHINESE FOOD	834 Bloor W.....	537-2133
孔氏	KONG'S TAKE OUT SERV (J Kong)	2440 Kingston Scar..	261-6197
金鈴	KUM LING CHOP SUEY HOUSE	133 Dundas W.....	368-1381

RESTAURANTS 餐館

廣記	KWANS DELICATESSEN (J Kwan)	1026 Pape.....	465-9321
廣州	KWONG CHOW CHOP SUEY HOUSE	126 Elizabeth.....	362-4322
廣寧	KWONG NAN CHINESE FOODS	115 Dundas W.....	366-3627
燈籠	LANTERNS, THE	1167 Victoria Pk.....	757-7871
李市	LEE'S GRILL (Main Lee)	141 Dundas W.....	368-2476
林周	LEM CHOW RESTR (Lem & Chow)	519 Annette.....	769-8531
荔枝園	LICHEE GARDENS (H Lam, mgr)	118 Elizabeth.....	364-3481
百合花	LILY CHINESE FOOD (W Lem)	365 Roncesvalles.....	534-8831
連氏	LIN'S TAVERN	5594 Yonge.....	222-2508
龍鳳園	LOON FONG YUEN RESTR	178 Dundas W.....	366-0544
蓮花	LOTUS GARDENS LTD (C Ying pres)	105 Elizabeth.....	366-2841
幸運	LUCKY GARDENS RESTR (Bill Hoy)	5347 Dundas W Etob..	239-8421
林氏	LUM'S GARDEN	604 Yonge.....	927-0757
民宴	MARBLE RESTR (J & P Lee)	1549 Eglinton W.....	781-8635
明加頓	MING GARDEN RESTR	1807 Eglinton W.....	787-0693
鑒悅生	MODERN RESTR (D & B S Chu & W Law & L Sun)	328 Queen W.....	366-2688
極祿壽	MOON GARDEN RESTR (S Chong)	2385 Queen E.....	699-5961
周先生	MOON PALACE (B Chew)	847 Albion Rd Wstn..	741-3611
月園	MOON'S RESTR (M Chong)	1984 Davenport Rd....	762-2801
明月	MOONGLOW RESTR LTD (D Kwan)	3330 Yonge.....	481-2285
文古路	NANKING GARDEN RESTR	1664 Islington N Rx	741-5722
南京園	NANKING TAVERN LTD	77 Elizabeth.....	363-4907
南京	NEW GARDEN RESTR (Jim Yee)	2928 Danforth.....	699-2801
新月	NEW MOON GARDEN (S L Wah)	92 Harbord.....	924-3491

RESTAURANTS 餐館

- 新尼格拉 NEW NIAGARA RESTR (P Lam, F Lum)
810 St Clair W..... 534-4343
- 新服務 NEW SERVICE LUNCH (C Kwong)
171½ King E..... 366-0667
- 奧企 O.K. CAFE (Norman Gor)
469 Queen W..... 368-8848
- 奧千尼 O' CONNOR GARDEN RESTR
977 O' Connor Dr..... 755-7771
- 披比 PAPE GRILL (W C Lee)
989 Queen E..... 461-0013
- 樂園 PARADISE RESTR (Ernie Lem)
2543 Danforth..... 694-2326
- 林先生 PEACH GARDENS (D Lum)
1944 Danforth..... 425-9333
- 北京 PEKING FOODS (Geo Jung)
2378 Kingston Rd..... 261-3373
- 彼得市 PETER'S CAFE (P Fung & T Chow)
801 Garrard E..... 461-2511
- 彼得市 PETE'S COFFEE SHOP (P S Chan)
1100 Dupont..... 531-0102
- 辟企建 PICCADILLY RESTR (J W Lum)
1218 Queen E..... 465-5713
- 平士 PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese
Can Restr Management)
660 Sheppard W Dnv.. 636-5225
- 平士 PINKY'S CHINESE FOOD (K Jung)
1654 Victoria Pk Scar
..... 751-1670
- 求彼 Q.B. GRILL (H Lum)
2072 Queen E..... 699-8272
- 美羅店 QUALITY INN (H & T Lee)
1165 Dundas W..... 534-2414
- 雨虹 RAINBOW GRILL (P Eng)
136 Dundas E..... 364-2952
- 壯麗 REGAL LUNCH (Jim Lem)
1672 St Clair W..... 769-0129
- 東洋車 RICKSHA RESTR (J Wong)
5138 Dundas W Isl... 233-3294
- 威市 RITZ RESTR (Hum Sing)
243 Carlton..... 922-0415
- 玫瑰 ROSE GARDEN RESTR (E Lum & Sit)
1413 Danforth..... 463-7808
- 差利市 ST CHARLES DINING LOUNGE &
TAVERN
488 Yonge..... 925-5517
- 聖查理 ST JOHN'S GRILL (M S Yee)
21 St John's Rd..... 766-9521
- 西湖 SAI WOO CHOP SUEY
123a Dundas W..... 363-7646

RESTAURANTS 餐館

- 葉先生 SCARBORO TERRACE (A Wong,
F Lee & T Chan)
1994 Lawrence E Scar 755-2206
- 海 港 SEA COVE FISH & CHIPS (Chong)
499 Jones..... 466-0975
- 四 海 SEA-HI CHOP SUEY (Chan & Chan)
182 Dundas W..... 364-7887
3645 Bathurst..... 789-1258
- 上 海 SHANGHAI FOODS (D Chin,
T Louie, H Mark & C Wong)
620 Trethewey Dr..... 247-5142
- 銀 龍 SILVER DRAGON
1260 The Queensway.. 259-3774
- 南太平洋 SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERV
1002 Dovercourt..... 534-6393
- 南 海 SOUTH SEA CHINESE FOODS
162 Danforth..... 461-1197
- 日 光 SUN RAY RESTR (Yet Chong)
235 Carlton..... 922-2933
- 日光邊 SUNNYSIDE GRILL (G & K Quan)
1714 Queen W.....
- 新 設 SUNSET TERRACE TAVERN
618 Sheppard Ave W.. 635-5050
- 台 灣 TAI-WAN GARDEN (L Leung)
2755 Dundas W..... 767-7431
- 有 味 TASTY OPEN KITCHEN (F & W Eng)
1925 Gerrard E..... 699-0092
- 三 星 THREE STAR RESTR
919 Kingston..... 698-5384
- 譚 氏 TOM'S SNACK BAR (Tom Bing Chee)
123 Sherbourne.....
- 美 景 TOP VIEW RESTR (A Chu)
146 Main..... 698-2186
- 劉先生 TROPICAL HUT (D Ing & B Lew)
2544 Weston..... 247-6248
- 李生生 VILLA RESTR (W Lee, V Mark &
F Ko)
363 Eglinton W..... 483-0320
- 威靈頓 WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong)
1562 Dupont..... 766-9456
- 威士頓 WESTON RESTR (N & S Lee)
210 Weston..... 762-4598
- 白玫瑰 WHITE ROSE GRILL (H Chang)
1158 Queen W..... 536-9760
- 榮 市 WING'S GRILL (Wing Lee)
121 Elizabeth..... 368-9352
- 黃 市 WONG'S SNACK BAR (Lam Nan)
179 Dundas W..... 364-1987

RESTAURANTS 餐館

- 胡記 WOO TEA ROOMS
123a Dundas W..... 363-7646
- 屈版 WOODBINE CAFE (E Lem)
2093 Danforth..... 691-8828
- 揚子塔 YANGTZE PAGODA RESTR (L S Hein)
Richmond Hill Thornhill
..... 884-4278
- 楊先生 YONGE GARDEN RESTR
5186 Yonge..... 225-2383

RESTAURANTS, DRIVE-IN 餐館車停

- 竹屋 BAMBOO HOUSE DRIVE-IN RESTR
2005 Eglinton E..... 757-6289
- 陶陶 HO HO DRIVE-IN RESTR
2412 Eglinton E..... 755-5293

RESTAURANT SUPPLIES 餐館用品

- 蘇夏里 SEOW, MRS. MINNIE
72 Henry..... 925-3752

ROOMS & HOTELS 客棧旅店

- 張炳 BONG CHUNG ROOMS
74 Gerrard E..... 368-3302
- 平粉 DOLPHIN ROOMS (M Chu & Y Chu)
64 Shuter.....
- 周珍 JEN JOE GUEST HOME
104 Bedford..... 921-5753
- 李先生 LEE YICK ROOMS
198 Davenport..... 923-2249
- 劉先生 LEW DIN ROOMING HSE
76 Gerrard E.....
- 麥先生 MARK, KEE TOY
183 Carlton.....
- 新世界 NEW WORLD HOTEL (J Chun)
147a Church..... 364-5511
- 生補錄 PEMBROKE HOTEL (E Louie)
117 Pembroke.....
- 聯合 UNITED ROOMS (C Law)
81 Shuter..... 861-0040
- 余亨里 YEE HENRY ROOMS
133 Dunn..... 532-0412

SEAFOOD SUPPLIES 海鮮

- 太陽公司 SUN CO (J & J Eng, T Mark Y Jear)
109 Dundas W..... 368-4448.

SERVICE STATIONS 汽油亭

- 李先生 FLEET SERVICE (Gene Lee)
153 Dundas W..... 368-4434
- 馬平 MARR'S SERV STN (A & H Marr)
1244 Lawrence E..... 445-3765
- 盧氏 TONG PERCY SERV STN
181 Sheppard E Wld.. 225-4011

SERVICE STATIONS 汽油亭

- 黃先生 UNIVERSAL TRANSMISSION SERV
(V Wong)
12 Gladstone..... 534-4921
- 梁氏 WING SUPER SERV STN
3639 Dufferin..... 635-5551

SHOE REPAIRS 補靴

- 表爾 BILL'S SHOE REPAIR (G Chong)
436 Dundas E.....
- 新里 NEW STAR SHOE REPAIR (K Ying)
824 Danforth.....

STEEL FABRICATORS 五金製造廠

- 黃先生 ARGOSY METAL MFG CO (G Wong)
29 Nashville..... 767-2723

SURVEYORS 測量師

- 黃先生 WONG; MINOS B.
880 Lawrence Ave E... 444-2924

T.V. & RADIO 電視機及收音機

- 互惠 MUTUAL T.V. SERVICE (Wm Chan)
525 Evans Etob..... 255-3397

TAILORS 洋服匠

- 國新 KWOK SUN (L K Sun)
1234 Dundas W..... 368-1449

TEXTILES 紡織

- 梁拉里 LING, LARRY AGENCIES
93 Spadina..... 366-5984

TOBACCO 煙草

- 誠信 SINCERE TRADING CO (J & F Wong)
143 Dundas W..... 363-8144

TRAVEL AGENTS 旅行社

- 宇宙 COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU
(Harry Loo)
132 Dundas W..... 364-6288
- LOO HARRY TRAVEL SERV
132 Dundas W..... 364-6288
- 英國 MON KUO TRAVEL SERVICE
120 Elizabeth..... 368-8583
- 陳先生 PANDA TRAVEL SERVICES (G H Chan)
180 Dundas W..... 368-1026

VARIETY STORES 什物店

- 陳先生 CHIN'S VARIETY (W Chin)
28 Vaughan Rd.....
- 余先生 EAST-WEST GIFTS & VARIETY STORE
2340 Bloor W..... 762-3121
- 黃先生 F & B COMMERCIAL CENTRE LTD.
(B Wong, mgr)
811 St Clair W.....

VENDING MACHINES 賣貨機

- 陳士丹利 ONTARIO COIN MACHINES (S Chin)
79 Harbord..... 921-7548

買者指南

ASSOCIATIONS 團體

Y.M.C.A.

40 College St..... 921-5171

(See Ad Page 20)

ASSOCIATIONS - MOTOR 團體汽車

TORONTO MOTOR LEAGUE

236 Carlton St.. ext 309 - 364-4171

(See Ad Page 19)

AUTO ALARMS 汽車防盜鈴

ALERT PRODUCTS LTD.

342 Adelaide St W..... 366-3222

(See Ad Page 83)

AUTO BODY REPAIRS 修整車身

ADVANCE BODY & FENDER

417 Dundas St W..... 363-4563

(See Ad Page 41)

DINO'S GARAGE

1250 Dupont St..... 531-8893

(See Ad Page 11)

AUTO DEALERS 汽車行

READY MOTORS IMPORT LIMITED

701-703 Bloor St W..... 535-7087

(See Ad Page 18)

AUTO SEAT COVERS 汽車椅套

GARY'S AUTO SEAT COVERS

435 Dundas W..... 366-5008

(See Ad Page 48)

AWNINGS, ALUMINUM 鋁型篷

GOSLING, JOHN B. & SON

211-15 Coxwell Ave..... 461-4100

(See Ad Page 89)

BANKS 銀行

BANK OF MONTREAL

50 King St W..... 366-6941

(See Ad Page 10)

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

25 King W..... 368-6711

(See Ad Front Cover)

ROYAL BANK OF CANADA

Dundas & Chestnut..... 363-0274

(See Ad Front Cover)

TORONTO-DOMINION BANK, THE

University & Dundas..... 866-8710

(See Ad Page 2)

BARBERS 理髮店

PETER'S BARBER SHOP

176 Queen W..... 368-2808

(See Ad Page 103)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師

ROSSMAN, ALLEN GERALD. B.A.

'Barrister & Solicitor'

163 Spadina Ave..... 364-1713

BISCUITS 餅乾

CHRISTIE BROWN & CO. LTD.

2150 Lakeshore Bl W..... 259-3731

(See Ad Front Cover)

BOATS 船艇

BOATLAND

2219 Gerrard St. E..... 699-7191

(See Ad Page 91)

BUILDING REPAIRS 樓房修繕

GENERAL HOME REPAIRING SERVICE

108 Coxwell Ave..... 469-0731

(See Ad Page 4)

BUILDING SUPPLIES 建築材料

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES

(Division of Tillmo Investments)

1060 Dupont St..... 533-1193

(See Ad Page 36)

CANS 罐頭

CONTINENTAL CAN CO. OF CANADA LTD.

790 Bay..... 362-7171

(See Ad Page 14)

CAR WASH 洗車

DASH CARWASH

271 Front E..... 363-4743

(See Ad Page 27)

CARDS 汽車

CANADIAN POST CARD COMPANY LIMITED

1570 Dundas St W..... 535-3944

(See Ad Page 47)

CHEMICAL PRODUCTS 化學品

ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.

229 Niagara St..... 364-7186

(See Ad Page 72)

CHURCH SUPPLIES 教堂用品

UNITED CHURCH PUBLISHING HOUSE, THE

299 Queen St W..... 363-3711

(See Ad Page 76)

CIGARS 雪茄

CORRENTI, FRANK

392 King St E..... 364-0818

(See Ad Page 103)

CLEANERS 洗衣館

DAVIS CLEANERS & DYERS LTD.

517 Parliament St..... 924-0002

(See Ad Page 43)

CUSTOM HOUSE BROKERS 報稅關經紀

MEADOWS, THOMAS & CO. CANADA LTD.

200 Bay St..... 366-9241

(See Ad Page 28)

THOMPSON, AHERN & CO. LTD.

220 Bay St..... 366-2761

(See Ad Page 22)

DEPARTMENT STORES 百貨店**SIMPSON'S**

176 Yonge St..... 861-8111
(See Ad Page 45)

VICTOR'S DEPARTMENT STORE

1580 Eglinton W..... 787-3384
(See Ad Page 99)

DRESSMAKERS SUPPLIES 女服用品**DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.**

1173 Bay St..... 922-6179
(See Ad Page 77)

DRUG STORES 藥局**DAVIS DRUGS**

1554 Dundas St W..... 533-9494
(See Ad Page 44)

McLEOD'S DRUG STORE

1612 Queen St E..... 466-6887
(See Ad Page 89)

ROGERS PHARMACY

'Prescriptions-Cosmetics
Elizabeth Arden'

753 Broadview at Danforth... 463-5955

ELECTRIC MOTORS 修理電動機**A.M. ELECTRIC MOTOR REPAIRS**

1392 Gerrard St E..... 466-5575
(See Ad Page 42)

TORDOFF ELECTRIC COMPANY

96 Queen St E..... 364-6279
(See Ad Page 102)

ELECTRICAL APPLIANCES 電器**CLENDENAN APPLIANCES**

3063 Dundas St W..... 763-1211
(See Ad Page 98)

ELECTRICAL CONTRACTORS 修電具**PERFECT ELECTRIC COMPANY**

402 College St..... 923-3424
(See Ad Page 57)

ELECTRICIANS 電學家**O' GRADY ELECTRIC**

120 Coxwell Ave..... 466-2929
(See Ad Page 87)

FANS 冷氣設備**SALEM SALES AGENCY**

(Div. of Leader Fan Co. Ltd.)
1228-30 Dupont St..... 535-0453
(See Ad Page 82)

FIRE PROTECTION EQUIPMENT 救火用具**KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE**

246 King St E..... 364-3932
(See Ad Page 54)

FISH MARKETS 魚店**BLACK SEA FISH MARKET**

456 Parliament St..... 929-3471
(See Ad Page 74)

The man who moved the mountain
began by carrying away small stones.

FISH WHOLESALE 魚欄**NEWPORT FISH IMPORTERS CO.**

16 Osler St..... 767-5461
(See Ad Page 29)

FLORISTS 花舖**JUDY FLORIST**

387 Spadina Ave..... 922-8777
(See Ad Page 85)

FOOD PRODUCTS 食品**LOVE BROTHERS LIMITED**

37-39 Parliament St..... 364-1629
(See Ad Page 15)

STAFFORD FOODS LIMITED

37 Hanna Ave..... 366-8021
(See Ad Page 26)

FORTUNE COOKIES 幸運餅仔**FAR EAST FOOD PRODUCTS**

460b Dundas St W..... 366-3691
(See Ad Front Cover)

FRUIT & VEG. WHSLE. 生果蔬菜發行**CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO. LTD.**

'Wholesale Fruit & Produce'
Ontario Food Terminal... 259-5007

CUTRARA, M & SONS LTD.

15 Shelbourne St..... 363-5077
(See Ad Page 63)

DUNDAS PRODUCE COMPANY

'Wholesale Fruit, Produce &
Commission Merchants'
3501 Dundas St W..... 767-3191

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館**THOMPSON, JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD**

100 Carlton St..... 924-9361
(See Ad Page 35)

FURNITURE & APPLIANCES 傢俱電器**GENERAL FURNITURE & APPLIANCES WAREHOUSE**

303 Augusta Ave..... 927-3731
(See Ad Page 8)

ORBIT FURNITURE & APPLIANCE CO. LTD.

419-College St..... 363-5359
(See Ad Page 90)

ROCHESTER FURNITURE CO. LTD.

423 College St..... 364-1434
(See Ad Page 21)

FURNITURE DEALERS 傢俱**SHEMAN FURNITURE**

556 Queen St W..... 363-7944
(See Ad Page 96)

FURNITURE, NEW & SECOND HAND 新舊傢俱**KENSINGTON FURNITURE CO.**

365 Queen St W..... 363-7607
(See Ad Page 102)

QUALITY FURNITURE

808 Queen St E..... 466-3970
(See Ad Page 100)

Nobody ever gets anything for no-
thing, but a lot of people keep trying.

- FURNITURE SECOND HAND** 旧傢俬
ALEX'S USED FURNITURE
 503 Queen St E..... 363-9766
 (See Ad Page 101)
- FURRIERS** 皮草
BROCK & RIBB FUR
 325 King St W..... 364-7520
 (See Ad Page 40)
WHITE'S FURS
 1592 Queen St W..... 533-4544
 (See Ad Page 88)
- GARAGES** 車房
HAN'S GARAGE LIMITED
 1386 Kingston Rd..... 699-5681
 (See Ad Page 96)
- GAS & OIL**
UNIVERSAL HEATING SALES
 2042 Yonge St..... 488-0101
 (See Ad Page 75)
- GIFTWARE** 送禮
PARKDALE WOOL & GIFT SHOP
 1644 Queen St W..... 534-1081
 (See Ad Page 97)
- GLASS** 玻璃器
CIRCLE GLASS COMPANY LIMITED
 2256 Kingston Rd..... 266-4429
 (See Ad Page 86)
KINGSTON ROAD GLASS & PAINT
 2374 Kingston..... 261-9379
 (See Ad Page 45)
- GLASS, AUTO** 汽車玻璃
BROWN, RUSS AUTO GLASS
 2409 Eglinton Ave W..... 762-6294
 (See Ad Page 30)
- GROCERS, WHSLE.** 雜貨發行
CHARLES, C. & COMPANY
 Ontario Food Terminal.... 259-9296
 (See Ad Page 34)
- HARDWARE** 鐵行
GOODMAN, D. & SONS
 428-430 Spadina Ave..... 363-0224
 (See Ad Page 88)
JACOBS HARDWARE
 'Electrical & Plumbing Supplies'
 410 Queen St W..... 363-7764
NETTLESHIP'S HARDWARE
 576 Parliament St..... 921-3772
 (See Ad Page 51)
POLLOCK'S HARDWARE
 347 Roncesvalles Ave..... 535-0914
 (See Ad Page 73)
REGAL HARDWARE
 800 Queen St E..... 466-8577
 (See Ad Page 94)
SHERMAN'S HARDWARE LIMITED
 537 Queen St W..... 363-3840
 (See Ad Page 84)

- HEATING & AIR CONDITIONING** 暖氣及通空氣設備
CONSOLIDATED HEATING & AIR
CONDITIONING LTD.
 3333 Danforth Ave..... 698-5568
 (See Ad Page 38)
- HOTELS** 旅館
FORD HOTEL
 Bay & Dundas St..... 366-9911
 (See Ad Page 7)
RITZ HOTEL, THE
 1040 W Georgia St 685-8311
 Vancouver, B.C. Telex 04-50348
 (See Ad Page 9)
- ICE CREAM** 雪糕廠
DEVON ICE CREAM LTD.
 108 Nassau St..... 363-2456
 (See Ad Page 56)
- INSURANCE** 燕梳經紀
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
 797 Don Mills Rd..... 429-2431
 (See Ad Front cover)
- INSURANCE, GENERAL** 各種保險
JOHNSON, O.K. & ASSOCIATES LTD.
 201-697 Bay St..... 366-8586
 (See Ad Page 79)
- JANITOR SUPPLIES** 打掃用品
CANADIAN FLOOR SERVICE LTD. &
CROWN CHEMICAL PRODUCTS
 661-663 Gerrard St E..... 461-7521
 (See Ad Page 33)
- JEWELLERS** 首飾商
BIRKS, HENRY & SONS (ONT) LTD.
 134 Yonge St & 33 Bloor St W
 366-7511
 (See Ad Page 32)
CHAPMAN BROSTERS LIMITED
 261 Yonge St..... 364-7664
 (See Ad Front Cover)
KOJIAN JEWELLERY CO.
 422 Parliament St..... 922-1085
 (See Ad Page 69)
PARTHENON JEWELLERY & GIFTS
 225 Church St..... 368-2266
 (See Ad Page 39)
- LADIES' WEAR** 婦女衣服
JAY-DEE FASHIONS LIMITED
 228 Yonge St..... 363-5014
 (See Ad Page 95)
- LUMBER** 木材
CENTRAL LUMBER CO. LTD.
 304 Spadina Ave..... 366-6411
 (See Ad Page 85)
- MACHINERY** 機器
FORD MACHINERY SUPPLY
 169 King St E..... 368-1655
 (See Ad Page 37)
- *****

MEDICINES 藥**TEMPLETONS LIMITED**

56 Colborne St..... 364-5981
(See Ad Page 13)

MEN'S WEAR 男仕服裝**J & S MEN'S WEAR**

341-347 Spadina Ave..... 364-8766
(See Ad Page 82)

METAL PRODUCTS 鐵具**ONTARIO ORNAMENTAL**

113 Roncesvalles Ave..... 533-0214
(See Ad Page 67)

MOTORCYCLES 摩托車**DOWNTOWN HONDA BMW**

215 Dundas St E..... 362-6451
(See Ad Page 80)

NOODLES 麵**WING HING LUNG CO.**

11 Grange Ave., Toronto.. 363-5463
1009 Cote, Montreal..... 861-5818
(See Ad Page 12)

NOVELTIES 新產品**WARDLE, T.A. & CO. LTD.**

1881 Queen St. E..... 699-2374
(See Ad Page 90)

OFFICE FURNITURE & EQUIP. 辦公室傢俬用具**WHITE, ALBERT & COMPANY LIMITED**

82 Spadina Ave..... 363-2171
(See Ad Page 53)

OPTICALS 配眼鏡**REGENT OPTICAL**

424 Parliament St..... 925-5772
(See Ad Page 78)

OPTOMETRISTS 驗眼**BROWN, LEO, M., O.D.**

348 Yonge St..... 368-6695
(See Ad Page 42)

HARRIS, HENRY, R.O.

275 College St..... 923-9553
Toronto, Ontario

LUNSKY, MARVIN, M.Sc., F.A.A.O.

470 College St..... 922-3924
(See Ad Page 100)

PAINT DEALERS 油漆商**EXCLUSIVE PAINTS LIMITED**

298 College St..... 921-5751
(See Ad Page 43)

GEORGE'S COLOR CENTRE

1588 Dundas St W..... 531-2532
(See Ad Page 60)

GOODMAN, D. & SONS HARDWARE

428-430 Spadina Ave..... 363-0224
(See Ad Page 88)

PEANUT OIL 花生油**STANDARD BRANDS LTD - PEANUT OIL**

672 Dupont St..... 534-1171
(See Ad Page 6)

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT 映相器材**CAMERA CLINIC, THE**

980 Bathurst St..... 537-4500
(See Ad Page 95)

PHOTOSTATS 影印**CANADIAN PHOTO COPY CO. LTD.**

'Photostats-Xerox Prints'

119 Adelaide St W..... 363-0279

PIES 肉夾馍**JOHNSTON'S SELECT STEAK PIES**

398 Queen St E..... 363-4811
(See Ad Page 98)

PLUMBERS 水喉**LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LTD.**

976 Roselawn..... 787-4922
(See Ad Page 61)

PLUMBING & HEATING 水喉及暖氣**BASILE, L. PLUMBING & HEATING CO.**

16 Lennox 536-1826
(See Ad Page 52)

DEPENDABLE PLUMBING & HEATING LTD.

458 Parliament..... 925-6851
(See Ad Page 55)

PRINTING 印刷局**ART PRINTING COMPANY**

111 Gerrard St E..... 366-2838
(See Ad Page 84)

RADIO SALES & SERVICE 收音機**RADIO CITY ELECTRONICS LTD.**

515 Yonge St..... 923-8481
(See Ad Page 59)

REAL ESTATE 實業買賣**CLASSIC REAL ESTATE LTD.**

386 Spadina Ave..... 363-9331
(See Ad Page 104)

RESTAURANT EQUIPMENT 餐館用具**DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED**

231 King St E..... 368-8657
(See Ad Back Cover)

S.T.O.P. APPLIANCES LIMITED

951 Queen W..... 366-2846
(See Ad Back Cover)

RUSSELL FOOD EQUIPMENT LTD.

1470 The Queensway..... 259-7609
(See Ad Back Cover)

RESTAURANT SUPPLIES 餐館用品**BOWES COMPANY LIMITED**

181 Carlaw Ave..... 465-4671
(See Ad Page 31)

PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.

270 Islington Ave S..... 259-6601
(See Ad Page 68)

Good habits are the soul's muscles.
The more you use them the stronger
they grow.

RESTAURANTS 餐館**HURON RESTAURANT**

263 College St..... 924-4295
(See Ad Page 49)

SAI WOO

123a Dundas St W..... 363-7646
(See Ad Back Cover)

RICE MILLS 米**DAINTY FOODS LIMITED**

678 Kennedy Rd..... 266-4517
(See Ad Page 17)

SERVICE STATIONS 汽油站**DOUG & LORNE'S SERVICENTRE**

1942 Gerrard St E..... 694-6233
(See Ad Page 104)

FERREY, GORD

1865 Avenue Rd..... 783-2742
(See Ad Page 81)

FLEET SERVICE (TEXACO)

153 Dundas St W..... 368-4434
(See Ad Page 46)

GEORGE'S SUPERTEST

1646 Victoria Park..... 759-8844
(See Ad Page 62)

LEE'S SERVICE CENTRE

239 College St..... 921-5618
(See Ad Page 64)

REGENT PARK TEXACO

'J Miller & J Holman'

307 Sherbourne..... 925-9431

SPOTLIGHT SERVICE CENTRE

111 Strachan Ave..... 368-1118
(See Ad Page 5)

SEWING MACHINES 衣車**SINGER**

254 Yonge St..... 366-8645
(See Ad Page 92)

SEWING MACHINES INDUSTRIAL 車衣机**CANADIAN STEAM IRON & SEWING MACHINE CO.**

47 Camden St..... 363-4821
(See Ad Page 46)

GARDE, JOHN & COMPANY LTD.

389-391 Spadina Ave..... 923-7379
(See Ad Page 44)

SHEET METAL CONTRACTORS 白鐵工程**SHEET METAL SERVICE CO.**

1230 Yonge St..... 922-7717
(See Ad Page 92)

SHOES 靴**DOLOMITY SHOE STORES**

'Shoes for the Entire Family -
Ladies Size from 4 up to 12'

54 Vaughan Road..... 535-0787

LOHEED, SHOES LTD.

290 Yonge St..... 363-0875
(See Ad Page 40)

(Shoes cont'd)

SHOES 靴**SHELMARK FINE SHOES**

946 St. Claire Ave..... 531-8755
(See Ad Page 41)

SHOE REPAIRS 補靴**T & N CO. SHOE REPAIR & SHOE SHINE**

439 Spadina Ave.....
(See Ad Page 66)

SIGNS 招牌**PRESTIGE ADVERTISING**

1245 Dundas St W..... 536-1649
(See Ad Page 97)

RUDDY, E.L. COMPANY LIMITED

1505 The Queensway..... 255-1392
(See Ad Back Cover)

YORK SIGNS & DISPLAY CO.

200 Gerrard St E..... 921-0329
(See Ad Page 24)

SOUND SYSTEMS 音樂電器**HALLMARK SOUND OF CANADA**

1912 Avdnuue Rd..... 783-2582
(See Ad Page 18)

SPORTING GOODS 運動用品**LAURIE, DOUG SPORTS**

62 Carlton..... 363-9447
(See Ad Page 91)

LIONS SPORTING GOODS CO. OF CANADA LTD.

429 Yonge St..... 364-3616
(See Ad Page 94)

STEAM BATHS 蒸汽浴**BEVERLY STEAM BATHS & MASSAGE**

137 Beverly St..... 364-9997
(See Ad Page 65)

STORAGE 貯貨棧**ROBERTSON-NASH STORAGE LTD.**

132 Front St E..... 363-5475
(See Ad Page 101)

T.V. SALES & SERVICE 電視机**HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD.**

3018 Dundas W..... 769-7400
(See Ad Page 93)

T.V. SERVICE 電視修理**CARTWRIGHT TELEVISION CO. LTD.**

1474 Kingston Rd..... 698-7101
(See Ad Page 71)

T.V. & SOUND SYSTEMS 經售及修理電具**ENGINEERING T.V. & SOUND SYSTEMS**

1090 College St..... 531-5881
(See Ad Page 25)

TAILORS 洋服匠**FRANK'S TAILOR SHOP**

403 Spadina Ave..... 921-0721
(See Ad Page 70)

MONTREAL TAILORS & PANTS CO.

359 Queen St W..... 368-3550
(See Ad Page 86)

TAXIDERMIST 动物标本

FOUR SEASONS TAXIDERMY

961 College St..... 533-2476
(See Ad Page 50)

TEA & COFFEE 茶咖啡

HAYHOE, R.B., & CO. LTD.

1381 Castlefield Ave..... 787-1481
(See Ad Page 3)

TILE CONTRACTORS

BATHURST TILES & CONTRACTING CO.

974 Bathurst St..... 533-1678
(See Ad Page 87)

TIRES 轮胎

MENZIES TIRES LIMITED

286 Adelaide W..... 363-1827
(See Ad Page 23)

TRAVEL AGENTS 旅行社

LAWSON, P. TRAVEL LTD.

697 Bay St..... 366-9488
(See Ad Page 93)

TRUCK LINES 運輸公司

GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD.

1750 Britannia Side Rd E. 677-4220
(See Ad Back Cover)

TYPEWRITERS 打字机用品

ADVANCED TYPEWRITERS

2685 Eglinton E..... 266-6781
(See Ad Page 99)

VACUUM CLEANERS 吸塵机

VACUUM REBUILDERS OF TORONTO

305 Roncesvalles Ave..... 534-7581
(See Ad Page 139)

WALLPAPERS & PAINTS 裱牆紙及油漆

ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE

275 Queen St E..... 362-2581
(See Ad Page 47)

REINGEWIRTZ PAINT STORE

107 Baldwin St..... 368-7971
(See Ad Page 58)

VACUUM REBUILDERS OF TORONTO

**INDUSTRIAL AND DOMESTIC
VACUUM AND POLISHER
SPECIALISTS**

Repairs to all makes
of domestic and
industrial
vacuum cleaners
and polishers.

**COMPLETE STOCK - HOOVER
BAGS, PARTS AND
ATTACHMENTS.**

**PICK-UP & DELIVERY
HOME SERVICE.**

**精工修理
吸塵机**

**HOOVER - REGINA
- LEWYT - EUREKA**

Sales - Service - Rentals
- Parts - Wholesale - Retail

305 RONCESVALLES AVE.
TORONTO 3, ONT.
534-7581



BOYS' CLUBS

INVEST IN BOYS YOUR DIVIDEND IS MEN

ATTENTION

Chinese Residents Covered By This Directory

HAVE WE OMITTED YOUR NAME, OR LISTED IT INCORRECTLY?

IF SO, PLEASE FILL IN THIS FORM AND MAIL IT TO:

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD. 459 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.

NAME.....

OCCUPATION.....

ADDRESS.....

PHONE.....

THANK YOU FOR YOUR CO-OPERATION.

EMERGENCY CALLS**緊急電話****消防局 FIRE****警察局 POLICE****救護車 AMBULANCE****DIAL****361-1111****誌 雜 埠 華****THE CHINESE-CANADIAN NEWS MAGAZINE**

Do not miss our exclusive coverage of news pertaining to your relatives, friends and the Chinese community at large in North America. No other publication will give you as much news and enjoyable reading as Chinatown News.

You will benefit personally from knowing more about Chinese customs, cuisine and folklores.

Read the Chinese Canadian viewpoint on current problems.

SEND IN YOUR SUBSCRIPTION TODAY.

Subscription Rates to CHINATOWN NEWS

459 East Hastings Street

Vancouver 4, B.C.

1 YEAR \$3.00☐**2 YEARS \$4.00**☐

Enclosed is \$. for which renew my subscription to CHINATOWN NEWS for. Years.

U.S. & other foreign countries 1yr.\$3.50 2 yrs.\$6.

NEON AND PLASTIC SIGNS

DESIGNED
MANUFACTURED & ERECTED

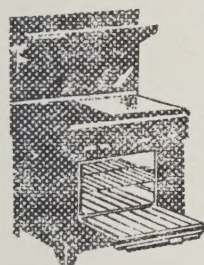
Tel. 255-1392

E. L. RUDDY CO. LTD.

1505 THE QUEENSWAY
TORONTO 18

承造各種光管塑膠廣告招牌

RUSSELL
FOOD EQUIPMENT LIMITED



"Everything For
Modern Food
Service"



259-7609

CHINA, GLASSWARE &
CUTLERY

Top National Equipment Lines -
Quest, Champion, General Electric,
Universal Chef, Etc.

Custom Stainless Steel
Fixtures by Quest

CURRENT & COMPLETE CATALOGUES

5% Cash & Carry

Quantity Discounts

Leasing & Low Interest Financing
Planning & Engineering Service
PARTS, STOCK & SKILLED SERVICE
DEPARTMENTS

索目用拉
取錄具素
即印公食
奉備司品

Make RUSSELL Your Logical
One-Stop Supply House

1470 THE QUEENSWAY
TORONTO 18

THE FAMOUS

SAI WOO

SERVING TORONTO'S
FINEST CHINESE FOOD

- BUSINESS MEN'S LUNCHEON
- CATERING TO PARTIES & BANQUETS
- TAKE OUT SERVICE

OPEN 7 DAYS A WEEK
11:30 A.M. TO 3 A.M.

名廚主理 馳名中菜
茶煥宴會 悉由尊便
服務週到 歡迎外賣

西
湖
茶
樓

363-7646

If Busy Call 363-0934

123A DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO

S.T.O.P. APPLIANCES LTD

BENNY YOUNG

DEALERS IN RESTAURANT & STORE EQUIPMENT

* CHOP SUEY RANGES

* BARBECUE MACHINES

* FRYERS, ETC.

AT REASONABLE PRICES

Phone: 366-2846 or 366-2847

951 QUEEN STREET WEST TORONTO, ONT.

電器公司

餐館商店用品

所有超額貨品

家用電器及

DINETZ

RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED

'EVERYTHING FOR THE RESTAURANT'

SPECIALIZING IN CHOP SUEY & COMBINATION BAR-B-Q STOVES.
ALSO GAS RANGES, ELECTRIC RANGES, FRENCH FRIERS, DISHES,
POTS & ALL KINDS OF SMALL WARES.

有尽有應 品用館餐

司公具館餐用市匿丹



PHONE: 368-8657

231 KING ST. E. TORONTO



GILL INTERPROVINCIAL LINES LTD.

1750 BRITANNIA SIDE ROAD EAST
MALTON, ONTARIO

DIRECT MOTOR FREIGHT SERVICES
IMPORT FREIGHT SPECIALISTS

British
Columbia

REFRIGERATED AND HEATED SERVICE



THE ON-TIME LINE

OFFICE..... MALTON 677-4220
SUBURBAN CUSTOMERS CALL...

WESTON 241-9165

DISPATCH....MALTON 241-9165

- * Alberta
- * Saskatchewan
- * Manitoba
- * Ontario
- * Quebec
- * Maritimes

際省路叫 司公輸運

當穩捷快 貨載接承

FULLY INSURED, BONDED and LICENSED CARRIERS

Ed. 11-4-69

F
5547
T6M48
1968-69

Metropolitan Toronto
Chinese directory

CHINESE
1968-69

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
